This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

6000353610

G.121. 6. 1a

E. BIBL. RADCL.

1652 e. 8

Synonymia

anatomica

auctore

Christiano Henrico Theodoro Schreger

M. D.

Furthii

in Bureau par Literatur

1803.

Synonymik

der

anatomischen

NOMENCLATUR

von

Dr. Christian Heinrich Theodor Schreger.

Fürth

im Bureau für Literatur

1803.

Seinen Freunden

den Herren

Burcard Wilhelm Seiler

der Arzneiwissensch. Doctor und Prosektor am anatomischen Theater zu Wittenberg

Gottfried Fleischmann

der Arzneiwissensch. Doctor und prakt. Arzte in Erlangen

Iohann Anton Schmidtmüller

der Arzneiwissensch. Doctor und Prosektor am anatomischen Theater zu Landshut

und

Iohann Georg Steinbuch

der Arzneiwissensch. Doctor und prakt. Arzte zu Heidenheim im Wirtembergischen

zum Andenken

gewidmet

vom Verfasser.

Vorerinnerung.

Nichts erschwert unter andern die Lektüre sowohl älterer, als neuerer anatomischer Schriften, und somit das ächte Studium der Anatomie überhaupt mehr, als die Kunstsprache selbst. Denn nicht genug, dass die Nomenclatur der Theile des menschlichen Körpers von den Schriftstellern der verschiedenen Zeitalter so oft und vielfach abgeändert wurde, dass es schon Mühe kostet, sich durch das Chaos der Benennungen hindurchzuarbeiten, finden wir dieselben auch grösstentheils so ganz bedeutungslos, so wenig expressiv und in Bezug mit den Dingen selbst stehend, oft wohl nach einer so ganz unrichtigen Ansicht der Gegenstände gewählt, dass sie besonders den Anfänger leicht zu falschen Vorstellungen verleiten, und zu ei-

ner Menge von Irrthümern Gelegenheit geben. — Schon die ältesten griechischen Aerzte weichen in den Benennungen der Organe von einander ab, und wir finden bereits in ihren Schriften eine Menge Synonyme; diese musten nachher durch die verschiedenen Versuche, sie in die lateinische Sprache überzutragen, nothwendig vermehrt werden. Wiederum erfanden die Araber für mehrere Theile eigne, oft ziemlich abentheuerliche Namen, und so war die anatomische Synonymik schon beträchtlich angewachsen, als Vesal, Falloppia, Eustach u. a. sich genöthiget sahen, hier und da theils zweckmässigere Benennungen für die schon bekannten Gegenstände, theils neue für die neu entdeckten zu wählen, besonders da sehr viele von den Thierkörpern, auf deren Zergliederung sich die Anatomie vordem grösstentheils einschränkte, entlehnt waren, die auf den Menschenkörper nicht passen. Mit der immer weiter fortschreitenden Bearbeitung der Anatomie erweiterte sich auch das Feld ihrer Nomenclatur, wozu freylich oft weniger wahres Bedürfniss, als vielmehr die Sucht, neue Namen zu erfinden, beitrug. Besonders waren die französischen Zergliederer hierinne eben so thätig, als zum Theil auch glücklich. So verdanken wir Winslow u. a. mehrere sehr ausdrucksvolle Benennungen. Weitbrecht bereicherte die Nomenclatur der Bänderlehre; Albin die der Muskellehre; Haller die der Gefässlehre. Auch die Teutschen versuchten es

jetzt, ihre eigne anatomische Namensprache einzuführen: Versuche, welche mit Glück von Sömmerring vollendet wurden. Neuerlich zeichnen sich unter den Franzosen hauptsächlich Chaussier, Dumas und Duméril durch ihre Bemühungen, die myologische Nomenclatur auf festere Benennungsgründe zu bauen, und sie dadurch lehrreicher und bezeichnender zu machen, nicht wenig aus. — Schon fühlte daher Vesal das Bedürfniss, ein bereits zu seiner Zeit in den ältern Sprachen ziemlich angewachsenes Synonymenverzeichniss wenigstens der osteologischen Kunstwörter seinen Schriften einzuverleiben, so wie Albin in seiner Hist. musc. ein gleiches in Rücksicht der Muskeln that. Nach dem Beispiele dieser Vorgänger bemühte ich mich, eine möglichst vollständige Synonymik der gesammten anatomischen Kunstsprache mitzutheilen, wobei ich iedoch um so mehr auf Nachsicht rechne, je grössere Schwierigkeiten zumal für einen Einzelnen mit Arbeiten dieser Art verbunden sind, je leichter diesem, wenn er auch noch so fleissig sammlet, manches entgehen kann, und je weniger sich oft die Erfinder der einzelnen Benennungen entdecken lassen. Indess glaube ich, so manche Lücke meiner Vorgänger ausgefüllt, und auch die nach ihrer Zeit bekannt gewordenen Synonyme mit den nöthigen literarischen Hinweisungen, wo ich nur konnte, nachgetragen zu haben. Der Vorwurf, dass nicht alle Rubriken gleich ge-

haltvoll ausgefallen sind, kann am wenigsten den Sammler treffen.

Erlangen, im März 1803.

*) Man vergleiche übrigens, was Dumas in seinem *Systeme methodique de nomenclature et de classification des muscles. Montp.* 1797. über das Fehlerhafte der anatomischen Sprache, über die Ursachen ihrer vernachlässigten Bildung und über die Mittel, sie zu verbessern, gesagt hat.

I. Osteologische Synonymik.

Knochen, *Bein*, *Gebein*, os, ὀστουν, ὀστεον; *Franz.* l'ós; *Engl.* A Bone; *Holl.* Been; *Ital.* Osso.

Bein- od. *Knochenhaut*; periosteum, circumossale: *Ruff.* I. 18. περιοστεος; *Fr.* perioste; Membrane des Os; *E.* Membrane covering the Bones; *H.* Het Been-vlies.

Erhabenheiten, Hervorragungen der Knochen:

Fortsatz, *Auswuchs*; processus: *Vesal.* d. C. H. Fabr. L. 1. C. 3.; protuberantia: *Barthol.* l. 3. Anat. c. 2. m. 3. extuberantia, productio, eminentia, prominentia ossis continua: *Castell.* Lexic., proiectura, excessus: *Celsus* L. VIII. c. 1. *Ruff. Ephes.* d. C. H. partium appellat. LL. III. C. X. explantatio: *Ingrassias* Comment. in *Galeni* libr. d. Ossibus p. 22., apophysis, ἀποφυσις: *Galen.* d. oss. i. prooem.; ἐκφυσις: *Galen.* l. 2. adm. Anat. c. 5., προβολη: *Hippocrates* I. de artic. t. 27; *Fr.* Eminence de l'os ou Apophyse; *Engl.* processes of bones; *Holl.* Uitwassing, uitsteeksel.

Körper, *Hauptstück*, *Mittelstück*, *Knochenstamm*: D. A. *Schaarschmidts* verbess. anat. Tabellen. Frankf. a. M. 1788. 1. B. S. 8; corpus, dia-

physis; διαφυσις: *Hippocr.* a. a. O.; *Fr.* Corps; *E.* Body; *H.* Lighaam.

Ansatz, *Anwuchs*, appendix: *Fallop.* in Observatt. anat. T. I., applantatio, annexus, additamentum: adnascentia, epiphysis, ἐπιφυσις: *Hippocr.* l. d. fractur. Sect. 6. p. 27.; C. *Stephanus* de Dissect. partium C. H. II. c. XLVIII. p. 244., πτερονη: *Hipp.* d. loc. i. hom. S. IV.; κωλων, κονδυλος: *Galen.* l. 10. d. V. P. c. 18.; *Fr.* u. *Engl.* Epiphyse; *Holl.* Een aangewassen Been.

Kopf, *Kugel*; Caput, vertebrum, vertebra; κεφαλη, κεφαλαιον: *Galen.* d. oss. i. prooem.; κωλων, ἐπιφυσις, κονδυλος: *Galen.* d. motu musc. l. I. c. 9.; ἀρθρον: *Hippocr.* l. d. fract. et artic. commentar. *Galen.* S. 6., *Fr.* la Tête; *E.* The Head; *It.* Capo; *Holl.* 't Hooft.

Hals, Collum, cervix, τραχηλος, αὐχην, δειρη: *Galen.* l. d. Oss. i. prooem.; *Fr.* le col; cou; *It.* Collo; *Holl.* De Hals.

Knopf, *Knorren*, *Gelenkknopf*, *Gelenkhügel*: *Sömmerrings* Knochenlehre etc. S. 56., eminentia capitata; capitulum; caput: *Galen.* d. oss. i. prooem., *Gorraeus* defin. med. Paris. 1544. L. 2. tuberculum, articulus: Gal. d. motu musc. c. 9. nodus: *Galen.* l. 2. d. V. P. c. 2. gibberus, digitorum ossa, condylus, eminentia condyloidea; κονδυλος, κωλων, ἐπιφυσις, ἀποφυσις: *Galen.* d. V. P. a. a. O.; *Fr.* Le Condyle; *E.* Knots, Knuckle.

Krone, *Kronenfortsatz*, corona: *Eustach.* Opp. anat. p. 187. 188., proc. coronoideus, cornix: *Gal.* d. oss. i. prooem.; l. 2. d. V. P. c. 14. κορωνη, κο-

ϱωνις, κοϱωνος: *Hipp.* d. Articl. a. a. O.; *Fr.* Apophyse Coronoide; *Holl.* Het Kraaibeks uitsteeksel.

Beule, Höcker, Hügel, Rauhigkeit; tuber, tuberculum, tuberositas, protuberantia; φυμα, ογκος; *Fr.* Enflure; Bosse; *It.* Gonfiatura.

Rolle, trochlea; eminentia trochlearis; rotula; τϱοχλια: *Galen.* l. 5. d. artic. t. 25.

Kamm, crista, spina continua: *Sömmerr.* a. a. O. S. 57.; *Fr.* Crete; *H.* Kam.

Leiste, Linie, linea, linea eminens, linea aspera; *Fr.* la ligne; *E.* Line; *H.* Linie.

Spitze, Dorn, Dornfortsatz, Stachel, Grâte; spina; process. spinosus; ἀκανθα; *Fr.* l'Epine; *E.* A Thorn; *H.* Doorn.

Lefzen, Auskehlungen: Sömmerr. S. 314., labia; labra; supercilia; limbi; orae; ἱτυες, ὀφϱυες: *Hipp.* 4. aphor. 49.; 7. aphor. 75. ἀμβονες: *Galen.* l. 2. d. V. P. c. 17.: χειλη: *Lind.* Ex. XI. §. 58. *Fr.* Levres; *E.* Lips; *H.* Lippen.

Vertiefungen der Knochen.

Loch, foramen: *Celsus* L. IV. C. 1. Iac. *Sylvius* Isagoge anat. L. 1. C. 1. *Fr.* le trou; *H.* gat.

Kanal, Gang, canalis, ductus, meatus; ποϱος; *Fr.* Canal; *E.* Channel; Duct; *It.* Canale; *H.* Buizen.

Mündung, Oeffnung des Kanals, apertura, os, ostium, ora, orificium, foramen; στομα; *Fr.* Orifice, Embouchure, Bouche; *It.* Bocca.

Kanälchen, *Hohlkehlen*, canaliculi, canaliculae, pori; *Fr.* pores; *H.* Pypies.

Grube, *Rinne*; fossa, fouea: *Sylu.* Opp. med. p. R. *Moraeum* ed. Genev. 1635.; *Winslow* Expos. anat. Tr. d. Os. etc. Amst. 1743. §. 59.; sinuositas: *Bertin* vollst. Abh. der Osteologie etc. a. d. Fr. v. *Pflug.* Kopenh. 1779. I. S. 46. la fosse, sinuosité.

Flache Gelenkvertiefung, *flache Grube*; sinus glenoideus, condyloideus; fossa, cavitas glenoidalis: *Valles.* l. 1. d. H. C. F. c. 15.; glene, γληνη: *Galen.* l. d. oss. prooem. χωρα γληνοειδης: *Hipp.* 4. d. articl. t. 64. Cavité glenoïde.

Tiefere Gelenkvertiefung, *vertiefte Grube*, *Pfanne*; fouea, cauitas cotyloidea; cotyle; cotyla; acetabulum: *Ruffus* l. 3. d. partib. c. 5.; acceptabulum, pyxis: *Mundinus* in Anatom.; buccella, κοτυλη, κοτυληδων: *Galen.* d. oss. i. prooem., *Galen.* d. motu muscul. l. I. c. 9., ὀξυβαφον: *Hippocr.* a. a. O.; la Boete ou grand cavité; *E.* The great cavity.

Höhle, sinus: *Syluius* a. a. O., antrum, specus, cauitas: *Riolan* Anthropogr. Par. 1626. 1649; camera, conceptaculum, cauerna: I. G. *Ianke* de cavernis quibusdam, quae ossibus capitis hum. continentur. Lips. 1753. S. 3., βαθμις, βαθμος: *Hippocr.* L. d. fractur. t. 10. *Fr.* sinus, cavité; E. cavity; *H.* Holligheid.

Furche, *schmale Rinne*, sulcus, sulculus, semicanaliculus, fossula; *Fr.* Sillon; *H.* Sleuf.

Spalte, fissura, rima.

Zellen, Fächer; cellulae, cavernulae; *Fr.* cellules.

Ausschnitt, Einschnitt, incisura, excisura, excisio, scissura: *Bertin* a. a. O.

Verbindung, Zusammenfügung der Knochen, ossium commissura, nexus, ἕνωσις, συνθεσις, συνταξις, ὁμιλια, συζευξις: *Hipp.* d. artio.

Unbewegliche Verbindung, unbewegliches Gelenk, coarticulatio: *Vesal.* Opp. etc. ed. *Albin.* L. B. 1725. l. c. 1. C. 4., nexus immobilis, articulatio, diarthrosis stricta: *Verheyen* Anat. V. I. synarthrosis diarthrotica: I. G. *Walter* Abh. v. trocknen Knochen. Berl. 1763. S. 37. συναρθρωσις: *Galen* Comm. in *Hipp.* d. artic. t. 8. *Fr.* synarthrose, ou coarticulation; *H.* 't Zamenleding.

Nähte, commissurae cranii, suturae, sutelae: *Pollux* in Onomastico S. 171; ῥαφαι: *Ruffus Ephes.* d. appell. partium C. H. c. 18. συμβολαι, γραμμαι; *Fr.* sutures, cuitires, jointures; *E.* suture; *It.* Cucitura; *H.* Een Naad.

Gezahnte, zahnförmige, Zapfennaht, schwalbenschwanzartige Naht, sutura dentata, ὀδοντομενη: *Pollux* Onomast. l. 2. c. 4.

Zackige, sägeförmige N. S. serrata; πριονειδης: *Gal.* in prooem. d. oss.

Liniennaht, falsche, meist gerade oder nur wenig krummlaufende Naht, Anlage; S. spuria, coagmentatio: *Verheyen* a. a. O.; harmonia, ἁρμονιαι: *Galen.* d. oss. i. prooem., συμπηξις εἰς ὀνυχα, commissura in vnguem, ἁρμη: *Hipp.* l. d. venis

XVII. 10.; union à surface plate: *Bertin.* S. 57. Harmonie; *E.* Harmony.

Schuppen- schuppenartige N. S. squamosa; spuria; mendosa; union à joints recouvérts: *Bertin* a. a. O. S. 56. λεπιδοειδης: *Poll.* II. 37. Suture fausse ou écailleuse; *E.* The scaly Suture; *H.* De Schub-naad.

Gesäumte, saumförmige, zackige und zugleich schuppige N. S. limbosa: *Ingrassias* Comm. i. *Gal.* l. d. oss. 45.

Einkeilung, Umfassung, Einnagelung, Einpassung: Sömmerr. S. 53. gomphosis, clavatio, inclauatio: *Hofmann* ad Microcosm. *van Horne* Diss. Anat. p. 27. conclauatio: *Verheyen* a. a. O. γομφωσις: *Galen.* l. d. oss. prooem; Gomphose, articulation immobile, qui se fait en maniere de Clou ou de Cheville; *E.* A. Joining one into another; *H.* Invoeging, Inschieting.

Halbbewegliche Verbindung: Sömmerr. a. a. O. *undeutliche Bewegung, vermischtes, straffes Gelenk: F. Hildebrandt* Lehrb. der Anatomie etc. I. S. 96., diarthrosis stricta, articulatio dubia, ambigua, mixta, neutra, anceps; diarthrosis synarthrotica: *Walter* a. a. O. amphiarthrosis: A. *Laurentii* Opp. Par. 1628. Lib. II. d. oss. *Winslow* Expos. Anat. T. I. articulation neutre, douteuse.

Verbind. durch knorpliche Bänder, Fuge: Hildebr. a. a. O. S. 94.; ossium coalitus, vnio, concretio: *Verheyen* V. 1.; nexus mediatus; symphysis, συμφυσις, ξυμφυσις, ξυμφασ: *Hipp.* 2. de artic. t. 34.; *s.* 4. t. 63. ἑνωσις d. alten Griechen; *Fr.* Symphyse; *E.* Joining; *H.* Aangroeying.

Verbind. durch Knorpel allein, copula cartilaginea, connexio, symphysis cartilaginosa: *Verheyen* a. a. O.; synchondrosis, *συγχονδρωσις*: *Galen.* l. d. oss. prooem. Synchondrose ou Symphyse cartilagineuse; *H.* Kraak-beens Vereeniging, Kraak-beens binding.

Bewegliche Verbind. durch Gelenke; Gelenk; bewegliches Gelenk; articulus: *Ves.* a. a. O.; articulamentum; dearticulatio; abarticulatio; perarticulatio: *Böhmeri* Instit. osteolog. Hal. 1751. S. 364.; iunctura, articulatio sensibilis, laxa: *Verheyen* V. 1.; nexus mobilis; arthroos; diarthrosis; diarthrosis lata, libera, vaga; *διαρθρωσις*: *Gal.* L. d. artic. t. 9.; *ἀπαρθρωσις*; *προσαρθρωσις*: *Foësius* in Oec. Hippocr. p. 69. *ἄρθρον*; *μελος*; *Fr.* Articulation; *E.* Articulation or Jointing; *H.* Een Lid, Gewrigt, Zamenvoeging der Leden.

Verbind. durch Bänder, Sehnen, Häute; connexio, symphysis ligamentosa; commissura nervea; connervatio: *Castell.* Lex. med. *Gal.* l. d. oss. prooem. syndesmosis; syntenosis s. symphys. tendinosa: *Spigel* l. I. d. H. C. F. c. 3., synneurosis: *Aristotelis* L. II. de Part. animal. syneurosis; synimensis: *Spigel* l. 1. d. H. C. F. c. 15. symphysis membranosa, commembranatio, Syneurose, Symph. ligamenteuse etc. *H.* Bandhegting, Bandige t'Zamenbeging.

Fleisch- oder *Muskelverbindung*, commiss. carnea; symph. muscularis; connexio carnosa: *Verheyen* a. a. O.; syssarcosis: *Aristot.* a. a. O.; concarnatio: *Castelli* Lex. med.; *συσσαρκωσις*: *Galen.* a. a. O.; Syssarcose, ou Symphyse charnue; *H.* Vleesband, vlees-hegting.

Frey bewegliches, oder *tiefes Gelenk*, *Nussgelenk*: *Sömmerr.* a. a. O. S. 55. inarticulatio: *Verheyen* a. a. O. articulatio profunda; enarthrosis, ἐναρθρωσις: *Galen.* l. d. oss. i. prooem.; enarthrose; *E.* an Inarticulation; *H.* Inleding.

Seichtes, *freies*, oder *flaches Gelenk*; articulatio plana, leuis: *Verh.* a. a. O.; adarticulatio: *Linden.* Phys. med. 2.; arthrodia, ἀρθρωδια: *Gal.* l. d. oss. i. prooem.; Articulation; *E.* Coarticulation; *H.* Een t'samenwrigting der beenderen.

Gewinde, *Knie-Charnier-Gewerb-Thürangel-Wechsel-Gelenk*; articulatio ginglyformis, cardiniformis: *Celsus* L. VIII. c. 1.; articulat. mutua: *Verhey.* a. a. O.; γιγγλυμος: *Hipp.* 3. d. articl. t. 34., *Gal.* d. Oss. i. prooem.; γιγγλυμα: *Gal.* in exegesi Hippocratis; γιγγλυμοειδης, γιγγλυσμος: *C. Hofmann* l. 1. Instit.; charnière: *Winslow* a. a. O. p. 44. Ginglyme; *E.* A Joining together; *H.* zamen-Invoeging.

Angel-Dreh-Gelenk: *Sömmerr.* S. 55. *radförmige Bewegung*: *Schaarschmidt* S. 13.; *Durchgelenk*: *Hildebr.* S. 95., rotatio imperfecta, perfecta; motus infundibuliformis: *Walter* a. a. O. S. 35.; commiss. axea: *Fallop.* in d. Obs. anat. T. I. Opp. p. 559.; diarthrosis trochoides, articulat. cardiniformis, τροχοειδης: *Gal.* d. oss. in prooem.

Haupt; *Kopf*; *Schädel*; caput; venter superior, summus: *Hippocr.* a. a. O.; κεφαλη; la tête, la teste; *It.* Testa; Capo; *Engl.* The head; *H.* t'Hooft.

Hirnschaale, *Hirnschädel*, cranium; calva: *Plin.* hist. nat.; caluaria: *Celsus* l. d. medic. L.

VIII. C. 1.; pars capillata: *Gal.* L. d. oss.; cerebri galea: *Gal.* 8. d. V. P. 8.; theca, olla, testa capitis: *Keuchen* ad *Sammon.* p. 92.; scutella capitis; κρανιον: *Gal.* d. V. P. L. VIII. C. 9.; κογχος; κυτος; κωδεια: *Lind.* S. M. Ex. X. §. 85.; σκαφιον: *Aristoph.* s. *Gorr.*, u. *Lind.* Med. Physiol. L. II. C. 8.; le Crane; *E.* The Skull; *It.* Osso della testa; *H.* Het Bekkeneel, Horsen-bekken, Hoofd-pan, Hersen-pan, Hoofd-scheetel.

Innere Tafel der Schädelknochen; tabula interna; tab. vitrea ossium cranii; lamina interna; tabulatum; paries, squama interna: s. *Barthol.* Anat. L. IV. C. 4.; la table interne.

Diploë, Markzellen zwischen beyden Tafeln; diploë; meditullium; oss. part. interior: *Cels.* a. a. O.; pumicosa substantia: I. *Vesling.* Syntagma anatom. Amst. 1666. p. 188.; medulla intermedia: *Paaw* d. oss. L. B. 1616. p. 28.; διπλοον; διπλοη: *Hipp.* d. cap. vuln. II. 2. 3.; XXIV. 3.; *Gal.* L. 6. Meth. med. c. 6.; le diploë; *H.* Hersentafels; Tafel Scheidsels; Het mergachtig Deel tusschen beide de Tafels van het Bekkeneel.

Stirnbein, Kranzbein, os frontis, frontale, coronale, arcuale, sincipitis, os puppis capitis: *Vesal.* in Expos. term. anat. l. 1. d. H. C. F.; os inverecundum; os sensus communis, cogitationis; μετωπον, μετωπου: *Hipp.* Coac. t. 213.; L'Os Coronal; *E.* The forehead bone; *H.* Voorhoofds-been.

Stirnstück, Stirntheil, frons; pars superior; p. frontalis, μετωπον; Le Front; *E.* The Forehead, Front; *It.* Fronte; H. Het Voorhoofd.

Augenbraunenbogen, arcus superciliares; eminentiae superciliares; ὀφρυς: *Hipp.* 4. aph. 49.; 7. aph. 73.

Stirnhügel, *Stirnbuckeln*, *Wulste*, *Beulen*; tubera frontalia; protuberantiae frontales, superciliorum suggrundia; προβολαι: *Poll.* Onomast. p. 197.

Stirnglatze, *Glatze*; glabella; intercilium; μεσοφρυον: *Ruffus Ephes.* περι θεσεως και ονομασιας των του ανθρωπου μοριων, ed. G. *Clinch.* Lond. 1726. C. 4.; μετωπιον: *Keuchen.* ad *Sammonic.* p. 230.

Nasenstachel, spina nasalis, sp. externa.

Stirnbeinstachel, *Stirnbeinsgräte*, *Leiste*, *lange schmale Erhabenheit*, sp. frontalis (interna); crista interna; sp. contigua ossis frontis: I. G. *Walter* S. 123.

Blindes Loch; foram. caecum; f. spinosum.

Stirngruben, Fossae coronales; f. anteriores.

Augenhöhlentheil, *Augenhöhlstücke*; partes orbitales; pars inferior; p. horizontalis: *Walter* S. 117.

Siebbein-Nasenausschnitt, *Lücke für das Siebchen des Riechbeins*, incisura ethmoidea; i. ethmoidalis; i. nasalis ossis frontis.

Augenbraunbogenloch; foram. orbitale superius exterius: *Böhmer.* Instit. osteol. S. 55.; f. supraorbitale; f. supraciliare; sulcus, incisura supraorbitalis od. superciliaris.

Eminentiae angulares; cornua: *Albucasis*; Dionysisci: *Heliodorus* Medicus; *Ingrassias* Comm. in *Galen.* d. Oss. Ven. 1603. 1604.

Nasenfortsatz des Stirnbeins, innerer Augenfortsatz; apophys. nasalis; process. maior nasalis, od. orbitalis, auch angularis internus.

Wangen, Backenfortsatz, äusserer Augenhöhlenfortsatz; apoph. od. process. malaris, maxillaris, minor; angularis externus; orbitalis externus.

Siebbeinlöcher; foram. ethmoidea, ethmoidalia, orbitalia od. orbitaria interiora nasi: *Böhm.* a. a. O. *S.* 56.

Stirnhölen, Stirnschleimhölen; sinus frontales; sin. superciliares: *Celsus* L. VIII. C. 4.; *Berengar. Carp.* Comment. supra anat. *Mundini.* Bonon. 1521. sin. pituitarii frontis; cavernae: *Spigel.* L. anat. II. 8.; *Vesling.* Synt. anat. C. XIII.; deux sinuositez auprès des sourcils.

Scheitelbeine, Seitenbeine, Wandbeine, Seitenwandbeine, Vorderhauptsknochen; Ossa bregmatis, parietalia, paria, lateralia, verticalia, arcualia, nervalia: *Linden.* Physiol. l. 2. c. 8. sincipitis: *Galen.* l. introd. c. 10.; verticis: *Vesal.* L. 1. C. 6.; ossa rationis, cogitationis; βρεγματα, βρεχματα, βρεχμοι: *Hipp.* d. Cap. vuln. III. 1. §. 5.; κορυφης: *Galen.* l. Intr. a. a. O.; L'os Parietal; *H.* Het opperhoofdsbeen.

Stirnecke, Stirnwinkel, oberer Winkel; angulus frontalis; a. anterior superior.

Hinterhauptsecke, hinterer Winkel; ang. occipitalis; a. posterior superior.

Zitzenecke, unterer Winkel, ang. mastoideus, a. posterior inferior; a. truncatus.

Schläfeecke, *vorderer Winkel*; ang. sphaenoidalis, sphaenoideus; a. anterior inferior; apophysis temporalis.

Schlafbeinbogen; linea, arcus semicircularis; planum semicirculare; arcus temporalis.

Sichelförmige Furche; sulcus falciformis; s. longitudinalis durae matris.

Innere Erhabenheiten; eminentiae, tuberositates ossis sincipitis; iuga parietalia interna.

Oberer Rand, *Pfeilrand*; margo sagittalis; m. superior.

Pfeilnaht, sutura sagittalis; *Gal.* l. d. oss. c. 1.; s. conjungens; s. iugalis: G. *Blasii* Med. Vn. p. 105.; s. virgata; s. nervalis; veruculata: *Gorraeus* definitt. med.; s. recta: *Gal.* l. IX d. V. P. c. VI.; ὀβελαια, ὀβελιαια, ὀβολιαια; επιζευγνουσα: *Ruff.* a. a. O. ραβδοειδης: *Pollucis* Onomast. l. 2. c. 4. *Holl.* Pyl-naad; *Fr.* Sut. Sagittale; *E.* Shaft Suture.

Vorderer Rand, *Kranzrand*, *Stirnrand*; M. coronalis; M. anterior.

Kranznaht, *Kronnaht*; sut. syncipitis; sut. coronalis d. Aegypt. Aerzte; s. arcualis der *Arab.*, s. puppis der *Arab.*, s. *Blasius* a. a. O. S. 104.; s. transuersa prior, anterior: *Gorr.* a. a. O. στεφανιτες, στεφανιαια der Aegypt. Aerzte: s. *Ruffus* a. a. O. *H.* Kroon-naad, *Fr.* Suture coronale; *E.* The coronal suture.

Hinterer, *Hinterhauptsrand*: M. lambdoideus; M. occipitalis; M. posterior occipitis.

Lambdanaht; *Dreieckige Naht*; *Winkelnaht*; sut. occipitis; sut. lambdoidea; lambdalis d. Ae-

gypt. Aerzte; s. angularis; s. transversa posterior: *Gorr.* a. a. O. s. prorae: *Vesal.* l. II. d. C. H. F. *Blasius* p. 104.; λαβδοειδης; λαμβδοειδης: Gal. l. d. oss. c. 1. u. l. de nervor. dissect. c. 7.; ὑψιλοειδης: Gal. d. V. P. n. 949. La suture Lambdoïde; *E.* The lambdoides Suture; *H.* Winkelhaak-naad.

Unterer Rand, *Schuppenrand*, *Schlafbeinrand*; M. temporalis; M. inferior; incisura temporalis oss. bregm.

Schuppen-, *schuppige Naht*; sut. squamosa: Gal. l. d. oss. c. 1. s. temporalis; s. corticalis; s. squamaeformis; s. mendosa; conglutinatio squamosa: *Gal.* a. a. O. *Vesal.* L. 1. c. 6; s. iuxta aures; ραφη κατα τα ὦτα: Gal. l. 9. d. V. P. c. 18. λεπιδοειδης: Hipp. 4. aph. 81.; προσκολλημα λεπιδοειδ.; κροταφια: Gal. a. a. O. Suture fausse ou écailleuse; scammeuse; *E.* The scaly Suture: *H.* De Schub-naad.

Scheitelbeinlöcher; duo foraminula, per quae foras excidit vena Iesne: s. *Riolan.* Anthropogr. L. IV. c 2.; duo foram., vnum a dextris, alterum a sinistris: *Nic. Massa* Anat. Lib. introd. C. 30. S. 78. 80. Foram. in parietalibus; C. *Stephanus* de Diss. Part. C. H. L. 1. C. 6. p. 16. No. 7. Par. 1545.; Les Pertuys aux parietaux vers l'occiput: *Derselbe* a. a. O. N. 8. p. 12.; Foram. in lateribus sagittalis suturae in verticis ossibus et potissimum iuxta suturam Λ similem: *Vesal.* L. 1. C. 12. p. 68.; vnum v. duo foram, latitudinis duorum a lambdoide interuallo: *Paraei* Anat. L. IV. C. 3.; foram. ad sagittalis commissurae latera, potissimum versus lambdoidem; *Valverd.* d. Oss. L. 1. C. 8.; Foram. externa exigua in lateribus sagittalis sutu-

rae; iuxta suturae lambdoidis externam sedem: *Plater.* d. C. H. struct. et L. d. oss.; Foram. nonnulla exigua, potissimum extrinsecus ad suturae sagittalis latera: C. *Bauhin* Theatr. anat. L. III. C. 6.; extrinsecus foramina exigua: *Bartholin.* Anat. Lib. VI,; duo foram. nonnunquam in vertice secundum lambdoidem: *Riolan.* Comm. in *Gal.* libr. d. oss.; foram. duo: *Bucret.* ad *Iul. Casser.* Tab. IV. L. II.; foramina non longe ab angulo suturae lambdiformis, nunc vnicum, nunc bina; *Schneider* d. oss. sincip.; Duo in vertice iuxta lambdoidem: *Schenk* Schol. Part. C. H. d. oss. C. VII.; hic illic varia, sed rariora foraminula: *Diemerbroeck* Anat. Lib. IX. C. 6. d. oss.; Deux petits trous: *Verduc* Nouv. Osteol. c. 17. Un petit trou sur chaque parietal: Le *Clerc* Chir. compl. T. II. des Pariet.; Un petit trou creuse dans chaque parietal: *Vauguyon* Tr. d. Oper. d. Chir. p. 301.; Un petit trou de chaque os parietal: *Palfyn* Nouv. Osteol. Part. II. Chap. 3.; les troisiemes de trous exterieurs du crane: *Palfyn* Chap. 11. Dans l'os parietal a côté de la suture sagittale un trou: de la *Charriere* Anat. nouv. de la Tête de l'homme. Chap. XVIII.; In osse parietali foramen vnum: *Heister* Comp. anat. §. 102. Par parietale: Dan. *Herrmann* Tr. de ossibus; Duo in summo vertice foramina: A. I. *Boetticher* de Cran. oss. §. 15. Foram. duo verticalia perquam exigua: *Albin.* d. oss. C. H. §. 66. u. in d. Expl. *Eustach.* Tab. anat. 46. fig. 8. bb. Near the superior sides of these Bones (ossa parietalia) towards the posterior part, is a small Hole in each: *Monro* Anat. of the hum. Bones; Les parietaux n'ont qu'un conduit placé proche la suture sagittale: *Baget* osteol. p. 45.

Le premier de trous externes, que nous nommons parietal: *Baget.* p. 116. Les trous parietaux: *Winsl.* Exp. Anat. Tr. d. os secs. §. 178. n. 211. Peculiare foramen bregmati insculptum: *Hebenstreit* de Basi Caluar. p. VI. Les trous parietaux: *Verdier* Abr. de l'Anat. Tom. I. p. 71.; Foramen rotundum: *Grambs* osteol. Tabellen; Des petits trous: *Lieutaud* Ess. anat. S. 17. Foram. parietalia: *Mischel* Inst. anat. p. 79. Les trous parietaux: Auct. Cephalotom. Part. III. p. 416. Foram. parietale: *Schaarschmidt* Osteol. Tabell. p. 73. Foram. parietalia: *Müller* Osteol. Tabell. VII. G. G. Foram. peculiaria: *Böhmer* Inst. osteol. §. 127. Verticalia: *Böhmer* §. 330. Un petit trou, nommé le trou parietal: *Bertin.* Tr. d'osteol. T. II. p. 20. les trous parietaux: *Derselbe* a. a. O. Chap. 33. u. 35. p. 383. u. Chap. 36. p. 407. Canales verticales: *Ianke* de foraminibus caluariae, eorumque vsu. Lips. 1762. Cap. II.; foramina parietalia: *Haller* u. *alle folgende anat. Schriftsteller.*

Fontanelle, Plättchen; fontana; fontanella; fons pulsans, pulsatilis; C. *Hofm.* ad *Gal.* d. V. P. m. 473. lacuna triangularis; ὀστεον ὑστερογενες, os postgenitum: *Aristot.* a. a. O. und Tendik d. *Arab. s. Volcherus Coiter.* Tabul. ossium Docum. p. 44. Zeudeh. Arab. s. *Laur.* L. II. c. 16. Fontanelle; *H.* De Fontanel des Hoofds.

Seitenfontanellen; fontanellae laterales; font. *Casserii:* I. *Casser. Placent.* tabulae anat. 1627. 1632. 1644. 1707.

Zwickelbeinchen, Zwischenbeinchen, Zwischenknochen; ossicula Wormiana: O. *Wormii* et ad eum doctor. viror. Epist. Hafn. 1728. 8. epist. 29.;

ossicl. triquetra, triangularia Paracelsi: *Blasius* a. a. O.; ossa supranumeraria: *Bertin.* a. a. O.; ossicl. suturarum: *Sömmerr.* a. a. O. O. Surnuméraires de la tête.

Grundbein, os basilare; os spheno-occipitale: *Sömmerr.* S. 109.

Hinteres oder *Hinterhauptsstück*: *Sömmerr.* a. a. O. *Hinterhauptsbein*; os occipitis, o. occipitii: *Fallop.* observ. anat. s. *Vesal.* Opp. T. II. S. 696.; o. basilare: *Blasius* p. 107; o. puppis; o. pyxidis; o. prorae; *Blas.* p. 104.; o. lambdae; o. laude: *Mundin.* anat. ex edit. I. *Dryandri.* Marp. 1541.; o. nervosum; o. memoriae: *Linden.* Med. phys. l. 2. c. 8. ἰνιον, ἰνιον: *Hipp.* 3. aphor. 26.; ὀπισθοκρανιον: Aeginet. l. 6. c. 2.; κοττις: *Hipp.* l. 2. d. morb. XII. 43. u. XX. 3.; l'Occiput; Le derriére de la tête; *E.* The Hinderpart of the Head; *It.* Occipitio: *H.* Agterhoofdsbeen.

Eigentlicher Hinterhauptstheil; pars plana; p. occipitalis; p. superior.

Seiten-Gelenktheile: Partes laterales; p. condyloideae.

Vorderer, oder *Zapfentheil*; *Keil-* oder *Grundfortsatz*; *Grundstück*; pars basilaris; processus basilaris; proc. cuneiformis; proc. sphenoidalis; apophyse sphenoid. ou cuneiforme.

Aeusserer Hinterhauptshöcker; *Hinterhauptshügel*; *äussere Erhabenheit des Hinterkopfs*; tuberositas occipitalis: *Bertin.* a. a. O.; Protuberantia occipitis externa; tuberculum occipitis externum: *Schaarschmidt.* S. 30.; spina occipitalis externa.

Oberer Theil desselben; pars superior; p. occipitalis.

Unterer Theil desselben; p. inferior; p. cervicalis; p. nuchalis; process. nuchae. *Böhmer.* p. 66.

Queerlinie; Bogen des Grundbeins; linea oder arcus transversalis; arcus occipitis superior; linea aspera: *Böhmer.* p. 66.; arcades occipitales: *Cuvier* vergl. Anatomie. I. S. 273.

Kreuzgräte, Kreuzleiste, kreuzförmige Erhabenheit, in der Mitte sich kreuzende Leisten; spina cruciata; crux occipitis; lineae cruciatae; l. cruc. eminentes; eminentiae cruciformes: *Böhmer* p. 68.

Innere Hinterhauptsgräte, Leiste; spina oder crista occipitalis interna.

Gelenkknöpfe, Gelenkhügel, knopfförmige Fortsätze; condyli: *Galen.* l. 10. d. V. P. c. 18. capita, appendices: *Spig.* Anat. L. II. C. 8.; condyli oblongi: *Böhmer* S. 66.; process. condyloidei ossis occipitis; process. o. occipitis, qui cum vertebris articulantur: *Verh.* S. 499.; κορωναι: *Gal.* c. 4. i. *Hippocr.* d. artic. prooem.; *Gal.* l. d. Ossib. *Fr.* Coudyles; *E.* Knots, Knuckle.

Processus anonymi; proc. medullae oblongatae: *Walter* S. 55.

Drosseladerfortsätze; Dornen des Keilfortsatzes: processus oder spinae iugulares; apophys. oder process. spinosi: *Böhmer* p. 69.; Eminentiae iugulares. *Bertin.* a. a. O. I. S. 26.

Grosses Hinterhauptsloch; Loch für's Rückenmark: foram. occipitale magnum: foram. magnum

occipitis; foramen, per quod medulla oblongata in spinalem cedit: *Verheyen* V. 4.

Drosseladerloch, *Halsblutaderloch*, *zerrissenes Loch*; foram. irregulare; lacerum; disruptum; for. iugulare; rima petroso-occipitalis oder occipitali-petrosa: *Ianke* a. a. O. p. 47.; foramen, per quod sinus ille meningis cedit in venam iugularem; *Verh.* S. 499.

Keilbein, *Grundbein*, *vielförmiges Bein*, *Flügelbein*, *wespenförmiges Bein*; *vorderes oder Flügelstück des Grundbeins*: *Sömmerr.* S. 116. Os sphenoideum, sphenoidale: *Gal.* d. oss. c. 1.; os cuneiforme: *Vesal.* L. I. C. VI.; o. basilare: *Gal.* a. a. O.; os cuneo comparatum. *Ves.* I. 6. os multiforme: *Bartholin.* l. 4. Anat. c. 8.; alaeforme; vespiforme; polyforme; sphenoideum; inconiugatum; os palati: *Gal.* d. V. P. l. 11.; baxillare; paxillum; cavilla: *Halyabbas* s. *Schneider* d. catarrh. sect. 2. c. 2. os colatorii, cribratum d. *Arabisten*; σφηνοειδες, σφηνοειδες, το κατα την ὑπερωαν ὀσουν: *Galen.* C. 1. i. 6. Epid. t. 3. πολυμορφον: *Galen.* a. a. O.; ἐφιππιον; L'os Sphénoides, Basilaire ou Cuneiforme; *E.* The Wedgelike bone; *H.* Het Wigge-been.

Basis, *Körper*, Corpus, Basis, Diaphysis: *Hildebrandt* S. 171.

Sattel, *Türkensattel*; *sattelförmiger Theil*; sella, sella equina, turcica, sphenoidalis: *Fallop.* p. 757.; *Barthol.* IV. c. 8. fossa pituitaria: *Böhmer.* S. 118. ephippium, ἐφιππιον; Selle sphenoidale, selle de Tourquie, Fosse pituitaire; *E.* A Bone of the os Sphenoide like to a sadle; *H.* Het Zadel-been.

Kleine Flügel; Schwerdfortsätze; bettförmige Fortsätze, oberer Flügel; ala superior. *Sömm.* S. 119. Alae paruae; a. minores; a. transversae; apoph. oder process. ensiformes; proc. clinoidei: *Gorr.* a. a. O. *Linden.* Med. Physiol. c. 8. §. 89. proc. minor. ossis sphenoidei sellae equinae adstantes: *Verheyen.* S. 503. apoph. clinoides.

Vordere Spitzen, vordere geneigte Sattelfortsätze; vordere Abhangsfortsätze; proc. inclinati oder clinoidei anteriores.

Sattellehne, Sattelwand, Abdachung, cliuus: *Blumenbach* Osteologie etc.

Mittlere Spitzen der Sattellehne, mittlere geneigte Sattelfortsätze etc. proc. inclinati oder clinoidei medii; proc. pyramidales; *Walter* S. 94.

Hintere Spitzen der Sattellehne, hintere geneigte Sattelfortsätze, hintere Abhangsfortsätze etc. proc. inclinati oder clinoidei posteriores.

Grosser Flügel; mittlerer Flügelfortsatz: Sömmerr. S. 119.; alae magnae; ala maior; processus lateralis anterior: *Sömmerr.* S. 119.; pars superior partium lateralium; apophyses temporales; a. planae; protuberantiae temporales oder laterales: *Böhmer* S. 119. *fr.* Ailes des Apophyses de l'os sphenoide: *engl.* The winges of the wedgebone; *holl.* De vleugels wyze uitsteekzels.

Untere oder *Gaumenflügel; flügelförmige Fortsätze; Flügeltheile; Gaumentheile;* Proc. pterygoidei, ossa alaria, p. ali- oder alaeformes; alae palatinae; alae pterygoideae; alae inferiores; processus alati; pars inferior partium lateralium; proc.

vespertilionum alis assimilati: *Ves.* L. 1. c. 6.; *πτερυγοειδεις Galen.* l. de oss. c. 1.; Apophys. pterygoides, pterygoidiennes; H. Vleugels-wyze Spieren, een Uitsteeksels. — Fossa pterygopalatina: *Meckel* Diss. de quinto pare. p. 49. not. a.

Keilbeinhörner, Keilbeinsmuscheln. Tuten: Sömmerr. S. 116. 118. Cornua sphenoidalia. *Schneider* III. 1. p. 485.; ossicula *Bertini*: Mém. de l'ac R. de sc. Par. 1744. p. 417. buccina sphenoidalia; les Cornets sphenoideaux: *Bertin* a. a. O. Du *Verney* oeuvres anatomiques I. p. 219.

Keilbeinschnabel: rostrum sphenoidale; spina sphenoidalis: *Schaarschm.* S. 43.

Dornfortsatz, zugespitzter Fortsatz: apophysis spinosa; spina, tuberculum spinosum: *Hildebr.* S. 179.

Spitze Ecke; spina sphenoidea: ap. angularis.

Schleimhöhlen; sinus sphenoidales: *Winslow* tr. des os. §. 320.; sinus oder fossae pituitar.; sinus palatino-sphenoideo-buccinosi: *Ianke* de cavernis quibusdam, quae ossibus C. H. continentur. p. 11.

Obere Augenhöhlspalte oder *Lücke*; fissura sphenoidalis; f. spheno-sphenoidalis; f. sphenofrontalis: *Böhmer* S. 124, fiss. oder rima orbitalis oder orbitaria superior; rima lacera.

Untere Augenhöhlspalte oder *Lücke*: Fissura oder Rima spheno-maxillaris: *Böhm.* S. 125. fiss. orbitaria oder orbitalis inferior.

Flügelspalte fiss. pterygoidea; pterygo-palatina.

Eiförmiges Loch; foramen oblongum, ovale: de *Marchettis* breve compend. anatom. Patav. 1652. 4. for. maxillare inferius: *Walter* S. 88.

Rundes Loch, for. rotundum: de *Marchett.* a. a. O.; for. maxillare superius. *Walter* S. 89.

Stachelloch, for. spinosum; for. minus: *Böhm.* p. 123.

Sehloch, *Sehnervenloch;* foramen opticum; foram. orbiculare: *Ves.* L. I. C. 12.; foram. pro transitu nervi optici: *Verh.* S. 503.; canalis sphenoideo-clinoidalis: *Ianke* p. 47.; foram. orbiculare pro neruo optico: *Böhm.* p. 122.

Konischer Kanal, *Vidianischer Kanal;* foram. oder canalis pterygoideus: *Haller* El. Phys. T. IV. p. 213; can. Vidianus: *Vid. Vidii* Ars medicinal. Venet. 1611. Frankf. a. M. 1667. *Meckel* a. a. O. p. 50.

Schlaf-Schläfebeine; Ossa temporum: *Ves.* L. I. C. 6.; o. parietalia: *I. Berengarius Carp.* Isagog. brev. ad anat. C. H. p. 1523. Lond. 1664.; lapidea, lapidosa, saxea, petrosa: *Galen.* l. 9. de V. P. c. 10.; o. aurium; o. tympanum; o. mendosa; o. squamosa; o. dura; o. arcualia; o. armalia: ossa praeruptae rupi assimilata: *Vesal.* L. I. C. 7.; κροταφοι; κοχλοι; κοχσαι; κοχλαι: *Gorr.* p. 24. λεπιδοειδεις: *Galen.* l. de oss. c. l.; λιθοειδεις: *Gal.* l. 9. de V. P. c. 10.; Les Os des Tempes; Tempereaux; *E.* Temple-bones; *H.* Slaap-beenen.

Schuppen-schuppiger Theil; Schuppe; pars squamosa; squama; os squamosum: *Walter* S. 62.; pars mendosa: *Barthol.* L. IV. Anat. c. 5. L'os

squammeux, portion écailleuse; *H.* Schubachtig Been.

Zitzen- zitzenförmiger; Warzen- warzenförmiger Fortsatz; apoph. oder proc. mastoideus; mammillaris, mammiformis, papillaris: *Barthol.* l. IV. Anat. c. VI. pars mammillaris: *Walter* S. 62. proc. vberis papillam referens: *Vesal.* I. 7. μαστοειδης; Apoph. mastoide, mammillaire, mammiforme; *H.* Mamwyze Uitsteeksel.

Griffel; Griffel- griffelförmiger Fortsatz; Stachel; proc. styli acusve imaginem referens: *Vesal.* a. a. O. styloides; styloideus; styliformis: *Barthol.* l. 4. c. 6.; proc. sagittalis; calcar capitis; acus ossea: *Fallop.* Obs. anat. T. I. Oper. p. 364.; os calaminum; os clavale; os acuale; plectrum; στυλοειδης, γραφιοειδης, βελονοειδης; *Gal.* l. de oss. c. 1.; πληκτρον: *Gorr.* a. a. O.; apophyse stiloïde, graphoïde.

Wangen- Jochfortsatz; apoph. oder proc. zygomaticus; pr. iugalis: *Gal.* de oss. c. 1.; apoph. zygomatique.

Gelenkgrube, Gelenkhöhle; länglicht-runde Vertiefung; fovea articularis maxillae inferioris; cavitas transversalis; fovea oder cavitas glenoidea, glenoidalis: *Hipp.* 4. de artic. t. 64.; sinus ossis temporum pro inarticulatione maxillae inferioris: *Verh.* p. 500.; Cavité glenoïde.

Gelenkhügel; Gelenkhöcker; tuberculum obliquum; t. articulare; eminentia transversalis, transversa; radix inferior.; rad. anterior transversalis breuior processus zygomatici: *Walter* S. 62.

Spalte; Fissura Glaseri; f. articularis, glenoidalis: *Walter* S. 64.; rima foveae glenoideae.

Felsentheil, Felsenbein, steinigter Theil, Steinknochen; Pyramide; Pars petrosa; os petrosum: *Eustach.* Tab. anat. Colon. 1717. p. 31.; pars pyramidalis: *Barthol.* l. I. An. c. 6.; pars lapidosa: *Ves.* l. I. C. 6.; λιθοειδες: Gal. l. 9. de V. P. c. 10.; L'os petreux; *E.* The-stony Bone; *H.* Het Steezbeen.

Aeusserer Gehörgang; äufsere Oeffnung des Gehörganges; meatus auditorius; meat. aud. externus; porus acusticus; scaphus: *Gal.* l. 11. de V. P. c. 17.; auditus: *Ruff.* I. 6. orificium meatus auditorii externi; introitus meatus auditorii: *Verh.* p. 501.; Le Conduit auditif; *E.* The Auditory passage; *H.* Het Gehoor-gat.

Innerer Gehörgang, Gehörloch; Oeffnung des innern Gehörgangs; Grube der Gehörnerven; gemeinschaftlicher Nervenkanal des pyramidenförmigen Theils: C. I. L. Wildberg Versuch einer anat. physiol. patholog. Abh. über die Gehörwerkzeuge des Menschen. Ien. 1795. S. 20.; foramen acusticum; f. auditorium internum; sinus, porus, meatus acusticus internus: *Gal.* I. 6. M. M. c. 6.; aquaeductus: *Fallop.* p. 699.; meatus cochlearis; m. tortuosus; m. caecus; m. capreolaris: *Barth.* l. IV. c. 6.; orificium meatus auditorii internum; foramen caecum acusticum, τυφλον τρημα: *Gal.* l. de nerv. diss. c. 6. πορος της ἀκοης, ἡ ἀκουστικος, σκολιος πορος και στενος: *Hipp.* l. d. Glandl.

Hinteres Warzenloch; Foram. mastoideum posterius: f. mammillare; f. occipitale; f. venosum posterius; canalis: *Baget.* Osteol. p. 41. 50.

Griffelloch; Foram. stylomastoideum; apertura externa, oder inferior aquaeductus *Fallopii;* for. mastoideum anterius.

Obere Mündung des Fallopischen Kanals; apertura interna; orificium internum aquaed. Fallop.; aditus ad aquaeductum Fallopii (internus).

Trommelhöhle, Pauckenhöhle, Paucke; Trommel; mittleres Ohr: Blumenbach Beschr. u. Gesch. d. menschlichen Knochen. Gött. 1786; tympanum: *Fallop.* a. a. O.; cavitas tympani; cav. antrorsa: *Hippocr.* a. a. O.; cavum tympani; concha interna; cochlea: *Aristot. s. Laurent.* Anat. L. XI. C. 12.; pelvis; Le Caisse du Tambour; le Tympan; *H.* De Trommel.

Eustach's Röhre, Ohrtrompete; Tuba Eustachii: *Eustachii* Opusc. anat. p. 161., eigentlich von *Alcmaeon* entdeckt; tuba acustica; aquaeductus *Eustachii; Morgagni* Epist. anat. p. 691. *Du Verney* tr. de l'orig. de l'ouie. Par. 1683. σαλπιγξ; La Trompe d'Eustachius; *H.* De Trompet van Eustachius.

Eirundes Fenster; halbovales Fenster; oberes Fenster; fenestra ovalis: *Fallop.* n. auris interni delineatio. Venet. 1646.; *Linden.* Med. physiol. l. 2. c. 11.; fenestra semiovalis vestibuli; f. labyrinthi: *Vieussens* Tr. de l'oreille. Toulous. 1714.; foram. superius, maius, ovale, semiovale: *Walter* S. 77. La Fenêtre Ovale; *H.* het eywyze Gat in der Trommel-holte.

Rinne des halbovalen Fensters; sinus: *Morg.* p. 176.; pelvis ovalis: *Cotunni* aquaed. aur. int. p. 2.

Rundes Fenster; rundlich-dreieckiges, unteres Fenster; rundes Loch; Fenestra rotunda: *Barthol.*

I. IV. c. 6.; f. triquetra; f. rotunda cochleae; foram. inferius, minus. rotundum, tortuosum: *Böhmer* p. 92.; Porta labyrinthi: *Vieuss.* a. a. O.; La Fenêtre Ronde; *H.* het ronde Gat in der Trommelholte.

Kanal, Wassergang, Wasserleitung des Fallops; aquaeductus canalis Fallopii: *Fallopii* obseru. anat. p. 27. meatus caecus cochlearis; capreolaris; canalis nerui duri: *Meckel* de quinto Pare §. 67. canaliculus; ductus cartilag. *Laur.* Anat. XI. 13.; Aqueduc; *E.* Aqueduct.; *H.* De Waterloop.

Aushöhlung oder Zelle im hintern Theile der Trommelhöhle; antrum: *Valsalva* p. 22.; embouchure mastoidienne: *Winsl.* IV. n. 397.; sinuositas mastoidea: *Casseb.* T. 2. f. 3. Q. f. 4. l.; cellula; appendix tympani: *Hall.* El. Ph. V. p. 221.; cellul. tympani: *Wildberg.* S. 77.

Hammer, malleolus; malleus: *Alex. Achillinus; Iac. Bereng. Corpensis s. Eustach.* p. 7.; o. malleo simile: *Eust.* p. 7.: os malleolo aut femoris ossi comparatum: *Vesal.* L. I. C. VIII.; Le Marteau; *E.* Hammer, Beetle; *H.* Het Hammertje; *It.* Martello.

Oberer längerer Fortsatz; processus longus; minimus mallei; apophysis colli *Raviana* oder *Foliana*: *Folii* noua auris internae delineatio. Venet. 1645.; processus spinosus. *Fabricius ab Aquapendente* de aure auditusque organo P. I. C. V. proc. tenuis mallei: *Wildberg* S. 82. *Folii* processus mallei; proces. elatior: *Plater.* p. 33. apophyse plus grele et plus deliée: *Duvern.* posth. p. 177. minimus. *Valsalva* p. 33.

Kegelförmiger Fortsatz; proc. conoideus; pr. brevis, minor mallei; apophysis manubrii; tuberculum mallei: *Boerhaave* Instit. med. §. 554.; processus obtusus; *beide Fortsätze*, caput mallei: *Casserius* de auditu. L. I. c. 12.

Handgriff, Stiel; manubrium; processus maior; pr. inferior; pedunculus; petiolus; cauda: *Casser.* a. a. O.; *Vesling.* Synt. anat. p. 251.

Ambos, incus: *Alex. Achillinus* u. *Iacobus Berengar. Carpensis* a. a. O. os incudi simile: *Eustach.* a. a. O. os molari denti comparatum: *Vesal.*. L. I. C. VIII.; *Fr.* L'Enclume; *E.* Anvil; *H.* Het Aambeelt-been.

Heruntersteigender Schenkel, lange Wurzel; crus descendens; crus longius, radix longa.

Queerschenkel, kurze Wurzel, crus transversum; c. posterius, brevius; radix brevis.

Rundlichtes Knöchelchen des Syluius; os, ossiculum rotundulum, orbiculare Syluii: *Sylvius*, s. *Lind.* Physiol. p. 526.; lenticulare: *Mery* p. 430.; scaphiforme; *Duvern.* t. 4. f. 5.; oss. subrotundum: *Hall.* El. Ph. V. p. 214. *Vesling* Syntagm. c. 16. ossiculum quartum sesamo simile: P. *Paaw* Prim. anat. d. H. C. Ossibus. L. B. 1615. p. 55.; o. lenticulare, semilunare, rotundum, cochleare; cochlear: *Linden.* Phys. med. l. 2. c. 12. §. 26. epiphysis incudis: *Winslow* in Expos. anat. de la struct. du Corps hum. Amst. 1732. T. 1. §. 524.

Steigbügel, Steigreif; stapes; stapha: *Ingrassias* comm. i. *Galen.* l. d. oss. p. 57. os stapedi simile; Deltois: *Eustach.* n. 6. 7. *Fr.* L'Etrier; *H.* De Stygbeugel.

Labyrinth; labyrinthus: *Follopp.* a. a. O.; fodina auris intima. *fr.* Labyrinthe; *H.* Doolhof des Oors.

Halbkugelförmige Grube oder *Vertiefung;* sinus oder fouea hemisphaerica; recessus hemisphaericus: *Morgagni* epist. XII.; fouea vestibuli inferior.

Halbelliptische Grube; halbeiförmige Vertiefung; fouea semiovalis; recess. hemiellipticus; *Morg.* a. a. O.

Schnecke; pars interior auris cochleae similis: *Aristot.* hist. an. L. I. C. 11.; κοχλιωδ.; *Empedocl.* ἀρεσκοντ.: *Plutarch.* 15. L. δ; οἷον εν στρομβω: Isag. anat. c. 54. cochlea: *Aristot.* hist. anim. L. I. C. 11.; trochlea: *Laurent.* Anat. L. XI. c. 13.; concha: *Morg.* Epist. 12. n. 10.; cauitas cochlearis, cochleata, buccinata; antrum buccinosum: *Vésal.* a. a. O.; foramen caecum; cauitas caeca; ασκαχος: *Pollux;* κυγχη: *Ruff.; Fr.* Le Limaçon; *E.* The Cochlea of the Ear; *H.* het Slek-been.

Spiralgänge; Windungen; gyri; ductus spirales.

Spindel der Schnecke, Achse, Pyramide, Kern der Schnecke; Walze; modiolus cochleae: *Eust.* p. 160. *Valsalva* a. a. O. C. III. §. 8.; nucleus cochleae; columella.

Paukentreppe oder *Gang;* scala tympani; sc. interior; sc. posterior.

Vorhoftreppe oder *Gang;* scala vestibuli; sc. exterior; sc. anterior.

Knöcherne Scheidewand, Spiralblatt, gewundenes Blatt; septum osseum; lamina spiralis; septum canalis cochleae.

Schnabel, Haken; rostrum: *Cotunni* de Aquaeductibus Auris hum. internae. Neap. 1761.; hamulus: *Cassebohm* Tract. sex de Aure hum. Hal. 1734.

Bälkchen, Striche; trabeculae; striae.

Gehörbecher, Trichter; os infundibuliforme; scyphus auditorius, infundibulum: *Vieussens* a. a. O.; canalis scalarum communis: *Cassebohm* a. a. O. t. 4. 5. u. 180.

Wasserleiter der Schnecke, und des Vorhofs; zurückführende Gefässe: Hall. Physiol. 374.; *trichterförmige Gänge: Sömmerr.; Abtheilungsgänge;* aquaeductus cochleae und vestibuli; zusammen: aquaeductus *Cotunnii: Cotunni* a. a. O.; diverticula: *Meckel* inn. Diss. de labyrinthi auris contentis. Argent. 1777. §. XXVI.

Bogengänge, halbzirkelförmige Kanäle, bogenförmige Röhren im Ohr, canales semicirculares: *Casser.* Paentaest. p. 105. *Valsalva* a. a. O.; semicirculi ossei; funes: *Barthol.* L. IV. C. 6. canales circulares: *Fallop.* obs. anat. p. 566. No. 46.; canaliculi semiannulares: *Morg.* epist. XII. n. 9. p. 390.; *Fr.* Les Canaux demi-circulaires; *H.* Halfronde ringsgewyse Gaten in 't oor.

Oberer Bogengang; canal. semicirc. superior: *Duvern.* p. 55.; verticalis superior: *Winsl.* n. 529.; anterior et minor: *Valsalv.* p. 59.; *Albin.* t. 2. f. 3. 9.

Unterer Bogengang; can. semic. inferior: *Duvern.* p. 54.; posterior: *Vieuss.* p. 58.; vertical. poster.: *Winsl.* n. 529.; maior: *Vals.* p. 59. *Alb.* Tab. 2. F. 2. 3. 4. 5.

Horizontaler Bogengang; can. semic. horizontalis: *Winsl.* n. 529.; inferior: *Vieuss.* a. a. O.; externus: *Cassebohm.* n. 172.; minimus: *Valsalva* p. 59.; medius: *Duvern.* p. 34. 35.

Riechbein; Sömmerr.; Siebbein; os ethmoideum; os cribrosum; o. cribriforme; o. spongoides; o. spongiosum; o. spongiforme: *Hippocr.* s. *Barthol.* l. IV. c. 8.; os foraminulentum; colum; cribrum; o. colatorium; o. isthmoides; o. cristatum: *Eustach.* p. 32.; o. cavernosum: *Gal.* l. 8. d. V. P. c. 7.; ἠθμοειδες: *Hippocr.; Gal.* d. V. P. IX.; σπογγοειδες: *Hipp. Gal.* a. a. O. l. 4. c. 3.; πολυτρητον: *Gal.* a. a. O.; *Fr.* L'os Ethmoïde; *E.* The ethmoidal Bone; *H.* Het zeef-been.

Kamm, Hahnenkamm; crista; crista galli; apophysis crista galli; proc. acutus: *Barthol.* l. 4. c. 8.; proc. cristatus: *Eustach.* a. a. O.; *Fr.* Crête de coqu.; *E.* A Kind of a triangular process like to the comb of a cock; Cockscombe bone; *H.* Het Hane-kamsbeen.

Seitentheile, Labyrinth; partes laterales; labyrinthus narium, nasi: *Winslow* Expos. anat. T. I.

Zellen, Riechbeinzellen, Hölen, Fächer des Siebbeins; cellulae, cavernulae, sinus ethmoidales; cellulae frontales, orbitariae, und mediae.

Siebbeinlöcher; foram. ethmoidalia; foramina orbitaria nasi.

Augenhölenzellen; cellules sur le bord du sinus maxillaire: *Bertin.* p. 119. cellulae orbitariae: *Hall.* El. Ph. V. p. 143.

Hakenfortsatz, hakenförmiges Plättchen; vielzackiges Knochenblättchen; hamulus, process. laby-

rinthi proprius; proc. minor. *Albin.* d. oss. C. H. L. B. 1726. Vien. 1746. proc. uncinatus: *Blumenbach* a. a. O.; uncus: *Duvern.* p. 216.; lamina variae figurae: *Hall.* Element. Ph. V. p. 135.

Siebplatte; lamina cribrosa, cribriformis; l. horizontalis.

Scheidewand des Siebbeins; senkrechte Platte; lamina perpendicularis; descendens septum ethmoideum; s. nasi; s. osseum: *Böhmer* p. 129.

Oberste gewundene, gerollte, schwammige Knochen, Muscheln; Schnecken; ossa turbinata: *Casserius Placent.* de Nasi fabrica: l. 5. c. 16. S. 1. spongiosa suprema; conchae supremae oder *Morgagnianae; Morgagni* adu. anat. VI. p. 244. tab. II. fig. 3.; Coquilles, Conques, Cornetes super. du nez; o. spongiosa, fungosa superiora. *Fallop.* concha superior. *Winsl.* n. 250.; ossa spong. med. *Hall.* El. Ph. V. p. 134.

Vierte Muschel; concha, conculla quarta; c. *Santoriniana; Santorini* obss. anat. p. 89.

Mittlere Muscheln; conchae mediae; turbines, ossa turbin. oder spongiosa media oder superiora; ossa fungosa: *Laurent.* Anat. L. XI. C. 15. os turbinatum secundum: *Santor.* p. 89.

Platte, oder *Papierknochen;* ossa plana: *Fallop.* o. papyracea; laminae papyraceae; superficies externa labyrinthi; l'os plate; duae partes spongiosae: *Ingrass.* p. 103.; labyrinthus: *Winsl.* n. 248.

Oberstes Knochenblättchen; la face interne: *Winsl.* n. 248.; alia ossea squamula: *Aurivill.* p. 13.; supremum os turbinatum: *Morg.* Advers. VI. Tab. L. f. 3. g. g. le premier cornet: *Bertin.*

p. 117. lamina aspera: *Hall.* El. Ph. V. p. 133. processus ossis ethmoidei.

Gesichtsknochen.

Oberkiefer, *obere Kinnbackenbeine*; ossa maxillaria superiora: *Gal.* Introduct. c. 10.; mala; ossa malae: *Celsus*; maxillae superiores; malae: *Gal.* 2. de artic. t. 3. §. 17.; ossa mandibulae superioris; genae; os quartum maxillae superioris. *Highmor.* §. 226.; o. quarti paris maxillae superioris: *Verh.* V. 4. P. *Aegin.*; σιαγων: *Aristot.* l. 3. Hist. Anim. c. 7. γαμφηλη; γενυς — ἡ ἀνωγενυς; γναθος: *Hipp.* l. 5. Epid. XXVI. 10.; *Gal.* l. 2. de art. t. 19.; *Fr.* L'os de la mâchoire sup.; *E.* The Jawbone sup.; *H.* Kinnebakken, Kaakbeenen.

Augenhöhlenfläche; facies oder superficies superior; s. orbitalis; planum orbitale.

Nasen-Stirnfortsatz; apoph. oder process. nasalis; a. frontalis orbitalis interna.

Joch-Backen-Wangenfortsatz; proc. zygomaticus; p. iugalis; p. malaris; pr. orbitalis externus.

Zahnfortsatz, *Zahnfächerbogen*; process. alueolaris superior; process. dentalis; φατνια; *Gal.* de oss. c. 5.

Kieferhöhle, *Kinnbackenhöhle*; sinus, antrum maxillare: *Vesal.* a. a. O. p. 49. antrum *Highmori*: *Highmor.* C. H. disquis. anat. p. 226; sinuositas maxillaris: *Böhm.* p. 144.; sinus spongioso-palatino-ethmoideo-maxillaris: *Ianke* a. a. O. p. 13.; sinus maxillaire.

Hinteres Gaumenloch; canalis pterygo-palatinus exterior; foramen palatinum posticum.

Vorderes Gaumenloch; foram. palatin. anterius oder anticum; f. incisiuum; f. caecum.

Vordere Gaumenkanäle; Can. palatini anteriores; canal. gustatorii, incisiui.

Kanal unter der Augenhöle; Canalis infraorbitalis; c. orbitalis inferior; foram. infraorbitale; f. orbitale anterius oder exterius.

Knöcherner Nasenkanal; Canal. nasalis; c. lacrymalis osseus.

Zahnhölen, Zahnzellen, Zahnlücken; alueoli dentium; praesepiola; alueoli; fossulae; moenia, locelli, loculamenta: *Böhm.* p. 143; mortariola; βοθρια: *Gal.* de oss. c. 5.; φατνια; *Fr.* l'Alveole des dents; *E.* The Sockets of the teeth; *H.* Kassen der tanden.

Gaumenbeine; viereckige Knochen; Ossa palatina; o. palati; ossa quinti paris maxillae superioris *Verh.* V. 4.; sextum m. s. os: *Vesal.* L. I. C. 9.; os quintum m. s. proprium: *Barthol.* l. 4. c. 10.; Palat. osseum, durum; oris coelum; basis cerebri; ὑπερωα: *Gal.* c. 1. in 6. Epid. t. 5. 4; ὀυρανος ὀυρανισκος: *Gal.* a. a. O. *Fr.* Le Palais; *E.* the Palate; *H.* Het Verhemelte des Monds.

Gaumenstück, Gaumentheil; basis, corpus palati; pars palatina; p. horizontalis.

Untere Fläche; superfic. exterior; inferior, palatina, conuexa, inaequalis.

Obere Fläche; superf. interior; concaua, superior, nasalis; aequalis.

Flügelfortsatz; *Gaumenflügelforts.*, *Keilforts.*, *Zapfen*; proc. pyramidalis; pr. pterygoideus.

Nasenfortsatz; apoph. oder proc. nasalis; ap. maxillaris: *Walter.* 138.

Aufsteigendes Nasenstück, senkrechter Theil; pars perpendicularis; p. adscendens; p. superior.

Zapfen, Keilfortsatz; proc. sphenoideus, shenoidalis; *hinterer Theil, Flügelplatte*, lamina pterygoidea.

Augenhölenstückchen, oberer Theil; processus orbitalis; pars orbitaria: *Winslow* Tr. des Os secs. §. 320.

Gaumenkanal: canalis palatinus posterior; can. pterygo-palatinus anterior oder maior.

Gaumenspalte; fissura pterygoidea; f. pterygopalatina; sulcus pterygo-palatinus; sinuositas spheno-palatina, oder pterygo-palatina: *Bertin.* S. 118.

Wangenbeine, Jochbeine, Backenbeine; ossa zygomatica: *Gal.* l. d. oss. c. 2.; o. iugalia: *Celsus* l. 8. c. 1.; iugularia *fälschlich genannt*; o. malae; malaria; *Gal.* Introd. c. 10.; o. subocularia; o. hypopia; o. genae; o. coniugalia: *Fr. Sylu.* in *Gal.* de oss. c. 2.; o. paris; o. paria; o. nervalia; o. arcualia; o. primi paris max. super. *Verh.* V. 4.; ansae ossium temporum; ansae capitis; ζυγωματα; ζυγοειδη; ζυγωδη; συζυγωδη; καγκρος; καρκινοι: *Pollux* p. 195.; l'os de la Pomette; l'os zygomatique; *E.* Yok-bone; H. Het Jok-been.

Oberer Rand, Augenhölenrand; margo orbitalis; m. anterior; m. superior; incisura semilunaris.

Wangenhöcker, Rauhigkeit des Jochbeins; tuber, tuberositas ossis zygomatici.

Stirnfortsatz; apoph. oder proc. frontalis, orbitalis, superior, angularis.

Schläfefortsatz; apoph. posterior; a. temporalis.

Oberkieferfortsatz; ap. anterior; a. maxillaris.

Keilbeinfortsatz; a. sphenoidal.; a. inferior.

Schläfengrube, Jochgrube; cavitas oder fossa temporalis; fouea zygomatica; cauitas iugalis.

Jochbogen; arcus zygomaticus; pons zygomaticus; zygoma; iugum.

Thränenbeine, Nagelbeine; ossa lacrymalia; o. vnguis; secundum max. super. os: *Vesal.* L. I. C. 9.; ossa secundi paris m. s. *Verh.* V. 4.; l'os vnguis; *H.* Nagelbeentje, Traanbeentje.

Thränenkamm. Rücken; crista lacrymalis; c. nasalis ossium vnguis; linea longitudinalis eminens: *Walter* p. 156.

Nasenbeine; ossa nasi; o. nasalia; quintum maxillae sup. os: *Vesal.* L. I. c. 9.; os quartum m. s. proprium: *Bartholin* L. 4. c. 10.; ossa tertii paris m. s.: *Verh.* V. 4.; *Fr.* l'os de Nez; *E.* the Nose-Bone; *H.* Neusbeentje.

Aeussere Fläche; Nasenrücken; superficies externa; superior: *Walter* S. 152.; dorsum nasi.

Oberes Ende; extremitas superior; radix nasi.

Seitentheile; partes laterales; nasi scapula: *Poll.* p. 192.

Untere Muschelbeine; untere schwammichte, gewundene Beine, untere Nasenmuscheln; untere Riechbeine; ossa spongiosa, fungosa, turbinata inferiora oder infima: *Gal.* l. 8. d. V. P. c. 7.; cucullae, Manicae Hippocratis; turbines; o. olfact. infer.; tertium m. sup: os *Vesal.* a. a. O.; tertium nasi os: *Barthol.* L. IV. C. 10.; conchae inferiores: *Winsl.* n. 435.; conques, coquilles, cornetes infér. *Bertin* p. 189.; *alle drei Nasenmuscheln*, gradus scalae: *Rolfink* anatome medicinae oculus. Jen. 1630.; tubuli: *Bohn.* Disput. Physiolog. 19. §. 13.

Thränenfortsatz; proc. lacrymalis; p. nasalis; p. superior.

Kieferfortsatz; apoph. maxillaris; lateralis conchae mediae: *Walter* T. 150.

Scheidebein, Pflugschaar, Pflugschaarbein; Vomer: v. *Horne* Microcosm. p. 9.; os vomer, vomeris: *Barthol.* l. IV. c. 10.; os vndecimum max. superioris: *Fallop.* a. a. O. *Columbus* de re anatom. L. XV. Frankf. 1593. L. I. *Verh.* V, 4.; aratrum; le Vomer.

Unterkiefer; unteres Kinnbackenbein; maxilla inferior; mandibula inferior; os maxillare inferius; gena inferior; faux: *Halyabbatis* Interpres; σιαγον: *Gorraeus; Linden.* l. 2. Phys. med. c. 13. §. 4. 5.; ἡ κατω γενυς: Gorr.; γναθος: *Hippocr.* d. artic. 2. t. 19.; L'os de la machoire infér.

Körper; corpus maxillae; pars anterior media; mentum; γενειον: *Hipp.* i. Epistol.

Aeusserer Kinnhöcker, Kinn; spina oder protuberantia maxillaris externa; s. m. anterior; mentum; γενειον: *Aristot.* I. Hist. anim. C. 2. Epist.

Democriti ad *Hippocr.* de nat. hum. n. 31.; ἀνθερεων: *Ruffus.* a. a. O.; ὀξυγενυς: *Pollux.* a. a. O. *Fr.* le Menton; *E.* The Chin; *H.* De Kin.

Kinnloch, vorderes Kieferloch; foramen mentale; f. maxillare anterius, anticum, externum; apertura externa canalis inframaxillaris.

Zahn- Zahnhölenrand, Zahnzellenbogen: limbus alueolaris inferior; margo superior maxillae inferioris; m. dentalis.

Unterer Rand; margo inferior; basis ossis maxillaris inferioris.

Zahnhölen, Zahnzellen; alueoli; frena; foueolae; fossulae; cauernae u. s. w. s. oben.

Aeste, Fortsätze, Hörner; rami; processus; cornua; *Barthol.* l. IV. c. 11.; partes laterales, posteriores maxillae inferioris.

Spitzer- Kronenfortsatz; Krähenfortsatz; proc. coronoideus: *Eustach.* Opusc. anat. p. 187. 188.; corona: *Verh.* V. 4.; proc. anterior acutus; angulus superior anterior: *Walter* S. 171. proc. rostriformis; κορωνη: *Hipp.* 2. d. artic. t. 3.; Corone; Apoph. Coronoide; *H.* Het Kraaibeks uitsteeksel.

Knorrenfortsatz, Gelenkknopf; knopfförmiger oder *Gelenkfortsatz;* proc. condyloideus: *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 2.; angulus superior posterior: *Walter* 172.; condyle; condylome; *H.* Knoopzwellen.

Mondförmiger, Cförmiger Ausschnitt; margo superior; incisura sigmoidea: *C. Hofmann* Comm. in *Gal.* d. V. P. n. 385.; excis. semilunaris.

Zwischenknorpel des Unterkiefers; cartilago interarticularis; meniscus; cartil. meniscoidea; cartil. maxillae intermedia.

Zähne; dentes; ὀδοντες; κραντηρες: *Ruff.* I. C. 8.; *Fr.* Les dents; *E.* The teeth; *H.* De Tanden; *It.* Denti.

Zahnschmelz, Glasur; substantia vitrea, eburnea; encaustum; cortex; dentis cortex; cortex lapideus: *C. Havers* nouae quaedam observ. d. oss. Amst. 1735. C. 7. p. 93.; crusta adamantina, marmorea; involucrum externum: *Malpighi* Opp. posthuma. Lond. 1697. L. B. 1698. cur. *F. Gavinello* Ven. 1698.; l'email du dent.

Krone: corona, corpus dentis; dentis epiphysis: *Jac. Sylu.* in Comment. in *Galen.* d. oss. c. IV. in Opp. p. 65.

Hals; collum; collare.

Schneidezähne, Vorderzähne; d. incisores; *Isidori* LL. Etymolog. L. XII.; incisorii, sectores, quaderii, quadrupli, risorii: *Lind.* Med. Phys. l. 2. c. 13. 14.; d. medii, anteriores; primores, primi: *Barthol.* l. IV. c. 13.; tomici: *Celsus* a. a. O. s. auch *Albin.* de oss. p. 4. *Castell. Gorr.;* duales, *die zwei mittelsten Schneidezähne,* τομεῖς; διχασητηρες; κτενες; τομεται; γελασινοι; προσθιοι; τραυλοι; ἀγκυλογλωσσοι; Les dents de devant; les Incisoires, ou incisives; *E.* The fore teeth; *H.* Boter tanden, laag-tanden.

Eckzähne, Spitzzähne, Hundszähne, Augenzähne; oculares *die obern:* *Riolan.* Anthropographia. Fkf. 1626.; angulares; *die untern* canini: *Gal.* l. de oss. c. 5.; laniarii; mordentes; columellares, collaterales; fractorii; cuspidati; κυνοδοντες *Gal.* a. a. O.; Les dents oeilléres; canines; *E.* The dog-teeth or the ege teeth; *H.* Hondstanden, oogtanden.

Backenzähne, Stockzähne; d. molares, posteriores oder maiores, *die zwölf hintern;* mol. anteriores oder minores, bicuspidati: I. *Hunter's* natural hist. of the hum. teeth. Lond. 1771. 78. deutsch Lpz. 1780, *die acht vordern Backenzähne;* d. quadrangulares; lati; plani; maxillares: *Celsus* L. VIII. C. 1.: mandibulares; paxillares: *Linden.* M. Phys. l. 2. c. 13. 14.; mensales: *Fallop.* Exposs. de oss. c. 16. Tom. I. p. 504.; molitores, molae: *Gal.* l. 9. de V. P. c. 15.; clavales; κρανῖται: *Arist.* a. a. O.; μυλῖται; μύλοι; μύλαι: *Gal.* l. de oss. c. 5.; γομφίοι: *Gorr.* Les dents molaires ou machelieres; *E.* The jawteeth or the grinders; *H.* Bak-tanden, Maal-tanden.

Die Kronenfläche der Backenzähne; mensa τράπεζα: *Ruff.* I. 8.

Letzter Backenzahn, Weisheitszahn; d. tardivus; genuinus: *Gorr.;* d. sensus, sapientiae: *Hipp.* dens intellectus, morum: *Avicenna* a. a. O.; serotinus: *Aristot.* L. V.; aetatem complens: *Barthol.* a. a. O. genuinus: *Cicero;* intimus: *Cic.;* moderator; temperans: *Ruff.* L. II. c. 8.; cayseles; σωφρονιστῆρ. *Hipp.* l. de Carn. t. XIV. 4. κρανῖτης, ὀψιγονος: *Pollux.* s. *Gorr.* p. 245. dent de sagesse.

Kinderzähne, Milchzähne, Wechselzähne; erste Zähne; d. decidui, primarii, primores, infantiles, temporarii, lactei, lactarii: *P. Fauchard* Tr. des dents. Par. 1728. T. I.

Bleibende Zähne; dentes fixi, constantes, perennes, secundarii, succedanei, posthumi.

Zungenbein, Zungenbeine; os hyoideum, hyoides: *Vesal.* L. I. c. 13.; os linguale; ossa linguae: *Riol.* Opp. p. 448.; os bicorne: *Verh.* III. 16.;

os gutturis, gulae: *Gal.* l. de musc. diss. c. 13.; os laudo; os morsus Adami; os υ referens: *Vesal.* a. a. O.; os υ s. Λ imaginem exprimens: *C. Bauhin.* Anat. L. III. C. 87.; linguae fulcrum; pharyngotheron, φαρυγγεθρον: *Gal.* l. de instr. vocal. diss. c. 6.; ὑψιλοειδες: *Ruffus* liber. I. c. 24.; ὑοειδες, λαμβδοειδες: *Theophilus* l. III. c. 20,; παρασατη; assesor: *Herophilus;* s. *Ruffus* a. a. O., u. *Poll.* p. 252.; l'os hyoïde; *E.* The bone a the root of the Tongue; *H.* Tongbeen.

Mittleres Zungenbein; Mittelstück; Basis; corpus; basis; media pars; ossiculum maximum: *Eustach.* a. a. O.

Seitenzungenbeine; Hörner; latera: *Avicenn.* Cap. de gutture; cornua.

Grosse Hörner oder *Seitenzungenbeine;* cornua maiora; ossicula humiliora: *Eustach.* a. a. O.

Unteres Ende derselben: extremitas inferior; pars anterior; radix.

Kleine Hörner, Waitzenkörner; obere rundliche Zungenbeinchen; cornua minora: *Vesal.* l. 13; cornicula interna: *Vesling* Synt. C. XI. ossicula superiora: *Eust.* a. a. O.; corpuscula triticea; c. graniformia; cornua cartilaginea; *Albin.* d. oss. foetus 152.

Rückgrat; spina; spina dorsi; spina vertebralis: *Barthol.* l. 4. c. 14.; columna dorsi; c. spinalis; c. vertebralis; dorsum: *Aristot.* l. I. Hist. an. c. 15.; tergum, hominis carina: *Galen.* l. 12. de V. P. c. 11.; ῥαχις: *Dietrich,* n. 749.; ἀκανθα: *Gal.* l. 12. de V. P. c. 15.; νωτον: *Hipp.* 2. Prorrh. XXXVI. 14. 15. XLIV. 5. 6. aphor. 22.; δειρη:

Gal. a. a. O.; ἀντιστερνον: *Ruff.* II. 5.; ἱερα συριγξ; l'Epine du dos; *E* Spine, Chine; *It.* Spina del dorso; *H.* De Rugge graat.

Hals; sein hinterer Theil: Nacken; ceruix, nucha; collum, iugulum; *Gal.* i. comm. ad *Hipp.* s. 3. prognost. t. 16.; appendix ad medium ventrem: *Barthol.* l. II. 13.; τραχηλος; αυχην: *Hipp.* s. 3. progn. t. 16.; Dera; δειρη: Tenon; Atlas: *Gal.* 2. de. art. t. 5. le Col; chignon du cou: *E.* The Neck; the Nape of the Neck; *H.* De Nek, de Hals.

Brust; thorax: *Gal.* l. de oss. c. 13.; pectus: *Gal.* Introduct. c. 10.; medius venter: *Lind.* Med. Phys. II. c. 6.; dorsum: *Barthol.* l. 2. Anat. i. prooem.; interscapulium; θωραξ: *Gal.* l. 6 de V. P. c. 2.; νωτον μεταφρενον: *Gal.* introd. c. 10. la Poitrine; E. The Breat; *It.* Petto; *H.* De Borstholligheid.

Lenden; lumbi; renes: *Barthol.* a. a. O. περοτμησις: *Poll.* p. 242.; ὀσφυες; ἰξυες: *Hipp.* 3. aph. 13. 4. aph. 69.; ψοαι; Les Lombes, les Reins; *E.* The Loins; *It.* Lombi; *H.* De Lendenen.

Wirbel, Wirbelbeine; vertebrae: *Celsus.* L. VIII. C. 1.; tali: *Arrian*; verticula, verticilla: *Vesal.* l. I. de H. C. F. cap. 3.; spondilia: *Eustach.* a. a. O.; cardines: *Pherecrates s. Poll.* p. 218. σπονδυλοι: *Hipp.* a. a. O. κυβοι: *Poll.* 242. *Gorr.* ἀστραγαλοι: *Homer.*: τροφις: *Fr.* Vertébres; *E.* Bak-bone, Chine-bone; *It.* Ossi delle Spalle; *H.* Wervel-beenen.

Falsche Wirbel; vertebrae spuriae, nothae, mendosae: *Castell.* Lexic.

Dornfortsätze, Stachelfortsätze, Gräten; Grätenfortsätze; spitze Fortsätze; spinae; processus spinosi. *Gal.* l. 12. d. V. P. c. 15.; comment. *C. Hofm.* n. 921.; proc. posteriores: *Vesal.* L. I. C. 16.; proc. acuti. *Barthol.* L. IV. C. 15.; ἀκανθαι: *Gal.* a. a. O.; apoph: pointuës.

Schräge, schiefe, oder *Gelenkfortsätze;* process. obliqui superiores oder feminei, oder adscendentes; pr. obl. inferiores, masculini, descendentes: *Vesal.* L. I. C. 15.; proc. articulares; apoph. obliques.

Queerfortsätze; process. transversi; apophyses trachéliennes: *Chauss.* p. 110.; apoph. transverses.

Rückenmarkskanal; Rückenmarksloch; canalis medullae spinalis; c. vertebralis; specus; foram. vertebrale, spinale; sacra, magna fistula; ἱερὰ συριγξ; σωλην: *Herophilus.*

Seitenlöcher; foram. lateralia; f. intervertebralia.

Erster Hals- oder Nackenwirbel; erstes oder oberstes Halswirbelbein; Träger; atlas: *P. Barbette* Chir. P. III. L. I. C. 3. dens: *Hippocr.* s. *Ruffus* C. 24. conuersor; επιστροφευς: *Pollux;* atloide: *Chauss.* p. 111.; *Fr.* Atlas, la premiere vertebre du col; *E.* the Atlas whirlebone; *H.* Het hooftdragende Wervelbeen, de Atlas.

Seitentheile, Körper; partes laterales, massae atlantis laterales.

Untere Gelenkflächen; fossae condyloideae; sinus vertebrae primae cervicis, χωραι γληνοειδεις: *Hipp.* 4. d. artic. t. 64.

Zweyter Halswirbel, Umdreher, Dreher, Axe; epistrophus; epistropheus, axis, vertebra magna: *Gorr.*; dens, ὀδὼν ὀδοντοειδὴς; ὀδοὺς: *Hipp.* l. 2. Epid. sect. 2. n. 69. ἀξὼν: *J. Pollux* a. a. O. σπονδυλος: *Hipp.* l. 1. s. 2. Prorrh. t. 55. Coac. t. 266.; axoïde; *Chauss.* a. a. O. La seconde vertébre du col, qui a une eminence en maniere de Pivot, ou de dent; *E.* The second joint, or Vertebra of the Neck; *H.* De Draayer.

Zapfen-, Zahn-, zahnförmiger Fortsatz; dens; proc. odontoideus, dentiformis, odontoides: *Gal.* l. 4. d. L. affect. c. 3.; ὀδοντοειδὴς: *Hipp.* l. 2. Epid. sect. 2. 69.; πυρινοειδὴς, nucleiformis: *Barth.* l. 4. c. 15. κωνοειδὴς; *Fr.* Eminence dentiforme; *E.* A toothlike process of bones; *H.* Tandechtig Uitsteekzel.

Dritter Halswirbel; vertebra tertia; axis; ἀξων: *Fr.* la troisieme vertébre du col; *E.* The third vertebra near the head; *H.* De Axe.

Siebenter, letzter, unterster Halswirbel; hervorragendes Wirbelbein; vertebra prominens; atlantius nodus; σπονδυλος μεγας: *Hipp.* L. d. intern. affect., ἀτλὰς, ἀτλαντιον: *Gorr.* und *Lind.* Med. Phys. l. 2. c. 14. §. 17.

Rückenwirbel, Brustwirbel; vertebrae dorsi, thoracis.

Erster Brustwirbel, ἀσφαλεια; λιφια; λοφια; λοφαδια; *Gorr.*; *Poll.* p. 241.

Zweiter Brustwirbel; axillaris: *Barthol.* L. IV. C. 15.; μασχαλιστης: *Gorr. Lind.* a. a. O. l. 2. c. 14. §. 33.

Die acht folgenden Brustwirbel; costales; πλευριται: *Barthol.* a. a. O.

Eilfter Brustwirbel; ἀξξεπης: Gorr. p. 108.

Letzter Brustwirbel; cingulum: *Poll.* a. a. O. διαζωστης: Gorr. ebendas.

Erstes Lenden- oder Bauchwirbelbein; Hüftenwirbelbein; Mayer Beschr. d. g. menschl. Körpers; S. 137. 2. B. vertebra lumborum, abdominis prima; νεφριτης: ἀσφαλτιτης: *Gorr. Lind.* a. a. O. §. 34.; la prémiere vertébre des lombes.

Letzter Lendenwirbel; ἀσφαλτιτης: Gorr. a. a. O.; ἀσφαλτια: *Poll.* 242.

Beckenknochen; ossa peluis.

Kreuzbein; heiliges Bein; unbeweglicher Endknochen; os sacrum: *Riol.* Anthropogr. Par. 1626. p. 848.; os latum; o. lumbare: *Barthol.* l. 2. c. 15.; ossa clunium: *Gal.* l. d. Oss. c. 21.; o. clauium; vertebra magna: *Hipp.* a. a. O.; tertius coccyx: *Poll.* p. 244.: subvertebra; subvertebrum: *Ruff.* C. 14.; os extremum spinae dorsi: *Osiander* Grundr. d. Entbindungskunst. Gött. 1802. I. S. 23.; alagas; agit; abhans; vetula; osamium; osanum; οσουν ἱερον; ὑποσποιδυλον; τρητος κοκκυξ: *Hom.* πλατυ οσουν; L'os sacrum; *E.* The holy Bone; *H.* Het Heilig Been.

Winkel des Kreuzbeins; Vorgebürge; angulus ossis sacri; promontorium; colliculum eminens; vertebra eminens: *Osiander* a. a. O. S. 26.; la faillie du sacrum: *Baudelocque* l'art des accouchem. T. 1. p. 122.

Articulirende Seitenfläche; Verbindungsfläche; Sförmige, nierenförmige Fläche; superficies articularis lateralis; reniformis.

Steissbeine, *Schwanzbeine*, *Kuckuksbeine*; *Bürzelbeine*; *bewegliche Endknochen des Rückgrats*; o. coccygis: *Barthol.* L. 4. d. oss. t. 104.; o. cuculi: *Ves.* L. 1. c. 18.; o. caudae: *Barbar.*; vertex; κορυφη: *Poll.* p. 244.; sacra spina; epiphysis ossis sacri: *Gal.* a. a. O.; os vltimum spinae dorsi mobile: *Osiander* a. a. O. S. 24. κοκκυξ; *Heroph.*; σπονδυλιον; ὀξυς; ὀρροπυγιον; ὀυροπυγιον: *Hipp.* a. a. O.; alhosos; Le coccyx; l'os de la queue; croupion; *E.* The coccyx; *H.* Stiet-been, Stuit-been.

Hüftbeine, *ungenannte Beine*; *Seitenknochen*; ossa innominata: *Gal.* L. d. oss. C. 30.; o. coxarum: *Celsus* a. a. O.; o. coxendicis: *Varro*; o. peluis: *H. a. Deventer* Lumen nouum pro obstetricantibus, C. III. p. 14.; o. lateralia peluis: *Osiander* a. a. O.; ἀνονυμον: *Gal.* a. a. O. ἰσχιον: *Hipp.* de artic. 96.; *Hesychius*; ἰσκεον: *Homer.* Ilias, s. *Ruff.* Onom.; os coxaux; os des hanches; De Hanche; *E.* The Hip od. Huckle bone, or the Haunch; *H.* Het Heupen-been, Ysbeen; *It.* Coscia.

Aussenseite der Hüftbeine; facies externa; la face fémorale: *Chaussier* p. 103.; *Innenseite*, facies interna; la face abdominale: *Chauss.* a. a. O.

Darmbein, *Hüftbein*, *Darmstück*; os ileum, ilium: *Vesal.* L. 1. c. 29.; o. lumbare; supercilium, spina, margo, collum, costa, dorsum coxendicis; λαγων, λαγονων: *Hipp.* l. d. int. affect. XXIIX. 6.; κενεων: l'os ilion; l'os des Iles; *E.* The Iliac bone; *H.* Darmbeen, Heugebeen.

Oberer Rand, *Kamm*; margo superior; crista ossis ilei; créte; la coste; la creste de l'os ilion.

Innere gebogene Linie, Leiste; rundlicher Rand; linea semicircularis, semilunaris interna; l. arcuata, arcuata interna, lin. innominata; l. mediana: *Plenk* El. art. obst. p. 67.

Sitzbein, Sitzstück, Gesässbein; os ischii, coxae: *Castell.* u. *Barthol.* l. 4. c. 15. 16.; o. coxendicis: *Ves.* L. 1. c. 29.; femoris os; pixis os: *Barthol.* c. 16. 21.; ἰσχιον: *Hipp.* 3. d. artic. tex. 96.; *Gal.* l. d. oss.; l'Ischion, l'os de la Hanche; *E.* The Hip, Hip-bone; Hukle bone; *H.* Heupenbeen; *It.* Coscia, Anca.

Absteigender Ast; ramus descendens; branche cotyloïdienne de l'ischium: *Chauss.* S. 105.

Aufsteigender Ast; ramus ascendens; branche ischiatique: *Chauss.* a. a. O.

Sitzknorren; Höcker des Sitzbeins; tuber ischii; tuberositas ossis ischii; appendix ossis coxendicis: *Ves.* a. a. O.

Unterer kleinerer Ausschnitt; incisura ischiadica inferior, posterior, minor; luna *Albini.*

Oberer grösserer elliptischer Ausschnitt; incis. ischiadica superior, anterior; sinuositas ossis ilii; incisura iliaca: *Sömmerr.* S. 316.

Schaambein, Schoosbein, Schlossbein, Schaamstück; o. pubis: *Gal.* l. d. V. P. c. 12.; o. pectinis: *Cels.*; *Juuenalis*, s. auch *Barthol.* l. 4. c. 16.; o. penis: *Rolf.* l. d. part. genit. Part. 1. c. 43.; o. pudibundum: *Gal.* l. 6. d. V. P. c. 8.; o. fenestratum: κτεις: *Hipp.* 7. aph. 39.; αἰδοια: *Hipp.* 3. aph. 21. u. 5. aph. 22.; ὀς. ἡβης: *Gal.* c. 3. aph. 27. 28. l. 5. aph. 7.; l'os Pubis, l'os Barré; l'os du penil; *E.* The Share bone; *H.* Het Schaam-been.

Queerast; Horizontalast, Ramus transversus, transversalis; horizontalis; superior; branche suspubienne: *Chauss.* a. a. O.

Der absteigende Ast; ramus descendens, suspubienne: *Chauss.* S. 105.

Scharfer Rand; Leiste; margo superior; crista; pecten pubis.

Eiförmiges od. *verstopftes Loch, eiförmige Lücke;* foramen ovale magnum; obturatum, obturatorium, thyreoideum; θυρεοειδες: *Barthol.* l. 4. c. 11.; trou pelvien: *Chauss.* p. 104; trou ovalaire, od. suspubien: *Duméril* in *Cuvier's* Vorles. üb. vergleich. Anat. etc., a. d. Fr. v. G. *Fischer.* Braunschw. 1801. 8. 414.

Pfanne; acetabulum; cotyle: *Ruffus;* L. 3. d. partt. c. 15.; pyxis: *Mundini* anat. Lugd. 1551.; vertebra: *Papias, s. Lind.* a. a. O. §. 107.; sinus: *Cels.* L. VIII. c. 1.; cauitas cotyloidea; ἡμινεα; κοτυλις: *Hipp.* d. oss. nat.; κοτυλη, κοτυληδων: *Gal.* l. 2. d. fract. t. 70.; la Boete ou grande cavitée formée par les os des Iles, Ischion et Pubis, pour recevoir la tête de l'os de la Cuisse; *E.* The great cavity in the Hiphone; *H.* Een holligheid des heupenbeens.

Sehnigter Ring; margo, supercilium acetabuli; labrum cartilagineum: *Weitbrecht* Syndesmol. Sect. V. §. 3.; Bonnet cotyloidien; margo accessorius: *Winslow* a. a. O. T. 1. p. 405.

Pfannenvertiefung; cauitas; fundus acetabuli.

Becken; Beckenhöle; pelvis; cavum, fundus; capacitas pelvis; Le bassin; *E.* The Bason; *H.* Het Bekken.

Grosses Becken; pelvis superior; pelvis maior.

Kleines Becken; pelvis inferior; pelvis minor; pelvis vera.

Obere Beckenöffnung; Eingang des Beckens; apertura superior; introitus peluis; l'entrée du bassin; le détroit supérieur; le détr. abdominal.

Untère Beckenöffnung; Ausgang des Beckens; apertura inferior, exitus peluis; la sortie du bassin; le détroit infér.; le détr. périneal.

Kleiner Durchmesser des Eingangs in's kleine Becken; gerader Durchmesser; Coniugata der *Ellipse;* diameter minor; distantia coniugata; petit diamétre; diamétre antero-postérieur du détroit supérieur; diam. sacro-pubien; *Chauss.* p. 102.

Grosser Durchm.; Queerdurchm. des Eingangs in's kl. Becken; diameter magna; grand diamet. ou lateral; diam. iliaque: *Chauss.* a. a. O.

Queer- od. *kleiner Durchm. d. kleinen Beckens,* od. *d. Beckenhöle;* diam. minor inter tubera ossis ischii; diam. petit ou latéral; diam. ischiatique; *Chauss.* p. 103.

Gerader od. *grosser Durchm. des kl. Beckens,* od. *d. Beckenhöhle;* diam. maior apicem vltimi ossis coccygis inter et os pubis; diam. grand; diam. cocci-pubien: *Chauss.* a. a. O.

Schiefe Durchmesser; Deventer'sche Durchm.; diam. obliquae; d. diagonales; d. intermediae: *Deventer* a. a. O.

Axe, Centrallinie des Beckens; axis peluis.

Brustbeine, Brustbein, Brustblatt; sternum: *Gal.* l. 7. anat. adm. c. 2.; os pectoris: *Gal.* intro-

duct. c. 10.; *Vesal.* L. 1. c. 18.; scutum cordis: *Celsus* a. a. O.; thorax: *Gal.* l. d. oss. c. 13.; os xyphoides, gladioli, ensiforme: *Barthol.* l. 4. c. 18.; στερνον: *Hipp.* l. d. artic. 1r. 68. von einigen blos der obere Theil so genannt, und der untere σηθος: *Hipp.* Coac. S. 1. Aph. 45.; ξιφοειδης: *Gal.* a. a. O.; l'os de la Poitrine; le sternon; *E.* The Breast Plate, the Breast-bone, sternum; *H.* Het Borst-been.

Handgriff; oberstes Brustbein; Gefäss; manubrium; ansa; iugulum: *Gal.* l. 13. d. V. P. c. 11. os primum: *Barth.* a. a. O.; pars superior, suprema; furcula superior; *Laurent.* Anat. L. II. c. 18.; cartilago cordiformis; αντικαρδιον, σφαγη: *Ruff.*; *Gorr.* p. 39.

Ausschnitt des Brustbeins; iugulum, furcula sterni; σφαγη.

Körper, mittleres Brustbein: corpus; pars media; lamina ensiformis.

Schwerdfortsatz, unterstes Brustbein; proc. xiphoideus, ensiformis, mucronatus: *Gal.* l. 6. d. V. P. c. 5.; cartilago mucronata, gladialis, ensiformis: *Gal.* l. d. art. et ven. diss. c. V.; *Barthol.* a. a. O.; cart. cultralis, epiglottalis: *Avicenna*; c. scutiformis; scutum, clypeus oris stomachi, malum Punicum od. granatum: *b. d. Arab. Fallop.* i. Expos. d. oss. T. 1. Oper. p. 518.; furcula; furcella; medium furculae inferioris; furcula humilior; pars inferior; apex, appendix sterni; appendice sternal: *Duméril* in *Cuvier.* S. 248.; κορυφη, χονδρος ξιφοειδης: *Gal.* a. a. O.; Le Cartilage Ensiforme, ou Xiphoide; *E.* The Sword like cartilage; *H.* Hertendekzel, Zwaartachtig Kraakbeen.

Rippen; costae: *Gal.* l. Introd. c. 10.: πλευραι, πλευρα: *Gal.* 3. d. artic. t. 37.; πνευραι; σπαθαι: *Pollux* u. *Ruffus* a. a. O.; les Costes; *E.* The Ribb's; *H.* Ribben; *It.* costa.

Wahre, ächte Rippen; costae verae; legitimae; germanae; sterno vertebrales: *Cuvier* S. 250.; c. genuinae; πλευραι ἀληθεῖς, γνησιαι: *Hipp.* u. *Gal.* a. a. O.

Falsche, unächte Rippen; kurze oder *Wirbelrippen;* costae spuriae, nothae, mendosae, illegitimae: *Gal.* 5. Anat. adm. c. 1.; ξωαι: *Celsus* a. a. O. πλευραι νοθαι, μαλθακαι: *Gal.* a. a. O. l. 8. c. 1.; χονδροι: s. *Vesal.* L. 1. c. 19.; χονδροειδεις ἀκανθαι.

Zwei oberste, ächte Rippen; costae retortae, recuruae; ἀντιστροφοι: *Pollux* p. 243.

Dritte und vierte ächte Rippe; c. firmae, robustae; στερεαι; *Pollux* a. a. O.

Fünfte u. sechste ä. R.; c. pectorales; sterno ipsi infixae; στερνιτιδες: *Poll.* a. a. O.

Siebente u. achte ä. R.; c. adiutoriae; distractae; παρασπειοι: *Pollux* a. a. O.

Letzte kurze Rippen; costae fluctuantes, molles, μαλθακαι: *Poll.* a. a. O.

Vorderes Ende; Brustbeinende; extremitas anterior; sternalis; palmula; πλατη: *Poll.* a. a. O. *Böhmer* S. 247.

Hinteres Ende; Wirbelende; extrem. posterior, vertebralis; remulus; κωπιον: *Poll.* a. a. O.; *Böhm.* a. a. O.

Zwischenräume der Rippen; interstitia, od. loca intercostalia; μεσοπλευριαι: *Gal.* l. 7. d. V. P. c. 21.

u. l. d. musc. diss. c. 13.; *Pollux; Holl.* Tusschenribbig.

Obere Gliedmassen, Armknochen; brachia: *Reald. Columb.* l. 1. Anat. c. 13.; ossa manus; artus, extremitates superiores, κωλα; χειρ ἀκρη: *Hippocr. Galen.* a. a. O.

Schlüsselbeine; claviculae; *Ves.* L. 1. c. 22.; claves; ligulae: *Gal.* 8. Anat. admin. C. 1. C. *Hofm.* comment. in *Gal.* d. V. P. n. 101.; os furcale, furculae: *Carpus;* furcalis superior: *Avicenna* l. 4. fen. 5. tr. 1. c. 8.; ossa iuguli, iugularia, iuga, iugula: *Celsus* L. VIII. c. 1. *Fernelii* vniuersa medicina etc. Genf. 1679.; *Plinius* in s. Hist. natur.; humeri: *Lind.* a. a. O. II. 2. c. 14. §. 64.; κληιδες, κλειδες, κλειθρον: *Hom.*; κλεις, σφαγη: *Hipp. Gal.* a. a. O.; Collar bone; fourcette, fourchette d'en haut; clavette; les clefs; les gosiers; clavicule; *E.* the Clavicular-bonnes; *H.* Het sleutel-been; *It.* Chlavicina.

Brustende, vorderes, inneres, unteres Ende; extremitas sternalis, pectoralis, anterior, inferior; παρασφαγις: *Poll.* p. 219.

Schulterende; hinteres, äusseres, oberes Ende; extremitas scapularis, acromialis, humeralis, posterior, superior; ἐπω[illegible] *Poll.* a. a. O.

Schulterbeine, Schulterblätter; scapulae, scoptulae: *Celsus* l. 3. c. 22. l. 8. c. 1.; homoplatae; omoplatae; ossa scapularia; scapilia; ossa humeri: *Gal.* c. 1. d. Art. t. 4.; ossa verticulata; scoptula operta: *Celsus* a. a. O.; scopula: C. *Hofm.* Anat. p. 169.; spatulae: *Marcell. Cuman.* Obs. XLIII.; clypei, scuta cordis, thoracis; armi: P. *Morell.* d.

praescr. form. remed. sect. 1. c. 15.; lata humerorum ossa; πλατασι: ωμοπλατασι: *Hipp.* l. d. loc. i. hom. XI. 5.; σπαθαι: *Hipp.* l. d. glandl. X, 10.; ἐπινωτια; ὦμοι: *Gorr.* n. 159.; pâleron; l'omoplate; l'epaule; derriére des épaules; *E.* The Thoulderblade; *H.* Schouder-blad; *It.* Pallette.

Ränder des Schulterblatts; margines; costae, latera scapulae.

Innerer, hinterer Rand, Rippen-Rand; m. posterior; costa posterior; basis scapulae: *Vesal.* L. 1. c. 21.

Aeussere Lefze; labium externum; l. posterius.

Innere Lefze; l. internum; l. anterius.

Oberer, vorderer, äusserer Winkel; Schulterrand; unterer Rand; costa od. margo inferior.

Oberer Rand; Nackenrand; costa, s. margo superior.

Vordere, innere Fläche; superfic. interna, anterior; superfic. od. fossa, fouea scapularis, subscapularis.

Hintere, äussere Fläche, Rücken: superf. externa; extima; gibba; posterior; testudo; dorsum scapulae; P *Paaw* d. oss. p. 136.; χελονιον.

Obere u. untere Grä[illegible]e; fossa, cauitas supraspinata; fosse sus-épineuse: *Duméril* i. *Cuvier* S. 269.; infraspinata; fosse sous-épineuse: *Cuvier* a. a. O.; *beide:* interscapilium, interscapulium: *Hyginus* s. *Lind.* a. a. O. l. 2. c. 14. §. 51.

Gräthe, Schultergräthe; processus spinosus scapulae; spina; spina scapulae: *Vesal.* L. 1. c. 21.; oculus scapulae; ξαχις: ὑπερωχη ωμοπλατων:

Ruffus a. a. O.; *το ἀνωμαλον τῆς ὠμοπλατης*: *Hipp.* a. a. O.

Schulterhöhe; Gräthenecke; acromion scapulae; acromium: *Gal.* d. oss. c. 14.; summus humerus: *Vesal.* L. 1. c. 21.; summus armus; pars superhumeralis; processus spinosus; humeri mucro; rostrum porcinum; caput scapulae; *τοῦ ἀκρωμιου ὀστεον*: *Hipp.* l. d. artic. I.; *ἀγκυροειδης*: *κωρακοειδης*; *κατακλεις*: *Gal.* l. 13. d. V. P. c. 10.; l. d. adm. sect:; comment. in *Hipp.* l. d. artic. *ἐπωμις*: *Euripides; Hipp.* a. a. O. *ἀκρωκολια*; *ὀμυκεφαλε*; *ἀκανθα*; l'Acromion, Eminence de l'Epaule; *E.* The top of the Schoulderblade; *H.* Het Schouderbeens hoofd, uitsteekzel Schouder-top.

Schulterhaken; krummer Hakenfortsatz, rabenschnabelförmiger Forisatz; proc. coracoideus. rostriformis, unciformis, cornicularis, ancoralis, ancyroides, anchoraeformis; *ἀγκυροειδης*; *ἀγκυροειδης*: *Gal.* l. 13. d. V. P.; *κωρακοειδης*: *Gal.* l. d. oss. t. 14. c. 1.; d. artic. t. 2.; *στγμοειδης*: *Gal.* d. V. P. n. 385; Apoph. Coracoide; *H.* Raven-beks vitsteekzel, od. Het ankergelyke vitsteeksel; *E.* A Process on the scapula like an Anchor.

Körper; vorderer Winkel; corpus scapulae; margo anterior.

Hals; collum, cervix scapulae: *Gal.* l. d. oss. c. 14; *Vesal.* L. 1. c. 21. processus tertius: *Gal.* a. a. O.; *αὐχην*.

Gelenkfläche; fouea, sinus, cavitas glenoidalis, glenoidea; humeri acetabulum; *Gal.* c. 1. d. artic. t. 21.; *κοτυλη, ὠμοκοτυλη*; *Hipp.* s. *Lind.* a. a. O. l. 2. c. 14. §. 52.

Oberer Ausschnitt des Schulterblatts; incisura suprascapularis, semilunaris; lunula scapulae; sinus semicircularis: *Vesal.* l. 1. c. 21.

Oberarmbeine, Achselbeine; ossa humeri: *Gal.* a. a. O. o. brachii; brachia; lacerti; brachialia: *Vesal.* l. 1. c. 23.; humeri: *Celsus* a. a. O. *Lind.* XIII. §. 412.; vlnae; armi; brachia parua: *Gal.* c. 1. d. artic. t. 4.; adiutoria brachii: *Albucasis* l. 3. Method. med. c. XI.; I. *Anglicus* Ros. Angl. p. 1060. c. d. dislocat. adiutorii; *Vesal.* d. h. c. F. p. 207.; cannae brachii, *ἀγκωνωλαι*: *Hipp.* l. 5. de diaeta; *Aristot.* l. 23. probl. 40; *ομος*, *ἀγκας*, *βραχια*: *Gal.* l. 2 d. motu musc. c. 2.; l'humérus; l'os du bras; l'os adiutoire; canne du bras; l'os de l'avant-bras: C. *Etienne*; L'epaule; *E.* The arm, Schoulder; *H.* De Arm Schouder; *It.* Spalla; Humero; Braccio.

Oberes Ende, Kopf; extremitas superior; scapularis, caput ossis humeri; ala, *ὠμος*: *Gal.* c. 1. d. artic. t. 4.

Aeusserer, grösserer Höcker; tuberculum maius, externum, posterius; la grosse tuberosité de l'humerus; trochiter: *Cuvier* S. 324.

Innerer kleinerer Höcker; tuberc. minus, internum, anterius; petit tuberosité de l'humerus; trochin: *Cuvier* a. a. O.; *beide Höcker:* trochantere de l'humerus: *Garengeot* Anat.

Furche, Rinne; fossa, semicanalis.

Ausserer Gelenkknöchel, Knopf: condylus externus, anterior, minor, extensorius; epicondyle: *Chaussier* p. 97; *Cuvier* S. 345.

Innerer Gelenkknöchel, Knopf; cond. intern.; posterior, maior, flexorius; epitrochlée; *Chaussier, Cuvier* a. a. O.

Gelenkfläche für den Ellenbogen; Rolle, Rollfläche; processus cubitalis; trochlea; emin. trochlearis; trochlea articularis; orbita: *Vesal.* L. 1. c. 23. γιγγλιμοειδης: *Hipp.* a. a. O; poulie cartilagineuse de l'humerus; trochleé de l'humerus.

Köpfchen des Gelenkfortsatzes; condylus capitatus; capitulum; tuber; eminentia capitata; petite tête de l'humerus; condyle: *Chauss.* p. 96.

Grössere Grube; cauitas, fouea posterior; sinus maximus; βαθμος, βαθμις: *Hipp.* l. d. fract. t. 10.

Vorderarm, Unterarm; brachium: *Cels.* VIII. 1. antibrachium, cubitus: *Vesal.* I. 24; *Weitbrecht* p. 21; gibber brachii: *Plautus;* πηχυς, ὠλεκρανον, ἀγκων, κυβιτος, κυβωλον; L'avant bras; *H.* Voorarm.

Ellenbogenbein, Ellenbogen; Röhre; vlna: *Vesal.* l. 1. c. 24.; os cubiti, cubitus, ancon; *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 2.; canna maior; focile maius antibrachii: *Barbar.* s. *Lind,* l. 2. c. 14. arundo maior, inferior brachii: *Barthol.* l. IV. c. 10.; lacertus; brachium: *Celsus* a. a. O. procubitale; πηχυς; ὠλενη; ὠλενος, πυγων: *Gorr.* a. a. O.; προπηχιον: *Pollux.* L'os du Coude; *E.* The Elbow; *H.* De Elle pyp.

Ellenbogenknorren; Ellenbogenhöcker; hakenförmiger Knorren; hinterer Fortsatz; olecranon; cubitus: *Gal.* l. d. V. P. c. 2.; processus posterior: *Vesal.* l. 1. c. 24; tuberositas vlnae; proc. anconaeus; gibber, gibbus: *Hipp.* l. 7. Epid. XXXII.

6.; vlnae vertex: *Attic.* nach *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 2.; rostrum externum: *Verh.* V. 11.; olecranum fixum; patella fixa; additamentum necatum: *Ves.* l. 1. p. 208.; ὠλεκρανον: *Athen.* nach *Hipp.* u. *Gal.* d. artic. I.; κυβιτας; *Dorisch nach Hipp.* l. d. Loc. i. hom. XI. ἀγκων, ἐκων: *Hipp.* d. artic. I.; Polecrane; le Coude; *H.* Elleboog.

Kronenfortsatz, kleiner Höcker, kronenförmiger Forts.; Krähenfortsatz; Vorsprung; proc. coronoideus; tuberositas minor vlnae; corona vlnae: *Eust.* opusc. anat. p. 187. 188.; rostrum internum: *Verh.* a. a. O.; κορωνη: *Gal.* c. 2. i. *Hipp.* d. artic. i. prooem.

Vorderer, äusserer Winkel; angulus externus, anterior; spina vlnae.

Cförmiger Ausschnitt, innere Facette, grosse Gelenkhöle; cauitas sigmoidea maior, sigmatoides: *Barthol.* l. 4. c. 20; cav. semilunaris maior: *Verh.* V. 11.; sinus lunatus; σιγμοειδης. *Hipp.* a. a. O.

Griffel; Griffelfortsatz; proc. styloideus, styliformis; pr. anterior: *Vesal.* l. 1. c. 24; στυλοειδης; γραφιοειδης: *Gal.* l. 1. d. admin. Anat. c. 10.

Speiche, Spindel, Spille, Armspindel, Schiene; radius: *Cels.* a. a. O.; *Vesal.* l. 1. c. 24.; canna minor; focile minus; additamentum vlnae; adcubitale; arundo minor brachii, sura: *Herophilus;* πεζονη: *Hipp.* l. d. Loc. i. hom. S. IV. p. 81. κερκις; παραπηχιον, σεσιγξ; παραπηχιον: *Hipp.* d. oss. nat. p. 81.; *Galen.* d. oss. c. 21. *Celsus* l. 8. c. 1. Le Rayon; *E.* the radius; *H.* De kleine Elle pyp.

Innerer Winkel; angulus interior; spina radii; crista radii: *Böhmer* p. 295.

Kopfbein, Knochen mit dem Köpfchen; o. septimum: *Ves.* a. a. O.; o: capitatum, magnum; *Lys.* a. a. O.; os naviculare: *Winslow; Monro;* le grand os: *Cavier* S. 368.

Hakenbein; Keilbein; o. octauum: *Ves.* a. a. O.; o. hamatum: *Lys.* a. a. O. vnciforme, cuneiforme: *Albin.* a. a. O. l'unciforme, l'os crochu: *Cuvier* a. a. O.

Haken; process. unciformis; p. hamatus; aduncus; vncus.

Mittelhand; metacarpus; metacarpium; postbrachiale: *Ves.* l. 1. C. 26.; palma: *Celsus.* a. a. O.; pectus, torus manus; tubercula; pecten: *Avicenn.* a. a. O. phalanges: *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 9. μεταχαρπιον; μεταχαρπος: *Aristot.* a. a. O.; ἀνθηεων; σηθος; κτεις; κτενιον; le Metacarpe; paume de la main, *E.* The wrist, the Back of the Hand; *H.* De Agterhand, Naahand; *It.* Dosso della mano.

Mittelhandknochen des Daumens; os metacarpi primum; o. metac. pollicis: *Aristot.* u. *Celsus* a. a. O.

Mittelhandkn. d. *Zeigefingers;* o. metac. secundum; o. m. indicis u. s. w.

Finger; digiti; δακτυλοι; les doigts; *E.* Finger; *It.* Dito; H. Vinger.

Daumen; Pollex: *Gal.* l. d. musc. diss. c. 22. dig. primus, magnus; promanus: *Ves.* a. a. O.; μεγας: *Hipp.* c. 1. d. iis, quae in medic. f. t. 21.; ἀντιχειρ: *Gal.* d. V. P. l. 1. c. 22. le pouce; *E.* Thumb; *It.* Dito grasso. Pollice; *H.* De duim.

Spitz-Zeigefinger; d. index, secundus, salutaris; demonstrator, demonstratiuus: *Laur.* l. 12. c. 7. i λ-

χανος; δεικτικος: *Gal.* l. Introd. c. 10. Indice; *E.* Fore Finger; *H.* de wys-vinger.

Mittelfinger, dritter Finger; d. medius; tertius, impudicus, infamis, famosus, verpus; μεσος, κατα πυγων: *Attic. s. Poll.* p. 244; ἰατρος: *Alex. ab Alex.* GG. DD. 4. 26. le milieu; *E.* midde finger; *H.* Middel-vingér.

Ringfinger; d. annularis, quartus, medicinalis: *Macrob.* Saturn. 7. 13. medicus: *Gorr; Plin.* H. N. 30. 12; Auct. ad. Her. 3. 20. cordis digitus (*an der linken Hand*); παραμεσος, ἰατρικος; l'annulaire; *E.* Ring finger; *H.* ring-vinger.

Ohrfinger; kleiner Finger; d. minimus, parvus, quintus, auricularis; μικρος; le petit doigt; *E.* little finger; *H.* pink.

Fingerglieder; phalanges, phalangae digitorum: *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 9.; agmina, acies: *Ves.* l. 1. c. 27.; articuli; scuticulae; nodi, internodia: *Gal.* de admin. anat. c. 5; d. oss. c. 19. φαλαγγες: *Aristoph.* a. a. O.; *Aristot.* l. 1. c. 15. σκυταλιδες; κονδυλοι: *Gal.* d. V. P. l. 2. c. 9. condiles, noeuds.

Erste Glieder; hintere, Hand-Glieder; phalanges primae; προκονδυλοι; *Gorr.*; phalange.

Zweite; Mittel-Glieder; phalanges secundi ordinis; κονδυλοι; phalangine: *Chauss.* p. 101.

Dritte, vordere, äussere, Nägel-Glieder; phal. tertii ordinis; ονυχωνυχια: *Gal.* l. d. V. P. c. 23.; μετακονδυλοι: *Ruffus* a. a. O.; phalangette: *Chauss.* a. a. O.; metacondyle; *E.* The utmost bones of the Fingers; *H.* De voorste Vingerleden.

Hinteres Daumenglied; os metacarpi pollicis: *Endemus, Celsus, Aristot.* a. a. O.; phalanx prima pollicis: *Gal.* a. a. O.

Rollknochen, Sesambeinchen; Gelenk- od. *Linsenbeine; Sehnenknöchelchen, Flechsenbeine der Finger;* ossa sesamoidea: *Gal.* d. V. P. l. 2.; ossa tendinum; ossicula sesamina: *Vesal.* L. 1. C. 28.; *Fallop.* a. a. O.; σησαμοειδη: *Gal.* l. 2. d. V. P. c. 11.; les os Sesamoides; *H.* De Zaadbeentjes.

Untere Gliedmassen, Beine; artus, extremitates inferiores; v. *Horne* in Microcosm. §. 57.; pedes; crura; σκελοι: *Gal.* Introd. c. 10. Pieds; *E.* The Feet; It. Piedi; *H.* De Voet.

Schenkelbein, Hüftbein; Lendenknochen; Oberschenkel; femur; femoris os: *Ves.* L. 1. c. 30.; femen: *Celsus* L. VIII. C. 1.; *Gal.* comment. i. *Hipp.* 4. d. artic. t. 45., os cruris: *Pollux* l. 2. c. 4.; os fenestratum, coxae; coxa; o. genu; agis, anchae os: *Avicenna* l. 4. fen. 5. tr. 1. c. 24.; μηρον; μηρος, μερος: *Gal.* Introd. c. 10.; crus, fémur, l'os de la cuisse, l'os fémoral ou féminal: *Ch. Etienne; E.* The Thigh; *It.* Parte fuor della coccia; *H.* Het Dye-been.

Grosser Umdreher, grosser Rollhügel; trochanter maior: *Gal.* l. d. oss. c. 21.; t. exterior: *Walter* S. 323.; process. exterior femoris: *Ves.* L. 1. c. 30.; rotator; natis: *Ves.* a. a. O.; caput femoris; appendix o. fem.: *C. Hofm.* Anat. p. 207.; Malum granatum testiculorum; tharuca; trachametra maior, schia: *Paracels.* κοτυληδων: *Poll.* p. 245. τροχαντηρ (μεγας, μειζων): *Gal.* l. 3. Anat. adm. c. 10.; γλουτος: *Hipp.* 2. de fract. t. 44.: *Gal.*

d. Oss. c. 21. trochanter; trochiter: *Chauss.* p. 100.; le grand trocantére; *E.* Turner of the Thig; *H.* De Dyebeens Draajers.

Kleiner Umdreher, kleiner Rollhügel; trochanter minor; *Gal.* a. a. O.; proc. interior femoris: *Ves.* a. a. O.: τροχαντ. μειων od. μικρος: *Gal.* a. a. O.; trochantin: *Chauss.* p. 96.; *Cuvier* S. 430.; le petit Trocantére.

Gelenknöpfe, Hügel, Knöchel; condyli; capita inferiora; κονδυλοι: *Gal.* L. d. admin. Sect.; intra et extra condyles: *Chauss.* p. 97.; *Cuvier* S. 443.

Kniekehle; sinus posterior intermedius: *Böhmer* p. 528. fouea poplitea; poples; suffrago; ἰγνυη, ἰγνυς: *Poll.* p. 246.; le Jarret; *E.* The Hollow of the after part of thee knee, the Harm; *It.* Garleto, Piegagatura della gamba; *H.* Knie-boog.

Kniescheibe; Patella; mola: *Celsus* l. 8. c. 1. poples; rotula: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 15.; conchula; os, scutum genu; os scutiforme: *Barthol.* l. IV. c. 21.; os cartilaginosum: *Marinus*; genu rotula: *Gal.* l. d. oss. c. 21.; oculus genu; polus; os breue; o. rotundum; olecrane mobile: *Winslow* p. 310.; os sesamoideum maximum, l'os sesamoide de la jambe: *Bertin.* a. a. O.; concha, κογχη, κογχος: *Gorr.* i. defin. p. 253.; μυλη, μυλακρις: *Hipp.* u. *Gal.* l. Introd. c. 10.; ἐπιγονις, ἐπιγουνις: *Homer. Gal.* d. offic. Med. Com. 2. t. 14.; ἐπιγοναται; ἐπιμυλις: *Hipp.* l. d. ven. XXIV. 3. XXV. 2.; la Rotule; Palette du genouil; *E.* The Kneepan; *It.* Padella; *H.* De Knie-Schyve.

Unterschenkel, Vorderschenkel, Oberfuss; crus: *Celsus* a. a. O.; tibiae ossa: *Hipp.* a. a. O.;

σκελις: *Gal.* a. a. O.; la Iambe; *E.* The Leg; *It.* Stinchi, Gambetti.

Schienbein; grössere od. *innere Schenkelröhre;* tibia; tibiae os; *Ves.* l. 1. c. 31.; focile maius; arundo; canna maior, domestica cruris: κνημη: *Gal.* 4. d. art. t. 28.: le Tibia un des Os de la Iambe; *E.* Schin, Schinbone: *It.* Osso della gamba, Tibia; *H.* Het Scleer been.

Vorderer Winkel; angulus anterior; crista tibiae; latus anterius: *Ves.* a. a. O.; tibia prima, anterior: *Foës.* p. 63.; crea, ocrea: *Gal.* l. d. oss. c. 22.; antetibiale; protibiale: *Böhm.* p. 337.; ηεφα, προκνημιον, αντικνημιον: *Hipp.* 4. d. artic. t. 10.; *Gal.* d. V. P. c. 10. l. 16. c. 8.; crête du tibia. *Cuvier* S. 444.

Aeusserer Winkel; angulus externus; latus externum: *Ves.* a. a. O.: παρακνημιον: *Hipp.* u. *Gal.* a. a. O.

Hinterer Winkel; angul. posterior; tibiae venter. *Poll.* p. 246.; latus posterius: *Ves.* a. a. O.; sura: γαστροκνημιον: *Hipp.* u. *Gal.*; le Gras de la jambe, Mollet; *E.* The Calf of the leg; *H.* De Kuit.

Ausschnitt; incisura fibularis, peronaea.

Wadenbein; kleine Schienbeinröhre; fibula: *Vesal.* l. 1. c. 31.; perona; perone: *Erotian.* On. p. 110.; focile minus; canna, arundo minor cruris; sura: *Cels.* l. VIII. c. 1. fistula: *Poll.* p. 247; παρακερκις; περονη: *Hipp.* l. d. oss. nat. Ed. *Foës.* S. III. p. 56. παρακνημιον: *Gal.* 4. d. artic. t. 28. la Peroné, l'Os de la jambe; *E.* The lesserand outer Bone of the Leg; *It.* Fibbia, Fibula; *H.* Het Kuit-been.

Vorderer Winkel; angulus anterior; crista fibulae.

Fussknöchel, Knorren; malleoli: *Gal.* l. d. Oss. c. 22.; tali, taleoli: *Gal.* l. d. V. P.; *Plin.* a. a. O.; clauiculae; cavillae, cohabin: *Barbar. s. Lind.* l. 2. c. 14. §. 121.; πεζαι: *Hipp.* l. 2. d. m. mul. 54. 16.; σφυρα, σφυραι: *Gal.* a. a. O.: περας, περα: *Pollux*; la Maléole; la Cheuille; *E.* The Ankles; *It.* Martellino; *H.* De Enkel.

Fusswurzel, Hinterfuss, Oberfuss; tarsus: *Gal.* d. oss. c. 24.; *Vesal.* L. 1. c. 33.; prima planta: *Cels.* l. 8. c. 2.: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 8.; pedium: *Barthol.* L. IV. c. 21.; raseta pedis; *Forest.* l. 6. Chir. observ. 49.; ταρσος: *Gal.* a. a. O.; σηθος: *Ruffus*; προσηθις; *Poll.* a. a. O; Le Devant du pied; Tarse, le cou du Pied, Talon; *E.* Instep; *It.* Tarso; *H.* Voor-voet, de Bal van de Voet.

Sprungbein, Knöchelbein, Wirbel-Wirtelbein; Fusswurzel, Fusswirbelbein; talus: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 6. 8.; astragalus: *Gal.* d. oss. c. 22.; malleolus; *Gal.* d. V. P. a. a. O.; os balistae; balistae nux; quatrio: *Ves.* l. 1. c. 33.; quaternio; quartio: *Barthol.* l. IV. c. 21.; cavilla; allachius; tetroros, τετρωρος: *Oribas.* u. *Ruffus s. Gal.* d. oss. c. 24.; σφυρον; ἀστραγαλος: Gal. a. a. O.; ἀστρυος: I. *Ingrass.* Comm. i. *Gal.* l. d. oss. p. 164.; le Talon, Astragale; *E.* The Hucklebone, Astragalus; *It.* Calcagno; *H.* De enkel de enklaauw, de koot.

Fersenbein; os calcis: *Celsus* l. VIII. c. 1. o. calcaris, calcanei: *Eust.* a. a. O. calcaneus, calcaneum: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 7.; calx: *Virg.* calcar pedis: *Gal.* Introd. c. 10.; πτερνα, πτερνια: *Gal.* l. d. oss. c. 14.; καλκανεος: *Gal.* a. a. O.

Ferse; Höcker; tuberositas calcanei; tuber *Albin.* a. a. O.

Innerer Fortsatz; Vorsprung: process. internus, minor, lateralis; tuberculum maius; internum; sustentaculum cruicis tali: *Albin.* a. a. O.

Kahnförmiger Knochen, Kahnbein; Schiffbein; os naviculare, naviforme, cymbiforme, scaphoideum: *Vesal.* L. 1. C. 33.; σκαφοειδες: *Gal.* a. a. O.

Würfelförmiger Knochen; Würfelbein; o. cubiforme, cuboideum, cubicum: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 7.; o. quadratum: *Fallop.* d. oss. c. 13.; o. grandinosum, varium, tesserae: b. d. *Arab.* s. *Barthol.* l. IV. c. 21.; os quartum extimum: *Ves.* l. 1. c. 53.; nerdi; κυβοειδες; πολυμορφον: *Hipp.* a. a. O. l'os cuboide; *E.* The dice-like bone; *H.* Het teerling vormig-been.

Keilbeine; os cuneiforme magnum, secundum, tertium; ossa sphenoidea, innominata; os επι τριων; χαλκοειδη: *Gal.* i. Definit.; calcoidea: *Fallopp.* a. a. O. aeneiformia: *Riol.* Anim. adu. i. Anat. *Laurent.* p. 170; les os cuneiformes; *E.* The litle wedgelike bones in the foot; *H.* De Wigge-beentjes.

Mittelfuss; metatarsus: *Gal.* a. a. O.; pedium: *Ves.* l. 1. c. 33. metapodium: *Laurent.* Anat. c. 6.; *Verh.* V. 12.; planta: *Hipp.* l. d. artic. sect. 3. t. 103. solea; planum; vestigium: *Ves.* a. a. O.; solum; pectus pedis: nach *Hipp. Ruffus* C. XVI. pecten pedis: μεταταρσος, πεδιον, μεταπεδιον, ςηθος ποδος: *Hipp.* 3. d. artic. t. 92. metatarse; le Dessous, la plante du pied; *H.* Agter-Voet.

Erster Mittelfussknochen; Mittelfussbein der grossen Zehe; o. metatarsi primum; o. metat. pollicis pedis, od. hallucis.

Fusssohle; planta pedis; planum pedis: *Gal.* l. 3. d. V. P. c. 5.; metatarsium: C. *Hofm.* i. Comm. ad *Gal.* l. d. V. P. n. 109; solea; planities pedis; πεζα; πελμα: πεδιον; ein Theil davon: pectus; σηθος ποδος: *Hipp.* 3. de Artic. t. 92; Plante du pied; *E.* The Sole of the Foot; *It.* Pianta del Piede; *H.* De Voet-Zool.

Sehnenbeinchen im ersten Gliede der grossen Zehe; albadaram d. *Arab*: nach *Riolan.* Comm. d. oss.; u. H. C. *Agrippa.* de occulta Phys. c. 20; Sesamoïdes.

II. Syndesmologische Synonymik.

Band; Sehne; ligamentum; ligamen; vinculum: *Galen.* L. d. oss. prooem. *Laurent.* Anatom. L. III. neruus, *νευρος*: *Hipp.* l. d. Arte XIIX, 2. L. d. Princip. v. Carn. XI. 3.; neruus colligatus, copulatiuus: *Hipp. Aristot. Gal.* a. a. O.; *Celsus* L. VIII. c. 1.; *συνδεσμος*; ligament, *It.* Legame, Legamento; *H.* Een Band, Been-bänd.

Membran des Kiefergelenks; Kapsel, Gelenkkapsel des Kinnbackengelenks; ligamentum capsulare, membrana maxillae articularis: *I. Weitbrecht* Syndesmologia etc. Petrop. 1742. 4.; teutsch Strasb. 1779. 8. p. 81. 82.; *Winslow* Expos. Anat. de la Struct. du Corps Humain. Amsterd. 1752. 8. T. 1. §. 360.

Sehnigte Haut; ligam. stylo-maxillare; suspensorium stylo-glossi.

Hinteres Band des Hammers; ligamentum quartum: *Casseb.* n. 158.; posterius: *Hall.* El. Ph. V. p. 215.

Vorderes Band; lig. secundum: *Casseb.* a. a. O.; accessoire: *Lieut.* p. 146.; anterius: *Hall.* a. a. O.

Vordere Binde der Wirbelsäule; vorderes gemeinschaftliches Band der Wirbelkörper; ligamentum corporibus vertebrarum commune anterius; fascia longitudinalis anterior: *Weitbrecht* p. 96. etc.

ligamentum longitudinale anterius; ligam. anticum perpendiculare externum: *Mauchart* Diss. capitis articulatio cum prima et secunda colli vertebra. Tubingae 1747. p. 15.; *auch in Hallers* Select. T. VI. S. 537.; demie gaine ligamenteuse: *Winslow* §. 322.

Hintere Binde der Wirbelsäule etc.; fascia longitudinalis posterior s. postica vertebrarum: *Weitbr.* p. 99. §. 11.; ligam. longitudinale (s. commune) posterius; ligam. internum tendineum vertebrarum commune: *Mauch.* p. 19.; *beide Binden:* ligamenta validissima: *Vesal.* L. II. Cap. XL.; Tuyau ligamenteux Entonnoir: *Winslow* §. 323. 324.

Zwischenbänder der Wirbel; Bänder zwischen den Körpern der Wirbel; ligamenta intervertebralia: *Weitbr.* p. 103.; cartilagines: *Galen.* a. a. O. ligam. cartilaginosa: *Vesal.* L. II. C. XL.; *νευροχονδρωδη συνδεσμ.: Asclepiades*, s. *Cael. Aurel.* a. a. O. lig. entrelacés ou croisés: *Winslow* Tr. des os frais, §. 320—34.

Zweites vorderes gemeinschaftliches Band des esten und zweiten Halswirbels; l. secundum anticum commune atlantis; l. obturans anticum Atlantis-Epistrophaeum: *Mauch.* p. 15. §. 13.

Drittes Band etc. l. tertium Atlantis externum, commune cum Epistropho, et posticum ligamentum; l. interspinale perpendiculare: *Mauch.* p. 16. §. 14.

Viertes Band etc. quartum Atlantis lig. comm. cum Epistropho externum; l. interspinale perpendiculare: *Mauch.* p. 15.

Gelbliche; gelbe Bänder zwischen den Bogen der Wirbel; Ligamenta intercruralia; ligam. flaua, subflaua: *Vesal.* L. II. C. XL.; l. crurum subflaua: *Weitbr.* p. 107.

Membran zwischen den Dornfortsätzen; Bänder zwischen den Stachelfortsätzen; membranae interspinales: *Weitbr.* p. 105.; ligam. membranea: *Ves.* a. a. O.; lig. interspinalia, interspinosa: *Winslow* §. 332. 333.

Band zwischen den Spitzen der Dornfortsätze; ligamenta apicum processuum spinosorum; Ligamentum, quo apices vertebrarum connectuntur: *Weitbr.* p. 109.; *Winsl.* §. 331.; *Eustach.* Tab. XX. XXII. XXIV. XXIX. XXXI.; lig. membranea: *Vesal.* a. a. O; lig. tendinea processum spinosorum: I. C. *A. Mayer* Beshreib. des ganzen m. Körpers. Berl. u. Lpz. 1783. II. B. S. 122.

Gerade Bänder zwischen den Queerfortsätzen: L. processuum transversorum Vertebrarum; l. intertransversalia: *Weitbr.* p. 109.; *Winsl.* §. 332. 335.; l. membranea: *Vesal.* a. a. O.

Gelenkbänder der schrägen Fortsätze; Gelenkkapseln der schiefen oder Gelenkfortsätze; lig. processuum obliquorum vertebrarum; lig. articularia; l. capsularia processuum obliquorum: *Weitbr.* p. 110.; *Winslow* §. 334. 335.; l. membranea: *Ves.* a. a. O.

Nackenband; l. nuchae; l. cervicale.

Gelenkbänder zwischen dem Grundbein und Atlas; lig. articularia capitis; l. articulationum capitis cum atlante; annulus membranaceus; ligam. articulationibus omnibus consuetum; *Weitbr.* p. 83.

§. 7.; lig. annulare, capsulare cruicis; l. articulare superius: *Mauch.* p. 14. §. 12.; lig. des condyles: *Winsl.* §. 358.

Vorderes Ausfüllungsband zwischen dem Grundbein und Atlas; membrana obturatoria anterior; membr. annuli anterioris atlantis: *Weitbr.* p. 84. §. 8.; lig. obturans od. obturatorium anterius cruicis; l. obturans antioum Atlantis occipitale: *Mauch.* p. 12. §. 10.

Ligamentum rectum; lacertus medius: *Weitbr.* p. 84. §. 8.

Hinteres Ausfüllungsband etc. l. obturatorium posterius cruicis; membrana annuli posterioris: *Weitbr.* p. 85. §. 6.; l. obturans posticum Atlantis occipitale: *Mauch.* p. 13. §. 11.; *beide Ausfüllungsbänder zusammen:* surtout ligamenteux: *Winslow* §. 325.

Gelenkbänder des Atlas; ligam. articular. Atlantis; l. A. articulare inferius: *Mauch.* p. 14. §. 12.

Bandwesen zwischen dem Kopf und den Halswirbeln; sehnigte Membran der Halswirbel; apparatus vertebrarum colli ligamentosus: *Weitbr.* p. 86. 87. §. 12.; *ein Theil davon:* ligam. vaginale dentis: *Mauch.* p. 23. §. 24.

Seitenbänder, Flügelbänder des Zahnfortsatzes; lig. lateralia dentis: *Weitbr.* p. 89.; l. alaria dentis: *Mauch.* p. 21. §. 21.; l. teretia: *Eustach.* de motu capitis etc. p. 230.

Gerades Band zwischen dem Grundbein und Zahn des zweiten Halswirbels; l. dentis suspensorium: *Mauch.* p. 22.; l. rectum medium: *Eust.* Tab. XLVII. F. IX.; l. teres: *Vesal.* II. c. XXXI.

Queerband am Atlas; kreuzförmiges Band; L. transuersum: *Gal.* a. a. O.; *Vesal.* L. II. c. 15.; *Weitbr.* p. 92.; *Winsl.* §. 328. 329.; l. transuersale; l. semicirculare: *Heister* Anat.; l. cruciatum, cruciforme: *Mauch.* p. 18. §. 18.

Anhänge vom Queerband am Atlas; duo germina: *Eust.* l. d. motu cap. p. 229.; appendix superior u. inferior: *Weitbr.* p. 95.; duo brachia lateralia, et appendix superior: *Mauch.* a. a. O.

Membran der Brustbeine; membrana ossium sterni; membr. propria sterni: *Weitbr.* p. 120. 121.

Bänder zum untersten Brustbeine, od. zu seiner knorpligen Spitze; Ligam. propria processus xiphoidei; l. cartilaginis mucronatae; l. apicis sterni; l. cartilaginis ensiformis: *Weitbr.* p. 121. 122.

Kapselband des Rippenköpfchens; l. capituli costarum; l. costarum vertebralia; l. capsular. capituli costarum; l. caps. capitulorum maiorum costarum: *Weitbr.* p. 112. 113.; *Winsl.* §. 346.

Aeusseres Queerband der Rippen; kurzes Band; l. transuersarium s. transversale externum costarum: *Weitbr.* p. 114.; *Winsl.* §. 347.; l. capsulare s. transuersale capitulorum minorum.

Innere Bänder der Rippenhälse; lig. transuersaria interna costarum; l. colli costarum interna: *Weitbr.* p. 115.

Beibänder; hinzukommende Bänder der Rippen; l. duo specialia; l. accessoria costarum: *Weitbr.* p. 117.

Sehnigte Membran der letzten Rippe; ligam. aponeuroticum costae vltimae: *Mayer* S. 161.; lig. accessor. bei *Weitbr.* p. 117.

Gelenkbänder der Rippenknorpel; Gelenkkapseln der Rippen; l. capsularia cartilaginum verarum; l. capsul. costarum anterius; lig. cartilaginum costarum: *Weitbr.* p. 118.

Bänder der Rippenknorpel unter einander; l. costarum ipsarum propria; l. intercartilaginea; l. nitentia; l. costarum coruscantia: *Weitbr.* p. 119. *Winsl.* §. 346.

Oberes vorderes Beckenband; Darmlendenband; l. ileo-lumbale superius; lig. peluis anticum superius: *Weitbr.* p. 127.; lig. commun superieur de l'os innominé: *Winsl.* §. 105.

Unteres vorderes Beckenband; l. ileo-lumb. inferius; l. p. anticum inferius: *Weitbr.* p. 128.

Langes hinteres Beckenband; l. ileo-sacrum s. sacro-iliaticum longum; l. posticum longum ossis Ilei: *Weitbr.* p. 122; *gehört unter die* ligaments inferieurs posterieurs des os innominées des *Winslow* §. 107.

Kurzes hinteres Beckenband; l. ileo-sacrum breue; l. sacro-iliaticum minus; l. posticum breue ossis Ilei: *Weitbr.* p. 123; *gehört auch unter die vorigen* ligaments von *Winslow*.

Queerbänder; hintere Seitenbänder des Beckens; l. lateralia postica; *Weitbr.* a. a. O.; lig. commun. inferieur anterieur: *Winsl.* p. 156.

Kreutz- u. Sitzbeinband; l. ischio-sacrale *besteht: 1. aus dem Grossen untern Beckenband; Knorrenkreutzband*, l. tuberoso-sacrum; l. sacro-ischiadicum maius, s. longum, s. externum: *Weitbr.* p. 124. 125.; l. tuberoso-sacrale coccygeum: *Mayer* p. 191.; grand lig. sacro-sciatique ou sciatique externe: *Winsl.* §. 110-112.

Unterer häutiger Anhang; sichelförmiges Band; falx ligamentosa; productio falciformis; Faulx ligamenteuse: *Winsl.* §. 112. 2.

2. *Aus dem Kleinen untern Beckenband; Stachelkreuzband;* l. spinoso-sacrum; l. sacro-ischiadicum breue s. minus s. internum: *Weitbr.* p. 129. 130; l. spinoso-sacrale coccygeum: *Mayer* a. a. O. petit lig. sacro-sciatique, ou sciatique interne: *Winsl.* §. 113. 114.

Membran des grossen Huftbeinlochs; verstopfendes Band; l. obturans foraminis oualis; membrana obturatrix; ligamentum obturatorium; membrana obturans foraminis Thyreoidis Ossium Coxae: *Weitbr.* p. 131; *innere Lage:* ligam. transversal, ou Demiet-toit: *Winsl.* §. 116 etc.

Queerband am Pfannenrande; Band des Pfannenausschnitts; l. transversum supercilii acetabuli; l. labri transversale internum u. externum: *Weitbr.* 138. 139.; lig. transversal de l'echancture cotyloidienne; *Winsl.* §. 122.

Vereinigung der Hüftbeine mit dem Kreuzbein; symphisis s. synchondrosis sacro-iliaca; symphys. ossis sacri et Coxae; *Weitbr.* a. a. O.

Vereinigung der Schaambeine unter einander; Schaambeinvereinigung; synchondrosis ossium pubis; symphysis s. commissura ossium pubis: *Weitbr.* a. a. O. *Hunter* in d. med. observ. and inquiries. II. p. 333.

Leistenband; l. inguinale: lig. tendinosum *Falloppii: Follopp.* obss. Anat. p. 85; l. tend. *Poupartii: Poupart.* in d. Mém. de l'ac. d. Par. 1705. p. 51.

Bänder der Steisbeine; ligam. ossis coccygis; l. tendinea propria ossis coccygis, ligamenta lateralia: *Weitbr.* p. 226.

Kapselband des Schlüsselbeins an seinem Brustende; connexio clauiculae cum sterno et costa prima; l. costo-clauiculare: *Winsl,* §. 252.; l. capsulare anticum clauiculae: *Weitbr.* p, 13. 14.

Band zwischen den Schlüsselbeinen; Zwischenschlüsselband; l. interclaviculare: *Riolan.* Encheirid. Anat. L. VI. c. 13. *Weitbr.* p. 12; *Winsl.* §. 253.

Rautenförmiges Band zwischen dem Schlüsselbein und dem Knorpel der ersten Rippe; Rippen-Schlüsselband; l. costo-clauiculare; l. rhomboides claviculae; l. rhomboideum· *Weitbr.* p. 15. 16.

Band des Schlüsselbeins zur Grätenecke; hintere Gelenkkapsel des Schlüsselbeins; l. clauiculae capsulare posticum; connexio clauiculae cum acromio; l. clauiculae acromiale; l. capsulare extremitatis posterioris clauiculae: *Weitbr.* p. 16. *Winsl.* §. 250; ακρωμιον: *Hipp.* l. d. artic. l. 1.

Viereckiges Band des Schulterblatts; ungleichvierseitiges Band; l. scapulae comm. secundum; l. scapulare commune trapezoides; l. quadrilaterum s. trapezoideum scapulae: *Weitbr.* p. 21. 22.

Kegelförmiges Band des Schulterblatts, l. scapulae commune primum; l. scap. comm. conoideum: *Weitbr.* p, 21. *Winsl.* §. 255.

Eigenes vorderes dreieckiges Band des Schulterblatts; L. acromio-coracoideum; l. triangulare scapulae; l. proprium scapulae anterius: *Weitbr.* p. 18. 19; *Winsl.* §. 255.

Eigenes hinteres Band des Schulterblatts: l. transversum; l. proprium scapulae posterius s. posticum: *Weitbr.* p. 19. 20; l. suprascapulare transversum: *Mayer* S 225.

Gelenkkapsel; grosses Kapselband des Oberarms: l. capsulare capitis ossis humeri; l. capsulare s. orbiculare humeri: *Weitbr.* p. 23–27; tunique mucilagineuse: *Winsl.* §. 361. etc.

Kapselband des Ellenbogengelenks; lig. capsulare; membrana capsularis cubiti: *Weitbr.* p. 21. *Winsl.* §. 282.

Inneres Seitenband des Ellenbogengelenks; l. brachio cubitale; l. laterale internum cubiti; *Weitbr.* p. 28. *Winsl.* §. 284.

Aeusseres Seitenband etc. brachio-radiale; l. laterale externum cubiti: *Weitbr*, p. 30; *Winsl.* §. 285.

Ringband der Speiche; ringförmiges Band des Speichenkopfs; l. coronarium capitis radii; l. annulare, orbicul. radii: *Weitbr.* p. 31. *Winsl.* §. 281.

Hülfsbänder: ligam. accessoria; l. annuli anticum, u. l. ann. posticum: *Weitbr.* p. 31. 32.

Sehnenschnur der Vorderarmbeine; Queersaite des Ellenbogens; chorda transversalis cubiti: *Weitbr.* p. 32. 33.; ligam. transuersum vlnae; l. obliquum vlnae.

Sehnenhaut zwischen den Vorderarmbeinen; Zwischenmembran des Vorderarms; häutiges Zwischenknochenband; lig. interosseum; septum interosseum; membrana interossea cubiti od. antibrachii: *Weitbr.* p. 33–35; *Winsl.* §. 279.

Sackförmiges Kapselband; Kapselhaut am Handende des Ellbogens; l. capsulare inferius; l. sacciforme; membrana capsularis sacciformis extremitatum interiorum cubiti: *Weitbr.* p. 36. 37.

Gemeinschaftliche Binde der Handwurzel an der Rückenseite; gemeines äusseres Handwurzelband; l. carpi commune dorsale; l. transversale externum; l. magn. obliquum, membrana carpi communis dorsalis: *Weitbr.* Tab. IV. §. 14. etc.

Gemeinschaftliche Binde der Handwurzel an der Hohlhandseite; gemeines inneres Handwurzelband; l. comm. carpi palmare s. volare; lig. armillare: *Lind.* l. 2. c. 14; membrana carpi communis volaris: *Weitbr.* Tab. V. F. 15; *beide Bänder zusammen:* armilla membranosa: *Barbette* Chir. l. 5. c. 1.; l. annulare: *Riol.* Opp. p. 350. 351.

Sehnenbrücke der Handwurzel; eigenes Handwurzelband; lig. capsulare ossibus carpi proprium; transversale; lig. annulare: *Vesal.* l. II. c. XLVIII.; l. proprium carpi volare: *Weitbr.* p. 41.; *Winsl.* §. 298.; l. semiannulare: *Mayer.* S. 281. *)

Kapselband des Gelenks der Hand mit dem Vorderarme; Gelenkkapsel des Handgelenks; lig. capsulare; membrana capsularis diarthroseos carpi; membrana articuli cubiti et carpi capsularis: *Weitbr.* p. 56 etc.

Dritte Faserlage der vorigen Gelenkkapsel; lacertus proprius obliquus inferior: *Weitbr.* p. 58. §. 69; le ligam. styloidien du Rayon: *Winsl.* §. 295.

Vierte Faserlage etc. funiculus ligamentosus: *Weitbr.* p. 59. §. 71. le ligam. styloidien du coude: *Winsl.* §. 295.

Zweites äusseres Hülfsband; Strahlenband des Erbsenknochens; ligam. radiatum: *Mayer.* S. 272.; *Weitbrechts* lacertus adscititius tertius, s. *Weitbr.* p. 58. §. 68; und *Dessen* Ligam. accessorium rectum: *Weitbr.* p. 60. §. 73.

Flechsenscheide; vagina tendinum flexoriorum; membrana ligamentis tendinum communis: *Weitbr.* a. a. O.

Queerbänder der Fingergelenke; *Ringband*; annuli ligamentosi iuncturarum digitorum; lig. annulare.

Haltbänder der Sehnen der Fingerbeuger auf den Ersten und den Mittlern Gliedern; lig. vaginalia phalangis primae et mediae digitorum; l. vaginale.

Schräge od. *Kreuzbänder auf den Ersten und auf den Mittlern Gliedern der Finger;* l. obliqua s. cruciformia phalangis primae et mediae digitorum; lig. cruciatum u. obliquum.

Haltbändchen des Daumenbeugers; lig. flexoris pollicis; tenacula; retinacula: *Weitbr.* a. a. O.

Gefässbändch. d. Sehn. d. Fingerbeug.; vincula tendinum sublimis et profundi accessoria breuia et longa: *Sömm.* Bänderlehre, S. 60; tenacula; retinacula.

Kapselhaut des Schenkelkopfs, Gelenkkapsel, Kapselband; ligam. capsulare, annulare, latum; membrana capsularis femoris: *Weitbr.* p. 139–142. ligam. orbiculaire: *Winsl.* §. 125. 126. 139–143. ἰσχιον: *Poll.* p. 245.

Rundes dreieckiges Band des Schenkelkopfs, l. rotundum; l. triquetrum; l. sanguinolento-nerueum; neuro cartilagineum: *Riol.* a. a. O. p. 113. l. cartilagineum: *Spigel* d. C. H. F. l. III. c. 7.; l. priuatum: *Laur.* Anat. l. III. c. 21; l. teres capitis femoris: *Weitbr.* p. 142; l. interarticulare femoris: *A. F. Walther* de articulamentis et musculis hominis incessu, statuque dirigendis obseruatt. Lips. 1728. p. 22. 25.; l. suspensorium: *Böhmer.* p. 325.; lig. interne ou renfermé: *Winsl.* §. 127. 144. 145.

Gelenkkapsel, Kapselband, Kapselmembran des Kniegelenks; l. capsulare; membrana capsularis: *Weitbr.* p. 145—147.; *Winslow* §. 150. 173.

Kreuzbänder des Kniegelenks; l. cruciata genu: *Columbus* a. a. O.; *Vesal.* L. II. c. 53.; l. cruciata in poplite: *Weitbr.* p. 150—152.; *Winsl.* §. 142. 160—167.; *Walther* p. 16—18.

Kniekehlenband; l. popliteum; l. posticum: *Winsl.* §. 149. 164.

Inneres Flügelband; l. alare internum; l. alare maius: *Weitbr.* p. 149. §. 17.

Aeusseres Flügelband; l. alare externum; l. alare minus: *Weitbr.* a. a. O.; l. tumidum: *Walther* p. 7.

Schleimiges, od. Schleim-Band; l. mucosum; membrana mucosa: *Weitbr.* p. 149. §. 18.; *Winsl.* §. 176.; *Walther* p. 8. appendix: *Ves.* L. II. C. LXI.

Halbmondförmige, sichelförmige Zwischenknorpel; Mondknorpel; cartilag. lunatae; c. semilunares; c. falcatae.

Zwischenband der halbmondförmigen Knorpel; l. commune transversale cartilaginum semilunatarum: *Weitbr.* p. 154. §. 26.; *Winsl.* §. 169.; l. internum alterum: *Walther* p. 10—12.

Queerband des Unterschenkels; Sehnenbrücke am untern Theil des Unterschenkels; l. transversum; l. vaginale cruris; vagina tibiae: *Weitbr.* Tab. XXIV. F. 73. a.

Kreuzbinde des Rückens des Fussgelenks; Kreuzband des Spanners; l. cruciatum tarsi; l. commune cruciatum: *Weitbr.* a. a. O. b. c. d.

Zwischenknochenband; Zwischenknochenmembran; Schnenhaut zwischen dem Schienbein und Wadenbein; l. interosseum cruris; l. membranaceum: *Ves.* L. II. C. LXI.; membrana interossea; septum longitudinale interosseum: *Weitbr.* p. 155.; l. mitoyen ou interosseux: *Winsl.* §. 182—184.

Vorderes oberes Knöchelband; l. malleoli externi anticum superius; l. superius anticum: *Weitbr.* p. 160. §. 36.; l. moyen du malleole externe: *Winsl.* §. 207.

Mittleres Knöchelband; Band zwischen dem Waden- und Fersenbein; l. fibulare calcanei; l. fibulae medium; l. medium perpendiculare fibulae: *Weitbr.* p. 159. §. 35.; l. e calce demissum: *Walther* p. 36.

Hinteres Knöchelband; l. fibulae posterius: *Weitbr.* p. 161. §. 37.; l. transuersum u. obliquum: *Walther* p. 37.; l. moyen du malleole externe: *Winsl.* §. 207.

Kapselband des Fussgelenks; l. capsulare; membrana iuncturae pedis capsularis; *Weitbr.* p. 163. §. 39.; membrana capsularis diarthroseos tarsi; l. orbiculare: *Walther* a. a. O.

Feste Knochenbänder zwischen dem Fusswirbelbein und Fersenknochen; apparatus ligamentosus cauitatis sinuosae; l. perpendiculare; l. obliquum s. teres; u. zwei lig. lateralia: *Weitbr.* p. 166. §. 43.

Oberes, breites Band; l. dorsale talo-naviculare latum; l. latum supernum s. superius: *Weitbr.* p. 168. §. 45.; *Walther* p. 43.

Flache, breite Fussrückenbänder, l. superficiaria; l. dorsalia calcaneo-cuboidea; l. rectum u. l. superius: *Walther* p. 47.

Drittes kleines Band; prismatisches Band; ligam. profundum.

Kurzes rautenförmiges Band an der äussern Seite des Fusses; l. superficiarium laterale; l. laterale externum: *Walther* p. 48.

Langes Fusssohlenband; grosses Plattfussband; lig. longum plantae pedis; l. plantare calcaneo-cuboideum longum s. infimum; stratum tendinosum longum: *Walther* p. 48.

Schrages Fusssohlenband; l. plantare calcaneo-cuboideum obliquum s. medium; *als Verbindung mit dem* lig. lato ossis calcis: *Walther* a. a. O.

Rautenförmiges Fusssohlenband; l. plant. calcaneo-cuboideum rhomboideum s. summum: *Weitbr.* a. a. O.

Knorpelband; l. cartilagineum calcaneo-naviculare; trochlea cartilaginea: *Weitbr.* p. 40.; Zona od. lig. cartilagineum: *Walther* a. a. O.

Queerrückenband zwischen d. Schiff- u. Würfelbein; l. superficiale supernum; l. dorsale naviculari-cuboideum: *Hildebr.* I. S. 617; l. secundum ossis navicularis: *Walther* p. 51.

Queeres Fusssohlenband zwischen d. Schiff- u. Würfelbein; l. transuersale; l. plantare navicularicuboideum transversale: *Hildebr.* S. 621; l. plantare quintum: *Walther* p. 52.

Kleine flache rautenförmige Bänder auf dem Fussrücken zwischen Schiff- u. Keilbein; l. dorsalia ossis navicularis et cuneiformis primi: *Hildebr.* S. 617; lig. superna, *nemlich:* l. internum: *Weitbr.* p. 175-178. l. ossis navicularis internum secundum: *Walther* p. 50-52, *und das* lig. laterale; od. l. laterale internum primum: *Walther* a. a. O.

Fusssohlen- od. *Plattfussband zwischen dem Schiff- u. grossen Keilbein:* l. plant. ossis naviculi et cuneiformis primi: *Hildebr.* S. 621. l. plantare primum: *Walther* a. a. O.

Fusssohlenb. zwischen d. Schiff- u. dritten Keilb.; l. plantare secundum: *Walther* a. a. O.

Fusssohlenbänder zwischen dem Würfel u. dritten Keilbein; l. plantaria ossis cuneiformis tertii et cuboidei: *Hildebr.* S. 623. *nemlich* d. lig. inferius: *Hildebr.* a. a. O.; l. rectum: *Weitbr.* p. 178. 179. *Walther* p. 53; *u. d.* lig. superius: *Hildebr.* a. a. O. *oder drei* transversalia, *davon das dritte hinterste Weitbr.* a. a. O. l. fibrosum *nennt.*

Fussrückenband zwischen d. Würfelbein u. dritten Keilbein; planities ligamentosa superficialis; l. tertium dorsale ossium cuneiformium et cuboidei: *Hildebr.* S. 618.

Fusssohlenband, welches den ersten Mittelfussknochen mit dem Hinterfuss vereiniget; l. tars. plant. oss. metat. hallucis: *Hildebr.* S. 622.; l. laterale: *Weitbr.* p. 181.; l. plantare: *Mayer* S. 388.

Fusssohlenb., welches den zweiten Mittelfussk. u. d. Hinterfuss vereiniget; l. tars. plant. oss metat. secundi; l. plantare: *Weitbr.* p. 182; vinculum breue et crassum: *Walther* p. 55.

Fuss-Rückenband zur Vereinigung des vierten Mittelfussknochen mit dem Hinterfuss; l. tars. dorsale ossis metatarsi quarti: *Hildebr.* S. 619. l. planum: *Mayer* S. 391.

Fusssohlenband z. Vereinig. des fünften Mittelfussknochens mit d. Hinterf.; l. tars. plant. ossis metatarsi quinti: *Hildebr.* S. 622.; l. transversale etc.:

Weitbr. p. 184. 185.; l. transversum ossis cubiformis: *Walther* p. 54.

Fuss-Rückenbänder der Mittelfussknochen unter einander; l. dorsalia; l. propria dorsalia metatarsi: *Weitbr.* p. 185.; l. superiora ossium metatarsi: *Winsl.* §. 130.

Fusssohlenbänder etc. l. plantaria; l. propria plantaria metatarsi: *Weitbr.* p. 186.; l. inferiora ossium metatarsi: *Winsl.* p. 130.

Gemeinschaftliches Fusssohlenband der Mittelfussknochen; l. plantare commune ossium metatarsi: *Weitbr.* p. 186. 187.; l. transversum alterum: *Walther* p. 54.

Seitenbänder: lig. tars. laterale ossis metatarsi secundi *begreift nach andern: d.* lig. rectum longitudinale, *und d.* lig. rhomboides: *Mayer* S. 390.

Ligam. tarsea lateralia ossis metatarsi tertii begreifen: d. l. lat. externum rectum; l. lat. internum od. l. lat. intern. rectum; l. laterale extern. curuum od. incuruum, und das l. internum longitudinale profundum.

Ligam. tarseum laterale ossis metatarsi quarti; l. laterale internum intortum: *Mayer* S. 391.

Queerbänder an den Köpfen der Mittelfussknochen; lig. capitulorum metatarsi; ligam. transversalia in capitulis: *Weitbr.* p. 187.; *Winsl.* §. 231.

III. Myologische Synonymik.

Muskel; Fleischlappen: *Heisters* anat. Handb. d. Myologie; musculus; lacertus; neruus: *Cels.* s. *Morg.* Epist. II. 95.; caro: *Hipp.* s. *Gal.* L. 1. d. fract. t. 12.; caro fibrosa: *Gal.* a. a. O.; μῦς; σαρκες: *Hipp.* s. *Gal.* comm. 2. t. 68.; ὑφη: *Ruff.* 1. p. 43.; *Fr. E.* Muscle; *Holl.* Een Spier-Muskel; *It.* Muscolo; *Ar.* Mulch; — *Muskelbündel;* fasciculi, lacerti; *Muskelkopf;* initium, caput, origo musculi. — *Seine Anlage;* cauda; insertio; finis.

* *Flechse, Sehne;* tendo; νευρον: *Gal.* d. nat. musc. 1. 12.; τενον: *Ruff.* 1. p. 43. Tendon; *E.* A Tendon; *H.* Een Pees; — *sehnigte Haut; Muskelscheide;* membrana s. vagina muscul.; ἀπονευρωσις: *Gal.* a. a. O.; Aponevrose; *E.* A broad Tendon; *H.* Een breede Peeze.

Stirn- u. Hinterhauptsmuskel; Hirnschädelmuskel; occipitio-frontalis: *Dougl.* myogr. comparatae spec. Lond. 1707.; Edinb. 1775. lat. ed. *I. F. Schreiber* L. B. 1738.; m. epicranius: *B. S. Albini* hist. muscul. hom. L. B. 1734. Frkf. et Lips. 1784. 4. Edit. *I. I. Hartenkeil.* Bamb. et Wirceb. 1798. p. 136. *Fr.* Occipito-frontal.

Hinterhauptsmuskel; Supercilium trahentes: *Columb.* de re an. L. V. C. 7.; Occipitii musculi: *Fallop.* Obs. an. s. *Vesal.* Opp. anat. etc. T. II. p. 709.; m. occipitales: *Riolan.* Anthrop. L. V. c. 9.; *W.*

Cowper myotomia reformata etc. Lond. 1694. 1724. C. 6. *Santorini* obs. anat. Ven. 1724. L. B. 1739. C. I. §. 3.; Les muscles occipitaux: *Winsl.* expos. anat. de la struct. d. C. H. Par. 1732. 1767. lat. Ed. Argent. 1753. Ven. 1758.; teutsch: Berl. 1735. Basel 1754.; Trait. de la tête, §. 260 etc.; partes epicranii carneae posteriores: *Albin.* a. a. O. Occipito verticalis: s. Versuch einer neuen Nomenklatur der Muskeln des menschlichen Körpers. Lpz. 1794. (von *Schreger*). S. 10.

Stirnmuskel; musculosa frontis cutem mouens substantia: *Ves.* d. H. C. F. L. II. C. 7. M. frontis: *Columb.* de re anat. L. V. c. 3.; musculus frontis: *Fallop.* obs. a. a. O.; musculi frontales: *Riolan* L. V. C. 8.; musculi cutis frontis: *Spigel* L. IV. C. 5.; frontales: *Cowper* C. 6.; musculi frontis: *Morgagni* Aduers. a. II. Anim. 9.; frontales: *Santorin.* C. 1. §. 5.; pars epicranii carnea anterior: *Albin.* a. a. O.; Les muscl. Frontaux: *Winsl.* §. 257. Fronto verticalis: *Schreger* a. a. O. S. 10. Fronto-sourcillier: C. L. *Dumas* Système method. de Nomenclat. et de classificat. des musc. du C. H. à Montpell. 1797. S. 94.

Mit dem Compressor. nasi verbundener Theil des Stirnmuskels; Nasum dilatantes, adhuc a nemine cogniti: *Columb.* L. V. c. 4.; quaedam carnosae fibrae, a medio supercilio et spina narium exortae etc. *Fallop.* a. a. O. p. 711.; pyramidalis musculus nasi: I. *Casser.* pentaestheseion i. e. de quinque sensibus liber. Ven. 1609.; Frcf. 1609. 1710. L. III. S. 1. c. 7. etc.; Pars eleuatoris alae nasi: *Cowper* 1724. C. 10. musculus procerus: *Santorin.*

c. 1. §. 10.; pars per nasi dorsum excurrens: *Albin.* Ed. 1798. p. 137.; Les Pyramidaux: *Winsl.* §. 330.

Kopfschwarte; flechsigte Haube der Hirnschaale; sehnigte Ausbreitung des Kopfs; galea tendinea: *Santorin.* a. a. O.; la Calotte, s. Coiffe aponeurotique: *Winslow*, p. 196.; tenue inuolucr: *Alb.* d. musc. L. II. c. 1.; galea cranii aponeurotica: *Weitbr.* i. Comm. acad. Petrop. T. VII. membr. epicrania: *Ludwig* d. membr. epicr. p. 4. 5. περικεφαλαια; ἐπικρανιον: s. *Poll.* Onomast. p. 174.

Ring- od. Schliessmuskel der Augenlieder; Augenliedschliesser: Sömmerr. Muskellehre, S. 69.; duo palpebrarum musculi: *Ves.* L. II. c. 9.; Palpebrarum primus, orbicularis: *Columb.* L. V. c. 8.; Exterior, qui totum oculum ambit: *Fallop.* a. a. O. p. 710.; Orbicularis palpebrarum: *Fabric.* de ocul. P. 1. c. 12. vna cum supercilii musculo: *Ebendas.* P. III. C. 14.; Orbicularis palpebrae musculus maior: *Casser.* L. V. Indic. Tab. I. F. 1. B, B, B; vna cum minoribus palpebrarum musculis: *Ebendas.* DD.; s. auch L. V. S. 1. c. 8.; Orbicularis latus cum Ciliari: *Riolan.* L. V. c. 10.; Claudentes palpebras, s. Semicirculares: *Spigel* L. IV. c. 5. Sphincter: *Molinett.* Diss. an. path. C. V.; duo semicirculares: *W. Molins* Myotomia etc. Lond. 1680. p. 8.; Orbicularis palpebrarum: *Cowper* c. 7.; *Douglas* c. 5.; Orbicularis oculi: *Santorin.* C. 1. §. 6.; Le muscle orbiculaire: *Winsl.* §. 286. etc. Maxillo-palpébral: *Dumas* S. 94.

Kleine Portion des Augenliedschliessers an dem Aufzieher der Oberlippe etc.; perpetuus acertulus ab imo Orbicularis: *Santorin.* c. 1. §. 7. Tab. I. o;

pergracilis portio ab inferiore parte orbicularis palpebrarum secedens: *Albin.* p. 144. Tab. XI. F. 10.

Dicht am Rande liegende Fasern; um den Schlitz der Augenlieder etwas gehäuft liegende Fasern des Augenliedschliessers; musculus ciliaris: *Riol.* enchir. p. 335. 344.; *Albin.* T. XI. F. 2.

Augenbraunmuskel; runzelnder Muskel der Augenbraunen; Augenbraunrunzler: *Sömm.* S. 70.; qui sub cute supercilii etc.: *Coiter.* Obs. anat. chir. p. 169.; ad supercilii musculum pertinens: *Fabric.* P. III. C. 14.; Notatus a *Volchero Coiter.*, deprimendo, corrugando, et retrahendo versus nares supercilio destinatus: *Riol.* L. V. C. 8.; Corrugator: *Cowper* C. 6. in Frontali; M. frontalis verus, s. Corrugator Coiteri: *Douglas* C. 4.; Corrugator: *Morgagn.* II. Anim. 12. Corrugator supercilii: *Santorin.* C. 1. §. 6.; Le musc. Sourcilier: *Winsl.* §. 265. 266.; ambitus orbitae sinisterior musc.; occipito-frontalis antagonista: A. F. *Walther* tenerior. musc. H. C. anat. Lips. 1731. p. 4.; petit sourcilier: *Lieutaud* Ess. anat. Par. 1742. 1766. 1776. p. 121.; frontal: *Parsons* of physiognomy p. 5. 6. 7. 8.; Meso superciliaris: *Schreger* 10.; Cutaneo-sourcillier: *Dumas* S. 94.

Aufzieher, Aufheber des obern Augenlieds; m. palpebrae: *Avicen.* p. 15.; L. 1. doctr. 1. fen. 1.; m. palpebrarum reclusor: *Theophil.* L. IV. c. 18.; musculus palpebrarum secundus, oculum aperiens: *Columb.* L. V. C. 8.; m. paruus et tenuis, palpebram attollens: *Fallop.* a. a. O. p. 710.; Is namque gracili admodum principio etc.: *Vesal.* Exam. Obs. *Fallop.* in s. Opp. II. p. 780.; Qui superiori palpebrae aperiendae destinatus est: *Arant.* Obseru.

anat. Venet. 1587. Bas. 1679. C. 19.: Rectus: *Fabric.* d. ocul. P. 1. C. 12.; Palpebrae superioris primus: *Casser.* L. V. S. 1. c. 8.; Superiorem palpebram attollens: *Riol.* L. V. C. 10.; Apertor oculi; attollens palpebram superiorem: *Spigel* L. IV. c. 5.; Pyramidalis: *Molinett.* Diss. c. 5.; Aperiens palpebram rectus: *Cowper* C. 7.; ed. 1724. C. 8.; *Dougl.* C. 5.; Le Releveur propre: *Winsl.* §. 285. leuator palpebrae superioris: *Albin.* p. 164.; Optico tarsaeus palp. super. *Schreger* S. 10.; Orbito-suspalpébral: *Dumas* 94.

Sein äusserstes Fasernbündel; musc. exiguus cuti, genae et ossi nonnunquam malae adnatus, eunsad orbicularem palpebrae: *Garengeot* myotom. T. II. p. 158.: fasciculus m. orbicularis interioris: *Weitbrecht* in Comm. Petrop. t. 15.

Sein inwendiges Fasernbündel; depressor palpebrarum, qui a radice ciliorum ortus palpebram inferiorem circumdat: *B. Genga* Anat. chir. p. 189.; fascicul. accessor. orbicul. musculi: *Weitbr.* a. a. O. t. 15. f. 1. b.? — Zygomatico tarsaeus palp. infer.: *Schreger* S. 10.

Gerade Muskeln des Augapfels; Recti oculi: *Fabric.* d. ocul. P. 1. C. 11.; Optico bulbosi recti: *Schreger* S. 10.

Oberer gerader Muskel; Aufwärtzieher des Augapfels; gerader Aufhebemuskel des Augapfels; tertius oculum mouens: *Ves.* L. II. C. 11.; Unus ex quatuor oblongis musculis: *Columb.* L. V. c. 9.; Unus ex quatuor, qui rectis motibus praefecti: *Fallop.* a. a. O. p. 711.; m. ex iis, qui rectis famulantur motibus; *Arant.* C. 19.; Rectus superior: *Fabric.* a. a. O. P. 1. C. 11.; Qui a physiognomi-

cis superbus dicitur: *Casser.* L. V. S. 1. C. 18.; Attollens, s. superbus: *Riol.* L. V. C. 11.; Primus, Attollens: *Spigel* L. IV. c. 5.; Superbus: *Molinett.* c. 4.; Elevator oculi: *Cowper* Ed. 1694. C. 8. Ed. 1724. c. 9.; Elevator: *Dougl.* c. 6.; Le Releveur: *Winsl.* §. 241. 249. etc.; admirator: *Parsons* p. 53. Sus-optico-spheni-sclèroticien: Dumas 96. *Holl.* De hovaardige Spier.

Aeusserer gerader Muskel; Auswärtszieher des Augapfels; gerader Abziehmuskel des Augapfels; secundus oculum movens: *Vesal.* L. II. C. 11, Unus ex quatuor oblongis musculis: *Columb.* L. V. C. 9.; Unus ex quatuor, qui rectis motibus praefecti: *Fallop.* a. a. O.; Unus ex iis, qui rectis famulantur motibus: *Arant.* c. 19.; Rectus exterior: *Fabric.* P. 1. c. 11.; Quem indignatorium appellant: *Casser.* L. V. S. 1. c. 18.; Abducens, s. Indignatorius: *Riol.* L. V. c. 11.; Quartus, Abducens: *Spigel* L. IV. c. 5.; Iracundus: *Molinett.* c. 4.; Abductor oculi: *Cowper* Ed. 1694. c. 8.; Ed. 1724. c. 9.; Abductor: *Dougl.* c. 6.; L'Abducteur: *Winsl.* §. 241. 249. etc. musc. Amatorius: H. F. *Isenflamm* Or. de denominat. partt. C. H. a pathematibus; hab. Erlang. 1795. i. Mspt.; orbito-extus sclèroticien: *Dumas* 96.; *H.* De verontwaardigende Spier.

Unterer gerader Muskel; Niederwärtszieher des Augapfels; gerader Niederziehmuskel des Augapfels; Quartus oculum movens: *Vesal.* a. a. O.; Unus ex quatuor oblongis musculis: *Columb.* a. a. O.; Unus ex quatuor, qui rectis motibus praefecti: *Fallop.* a. a. O.; Unus ex iis, qui rectis famulantur motibus: *Arant.* a. a. O.: Rectus inferior: *Fabric.* a. a. O.; Qui Humilis vocatur: *Casser.* a. a. O.; De-

primens s. Humilis: *Riol.* a. a. O.; Secundus s. Depressor: *Spigel* a. a. O.; Humilis: *Molinett.* a. a. O.; Depressor oculi: *Cowper* a. a. O.; Depressor: *Dougl.* a. a. O.; Deprimens: *Morgagni* VI. Animadu. 77.; L'Abbaisseur: *Winsl.* §. 241. 249. etc.; Droit infer.: *Sabat.* a. a. O.; musc. tristitiam exprimens: *Isenflamm* a. a. O.; Sous-optico-sphenosclératicien; *Dumas* 96.; *H.* De nederige Spier.

Innerer gerader Muskel; Inwärts-Einwärtszieher des Augapfels; gerader Beiwärtszieher des Augapf.; Primus oculum mouens: *Ves.* a. a. O.; Unus ex quatuor oblong. musc.: *Columbi* a. a. O.; Unus ex quatuor, qui rectis mot. praef.: *Fallop.* a. a. O.; Unus ex iis, qui rect. famul. motibus: *Arant.* a. a. O.; Rectus interior: *Fabric.* a. a. O. Qui barbaris bibitorius appellatur: *Casser.* a. a. O.; Adducens s. Bibitorius: *Riol.* a. a. O.; Tertius, Adducens: *Spigel* a. a. O.; Bibitorius: *Molinetti* a. a. O.; Adductor oculi: *Cowper* a. a. O.; Adductor: *Douglas* a. a. O.; L'Adducteur: *Winsl.* a. a. O.; Droit intern.: *Sabat.* a. a. O.; musc. laetitiae: *Isenflamm* a. a. O.; Orbito-intus-sclératicien: *Dumas* S. 96. *E.* The drinking muscle; *H.* De Drinkspier.

Sehnige Aponeurose der Augenmuskeln; membrana innominata: *Columb.* p. 217.; Albuginea: *Winsl.* n. 240.; Aponeurosis tendinea: *Hall.* El. Ph. V. p. 421.

Die vier geraden Augenmuskeln; musculi oblinionis: *Isenflamm* a. a. O.

Oberer schiefer Augenmuskel; Rollmuskel; circumductionis opifex: *Ves.* L. II. c. 12.; Tertius palpebrarum. *Columb.* L. V. c. 8.; Duorum in gyrum flectentium prior: *Fallop.* p. 711.; Quintus:

Ebendas. u. in *Ves.* Exam. a. a. O.; Obliquus ille, qui per trochleam ducitur: *Arant.* a. a. O.; Trochleae musculus: *Fabric.* a. a. O.; Trochlearis: *Casser.* a. a. O.; Alter ex obliquis Superior. s. Maior; trochleator: *Riol.* a. a. O.; Sextus obliquorum secundus, Circumagens interior, aut superior, vel etiam maior: *Spigel.* L. II. c. 5.; Obliquorum, qui maior est: *Molinett.* a. a. O.; Obliquus superior, Trochlearis: *Cowper.* a. a. O.; Obliquus superior: *Dougl.* a. a. O.; *Morgagn.* VI. Anim. 77. 78.; m. patheticus: *Willis* Opp. Genev. 1680.; L'Oblique superieur: *Winsl.* §. 245. 246. 252. etc.; oblique superieur de l'oeil. *Sabat.* a. a. O.; Optico trochleo, bulbosus: *Schreger.* S. 10.; optico-trochlei-sclérotician: *Dumas* 94.

Kleiner Nebenmuskel desselben; Rectus quintus: *Molinett.* a. a. O.; m. trochlearis: *Ebendas. in* Indic. Tab. p. 25. G? *Kulmus* descr. anat. foet. monstr. aec. obs. viri aqua suffocati. Ged. 1624. gracillimus: *Albin.* p. 167. Maxillo-sclérotician: *Dumas* 96.

Unterer schiefer Augenmuskel, Rollmuskel, circumductionis opifex: *Vesal.* a. a. O.; Quintus oculi: *Columb.* a. a. O.; Sextus: *Fallop.* a. a. O., u. *Ves.* Exam. a. a. O.; Obliquus alter breuis: *Arant.* a. a. O.; Obliquus infernus: *Fabric.* a. a. O.; Sextus: *Casser.* a. a. O.; Inferior, s. minor obliquus: *Riol.* a. a. O.; Quintus, qui Obliquus primus est, et Volvens, s. Circumagens exterior nobis dictus, aut inferior: *Spigel* a. a. O.; Obliquus minor: *Molinett.* a. a. O.; Obliquus inferior: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; *Morgagni* VI. anim. 78.; L'Oblique inferieur: *Winsl.* §. 247.

252. etc.; Oblique infer. de l'oeil: *Sabat.* a. a. O.; Naso bulbosus; *Schreger* S. 10.; — *Beide schiefe Augenmuskeln*; musculi amatorii, *s.* circumactores: *Barthol.* Anatom. etc. L. III. C. VIII.

Zusammenzieher des Nasenlochs; *Zusammendrücker der Nase*; *Zusammenziehmuskel der Nasenlöcher*; musculus carneus: *Fallopp.* p. 711.; Parvus nasi musculus? *Casser.* L. III. S. 1. c. 9.; externus, qui alam naris dilatat sine eleuatione nasi? *Riol.* L. V. c. 13.; primum par constringentium alas? *Spigel* L. IV. c. 5.; Elevator alae nasi: *Cowper* Ed. 1724. c. 10.; *Morgagn.* II. Anim. 12.; transversus: *Santor.* C. 1. §. 11. 12.; compressor nasi, narium, naris: *Albin.* Ed. 1796. p. 145.; m. pyramidal. *s.* myrtiformis nasi: *Heister* Anat.; le Transversal ou inferieur? *Winsl.* §. 332.; Constrictor nasi: *Leber* a. a. O.; Maxillo s. Mola superpinnalis: *Schreger* S. 11.; Fronto-nasal: *Dumas* 102.)

Oberlipp- und Nasenflügelaufzieher; *Aufheber der Oberlippe und des Nasenflügels*; *Aufhebmuskel d. Oberlippe etc.*; pars alae nasi musculi, praesentis capitis (de buccar., labror., et nasi alarum musculis) in altero latere quinti, aut omnium noni et decimi: *Vesal.* L. II. c. 13.; Pars paris sexti (eorum, quibus narium pinnae, labia, et totius faciei cutis moventur) ab ipso (*Vesalio*) quinto in loco numerati: *Fallop.* a. a. O. p. 711.; *Columb.* L. V. c. 6.; M. supercilii musculo iunctus superiori labro insertus: *Casser*, L. III. Indic. Tab. II. Fig. 1. G.; Pars primi, nasi alas abducentis; *Spigel* a. a. O.; Retractor alae nasi et Elevator labii superioris: *Cowper* Ed. 1694. C. 9.; rinaeus; The second of the common of the nose: *Dougl.* c. 7.; Pars

Elevatoris labii superioris proprii: *Derselbe* c. 8.; Dilatator alae nasi et Eleuator labii superioris: *Cowper* Ed. 1724. c. 10.; Pyramidalis cum Pyramid. vel socio vel parte: *Santorin.* C. 1. §. 9.; La grande port. de l'Incisif lateral; Le muscle oblique ou latéral: *Winsl.* §. 562. 331.; dilatator nasi: *Cant.* Impet. anat. Leid. 1721. p. 3.; minor pinnae dilatator: *Walther* a. a. O., p. 5. 6.; Oblique descendent: *Lieut.* p. 164.; Leuator labii superioris alaeque nasi: *Albin.* p. 147.; Naso pinno labialis: *Schreger* S. 11.; Maxillo-labii-nasal.: *Dumas* S. 190.

Aufzieher der Oberlippe, Aufheber der Oberlippe, eigner Aufhebmuskel d. Oberl.; Pars alae nasi musculi, praesentis capitis (d. bucc. labr. et n. al. musc.) in altero latere quinti, aut omnium noni et decimi: *Vesal.* a. a. O.; Pars paris sexti etc.: *Fallop.* a. a. O.; *Columb.* a. a. O.; Ex propriis, qui superius labrum sursum trahit: *Riol.* L. V. C. 12.; Pars primi, nasi alas abducentis: *Spigel* a. a. O.; Eleuator labii superioris: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Pars Elevatoris labii superioris proprii: *Dougl.* c. 8.; Elev. lab. superioris: *Cowper* Ed. 1724. c. 7.; Elevator musculus proprius labri superioris, s. Incisorius: *Santor.* c. 1. §. 22.; l'autre portion de l'Incisif lateral: *Winsl.* §. 562-64.; leuator labii superioris: *Albin.* p. 148.; Maxillo labialis: *Schreger* S. 12.; Orbito-maxilli-labial: *Dumas* 102.

Niederzieher der Nasenscheidewand od. der Nasenspitze; Nasenmuskel der Oberlippe; portio orbicul. nares deprimens: *Riol.* p. 310.; zum Elevator labii superioris propr. *gerechnet*: *Cowper* Ed. 1724. c. 7.? tertius fibrarum ordo: *Santor.* c. 1. §. 20.; m. a sphincter labior.: *Morg.* T. II. p. 29.; An the

third: *Dougl.* p. 18.; m. nasalis labii superioris: *Albin.* p. 154.; fibrae orbicular. labrorum: *Verdier* p. 202.; Septo labialis: *Schreger* S. 12.; Naso-labial: *Dumas* 102.; depressor septi mobilis narium: *Hildebr.* II. S. 52.

Niederzieher des Nasenflügels; Niederziehmuskel d. Nasenflüg.; Constrictor alae nasi ac Depressor labii superioris: *Cowper* Ed. 1694. c. 9.; Depressor labii superioris proprius: *Douglas* c. 8.; Constrictor alae nasi: *Cowper* Ed. 1724. c. 10.; Depressor proprius: *Cheselden* anat. of hum. body. Lond. 713. 763. p. 76.; M. labri superioris arctandis naribus communis: *Santor.* c. 1. §. 17. 18.; Myrtiformis s. pinnarum Dilatator proprius: *Santor.* §. 14.; L'Incisif mitoyen: *Winsl.* §. 565.; Depressor alae nasi: *Albin.* p. 159.; myrtiform.; Abaisseur de l'aile du nez: *Sabat.* a. a. O.; *Verdier* p. 208.; *Lieut.* p. 158.; Incisivo pinnalis: *Schreger* S. 12.; Maxillo-alveoli-nasal: *Dumas* 102.

Ungewöhnlicher Muskel des Oberkiefers; superior m. Rhomboideus: *Santor.* c. 1. §. 25.; narium lateralis: *Ebendas.* §. 13.; Anomalus maxillae superioris: *Albin.* a. a. O.; Maxillo-narinal: *Dumas* 102.

Kleiner Wangenmuskel; kleiner Jochbeins- od. Jochmuskel; The shortest fleshy slip etc.: *Dougl.* c. 8.; i. leuat. lab. sup. propr.; ab osse iugali fasciculus fibrarum non contemnendus: *Morgagni* II. Anim. 12.; zygomaticus minor: *Santor.* c. 1. §. 23.; Le petit zigomatique: *Winsl.* §. 560.; Zygomatico labialis minor: *Schreger* S. 12.; Petit zigomato-labial: *Dumas* 104.

Grosser Wangenmuskel etc.; Vnus ex quatuor musculorum labris propriorum duobus primis: *Ves.* L. II. c. 13.; Zygomaticus: *Riol.* L. V. c. 12.; Primi paris s. attollentis labium superius: *Spigel* L. IV. c. 5.; Zugomaticus: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Zygomaticus: *Dougl.* c. 8.; *Cowper* Ed. 1724. c. 7.; *Morg.* II. anim. 12.; Zygomat. maior: *Santor.* c. 1. §. 26. 36.; Le grand zigomatique: *Winsl.* §. 559.; Zygomatico labialis maior: *Schreger* S. 12.; Grand zigomato-labial; *Dumas* 104.

Aufzieher, Aufheber des Mundwinkels; pars alae nasi musculi, praesentis capitis (d. buccar. labror. et nasi alar. musc.) in altero latere quinti, aut omnium noni et decimi: *Ves.* L. II. c. 13.? quartus: *Fallop.* a. la. O.; tertii eorundem paris, qui sunt zygomatici maiores, pars: *Ves.* i. Exam. Obs. *Fallop.* p. 780. 781.; m., a quo labrum inferius sursum trahitur; *Riol.* L. V. c. 12.; Secundus, ad latera trahens; s. abducens: *Spigel* L. IV. c. 5.; Elevator labiorum: *Cowper* Ed. 1694. c. 10., u. Ed. 1724. c. 7.; Eleuator labiorum communis: *Dougl.* c. 8.; Eleu. labiorum communis s. caninus: *Santor.* c. 1. §. 24. 36.; Leuator anguli oris: *Albin.* p. 150.; Le Canin: *Winsl.* §. 561.; Maxillo cantho-labialis: *Schreger* S. 12.; Sus-maxillo-labial: *Dumas* 102.

Niederzieher, Niederziehmuskel des Mundwinkels; pars latissimi colli, qui est alterius lateris primus musculus, eorum, qui buccas et labra mouent: *Ves.* L. II. c. 13.; M. a menti lateribus adscendens in labrum supernum: *Sylu.* Isagog. in LL. *Hippocr.* et *Galeni.* Par. 1558. 8. L. II. c. 7. i. musculis mouentibus labra; Labium superius deorsum mouens, a mento in illud labium delatus:

Laurent. Hist. anat. L. V. c. 15.; Ex propriis, quo superius labrum deorsum mouetur: *Riol.* L. V. c. 12.; Quarti paris propriorum labiis: *Vesling.* Syntagm. anat. Pat. 1641.; Frf. 1641.; Ed. *Blas.* Amst. 1666.; *teutsch v. G. Blaes.* Leid. 1652.; *Nürnb.* 1676. c. 13.; Depressor labiorum: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Ed. 1724. c. 7.; Depressor labiorum communis: *Dougl.* c. 8.; Labrorum communis depressor, s. Triangularis: *Santor.* Obs. c. 1. §. 28. 36.; Depressor anguli oris: *Albin.* p. 152.; Pyramidalis menti; Le Triangulaire: *Winsl.* §. 566. Mentho s. genio cantho labialis: *Schreger* S. 12. Sous maxillo-labial: *Dumas* 104.

Niederzieher, Niederziehmuskel der Unterlippe; Vnus ex quatuor musculorum labris propriorum duobus inferioribus: *Ves.* L. II. c. 13.; A quo labrum inferius deorsum mouetur: *Riolan.* L. V. c. 12.; Tertii paris, deprimentis inferius labium: *Spigel* L. IV. c. 5.; Quinti paris propriorum labiis: *Vesling* c. 13.; Depressor labii inferioris: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Ed. 1724. c. 7.; Depressor labii inferioris proprius: *Dougl.* a. a. O.; Labri inferioris Depressor proprius: *Santorin.* c. 1. §. 32.; *Ein Theil vom* M. le Quarré: *Winsl.* §. 567.; *Sabat.* a. a. O.; Quadratus menti; Mento mesolabialis: *Schreger* a. a. O.; Mentonier labial: *Dumas* 104.

Aufzieher, Aufhebmuskel des Kinns; Eleuator proprius labii inferioris: *Cowper* a. a. O.; Eleu. labii inferioris proprius: *Dougl.* c. 8.; Eleu. labii inferioris. *Santor.* c. 1. §. 29; Leuator menti: *Albin.* p. 160.; L'Incisif inférieur: *Winsl.* §. 568.; Houpe du menton: *Lieut.* p. 166. 167. t. 6.; *Petit* i. *Palfyn.* Anat. II. p. 597., *vom vorigen getrennt;*

musculus cutis menti et inferioris labii: *Walth.* p. 24.; corrugator menti: *Mayers Beschreib. d. m. K.* III. S. 204.; Incisiuo mentalis: *Schreger* S. 12.; Sous-maxilla-cutané: *Dumas* 106.;

Backenmuskel; Trompetermuskel; buccarum, labrorum, et nasi alarum, secundus alterius lateris: *Vesal.* L. II. c. 13.; M. buccae: *Columb.* L. V. c. 6.; Bucco: *Riol.* L. V. c. 12.; Contrahens, communis buccarum labiorumque: *Spigel* L. IV. c. 5.; Buccinator: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* c. 9.; *Santor.* c. 1. §. 35. 36.; Le Buccinateur: *Winsl.* §. 556. 558.; Mola molaris: *Schreger* S. 12.; Alveolo-maxillaire: *Dumas* 100.; *E.* The M. of the cheek; *H.* De Kinnebak of kaak-spier.

Mundschliesser; Ring- od. Schliessmuskel des Mundes; moles carnea, musculosa tamen, quae utrumque labium format: *Fallop.* Obs. an. u. *Vesal.* in Exam. a. a. O.; M. orbicularis: *Riol.* L. V. c. 12.; Quartum par; Constringens: *Spigel* L. IV. c. 5.; Constrictor labiorum: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Sphincter labiorum: *Dougl.* c. 8.; Orbicularis labiorum: *Cowper* Ed. 1724. c. 7.; *Santor.* c. 1. §. 21. 36.; Corrugatoris s. Protrusoris interior ordo: *Santor.* a. a. O. §. 32.; Orbicularis oris: *Albin.* p. 157; les Demi-Orbiculaires: *Winsl.* §. 553. 554.; Labial: *Dumas* 102.

Hinzutretende untere Portionen; Protrusores inferiores labri: *Santor.* c. 1. §. 30.; Les Accessoires du Demi-Orbiculaire inferieur: *Winsl.* §. 569.; Portiones accessoriae inferiores: *Albin.* p. 157. 158.; accessor buccinatoris: Icon. musc. cap. anet. *D. C. d. Courcelles* L. B. 1745. t. 34.; origo buccinatoris ab alveol. dentium inferior.: *Verdier* a. a. O.

Hinzutretende obere Portionen; Labri superioris fibrarum secundus ordo: *Sant.* c. 1. §. 19.; Les Sur-Demi-Orbiculaires: *Winsl.* §. 555.; portiones accessoriae superiores: *Albin.* a. a. O.; origo buccinatoris, ab alueolis dentium: *Verdier* a. a. O.;

Schläfemuskel; oberer Kaumuskel; beide Schläfem.s cornua, s. *Pollux* p. 193.; κροταφίτης: *Ruff.* l. p. 95.; masseter: *Hippocr.* 2. d. artic. t. 6.; inferiorem maxillam mouentium primus alterius lateris musculus, s. temporalis; temporaneus: *Ves.* L. II. c. 15.; le templier: *I. Grevini* portraits anatom. Par. 1564. Antwerp. 1572.; Temporalis: *Columb.* L. V. c. 11.; *Fallop.* p. 712.; *Arant.* c. 28.; *Riol.* L. V. c. 15.; *Spigel* L. IV. c. 5.; *Cowper.* c. 18.; *Dougl.* c. 20.; *Santor.* c. 1. §. 37.; *Albin.* p. 163.; Le Crotaphite: *Winsl.* §. 832. 1220; Crotapho coronoideus: *Schreger* S. 12.; Temporomaxillaire: *Chauss.* exposit. sommaire des muscles etc. Dijon 789. S. 46.; Arcadi-Temporo-maxillaire: *Dumas* a. a. O. 100.; *H.* de Hoofds-Slaap-Spier.

Kiefermuskel, Kaumuskel; unterer Kaumuskel; grosser Kaumuskel; μασαητης: *Ruff.* a. a. O.; *Oribas.* p. 182.; inferiorem maxillam mouentium alterius lateris secundus, s. Masseter: *Ves.* L. II. c. 15.; Masseterus et mansorius dictus: *Columb.* L. V. c. 11.; Massiter; *Fallop.* Obs. a. a. O.; m. masticatoire, ou mâcheur: *Paré* administr. anat. Par. 1549.; le masseter ou biceps: D. *Fournier* l'anat. chir. Par. 1671.; l. m. masticatoire, molitoire ou meulant: Ch. *Etienne* a. a. O.; Tertius attollens maxillam masseter: *Riol.* L. V. c. 15.; Tertii paris, lateralis: *Spigel* a. a. O.; Masseter: *Cowper*

a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; *Sant.* a. a. O.; *Albin.* p. 161.; Le Masseter: *Winsl.* §. 828. 1221.; m. manducatorius, mandibularis: *Sömmerr.* S. 89.; Zigomato-maxillaire: *Chauss.* p. 47.; Zygo cantho-mandibularis: *Schreger* S. 12,; Zigomato-maxillaire: *Dumas* 100.; *E.* The M. of the lower Jaw; *H.* Kaauw-Spieren.

Aeusserer Kaumuskel; masseter exterior: *Cowp.* F. 55.; subcutaneus: *Hall.* El. Ph. VI. p. 12.

Innerer Kaumusk.; mass. inter.: *Alb.* t. 12. f. 21. 22. e; Second: *Dougl.* p. 56.; Moyenne portion: *Winsl.* n. 850.; mass. profundior: *Hall.* a. a. O. 13.

Seine äussere Portion; Third: *Dougl.* p. 56.; Troisieme port.: *Winsl.* n. 851.

Innerer Flügelmuskel; hinterer unterer Kaumuskel: *Sömmerr.* S. 92.; masseter internus: *Galen.* L. V. d. Anat. admin. c. 2.; musc., qui ore continetur: *Oribas.* p. 184.; tertius musculus, qui in ore latitat: *Ves.* L. II. c. 15.; M. in ore latitans: *Columb.* L. V. c. 11.; Latens in ore: *Fallopp.* a. a. O.; le caché: *Courtin* leçons anatom. Par. 1612.; *N. Habicot* semaine anat. Par. 1610.; Pterygoideus internus: *Riol.* L. V. c. 15.; Quinti paris, maxillam abducentis: *Spigel* L. IV. c. 5.; Paris Pterygoidis s. Alaris interni: *Vesling.* c. 13.; Pterigoideus internus: *Cowper* c. 18.; Pterigoidaeus internus.: *Dougl.* c. 20.; Pterygoides interior: *Santor.* c. 1. §. 37; Le grand Pterygoidien, ou Pterygoidien interne: *Winsl.* §. 842. 1222.; Pterygo cantho-mandibularis internus: *Schreger* S. 13.; Pte-

rigo-anguli-maxillaire: *Chauss.* p. 47.; *Dumas* a. a. O. 104.; *H.* Vleugels-wyze Spier.

Aeusserer Flügelmuskel; hinterer oberer Kaumuskel: *Sömmerr.* a. a. O.; musc., qui ore continetur; *Oribas* a. a. O.; noui paris musculorum ab alae facie exteriori et ab apice acuto sphenoidis: *Fallopp.* a. a. O.; Musculi temporalis illa pars, quae ab externa sede processuum, quos verspertilionum alis comparamus: *Vesal.* i. Exam. p. 782.; Quintum par exerendae maxillae *Falloppio* adscriptum: *Arant* c. 30.; le spénoidien: *Habicot*; le fallopin ou le troisième musc. de la maxille inférieure, qui est de *Falloppe*: *Court.* a. a. O.; Pterygoideus externus: *Riol.* L. V. c. 15.; Quarti paris, Pterygoidei abducentis: *Spigel* a. a. O.; Paris Pterygoidis s. Alaris externi: *Vesling* a. a. O.; Pterigoideus externus: *Cowper* c. 18.; Pterigoidaeus externus *Fall.*: *Dougl.* c. 20.; Pterigoides exterior: *Santor.* a. a. O.; le petit Pterygoidien, ou Pterygoidien externe; *Winsl.* §. 845. 1223.; Pterygo mandibularis externus: *Schreger* S. 13.; Pterigo-colli-maxillaire: *Chauss.* p. 47.; *Dumas* a. a. O. *Seine tiefere Portion*; one tendineo carneous: *Dougl.* p. 58.; caput inferius: *Hall.* El. Ph. VI. p. 16.; *Seine höhere*; the other: *Dougl.* a. a. O.; cap. super. s. temporale: *Hall.* a. a. O.

Zweibäuchiger Kiefermuskel; zweibauchiger Muskel der untern Kinnbacke; γναθοεισης: *Gal.* a. a. O.; alterius lateris maxillam mouentium quartus: *Ves.* L. II. c. 15.; Maxillae inferioris quartus, os aperiens: *Columb.* L. V. c. 11.; Le 5e musc. de la mâchoire inférieure; ou l'ouvre bouche: *Paré* a. a. O.; Quarti maxillae paris: *Arant.* c. 27.; Le digastrique ou grêle: *C. Guill.* Hist. de tous les muscl. d.

C. H. etc. Par. 1612.; Digastricus: *Riol.* a. a. O.; Alterius paris maxillae, Deprimentis biventris: *Spig.* a. a. O.; Paris Digastrici; s. Biventris: *Vesl.* c. 13.; Digastricus s. Bivehter: *Cowp.* Ed. 1694. c. 18.; Digastricus: *Dougl.* c. 20.; *Morg.* II. Anim. 12.; Digastr. s. Biuent.: *Cowper* Ed. 1724. c. 18.; Digastricus: *Santor.* c. 1. §. 57.; Le Digastrique: *Winsl.* §. 848. 1224.; The Digastric: *Monro* Ess. Vol. 1. Art. 11.; Biuenter maxillae inferioris: *Albin.* p. 192.; Symphysio od. Mandibulo hyo-mastoideus: *Schreger* S. 13.; Mastoido-genien: *Chauss.* p. 44. Mastoido-hygenien: *Dumas* 106.; *E.* The two-bellied muscle; *H.* Twee buikige Spier.

Hinterer Bauch desselben; längerer Bauch; venter posterior; v. temporalis: *Albin.* a. a. O.

Vorderer Bauch; venter anterior; v. maxillaris: *Albin.* a. a. O.

Aufwärtszieher, Aufheber, Aufhebemuskel des Ohrs; Auriculae primus: *Fallopp.* p. 709.; Primus propriorum auriculae: *Casser.* de vocis auditusque organis. Ferrar. 1600. L. 1. c. 5., u. i. Pent. L. IV. S. 1. c. 4.; Portio musculi Frontalis supra Crotaphitam ad aurem producti: *Riol.* L. V. c. 14.; attollens auriculae: *Spig.* L. IV. c. 5.; Le premier de l'oreille: du *Verney* Tr. de l'oreil. 1. p. 5.; Attollens auriculam: *Cowper* c. 11.; Superior auriculae; *Valsalva* d. aur. part. 1. c. 1. §. 6.; Le premier, et le second mitoyen: *Vieussens* Tr. de l'oreill. 1. c. 2.; Superior auriculae: *Santor.* c. 2. §. 2.; Le superieur de l'oreille: *Winsl.* §. 372.; Auricularis superior externus: *Leber;* Aponeurotico helicaeus: *Schreger* S. 11.; Temporo-conchinien: *Dumas* 96.

Vorwärtszieher, Vorzieher, anziehender Muskel des Ohrs; vorderer Ohrenmuskel; Adducens auriculae ad anteriora: *A Mullen* anat. obseru. on the eyes etc. Lond. 1682. p. 12.; Auriculae musc. anterior: *Valsalv.* a. a. O. 1. c. 1. §. 6.; l'Anterieur: *Vieuss.* 1. c. 2.; m. notus conchae proprius: *Sant.* c. 2. §. 4. l'Anterieur de l'oreille: *Winsl.* §. 373.; attrahens auriculae: *Morg.* p. 69.; Zygomatico helicaeus: *Schreger* S. 11.; Zigomato-conchinien: *Dumas* a. a. O. 96.

Rückwärtszieher, Zurückzieher, zurückziehende hintere Muskeln des äussern Ohrs; Auris m. a mammillari processu proficiscens: *Columb.* L. V. c. 10.; Secundus auriculae: *Fallop.* a. a. O.; Secundus propriorum auriculae: *Casser.* d. aud. org. L. 1. c. 5.; Pent. L. IV. S. 1. c. 4.; Proprius auris externae: *Riol.* L. V. c. 14.; le second de l'oreille: du *Vern.* 1. p. 3.; Retrahens auriculam: *Cowper* c. 11.; Posteriores auric.: *Valsalv.* 1. c. 1. §. 6.; Le posterieur: *Vieuss.* 1. c. 2.; Posteriores auriculae, Postici: *Santor.* c. 2. §. 10.; *Hieher gehören auch* d. Postici corrugatores, s. Occipitales minores: *Sant.* c. 1. §. 4.; Le Posterieur: *Winsl.* §. 374.; Auricul. posterior externus: *Leber* a. a. O.; Mastoideo conchaeus: *Schreger* S. 11.; Mastoïdo-conchinien: *Dumas* 98.

Grösserer Muskel der Ohrleiste; Helicis musculus: *Santor.* c. 2. §. 5.; Maior helicis: *Albin.* p. 174.; Helicaeus maior: *Schreger* a. a. O.; Hélix: *Dumas* 98.

Kleinerer Muskel der Ohrleiste; Fibrae musculares in plana helicis facie: *Santorin.* c. 2. §. 6.;

Minor helicis: *Albin.* a. a. O.; Helicaeus minor: *Schreger* a. a. O.; Concho-hélix: *Dumas* a. a. O.

Muskel der Ohrecke; vorderer Ohrblattsmuskel; Muskel des vordern Blatts; M. tragi: *Valsalv.* 1. c. 1. §. 7.: *Santor.* c. 2. §. 7.; Tragicus: *Albin.* p. 172.; Concho-tragique: *Dumas* 98.

Muskel der Ohrgegenecke; M. des hintern Blatts; hinterer Ohrblattsmuskel; M. antitragi: *Valsalv.* 1. c. 1. §. 7.; *Santor.* c. 2. §. 9.; Antitragicus: *Albin.* p. 175.; Helico antitragicus: *Schreger* S. 11.; Anthéli tragique: *Dumas* 98.

Queermuskel des Ohrs; fibrae transuersae in gibbo auriculae: *Valsalv.* 1. c. 1. §. 7.; Fibrae, quae in convexa conchae parte: *Santor.* c. 2. §. 9.; Transuersus auriculae: *Albin.* p. 175.; Concho helicaeus: *Schreger* a. a. O.; Concho-anthélix: *Dumas* a. a. O.

Muskel des knorplichen Gehörgangs; musc. meatus auditorii: *Dougl.* p. 29.; musc. incisurae maioris: *Santor.* n. 8.

Aeusserer Muskel des Hammers; grösserer Erschlaffer des Paukenfells: Sömmerr. S. 66.; M. auris externus alter: *Folius,* s. *Bartholin.* Epist. medicin. Cent. 1. Ep. 65.; Indic. Fig. 2. h. g.; ligament. intern.: *Schellhamm.* p. 41.; *Lieut.* p. 146.; Le premier de ceux qui appartiennent au marteau et l'externe: du *Vern.* I. p. 27.; II. p. 76.; fibrae ligamentosae: *Duvern.* Posth. 180.; premiere tête du musele monogastrique: *Vieuss.* p. 42.; Obliquus auris: *Cowper* c. 12.; M. processus minimi: *Valsalv.* I. c. 2. §. 7.; II. c. 5. §. 2.; Obliquus auris vel externus *Duvern.*: *Dougl.* c. 11.; minimus: *Morg.* p. 150.; Le muscle anterieur du marteau:

Winsl. §. 400.; Troisième: *Mery* p. 440; Externus mallei: *Albin.* p. 176.; Laxator maior Tympani: *Cassebohm* t. 3. f. 6.; Spinoso mallearis: *Schreger* a. a. O.; Spheni-Salpingo-malléen: *Dumas* 98.

Oberer Muskel des Hammers; kleiner Erschlaffer des Paukenfells; Sömm. S. 67.; Alter in superiori meatus auditorii regione consistens: *Casser.* L. 1. c. 13., u. Pent. L. IV. S. 1. c. 12.; Qui a me primum inuentus est; externus: *Casser.* L. III. c. 10., u. Pent. L. IV. S. III. c. 10.; Nouus musculus: *Fabric.* P. 1. c. 6.. Exterior: *Fabric.* III. c. 6.; Auris internae externus: *Riol.* L. V. c. 14.; *Spigel* L. IV. c. 5.; Externus mallei: *Schellhammer* d. aud. L. B. 1684., 1. c. 3. §. 4.; fibrae ligamentosae: *Duvern.* Posth. p. 180.; externus auris, vel Laxator externus: *Cowper* c. 12.; M. process. minoris mallei: *Valsalv.* 1. c. 2. §. 6.; P. II. c. 5. §. 2.; Externus auris *Aquapendent.* v. *I. Casser. Placent.*: *Dougl.* c. 11.; Le Muscle externe ou superieur du marteau: *Winsl.* §. 399.; Laxator tympani: *Albin.* p. 177.; Laxator tympani minor: *Cassebohm* t. 3. f. 6.; ligam. extern.: *Lieut.* p. 145. 146.: Tympano mallearis: *Schreger* a. a. O.; Acoustico-malléen: *Dumas* 100.

Paukenfellspanner, Anspannmuskel des Trommelfells; Muskel des Eustachs; innerer Muskel des Hammers; bulbus. *Vesal.*; Ex. obs. *Fallop.* p. 25.; M. ossiculi malleo comparati: *Eustach.* Epist. d. Audit. organo p. 157. 158. in s. Opusc. anatom. Ven. 1564.; M. ab *Eustachio* obseruatus: *Arant.* c. 12. 14-16.; neruus b. *Varol.* d. n. opt. p. 139. 140.; M. malleum ad incudem mouens: *Fabric.* 1. c. 6.; Internus: *Fabr.* III. c. 6.; Auris internae secundus:

Casser. L. 1. c. 13.; Qui ab osse cuneiformi prognatus: *Casser.* a. a. O.; L. III. c. 10.; u. Pent. L. IV. S. III. c. 10.; Alter internus, et in concha latitans: *Riol.* L. V. c. 14.; Internus: *Spigel* L. IV. c. 5.; M. internus auris: *Molinett.* c. 9.; Internus mallei: *Schellhamm.* I. c. 3. §. 4.; Le second de ceux qui apartiennent au marteau; et l'externe: *Du Vern.* I. p. 28.; II. p. 76.; Internus auris: *Cowper* c. 12.; M. maioris processus: *Valsalv.* I. c. 2. §. 5.; II. c. 5. §. 6.; Internus auris *Eustach.*. *Dougl.* c. 11.; Le Monogastrique: *Vieuss.* II. c. 4.; Le muscle interne du marteau: *Winsl.* §. 401. 402.; quatrieme muscle: *Mery* p. 440.; Tensor tympani: *Albin.* p. 178.; tensor membranae tympani; Sphaenoido mallearis: *Schreger* S. 11.; Salpingo-malléen: *Dumas* 98.

Muskel des Steigbügels; Steigbügelmuskel; corpus oliuare: *Vesal.* Exam. p. 29. 105. 106.; s. *Cassebohm;* ligamentum peculiare, a quo stapes sustinetur: *Casser.*, *Fabric.* ab *Aquapendente*, *Columbus* a. a. O.; *Schellhamm.* I. c. 3. §. 6.?; Le M. de l'etrier: du *Vern.* I. p. 30.; II. p. 85.; M. stapidis: *Varol.* Anat. I. 5. p. 28.: *Cowper* c. 12.; Stapedis musculus: *Valsalv.* I. c. 2. §. 11.; II. c. 5. §. 3.; Stapidaeus, v. musc. stapedis Duvern. *Dougl.* c. 11.; Le second muscle de l'oreille interne, que nous appellons petit: *Vieuss.* II. c. 4.; Le muscle de l'etrier: *Winsl.* §. 403.; Stapedius: *Albin.* p. 180. Pyramido-Stapedien: *Dumas* 100.

Breiter Halsmuskel; Fleischhaut des Halses: Hildebr. S. 65.; μυωδες πλατυσμα: *Gal.* d. musc. diff. p. 44.; alterius lateris primus musculus eorum, qui buccas et labra mouent: *Ves.* L. II. c.

15.; M. latus in collo positus: *Columb.* L. V. c. 5.; πλατυσμα μυωδες: *Galen. s. Fallopp.* p. 709.; Quinti paris maxillae: *Arant.* c. 30.; Le péaucier ou muscle large: *Paré* a. a. O.; le r. des muscles de la face ou pannicule charnu: *Cabr.*; le muscl. membraneux. *Guil.* a. a. O.; M. auriculae et vtrique labro communis: *Casser.* L. 1. c. 5.; u. Pent. L. IV. S. 1. c. 4.; M. latus: *Riol.* L. V. c. 15.; Detrahens quadratus, communis buccarum labiorumque: *Spigel* L. IV. c. 5.; Quadratus genae s. Tetragonus: *Cowper* Ed. 1694. c. 10.; Quadratus genae v. latissimus colli: *Dougl.* c. 9.; Quadratus genae, or Quadratus colli, hy some call'd Tetragonus, and by Galen, Platysma myoides: *Cowper* Ed. 1724. c. 7.; Platysma-myodes: *Santor.* c. 1. §. 33.; Le Peaucier: *Winsl.* §. 570.; Latissimus colli: *Albin.* p. 181.; m. subcutaneus colli; Cleido sterno cutaneus faciei: *Schreger* S. 12.; Thoracomaxilli-facial: *Chauss.* p. 42.; *Dumas* 106.

Lachmuskel; Risorius nouus: *Santor.* c. 1. §. 34.; Pars ex mala nascens: *Albin.* p. 183.

Aeussere Fasern des breiten Halsmuskels; Portio musculi cutanei supra parotidem ad aurem adscendentis; *Riol.* L. V. c. 14.; Adducens ad anteriora: *Spigel* L. IV. c. 5.; fibrae carneae a musculo Quadrato ad partem auriculae inferiorem delatae: *Valsalv.* d. aur. I. C. 1. §. 6.; The common, proceding from the Quadratus genae: *Dougl.* c. 10.; pars ad auriculam pertinens: *Albin.* p. 183.

Queerfasern am Kinn; transuersus menti: *Santorin.* a. a. O.

Kopfnicker, Brustbeinwarzenmuskel; m. octauus et nonus: *Vid. Vidii* Ars medicin. Ven. 1611. Frkf. a. M. 1667; Sterno et Cleidomastoideus; Sterno-

cleidomastoïdeus; sterno-cleidomastoïdien: *Dionis* Cours d'anat. Par. 1716; le 7 et le 8 musc. de la tête: *Cabr.* a. a. O.: Sterno-cleido-mastoidien: *Sabat.* a. a. O.; sterno-clavio-mastoïdien: *Chauss.* p. 44.; *Dumas* p. 106. — *hat zwei untere Köpfe:* d. caput sternale, *und* caput claviculare, *und zwei obere Köpfe:* d. Cap. occipitale u. mastoideum. *Albin.* u. a. *beschreiben statt dieses einen Muskels zwei:* d. sternomastoïdeus u. cleidomastoideus.

Innere Portion des Kopfnickers; musculi a. pectoris osse et clavicula in caput inserti, pars ex pectoris osse pronata: *Ves.* L. II. c. 28. Pars eadem Septimi caput mouentis: *Columb.* L. V. c. 17. Eadem septimi paris eorum, qui caput mouent: *Eustach.* d. motu capit. i. s. Oper.; Eadem Mastoidei: *Riol.* L. V. C. 21.; *Spigel* L. IV. c. 7.; *Cowp.* c. 22. Mastoidaei: *Dougl.* c. 18.; Eadem eius, qui le Sterno-Mastoidien, ou Mastoidien exterieur: *Winsl.* §. 706. 1169.; Sternomastoideus: *Albin.* p. 184.; *Sandifort* descr. musc. hominis. Leid. 1781. p. 101. 102. Sterno cleido mastoideus: *Schreger* S. 14.

Aeussere Portion des Kopfnickers; Musculi a pectoris osse et clauicula in caput inserti, pars a clauicula pronata. *Vesal.* a. a. O.; Pars eadem Septimi caput mouentis: *Columb.* a. a. O.; Eadem septimi paris eorum, qui caput mouent: *Eustach.* a. a. O.; Le mastoide ou mastoidien anterieur: *Paré* a. a. O.; Eadem Mastoidei: *Riol.* a. a. O. *Spig.* a. a. O.; *Cowper* a. a. O.; Mastoidaei: *Dougl.* a. a. O.; Eadem eius, qui le Sterno-mastoidien, ou Mastoidien-anterieur: *Winsl.* p. 706. 1169.; Cleidomastoideus: *Albin.* p. 185; *Sandifort.* a. a. O.

Kieferzungenbeinmuskel; breiter Zungenbeinmuskel; Queermuskel des Kiefers: Sömmerr. S. 102.; secundi paris ossi υ referenti propriorum: *Ves.* L. II. c. 17.; Secundi paris hyoidis ossis: *Fallop.* Obs. an. p. 712.; le 5 musc. de l'os hyoide: *Paré* a. a. O.; Secundi paris ossi hyoidi, ad linguae motum destinatorum: *Arant.* c. 26.; Primi paris ossis hyoidis: *Casser.* Pent. L. II. S. 1. c. 8; le triangulaire: *Courtin* a. a. O. le m. mentonier qui appartient à l'os hyoïde: C. *Guill.* a. a. O. Milo hyoideus: *Riol.* L. V. c. 16.; Primi paris. recta attollentis, Geniohyoidei: *Spig.* L. IV. c. 6.; Mylohyoideus: *Cowp.* c. 13; Mylohyoidaeus *Falloppii: Dougl.* c. 12.; *Morg.* II. Anim. 13.; Mylo-Hyoides: *Santor.* c. 6. §. 19. Le Milo-hyoidien: *Winsl.* §. 854. 1243; *Dum.* 108. *Chauss.* p. 45; transuersus Mandibulae: *Sömmerr.* a. a. O. Mandibulo hyoideus: *Schreger* 13. *Seine sehnige Linie*, tendo: *Winsl.* n. 853.; tenuis tendinea linea: *Albin.* p. 217.; alba cellulosa linea: *Hall.* El. Ph. L IX. p. 419.

Kinnzungenbeinmuskel: Kinnmuskel des Zungenbeins; Quinti paris hyoidis ossis: *Fallop.* p. 713; Quinti paris ossi hyoidi, ad linguae motum destinatorum; *Arant.* a. a. O.; le genien: *Courtin* a. a. O.; Geniohyoideus: *Riol.* L. V. c. 16.; *Cowper* a. a. O.; Geniohyoidaeus: *Dougl.* c. 12.; Le Géniohyoïdien: *Winsl.* §. 859. 1244.; *Dumas* 108.; *Chauss.* p. 45. Superior: *Ferrein* in d. Mém. etc. 1744. p. 539. *H. D.* Kinne Tongbeens-Spier.

Niederzieher des Zungenbeins; Brustzungenbeinmuskel; ossi U referenti propriorum alterius lateris primus: *Ves.* L. II. c. 17.; Primus hyoidis: *Columb.* L. V. c. 12.; Primi paris hyoidis ossis:

Fallop. p. 712.; le 3 m. de l'os hyoïde: *Paré* a. a. O.; Primi paris ossi hyoidi, ad linguae motum destinatorum: *Arant.* c. 26.; Secundi paris ossis hyoidis: *Casser.* Pent. L. II. S. 1. c. 8.; le sternoïdien: *Court.* a. a. O. Sternohyoidaeus: *Riol.* L. V. c. 16. Secundi paris, detrahentis, Sterno-hyoid.. *Spigel* L. IV. c. 6. Sternohyoideus: *Cowper* c. 13; Sternohyoides: *Morg.* II. Anim. 13.; Sterno-Hyoides: *Sant.* c. 6. §. 18.; *Heister* §. 322. i. d. Note; Le Sternohyoidien, ou Sterno-cleido-hyoidien: *Winsl.* §. 870. 1249.; Sterno-hyoïdien: *Chauss.* p. 45. *Dumas* a. a. O. S. 108; *H.* Tong-beens Borst-spier.

Rückwärtszieher des Zungenbeins; Schulterblattsmusk. des Zungenbeins; septimus et octauus propriorum ossi υ referenti: *Ves.* L. II. c. 17.; Quartus hyoidis: *Columb.* a. a. O.; Quarti paris hyoidis: *Fallop.* p. 713; le 2. m. de l'os hyoïde: *Par.* a. a. O. Quarti paris, ossi hyoidi, ad linguae motum destinatorum: *Arant.* a. a. O.; Quarti paris ossis hyoidis: *Casser* a. a. O.; le costo hyoïdien, le coracoïdien: *Court.* a. a. O. Coracohyoideus: *Riol.* L. V. c. 16.; Paris quarti, oblique deorsum trahentis, Coracohyoidei appellati: *Spig.* a. a. O.; Coracohyoideus: *Cowper* a. a. O.; Coracohyoides: *Morg.* l. §. 27.; Coracohyoidaeus: *Dougl.* c. 12.; Coraco-s. Costo-Hyoides: *Santor.* c. 6. §. 18.; le pleuro-hyoidien: *Tar.* L'Omoplathyoidien communement Coraco-hyoidien; *Winsl.* §. 865. 1246.; Coraco-hyoideus: *Albin.* p. 186.; Omo-hyoïdien: *Sabatier* a. a. O.; omo-hyoideus: *Sömmerr.* S. 69.; omo-hyoidien; coraco-hyoidien; scapulo-hyoïdien: *Duméril* in *Cuviers* Vorles. ü.

vergl. Anat. S. 310.; *Dumas* 108.; *Chauss.* p. 45.; *H.* des tong-beens raven-beks uitstreekzels-Spier.

Griffelzungenbeinmuskel; tertii paris ossi U referenti propriorum: *Ves.* a. a. O.; Tertius hyoidis: *Columb.* a. a. O.; Tertii paris hyoidis ossis: *Fallop.* a. a. O.; Tertii paris ossi hyoidi, ad linguae motum destinatorum: *Arant.* c. 26.; Tertii paris ossis hyodis: *Casser.* a. a. O.; le stilöidien ou perforé: *Habicot* a. a. O.; Styloceratoides: *Riol.* a. a. O.; Tertii paris, oblique sursum trahentis, s. Stylo cerato hyoidei: *Spigel* a. a. O.; Paris Stylohyoidei: de *Marchettis* compend. anatom. Patav. 1652. 1654. etc. c. 11.: Stylohyoideus: *Cowper* Ed. 1694. c. 13.; Stylohyoidaeus: *Dougl.* c. 12.; Stylohyoideus: *Cowper* Ed. 1724. c. 13.; Stylo-hyoides maior: *Santor.* c. 6. §. 20.; Le Stylo-hyoïdien: *Winsl.* §. 862. 1245.; *Chauss.* p. 44.: *Dumas* 106.; *H.* Priemwyze Tong-beens Hoorn-Spier.

Kleinerer Griffelzungenbeinmuskel: *Eust.* Tab. 41. F. 5. 8. 11.; stylo chondrohyoidaeus v. Stylo hyoidaeus alter: *Dougl.* c. 12.; An elegant small muscle etc.: *Drake* Anthr. Book III. c. 17.; Besides this, i have frequently found another muscle etc.: *Cowper* Ed. 1724. c. 13.; Stylo-hyoides nouus: *Santor.* c. 6: §. 20.; stylohyoideus alter: *Albin.* p. 197.

Griffelzungenmuskel; quintus et sextus linguae musculorum: *Ves.* L. II. c. 19.; *Columb.* L. V. c. 13.; Tertii paris linguae musculorum: *Fallop.* a. a. O.; Tertii paris propriorum linguae: *Arant.* c. 27.; Secundi paris linguae: *Casser.* Pent. L. II. S. 1. c. 6.; S. III. c. 5.; Styloglossus: *Riol.* L. 5. c. 17.; Sexti paris, oblique trahentis, Styloglossi: *Spigel*

L. IV. c. 6.; Styloglossus: *Cowper* Ed. 1694. c. 14.; *Dougl.* c. 13.; *Cowper* Ed. 1724. c. 14.; Le Stylo-Glosse: *Winsl.* §. 518. 527. *H.* Priem-wyze Tong-spier.

Kinnzungenmuskel; Zungenkinnmuskel; nonus linguae: *Ves.* a. a. O.; Tertius et quartus linguae: *Columb.* a. a. O.; Primi paris linguae: *Fallop.* a. a. O.; Quinti paris ossi hyoidi ad linguae motum destinatorum: *Arant.* c. 26.; Primi paris musculorum linguae: *Casser.* L. II. S. 1, c. 6.; Genioglossus: *Riol.* a. a. O. Ed. 1618. u. 1626.; Secundi paris, Extrahentis linguam, Geneoglossi: *Spigel* a. a. O.; Genioglossus: *Cowper* Ed. 1694. c. 14.; *Dougl.* c. 13.; Mesoglossus: *Cowper* Ed. 1724. c. 14.; Le Genio-Glosse: *Winsl.* §. 522. etc.; Symphyseo glossus: *Schreger* S. 13.; *H.* Der Kinne Tong Spier; *Seine Zungenbeinportion:* Geniohyoidei interni: *Vesling* b. *Marchett.* p. 88.; Geniohyoid. sup: *Ferrein* a. a. O.; p. 559.; *Seine Schlundkopfportion:* Geniopharyngei: *Winsl.* Tr. de la tête n. 480.

Kehldeckelportion desselben; duo musculi laryngis operculi: *Vesal.* L. 2. c. 21.; Vesalius binos alios musculos describit: *Columb.* L. V. c. 14.; vnus musc. in epiglottide humana: *Fabric.* de larynge vocis instrum: etc. Ven. 1600. Fcf. 1614. P. 1. III. c. 3.; *Casser.* d. voc. aud. org. Tr. 1. L. 1, III. c. 6.; *Riol.* L. V. c. 18.; geminus epiglottidis leuator: *Morg.* 1. §. 28.; Hyo-epiglotteos: *Pauli* Praef. in v. *Horne* microcosm. s. manuduct. ad hist. C. H. Lpz. 1707. §. 63.; Ab vtroque latere epiglottidis membranacei ligamenti plures fibrae; *Verheyen* Anat. Tr. III. c. 11.; Retractor Epiglottidis: *Santor.* c. 6. §. 16.; Epiglottidis attollens: *Hei-*

ster §. 324. Not. k; Glosso-epiglottideus: *Heist.* Explic. Tab. VIII. F. 38. k; les Hyo-Epiglottiques: *Winsl.* §. 458; fasciculus ad epiglottidem pertinens: *Albin.* p. 207.; Glosso-épiglotique: *Dumas* 112.

Zungenbeinzungenmuskel, le Hyo-Glosse: *Winslow* §. 520. etc.; Hyoglossus: *Sömmerr.* S. 104.; Hyo-condro glosse: *Dumas* 114.; besteht aus dem

Breit. Seitenmuskel der Zunge, pars tertii et quarti linguae musculorum: *Vesal.* L. II. c. 19.? Secundi paris linguae: *Fallop.* p. 713.; Secundi paris propriorum linguae: *Arant.* c. 27.; Tertii linguae musculorum paris: *Casser.* L. II. S. 1. c. 6.; S. 111. c. 5.; Pars Basioglossi: *Riolan.* L. V. c. 17.; Quinti paris, Deprimentis, s. Ceratoglossi: *Spigel* L. IV. c. 6.; Ceratoglossus: *Cowper* c. 14.; Ceratoglossi pars, quae properly the Ceratoglossus: *Dougl.* c. 13.; Pars Ceratoglossi: *Morg.* II. Anim. 13.; Le Kerato-Glosse, pars eius qui le Hyoglosse: *Winsl.* §. 520. 528.; Ceratoglossus: *Albin.* p. 203.; Hyoceratoglossus: *Schreger* S. 13.; *H.* Des tongsbeens-hoorn-spier.

2) a. d. *Grundmuskel d. Zunge*; Pars secundi paris linguae: *Fallop.* a. a. O.; secundi paris propriorum linguae: *Arant.* a. a. O.; tertii linguae musculorum paris: *Casser.* a. a. O. Pars Basioglossi: *Riol.* a. a. O.; pars quinti paris, Deprimentis, s. Ceratoglossi: *Spigel* a. a. O.? Ceratoglossi pars named Basio-Glossus: *Dougl.* c. 13.; Pars Ceratoglossi: *Morg.* a. a. O.; Basioglossus. *Cowper* a. a. O.; Le Basio-Glosse, pars eius, qui le Hyo-Glosse, *Winsl.* §. 520. 528; Basioglossus: *Albin.* p. 204. Hyobasioglossus: *Schreger* S. 13. *H.* De Tong neerd rukkende Spier.

3: a. d. *schmalen Seitenmuskeln der Zunge*; paris Chondro-glossi, v. Ceratio-glossi, latine Corniculo-lingualis: *Verh.* T. IV. c. 19.; Chondroglossus: *Valsalv.* d. aur. 1. c. 2. §. 20? Chondroglossus: *Dougl.* c. 13? le Chondroglosse: *Winsl.* §. 520. Hyochondroglossus: *Schreger* S. 13. — *Myloglossus*: *Garengeot* myotom. p. 104. 146.; *Heister* p. 81.;

Zungenmuskel; Lingualis: *Dougl.* c. 13.; les fibres longitudinales: *Winsl.* §. 513.? Lingualis: *Albin.* p. 208.

Niederzieher des Kehlkopfs; *Brustbeinmuskel der Kehle*; communium laryngis musculorum tertius, et quartus. *Vesal.* L. II. c. 21.; Primus communis laryngis: *Columb.* L. V. c. 14; Secundi paris communium laryngis musculorum: *Fabricius* d. larynge vocis instrumento Lib. I. c. 8.; Lib. III. c. 8.; Primi paris communium laryngis: *Casser.* d. voc. aud. org. Tr. I. L. 1. c. 4.; L. III. c. 9. le bronchique: C. *Guildem.* a. a. O.; Bronchius; *Riol.* L. V. c. 18.; Primi paris extendentium thyroidem, vulgo Bronchii dicti, at nobis Sterno-thyroidei: *Spig.* L. IV. c. 6.; Sternothyroideus: *Cowp.* Ed. 1694. c. 15.; Sternothyroides: *Morg.* l. §. 67.; Sterno-thyreoideus: *Dougl.* c. 14.; Sternothyroides: *Morg.* ii. Anim. 13.; Sternothyroideus: *Cowp.* Ed. 1724. c. 17.; Sterno-Thyroides: *Santor.* c. 6. §. 5. 6. 8.; Le Sterno-Thyroïdien. *Winsl.* §. 445. 462.; sterno cleidothyroideus: *Schreger* S. 14.: le sterno cleido-bronco-crico-thyroïdien; Sterno-thyroidien: *Chauss.* p. 46. *Dumas* a. a. O.; S. 108. *H.* Schild-wyze Krake-beens, Borst-spier.

Schildzungenbeinmuskel: vorderer und oberer Muskel der Kehle; communium laryngis primus et secundus; *Ves.* L. II. c. 21.; Secundus communium laryngis: *Columb.* a. a. O.; Primi paris communium laryngis musculorum. *Fabric.* a. a. O.; Secundi paris communium laryngis: *Casser.* a. a. O. Phyoidien du larinx: *Court.*; Hyothyroideus: *Riol.* a. a. O.; Paris flectentis thyroidem, quod Hyothyroides dicitur: *Spigel* a. a. O.; Paris Hyothyreoidei: d. *Marchett.* c. 11.; Hyothyroideus: *Cowper* a. a. O. Hyothyroides: *Morgagn.* i. §. 6.; Hyothyreoidaeus *Dougl.* a. a. O.; Hyo-Thyroides: *Santor.* c. 6. §. 7.; Le Thyro-Hyoïdien: *Winsl.* §. 447. 462. Seconde paire des muscl. communs du larynx: *Sabat.* a. a. O.; thyreohyoideus; *Boerh.* Instit. r. m. n. 71.; Hyo-thyroïdien: *Chauss.* p. 46. *Dumas* 108. *H.* De schildachitge kraakbeens Spieren.

Ring- und Schildknorpelmuskel; vorderer und unterer Muskel der Kehle; quatuor primam secundae iungentium: *Ves.* a. a. O.; Musculorum laryngis, qui ipsius proprii dicuntur, primus: *Col.* a. a. O.; Paris, quod exortum a cricoide cartilagine in scutiformem inseritur: *Fallop.* p. 714.; *Ves.* Exam. p. 783.; Ex propriis laryngis musculis anterior exteriorque: *Fabric.* I. III. c. 8.; Primi paris propriorum laryngis: *Casser.* I. L. I. c. 5. L. III. c. 8.; Cricothyreoideus anticus: *Riol.* a. a. O.; Alterius paris extendentium, Cricothyroidei antici dicti: *Spig.* a. a. O.; Paris Cricothyroidis: *Vesl.* Synt. c. 11.; Paris cricothyroidei: d. *Marchett.* a. a. O.; Paris Cricothyroidis: *Verheyen.* L. I. Tr. III. c. 11.; Cricothyroideus: *Cowper* a. a. O.; Cricothyreoidaeus: *Dougl.* a. a. O.; Cricothyroideus: *Cowp.* a. a. O.; Crico-Thyroïdes: *Santorin.* c. 6. §. 6.;

Le Crico-Thyroïdien: *Winsl.* §. 448. 449. 465.; Dilatator glottidis anterior: *Sömm.* S. 117.; Crico-thyroïdien: *Dumas* S. 110.; *H.* Des rings Schildbeens spieren.

Grösserer und kleinerer Schild- und Schnepfknorpelmuskel, oberer Seitenmuskel der Kehle; Schildgiessbeckenmuskel; propriorum laryngis nonus et decimus: *Ves.* L. II. c. 21.; Musculorum laryng., qui ipsus proprii dicuntur, quartus: *Columb.* a. a. O.; Ex propr. laryng. musculis, internorum secundi paris: *Fabric.* I. c. 8.; Vltimi musculi duo sunt; *Derselbe* P. III. c. 8.; Quarti paris laryngis propriorum: *Casser.* I. L. I. c. 6.; L. III. c. 8.; Thyroarytaenoideus: *Riol.* a. a. O.; Paris Thyroarytaenoidei: *Spigel* a. a. O.; Thyroarytaenoideus: *Cowper* a. a. O.; Le Thyroarytaenoidien: *Dodart* in d. Hist. d. l'Ac. R. d. Sc. 1700. p. 276.; Thyroarytaenoidaeus: *Morg.* I. §. 28.; Thyreoarytenoidaeus: *Dougl.* a. a. O.; Thyroarytaenoideus: *Cowp.* a. a. O.; Thyro-Arytaenoides: *Santor.* c. 6. §. 9.; *mit dem* Thyro-Epiglottidaeo maiores: *Sant.* §. 14.; Le Thyro-Arytenoidien: *Winsl.* §. 452.; 465.; *Dumas* a. a. O. 110. *Zugleich mit dem* Thyro-Epiglotique: *Winsl.* §. 456. 467.; Constrictor maior glottidis: *Sömm.* S. 119.

Grösserer und kleinerer Schildkehldeckelmuskel; einige Fasern des vorigen für d. Stimmritzendeckel; Thyro-Epiglottideus: I. *Berengar.* in *Mundin.* p. 396.; Depressores epiglottidis: *Littre* in d. Mém. de l'Ac. 1718. p. 300? thyroepiglottidaeus maior et minor: *Santor.* c. 6. §. 14.; Le Thyro-Epiglotique: *Winsl.* §. 456. 467.; *Dumas* 112.; Thyreoepiglotticus: *Sömmerr.* S. 122.

Hinterer Ring- und Schnepfknorpelmuskel; hinterer breiter Muskel der Kehle; hinterer Ringgiessbeckenmuskel; propriorum laryngis quintus et sextus: *Ves.* a. a. O.; Musculor. laryng., qui ipsius proprii dicuntur, secundus: *Columb.* a. a. O.; Ex propriis laryng. musc. posterior, ab infima innominatae parte etc.; *Fabric.* I. III. c. 8.; Secundi paris laryng. propriorum: *Casser.* I. L. I. c. 6.; Paris Cucullaris: *Derselbe* L. III. c. 8.; Cricoarytaenoideus: *Riol.* a. a. O.; Extendentis recta, s. aperientis rimulam paris primi, Cricoaritaenoidei postici: *Spig.* a. a. O.; Cricoarytaenoideus posticus: *Cowper* a. a. O.; Paris Cricoarytaenoidaei posterioris: *Morg.* I. §. 28.; Cricoarytenoidaeus posticus: *Dougl.* c. 14. Le Crico-Aryténoidien postérieur: *Winsl.* §. 450. 464.; Dilatator glottidis posterior: *Sömmerr.* S. 118. Crico-creti-arithénoidien: *Dumas* 110.

Innerer Ring- u. Schnepfknorpelm.; unterer Seitenmuskel der Kehle; Seitenringgiessbeckenmuskel; propriorum laryngis septimus et octauus: *Vesal.* a. a. O.; Musculor. laryng., qui ipsius proprii dicuntur, tertius: *Columb.* a. a. O.; Ex propriis laryng. musc., internor. primi paris: *Fabric.* I. c. 8.; Vnum par ab innominata etc. P. III. c. 8.; Quibus musc. opponuntur illi, qui vtrinque in angulo sunt etc.; Tertii paris laryng. propriorum: *Casser.* I. L. I. c. 6.; L. III. c. 8.; Extendentis ad latera, s. aperientis rimulam secundi paris, Cricoarytaenoidei lateralis: *Spig.* a. a. O.; Cricoarytaenoides lateralis: *Cowp.* a. a. O.; Cricoarytaenoidaeus lateralis: *Dougl.* a. a. O.; Le Crico-Arytenoïdien latéral: *Winsl.* §. 451. 464.; Crico-laterio-arithénoïdien: *Dumas* 110.; *H.* Des Rings spleetspieren etc.

Schräger Muskel der Schnepfknorpel; schiefer M. des giessfassförm. Knorpels; schräger Giessbeckenknorpelmuskel; paris Crico-arytaenoïdis superioris: *Verhey.* 1710. L. I. Tr. III. c. 11? Quae vero post has locantur, saepe in plures iunctae fasciculos etc.: *Morg.* I. §. 28.; Arytaenoidaeus minor: *Dougl.* a. a. O.; Aritaeno-epiglotteus: *Pauli* Praef. i. v. *Horne* §. 63.? Paris Thyro-Aritaenoidis obliqui: *Santor.* c. 6. §. 12.; *mit dem* Ary-Epiglottidaeo: *Derselbe* §. 13.; L'Arytaenoidien croisé: *Winsl.* §. 453. 454. 466.; Le Crico-Arytenoidien superieur: *Winsl.* §. 455.; l'Aryteno-Epiglotique: *Derselbe* §. 457. 467.? Arithénoidiens obliques: *Dumas* 110.

Queermuskel der Schnepfknorpel etc.; propriorum laryng. vndecimus, ac duodecim.: *Ves.* a. a. O; M. extrem. laryng. omnium minimus: *Columb.* a. a. O.; Sextum par a *Vesalio* etc.; *Fallop.* a. a. O.; Alii duo, qui ipsius arytaenoidis musculi proprii censentur: *Fabric.* a. a. O.; M. laryng. coniuge destitutus: *Casser.* I. L. I. c. 7.; Tertius semicircularis: *Cass.* L. III. c. 8.; Arytaenoideus; *Riol.* L. V. c. 14.; Flectens ad latera, s. Claudens secundum par, Arytaenoideum: *Spigel* a. a. O.; secundum par Arytaenoides dictum: *Vesling* Synt. c. 11.; Exile par, quod arytaenoideum proprium dicitur: d. *Marchett.* c. 11.; Arytaenoideus; *Cowper* a. a. O.; Porro in nobis quae earum fibrarum anticae s. interiores sunt: *Morg.* 1. §. 28.; Arytaenoidaeus maior: *Dougl.* a. a. O.; Ary-Arytaenoidis fibrae interiores: *Santor.* c. 6. §. 12.; l'Arytaenoidien transversal: *Winslow.* §. 453. 455. 466.;

Arytaenoideus transversus: *Albin.* p. 252.; Arithénoidien transvers.: *Dumas* 110.

Die schrägen, und der Queermuskel der Schnepfknorpel zusammen; Arytaen. minor: *Dougl.* p. 58.; Arytenoidien croisé: *Winsl.* n. 454.; Obliquus arytaenoideus: *Albin.* T. 12. F. 1.; Constrictor minor glottidis: *Sömmerr.* S. 119.

Heber des Kehldeckels; Leuat. epiglott.: *Littre* a. a. O.? retractor: *Santor.* p. 313.

Unterer Schlundkopfschnürer; unterer Zuschnürmuskel des Schlundes; constrictor pharyngis inferior, infimus: *Albin.* p. 209.; Thyro- et crico-pharyngeus: *Valsalva*, *Santorin*, *Winsl.* a. a. O.; communium laryngis musculorum tertii paris: *Fabric.* I. III. c. 8.; Sphincteris s. Oesophagei pars: *de Marchett.* c. 11.; Adeno-pharyngien: *Winsl.* a. a. O.; Trach. pharyngeus: *Morg.* a. a. O.; muscul. a posterioribus cartilag. scutiform. ad gulam: *Oribas.* p. 202.: *Gal.* L. VII. d. V. P. c. 11. 12., u. d. voc. instrum. 5.; Thyro-pharyngaeus u. Cricopharyngaeus: *Schreger* S. 13.; Crico-thyro-pharyngien: *Dumas* 118.

1. *Dessen Schildknorpelportion, Schlundmuskel vom Schildknorpel;* communium laryngis musculorum quintus et sextus: *Ves.* a. a. O.; Oesophagum complectentis pars: *Columb.* a. a. O.; Tertii paris musculor., qui faucibus dilatandis, aut constringendis inseruiunt, pars inserta in primam cartilaginem laryngis: *Fallop.* a. a. O.; oesophagum ambientis pars vnius lateris: *Casser.* I. L. I. c. 4. L. III. c. 9.; pars quarti faucium. *Laurent.* Hist. an. L. V. c. 19.; Quem oesophageum vocant: *Derselbe* Quaest. 5.; Pars Oesophagei: *Riol.* L. V. c. 19.;

Primi paris constringentium fauces, Oesophagiaei: *Spig.* a. a. O.; secundi paris, Cephalopharyngaei pars in thyroidem cartilaginem inserta: *Derselbe* a. a. O.; Oesophagaei s. sphincteris gulae pars vnius lateris: *Cowp.* Ed. 1694. c. 16.; Paris Thyropharyngaei: *Valsalv.* d. aur. I. c. 2. §. 20.; Pharyngaei pars: *Dougl.* c. 15.; Thyropharyngaeus: *Morg.* II. Anim. 18.; Pars Oesophagaei, s. sphincteris gulae: *Cowper* Ed. 1724. c. 16.; Thyro-pharyngaeus: *Santor.* c. 7. §. 8. 10.; Le Thyro-Pharyngien: *Winsl.* §. 482.; pars, quae oritur a thyreoidea: *Albin.* p. 210.

2. *Ringknorpelportion; Schlundmusk. vom Ringknorpel;* Cricopharyngaeus: *Valsalv.* a. a. O.; Pharyngaei pars, quae Cricopharyng. *Valsalv.; Dougl.* c. 15.; Pars Oesophagaei s. Sphincteris gulae: *Cowper* a. a. O.; sphincter: *Marchett.* p. 92.; Oesophageus: *Genga* anat. chir. p. 225.; Crico-Pharyngaeus: *Santor.* c. 7. §. 10.; Le Crico-Pharyngien: *Winsl.* §. 483.; Pars, quae a cricoidea oritur: *Albin.* p. 211.

3. *Schlundmusk. v. d. Bändern des Zungenbeins und des Schildknorpels;* m. syndesmopharyngeus: *Dougl.*; *Winsl.* n. 481.

Mittlerer Schlundkopfschnürer; par Hyopharyngaeum: *Valsalv.* I. c. 2. §. 20.; Pterygopharyngei pars, quae from the os hyoides: *Drake* Anthr. Book. I. c. 9.; Hyopharyngaeus: *Morg.* II. Anim. 18.; Pars Oesophagaei s. Sphincteris gulae: *Cowp.* 1724. c. 16.; Hyo-Pharyngaeus: *Santor.* c. 7. §. 8. 10.; Le Hyo-Pharyngien: *Winsl.* §. 479.; septimus musc. pharyngis: *Molinetti* p. 134.; constrictor pharyng. medius: *Albin.* p. 212.; Cerato pharyngo

occipitalis: *Schreger* S. 13.; Hyo-grosso-basi-pharyngien: *Dumas* 116.

1. *Breiter Seitenmuskel des Schlundes;* Tertii paris musculorum, qui faucibus dilatandis aut constring. inseruiunt, pars inserta in hyoidis latera: *Fallop.* p. 714.; Pars tertii faucium: *Laurent.* L. V. c. 19.; Pars Cephalopharyngei: *Riol.* a. a. O.; Secundi paris faucium, Cephalopharyngei, pars in hyoidis latera inserta: *Spig.* a. a. O.; Pterygopharyngei pars, quae oritur from the extremities of the os hyoides: *Cowp.* 1694. c. 16.; Pharyngaei pars, quae Hyo-cerato-pharyngaeus: *Dougl.* c. 15.; Cerato-pharyngien: *Winsl.* n. 479.; pars, quae a cornu hyoidis oritur: *Albin.* p. 212. 213.

2. Basiopharyngiens: *Winsl.* n. 479.; Basio-Pharyng.: *Haase* Spec., quo m. pharyngis etc. Lips. 1784. S. 22.

3. *Schmaler Seitenmuskel des Schlundes;* Pharyngaei pars, quae Chondro-pharyngaeus: *Dougl.* a. a. O.; petits ceratopharyngiens: *Winsl.* a. a. O.; pars, quae ab ossiculo graniformi oritur: *Albin.* p. 213.

4. *Hinterhauptsportion;* paris tertii pars a basi capitis nata, quae iungitur ceruici: *Fallop.* Obs. p. 77.; Pharyngaei pars, quae Cephalo-pharyngaeus: *Dougl.* c. 15.; Pharyngis musculi Solitarii s. Azygi: *Santor.* c. 7. §. 2.; Le Cephalo-Pharyngien: *Winsl.* §. 475. pars inserta ossi occipitis: *Albin.* p. 213.

Oberer Schlundkopfschnürer: Constrictor pharyngis superior, supremus: *Albin.* p. 213.; Pharyngaeus multiceps: *Schreger* S. 13.; Ptérigo-syndesmo-staphili-pharyngien; *Dumas* 116.; besteht

1. a. d. *Schlundmuskel vom Gaumenflügelfortsatze;* Sphenopharingaeus: *Vesling.* c. 3? paris Sphaenopharingaei s. Pterygopharyngaei: de *Marchett.* c. 11? Pars Pterigopharyngei, quae oritur from the pterygoidal processus of the os cuneiforme: *Cowp.* 1694. c. 16.: Pharyngaei pars, quae Pterygo-pharyngaeus. *Dougl.* c. 15; Pterygopharingei pars, quae from the processus pterygoides: *Drake* 1. c. 9; Paris Pterygopharyngaei: *Morg.* II. Anim. 18. Oesophagaei pars, quae oritur a processu pterygoideo: *Cowp.* 1724. c. 16.; Paris Pterygo-Pharyngaei: *Santor.* c. 7. §. 5.; Le Pterygo-Pharyngien: *Winsl.* §. 476.; Pars, quae a processu pterygoideo oritur: *Albin.* p. 215.

2. *Schlundmusk. v. Unterkiefer;* Septimus et Octauus linguae musculorum. *Ves.* L. II. c. 19.? Nonus ac decimus linguae musculus: *Columb.* L. V. c. 13.? Primi paris propriorum linguae: *Arant.* c. 27.? Miloglossus: *Riol.* L. V. c. 16. a. 1618. 1626.? Quarti paris linguae, Attollentis, Myloglossi: *Spig.* L. IV. c. 6.? Paris Myloglossi: *Vesl.* c. 11.; d. *March.* c. 11.? Paris Mola-lingualis: *Verh.* L. 1. Tr. IV. c. 19.? Pharyngaei pars, quae Mylopharyngaeus: *Dougl.* c. 15.: Myloglossus: *Morg.* 11. 13.? Oesophagaei s. Sphincteris gulae pars, quae oritur ab infer. max: *Cowp.* 1724. c. 16.; pars cephalo pharyngaei: *Cowp.* t. 28. f. 3: Paris Mylopharyngaei: *Santor.* c. 7. §. 5. 10.; Le Mylo-Glosse. *Winsl.* §. 517. 528. 480.; Pars eius, quae oritur a maxilla inferiore: *Albin.* p. 213.; Myloglossi pars maior: *I. W. Pauli* Praef. ad microc.; v. *Horne.*

3. *Schlundmuskel vom Trompetermuskel;* Buccopharyngeus: *Courcelles* Tab. VI.; fibrae a supe-

riori maxilla prope vltimum dentem molarem ortae: *Morg.* Epist. VIII. §. 6.; fibrae a buccinatore in pharyngem: *Hall.* El. Ph. VI. p. 69.

4. *Zungenschlundmuskel;* Tertii paris musculorum, qui faucibus dilatandis, aut constringendis inseruiunt pars, quae inseritur in radicem linguae: *Falopp.* p. 714.; muscul. gulae a mento veniens: *Barthol.* Instit. p. 278.? Pterigopharingei pars, quae oritur from the root of the tongue: *Cowp.* 1694. c. 16.; Paris Glossopharyngaei: *Valsalv.* 1. c. 2. §. 20.; Pharyng. pars, quae Glosso-pharyngaeus: *Dougl.* c. 15.; Pterygopharyng. pars, quae from the side of the tongue: *Drake* I. c. 9.; Oesophagaei pars, quae oritur a radice linguae: *Cowp.* 1724. c. 16.; Paris Glosso-pharyngaei; *Santor.* c. 7. §. 6. 10.; Le Glosso-Pharyngien: *Winsl.* §. 478.; pars, quae a lingua oritur: *Albin.* p. 215.

5. *Geniopharyngeus;* Lacertus alter ab lingua ad pharyngem: *Santor.* c. 7. §. 7.; Le Genio-pharyngien: *Winsl.* §. 480.; Pars, quae a Genioglosso oritur: *Albin.* p. 216.

6. *Oesophagaei* pars, quae a tendine Pterygostaphylini: *Cowper* 1724. c. 16.; pars, quae a tendine Circumflexi oritur: *Albin.* p. 216.

7. *Pyramidenschlundkopfmuskel;* Pharyngaei pars, quae Salpingo-pharyngaeus: *Dougl.* c. 15.? Le Petro-Pharyngien: *Winsl.* §. 476.? portio a petroso: *Albin.* p. 216. Petro salpingo-sphenopharyngien: *Dumas* 116.

8. *Gaumenschlundmuskel;* Salpingopalatinus: *Haller* a. a. O.

Griffelschlundmuskel; Quarti paris linguae, quod et faucibus adscribi potest: *Fallopp.* p. 715.;

Stylopharyngeus: *Riol.* L. V. c. 19.; Tertii paris faucium Stylopharyngei: *Spig.* L. IV. c. 6.; Stylopharyngeus: *Cowp.* c. 16.; Stylopharyngaeus: *Vals.* P. 1. c. 2. §. 20. 21.; Stylopharyngaeus: *Morg.* 11. §. 8.; Stylopharyng: *Dougl.* c. 15.; Stylophar: *Morg.* 11. Anim. 14.; Stylo-Phar: *Santor.* c. 7. §. 7.; Le Stylo-Pharyngien: *Winsl.* §. 477. Stylo-thyro-pharyngien: *Dumas* 116. *H.* De priem wyze Keel-spier.

Gaumenschlundkopfmuskel; Gaumenschlundm.; Schlundkopfgaumenmusk.; musc. gulae 2. 3. a palato: *Barthol.* Inst. p. 238.; m. laryngem eleuans, a radice process. pterygoidei natus: *N. Habicot* D. VI. lect. XI. les fibres demi circulaires: *Dion.* Anat. VIII.? Paris Pharyngostaphylini: *Vals.* 1. c. 2. §. 19; Staphylinopharyngaei: a. a. O. §. 20; M. columellae, in thyroidis lateralem oram infixus: *Morg.* 1. §. 8.; Thyreo-staphilinus: *Dougl.* c. 16.; fibrae carneae, quae oriuntur from the side of the vuula: *Drake* 1. c. 9.; Oesophagaei pars springing from the vuula: *Cowp.* 1724. c. 16.; Pharyngo Staphyl.; thyro-palatinus cum Hypero s. Palatopharyngaeo: *Sant.* c. 7. §. 12. 13.; Le Pharyngo-Staphylin et le Thyro-Staphylin; *Winsl.* §. 496. 497.; Le Thyro-Pharyngo-Staphylin; *Winsl.* §. 497.; le Peristaphyli-Pharyngien: *Winsl.* §. 478.; Palatopharyngeus: *Albin.* p. 217.; pharyngopalatinus: *Hall.* El. Ph. VI. p. 74.

Trompetenschlundkopfmuskel; Schlundmusk. von der Gehörtrompete; Muskelfasern, welche herkommen from the root of the cartilage extavated for the meatus a palato ad aurem: *Drake* I. c. 9.; Salpingo-pharyngaeus: *Santor.* c. 7. §. 4.; *Albin.* p. 216.; le Spheno-Salpingo-Pharyngien: *Winsl.* §. 476.?

Verenger der Rachenmündung; Zuschnürmuskel der hintern Oeffnung des Mundes; les fibres demi-circulaires: *Dion.* Anat. VIII.? Paris Glossostaphylini: *Vals.* 1. c. 2. §. 19.; Glosso-staphilinus: *Dougl.* c. 16.; Glossostaphylinus: *Cowper* 1724. c. 15.; Paris Glosso-staphylini, s. Glosso-palatini: *Santor.* c. 7. §. 14.; Le Glosso-Staphylin: *Winsl.* §. 495. Constrictor isthmi faucium: *Albin.* p. 221. Pantérieur: *Lieut.* p. 170.; Palatoglossus: *Mayer* IV. S. 250. Glosso vuularis: *Schreger* S. 14.

Heber des Gaumens; Gaumenheber: Aufhebmuskel des weichen Gaumens: secundi par. muscul. qui faucib. dilatand. aut constringend. inseruiunt: *Fallopp.* p. 714.; Sphenopharyngaeus: *Riol.* L. V. c. 19.; Pterystaphylinus internus: *Riol.* c. 20.; Secundi paris dilatantis fauces: *Spig.* L. IV. c. 6.; Paris interni gargareonis: *Vesl.* c. 11.; Paris Pterygostaphylini interni: d. *March.* c. 11.; Sphaenopalatin: *Cowper* 1694. c. 17.; Paris Salpingostaphyl. *Vals.* 1. C. 2. §. 19.; Columellae musc. in triangularem expansionem deorsum productus: *Morg.* 1. §. 8. Salpingostaphil. *Valsaluae.;* Pteristaphilinus externus vulgo: *Dougl.* c. 16.; Sphoenostaphil: *Drake* III. 14. Spheno-palatin. *Morg.* II. Anim. 14.; Sphenostaphylin: *Cowper* 1724. c. 15.; Salpingo-staphyl. s. Salpingo-palatin: *Santor.* c 7. §. 15.; Paris Spheno-staphil.; rectius Salpingostaphilin.: *Heist.* §. 326.; Le Petro-Salpingo-Staphylin ou Salpingo-Staphylin interne: *Winslow* §. 501.; Leuator palati mollis: *Albin.* p. 222.; le droit: *Lieut.* p. 170.; Petro salpingo vuularis: *Schreger* S. 14.

Umgeschlagener Gaumenmuskel; Gaumenspanner; umschlungener Gaumenmuskel; primi paris

masculorum, qui fauc. dilatand. aut constringend. inseruiunt: *Fallopp.* p. 713.; Pterystaphylinus extern.: *Riol.* L. V. c. 20.; primi paris dilatantis fauces, quod aliquibus Sphaenopharingeum dicitur: *Spig.* a. a. O.; Paris Pterygostaphil. externi: de *March.* a. a. O.; Pterigopalat. s. Sphaenopterigopalat.: *Cowper* a. a. O.; Pterygostaphylin: *Cowp.* 1724. c. 15.; Nouus tubae Eustach. musculus: *Vals.* I. c. 2. §. 18. II. c. 5. §. 11.; Musc. tubae nouus *Valsalv.* v. Palato-Salpingaeus: *Dougl.* c. 17.; Pterygostaphil.: *Drake* III. 14.; Pterygopalatin: *Morg.* II. An. 14.; M. tubae nouus: *Santor.* c. 2. §. 11.; Le Spheno-Salpingo-Staphylin: *Winsl.* §. 498.; Circumflexus palati: *Albin.* p. 224.; Contourné: *Lieut.* p. 171.; Petro salpingo pterygo palatinus: *Schreger* S. 14.

1. *Gaumenportion desselben;* le Spheno-Staphylin, et le Spheno-Salpingo-Staphylin, ou Salpingo-Staphylin externe: *Winsl.* §. 499.; le Pterygo-Staphylin superieur: *Winsl.* §. 500.; pars eius, quae pertinet ad palatum: *Albin.* p. 226.

2. *Flügelfortsatzportion;* le Pterygo-Salpingoidien: *Winsl.* §. 499.; pars, quae ad processum pterygoideum pertinet: *Albin.* a. a. O.

3. Ceratostaphylinus: *Heister* Anat. n. 72. f. 38.; ceratostaphylin. *Verdier*; *Garengeot* p. 131.; Pterygopalatinus: *Croon.* i. *Gibson* Anat. p. 476.

Muskel od. Heber des Zäpfchens; Aufhebmusk. des Zapfens; pterygostaphilinus: *Fallop.;* la luette est composée de deux petits muscles ronds qui viennent de la cloison du nez etc.: *Dion.* Anat. VIII.; duo suspensorii: v. *Horne* p. 20.; Columellae m. teres: *Morg.* I. §. 8.; Palato-staphilini:

Dougl. c. 16.; Azygos: *Morg.* II. Anim. 14.; Le muscle de la luette: *Littre* in d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1718. p. 302.; Vuulae azygos *Morg.*: *Heist.* 1719. Praef.; Vuulae Azygus: *Santor.* c. 7. §. 16.; Azygos *Morg.*: *Heist.* 1727. §. 326.; les Staphylins ou Epistaphylins: *Winsl.* §. 502.; musc. sine pari: *Cant.* Imp. pr. anat. p. 15.; Azygus vuulae: *Albin.* p. 227.; Palato vuularis: *Schreger* S. 14.; musculus vuulae: s. *Sömmerr.* S. 116.; Leuator vuulae: s. *Mayer* IV. S. 251.; *Holl.* De Lel-Spier.

Nacken- und Rückgratsmuskeln.

Bauschähnlicher Kopfmuskel; riemenförmiger Muskel des Kopfs; milzförmiger Hauptmuskel; Primi paris musculor. aut caput, aut primam vertebram mouentium, pars, quae in occipitium finit: *Vesal.* L. II. c. 28.; Pars Primi caput mouentis: *Columb.* L. V. c. 17.; Primi mouentis caput, in occipitium implantata: *Fallop.* p. 715.; Pars eius, qui a recentioribus anatomicis ante alios descriptus: *Eustach.* d. motu cap. a. a. O.; Splenii: *Riol.* L. V. c. 21.; Triangularis, Splenii: *Spigel* L. IV. c. 7.; Superior Splenii: *Cowper* c. 22.; Splenii, inserta processui mammillari: *Dougl.* c. 26.; La portion superieure du Splenius ou Mastoidien postérieur: *Winsl.* §. 710. 1179.; Splenius capitis: *Albin.* p. 513.; Le spléniús de la téte: *Sabat.* tr. compl. l'anat. etc. T. I-III. Par. 1781.; Spinoso occipitalis latus: *Schreger* S. 15.; Ceruico-mastoïdien: *Chauss.* p. 48.; *Duméril.* in *Cuvier* Vorles. üb. vergl. Anat. S. 287.; Ceruico-dorsi-mastoïdien: *Dumas* 134.

Bauschähnlicher, od. riemenförmiger Halsmuskel; milzförmiger Halsmuskel; Primi paris museu-

lorum aut caput aut primam vertebram mouentium pars, quae in transuers. vertebram proc. nexum molitur: *Vesal.* L. II. c. 28.; Pars Primi caput mouentis: *Columb.* L. V. c. 17.; Primi mouentis cap.. in proc. transu. inserta: *Fallopp.* a. a. O.; Pars eius, qui a recentioribus anatom. ante alios descriptus: *Eust.* a. a. O.; splénique ou splénitique: *Paré* a. a. O.; Splenii: *Riol.* a. a. O.; Triangularis, Splenii: *Spigel* a. a. O.; Inferior Splenii: *Cowper* 1694. c. 22.; Splenii, inserta vertebr. colli: *Dougl* c. 26.; *Morg.* II. Anim. 12.; Inferior Splenii: *Cowper* 1724. c. 22.; le triangulaire: *Cabr.* L'épine transversaire: *Gareng.* a. a. O.; La portion inferieure du Splenius, ou Mastoidien posterieur: *Winsl.* §. 710. 1179.; Splenius Colli: *Albin.* p. 315.; le splenius du col: *Sabat.* a. a. O.; Spinoso transuersarius colli: *Schreger* S. 15.; Dorso-trachélien: *Chauss.* p. 48.; *Dumas* a. a. O. 134.; *H.* De Spalk-Spieren.

Zweibäuchiger Nackenmuskel; zweibäuch: Genickmuskel; secundi paris caput mouentium, primus musc. cum secundo; *Vesal.* a. a. O.; Pars secundi musc. cap.: *Columb.* a. a. O.; secundi mouentis caput: *Fallop.* a. a. O.; qui hos (a recentioribus anatom. ante alios descriptos) sequuntur etc.: *Eust.* a. a. O.; Pars complexi: *Riol.* a. a. O.; Primus musc., cum secundo Trigemini, aut Compositi: *Spigel* a. a. O.; Pars Complexi: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; l'embarrassé: *Palfyn* anat. chirurg. Par. 726. 734. 753.; Pars eius, qui le complexus: *Winsl.* §. 1716-1182.; Biuenter ceruicis: *Albin.* p. 316.; le grand complexus: *Sabat.* Spinoso occipitalis biuenter: *Schreger* S. 15.; Dorsi-trachélo-occipital: *Chauss.* p. 49.; dorso-tra-

chélien: *Duméril*, s. *Cuvier* Vorles. üb. vergl. Anat. S. 286.

Durchflochtener Muskel; grosser durchflochtener Kopfmuskel, secundi par. cap. mou. quartus musc., moles carnea: *Ves.* a. a. O.; Pars secundi musc. cap.: *Columb.* L. V. c. 17.; Secundi mouentis caput: *Fallopp.* a. a. O.; Pars Complexi: *Riolan.* a. a. O.; Carnea quaedam moles, quae Trigemino adiungitur: *Spigel* a. a. O.; Pars Complexi: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; Pars eius, qui le Complexus; Complexus maior: *Winsl.* §. 716. 1182.; Complexus: *Albin.* p. 318.; Transuerso mesoccipitalis: *Schreger* S. 15.; trachelo-occipitalis; trachélo-occipitien: *Duméril* a. a. O.; Dorsi-trachelo-occipital: *Dumas* 134.

Nackenwarzenmuskel; hinterer Muskel des Warzenfortsatzes; kleiner durchflochtener Muskel; Sec. par. cap. mou. musc. tertius: *Ves.* a. a. O. P. sec. musc. cap. *Columb.* a. a. O.; Tertius mouens caput: *Fallopp.* a. a. O.; eorum, qui (duos a recent. anat. ante alios descript.) sequuntur, portio, quae externam sedem occupat: *Eust.* a. a. O.; Pars complexi: *Riol.* a. a. O.; Tertius m. Trigemini, aut Compositi: *Spig.* a. a. O.; P. Complexi: *Cowp.* a. a. O.: Trachelomastoidaeus s. capitis par tertium *Fallopp. Dougl.* a. a. O.; *Cowper.* 1724. a. a. O.; Le petit Complexus ou Mastoidien lateral: *Winsl.* §. 720. 1189; la port. du costo-cervical: *Lieut.* a. a. O. Complexus minor; Transverso mastoideus: *Schreger* S. 15. trachelo mastoideus; trachélo-mastoidien. *Chauss.* p. 49.; *Duméril* a. a. O. *Dumas* a. a. O. S. 136. *H.* T'zamen gevoigde Spieren.

Queermusk. des Nackens; Nackenmusk. d. Queerfortsätze; Quintus et sextus dorsum mouentium: *Ves.* L. II. c. 38.; Tertius ceruicis m. *Columb.* L. V. c. 18.; Secundi paris dorsi musculor. principium prius; *Fallopp.* p. 715.; Transversarius: *Riol.* L. V. c. 22.; Transversalis: *Spig.* a. a. O.; Le grand Transversaire du col: *Winsl.* §. 766. 1197.; Transversalis ceruicis: *Albin.* p. 321.; Transuerso transversarius colli: *Schreger* S. 16.; transversaire du cou: *Duméril* in *Cuvier* Vorles. etc. S. 224.

Absteigender Nackenmusk.; herabsteigender Genickmuskel; Secundi paris dorsi musc. secundum principium a costa etc. *Fallopp.* a. a. O.; Pars super. Cervicalis descendentis: d. *Diemerbroek* Anat. C. H. i. s. Oper. V. a. Rh. 1685.; L. V. C. 6.; Sacrolumbalis pars superior: *Cowper* 1694. 1724. c. 21.; Ceruical. descendens *Diemerbr.*: *Dougl.* c. 25. Sacrolumbi ea superior pars, quam *Diemerbr.* Cervical. descendent. musc. vocat: *Morg.* II. Anim. 15.; Le Transversaire grêle, ou Transversaire collateral du col: *Winsl.* §. 768. 1197.; Cervicalis descendens: *Albin.* p. 324.; Costo transversalis humilis: *Schreger* 16. Ceruical descendant: *Duméril* i. *Cuvier* a. a. O.

Innerer Rückgratsstrecker; langer Rückenmuskel; Vndecim. et Duodecim. dorsum mouentium: *Vesal.* L. II. c. 38; Secund. musc. dorsi: *Columb.* L. V. c. 19.; Quinti paris dorsi musculorum: *Fallopp.* a. a. O.; Semi-spinatus: *Riol.* L. V. c. 55.; Dorsi longissimus: *Spigel* L. IV. c. 8.; Dorsi longiss: *Cowp.* a. a. O.; c. 24.; Longissimus: *Dougl.* c. 28.; Longiss. dorsi: *Morg.* II. Anim. 15; Le Long dorsal: *Winsl.* §. 789. 1211.; Longissimus dorsi: *Albin.* p. 325. Très-long du dox: s. *Lieut.*

a. a. O.; Sacrileo lumbo dorsalis: *Schreger* S. 16. Lumbo-dorso-trachélien: *Dumas* a. a. O. 140. *H.* De langste Rug-spier.

Aeusserer Rückgratsstrecker, breiter Kreuzmusk. des Rückens; Quartus in altero latere hominis thoracem mouentium: *Ves.* L. II. c. 35; Quintus thorac. musc. *Columb.* L. V. c. 20.; Quartus thoracis musc. *Fallopp.* p. 718.; Sacrolumbus: *Laurent.* L. V. c. 30.; Alius praeterea in dorso musc., qui cum spinalib. musc. pertinacissime commiscetur: *Fabric.* d. Respir. et eius instrum. Ven. 1603. 1625. L. II. c. 11.; Sacrolumbus: *Riol.* L. V. c. 31.; *Spigel* L. II. c. 8.; *Stenonis* de musc. et glandul. observat. spec. Havn. 1664. p. 6. 10.; Sacrolumbus, vna cum inferiore parte Ceruicalis descendentis: d. *Diemerbr.* a. a. O.; Sacrolumbus: *Verh.* Ed. 1693. Tr. VI. c. 5.; Ed. 1710. L. 1. Tr. VI. c. 8.; Sacrolumbalis: *Cowper* c. 21.; *Dougl.* c. 25.; Sacrolumbus; *Morg.* II. Anim. 15.; Le Sacrolombaire; *Winsl.* §. 779. 1205. Sacrolumbalis: *Albin.* p. 525 etc. Lumbo-costal: *Lieut.* a. a. O. Sacrileo lumbo costo transversalis: *Schreger* S. 16. Opistothenar. *Sömmerr.* S. 169. Lumbo-costo-trachélien: *Dumas* 138.

Dornmusk. des Nackens; Ausstreckmusk. des Genicks; pars Septimi et Octaui dors. mouentium: *Ves.* L. II. c. 38.; Quarti ceruicis musculi: *Columb.* L. V. c. 18.; Tertii paris dorsi musculorum; *Fallopp.* p. 715.; Spinati: *Riol.* L. V. c. 22.; *Spigel* L. IV. c. 7.; Spinalis colli: *Cowper* c. 23.; Spinalis: *Dougl.* c. 27.; les vertebraux externes du Demi-epineux ou Transversaire epineux du col: *Winsl.* §. 769. 1198. 1199.; m. semispinalis; spi-

nalis cervicis: *Albin.* p. 335. Transverso spinosus colli: *Schreger* S. 15. *H.* Graats-Spier.

Halbdornmusk. des Rückens; kleiner Stachelmusk. des Rückens; Semispinalis: *Bidloo; Cowper* a. a. O. *Dougl.* c. 28.; les vertebraux externes du Demi-epineux, ou Transversaire epineux du dos: *Winsl.* §. 809. 1224.? Semispinalis dorsi: *Albin.* p. 333. *H.* De half Ruggegraats spier.

Dornmusk. des Rückens; Stachelmusk. d. Rück.; Quinti paris dorsi musculorum pars implantata in spin. vertebr. thoracis: *Fallopp.* a. a. O.; Semispinati pars: *Spigel* L. IV. c. 8.? Dorsi longissimi pars, quae inserta spinis thorac.: *Cowp.* c. 24.; Le grand Epineux du dos: *Winsl.* §. 801. 1212. 1213.; Spinalis dorsi: *Albin.* p. 332.; Epineux du dos: *Sabat.* a. a. O.; Lumbo dorso spinosus: *Schreger* S. 16.; Lumbo-dorso-spinal: *Dumas* 140.

Muskeln der Wirbelsäule zusammen; Kreuzdornmuskel; sacrospinien: *Duméril* a. a. O.; S. 225.

Vieltheiliger Rückgratsmuskel; vielfacher Muskel des Rückgrats; vielfach eingekerbter Rückgratsmuskel; m. multifidus spinae: *Albin.* p. 342.; ῥαχίται ῥαχιαῖος: *Hippocr.* 7. aphor. 36.; spinatus: *Barthol.* L. IV. c. 6. 7.; l'extenseur du dos et des lombes: *Cheselden;* Sacrospinalis: *Schreger* S. 16. Sacrospinal: *Chauss.* p. 51. *besteht:*

1. a. d. *Halsportion;* Pars Septimi et Octaui dorsum mouentium: *Ves.* L. II. c. 38.; Quarti cervicis musculi: *Columb.* L. V. c. 18.; Pars Tertii paris dorsi musculorum: *Fallop.* a. a. O.; pars Spinati: *Riol.* L. V. c. 22.; *Spigel* L. IV. c. 7.; Transversalis colli: *Cowper* c. 23.; Transversalis: *Dougl.*

c. 27.; les vèrtebr. internes du Demi-epineux, ou Transversaire epineux du col: *Winsl.* §. 769. 1198. 1199.; Pars, quae in collo: *Albin.* p. 545.

2. *Rückenportion;* musc. XV. et XVI. dorsum mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Quartus dorsi musc.: *Columb.* L. V. c. 19.; Semispinati pars: *Spig.* L. IV. c. 8.? Semispinatus: *Cowp.* c. 24.; Transuersales dorsi interiores: *Dougl.* c. 28.; le Demi-epineux, ou Transversaire epineux du dos: *Winsl.* §. 809. 1214.; pars, quae in dorso: *Alb.* p. 344. 345.

3. *Lendenportion;* musc. XIII. et XIV. dorsum mouentium: *Ves.* a. a. O.; Tertius dorsi musc.: *Columb.* a. a. O.; paris Sacri: *Spig.* L. IV. c. 11.; Sacer: *Cowper* a. a. O.; Transversalis lumborum, vulgo Sacer: *Dougl.* c. 29.; Le Transvers. epin. des lombes, anciennement le Sacre: *Winsl.* §. 812. 1214.; pars, quae in lumbis: *Albin.* a. a. O.;

4. *Lenden- und Rückenportion;* Quarti paris dorsi musculorum: *Fallop.* a. a. O.; Sacer: *Riol.* L. V. c. 33.? pars, quae in lumbis et dorso: *Alb.* p. 345.

5. *Intervertebrales:* *Dougl.* c. 27.; portiones distinctae in ceruice: *Albin.* a. a. O.

Queer-Dornmuskeln; transverso-spinales; Transversair. épineux; transverso-spiniens: *Duméril* a. a. O. S. 226.; Transverso-spinal: *Dumas* 141.

Zwischendornmuskeln des Nackens; Interspinales colli: *Cowper* c. 25.; Interspin. Cowperi: *Dougl.* c. 27.; *Morg.* II. Anim. 15.; Les petits Epineux du col: *Winsl.* §. 775. 1200.; Interspinal. ceruicis: *Alb.* p. 357.; Interspinosi colli: *Schreger* S. 15.; les inter-épineux du cou: *Sabat.* a. a. O.; Inter-cer-

vicaux: *Chauss.* p. 57.; Interspiniens du col: *Duméril* a. a. O. S. 226.

Ueberzählige Zwischendornmuskeln etc.; a round, slender, and long muscle etc.: *Cowper* Explan. Tab. XLIV. Fig. I. OO; Musculus superspinalis colli: *Cowper* Expl. Tab. XLVI. H.

Zwischendornmusk. d. Rückens; les petits Epineux du dos: *Winsl.* §. 806. 1212. 1213.; Interspinal. dorsi: *Alb.* p. 346.; Interspinosi dorsi: *Schreger* S. 16.

Zwischendornmusk. der Lenden; les Epineux des lombes: *Winsl.* §. 814. 1212. 1213.; Interspin. lumborum: *Alb.* a. a. O.

Vordere Zwischenqueermuskeln des Halses; *vordere Queermusk. d. Halses*; Intertransversarii priores s. anteriores colli: *Cowper* a. a. O.; *Albin.* p. 365.; Intertransversiens: *Duméril* a. a. O.

1. *Oberster Zwischenqueerm. d. Halses*; secundam vertebram primae anteriori in sede connectens: *Eust.* a. a. O.; the Flexor of the first vertebra the second: *Dupré* in d. Phil. Trans. 1699. Vol. XXI. n. 251.; Flexor vertebrae primae super secundam: *Dupré* in d. Act. Erud. 1699. Septbr.; The muscle employed in shaking the head: *Cowp.* in d. Phil. Trans. u. d. Act. Erud. a. a. O.; Musculus caput concutiens: *Dougl.* c. 18.? Vnus intertransversalium: *Cowp.* Myot. c. 25.; Le second Transversaire anterieur: *Winsl.* §. 754. 1185. 1188.; sextus intertransuersarius prior colli: *Albin.* p. 366.

2. *Die übrigen Zwischenqueerm. d. Halses etc.*; the musc. placed between the transverse processus of the other vertebrae of the neck: *Cowp.* in d.

Phil. Trans. 1699. a. a. O.; M. transversis processibus reliquarum vertebrarum ceruicis interiecti: *Cowp.* in d. Act. Erud. a. a. O.; Intertransversales: *Dougl.* c. 27.; partes priores Intertransversalium: *Cowp.* Myot. c. 23.; les petits Transversaires du col: *Winsl.* §. 776. 1197.; reliqui m., aut posteriores aut vtrorumque partes: *Albin.* p. 366.; les inter-transversaires du cou: *Sabat.* a. a. O.; Les intertrachéliens: *Chauss.* p. 57.

Hintere Zwischenqueermusk. d. Halses etc.; the muscl. placed etc.: *Cowp.* a. a. O.; Intertransversales: *Dougl.* a. a. O.; Partes posteriores Intertransversalium: *Cowp.* Myot. a. a. O.; les petits Transvers. du col: *Winsl.* §. 776. 1197.; posteriores praeter sextum (primum), aut fortasse priores, aut partes vtrorumque: *Alb.* p. 368.

Zwischenqueermuskeln des Rückens; les petits Transvers. du dos: *Winsl.* §. 808. 1212. 1213.; Intertransversarii Dorsi: *Alb.* p. 347.

Zwischenqueermusk. der Lenden: Intertransversales: *Dougl.* c. 29.; Les Transvers. des lombes; *Winsl.* §. 814. 1212. 1213.; Intertransversarii Lumborum: *Albin.* p. 347.

Hinterer grösserer gerader Kopfmuskel; Kopf- u. Drehmuskel: Wiedemanns Handb. d. Anatom. Braunschw. 1796. S. 127.; Tertii paris caput mouentium: *Ves.* L. II. c. 28.; Tertius m. caput mouens: *Columb.* L. V. c. 17.; Maior rectus: *Riol.* L. V. c. 21.; Rectus maior: *Spig.* L. IV. c. 7.; *Cowp.* c. 22.; *Dougl.* c. 26.; Le grand Droit: *Winsl.* §. 724. 1184.; Rectus capitis posticus maior: *Albin.* p. 538.; Spinoso occipitalis breuis od. propior: *Schreger* 15.; le grand droit post. de la tête; *Sabat.*

a. a. O.; spini-axoïdo-occipital: *Chauss.* p. 50.; *Dumas* 136.; m. epistrophicus capitis: *Hildebr.* II. S. 94.; axoïdo-occipitien: *Dumér.* S. 285.

Hinterer kleiner gerader Kopfmuskel; hinterer innerer Kopf- und Trägermuskel: *Wiedem.* a. a. O.; quarti paris cap. mou.: *Ves.* a. a. O.; Quart. musc. cap. mouens: *Columb.* a. a. O.; Rectus minor: *Riol.* a. a. O.; *Spigel* a. a. O.; *Cowp.* Myot. a. a. O.; u. Phil. Trans. a. a. O.; s. *auch* Act. Erud. a. a O.; *Dougl.* a. a. O.; Le petit Droit: *Winsl.* §. 726. 1184.; Rectus capitis posticus minor: *Albin.* p. 339.; le petit droit poster.: *Sabat.* a. a. O.; Tuber-atloïdo-occipital: *Chauss.* p. 50.; *Dumas* 136.; Spinoso occipitalis breuior od. proximus: *Schreger* a. a. O.; atlanticus capitis posticus internus: *Hildebr.* a. a. O.; atloïdo-occipitien: *Duméril* a. a. O. S. 284.

Oberer schräger Kopfmuskel; hinterer äusserer Kopf- u. Trägermuskel; Quinti paris cap. mouentium: *Ves.* a. a. O.; Sextus cap. mouens: *Columb.* a. a. O.; Sextus capitis: *Fallopp.* p. 715.; Obliquus musc., qui retro a transverso prim. vertebr. processu in cap. inseritur: *Eust.* a. a. O.: le premier des obliques: *Court.*; l'oblique occipital et superieur: *Guil.* a. a. O.; Obliquus minor: *Riol.* a. a. O.; Paris obliqui superioris: *Spig.* a. a. O.; Obliqu. superior: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; L'Oblique supérieur ou petit Oblique: *Winsl.* §. 727., 1184. 1187.; Obliquus superior capitis: *Alb.* p. 341.; Transverso postoccipitalis: *Schreger* S. 15.; Trachéli-atloïdo-occipital: *Chauss.* p. 49.; *Dumas* 136.; m. atlanticus capitis posticus externus: *Hildebr.* S. 95.; atloïdo-sous-mastoïdien: *Duméril* S. 285.

Unterer schräger Kopfmuskel; Drehermusk. des Trägers: *Wiedem.* S. 128.; Sexti par. cap. mou.:

Ves. a. a. O.; Quintus cap. mouens: *Columb.* a. a. O.; Septim. capitis: *Fallop.* a. a. O.; Paruus m. a secundae vertebr. spina in process. transvers. primae oblique infixus: *Eust.* a. a. O.; le second des obliques: *Court.*; l'oblique épineux ou inferieur: *C. Guil.*; Obliqu. maior: *Riol.* a. a. O.; Paris Obliqui inferioris: *Spig.* a. a. O.; Obliq. inferior: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; L'Oblique inferieur ou grand Oblique: *Winsl.* §. 728. 1186. 1187.; Capitis Obliquus inferior: *Albin.* p. 340.; Spinoso-transversarius: *Schreger* 15.; Spini-axoïdo-trachéli-atloïdien: *Chauss.* p. 50.; *Dumas* a. a. O.; m. epistrophicus atlantis: *Hildebr.* S. 69.; axoïdo-atloïdien: *Dumér.* a. a. O.

Vorderer grösserer gerader Kopfmuskel; vorderer Nackenmusk. des Kopfs; vorderer Halsmusk. des Kopfs; alterius musculorum, quos fere sub stomacho latitantes veteres appellasse videntur, pars in os occipitis inserta: *Ves.* a. a. O.; Pars primi et secundi dorsum mouentium: *Ves.* a. a. O. c. 38.; Primi ceruicis musculi pars occipitio annexa; *Columb.* L. V. c. 18.; Nonus musc. capitis: *Fallopp.* a. a. O.; alterius lateris musculi stomacho subiectorum portio in occipitis os inserta: *Eust.* a. a. O.; Qui cum mastoideo caput flectit: *Riol.* L. V, c. 21.; Rectus internus maior: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* c. 18.; Le Droit anterieur long: *Winsl.* §. 729.; Le grand Droit anterieur: *Winsl.* §. 1185.; Rectus capitis internus maior: *Albin.* p. 339.; Transverso sphoenoccipitalis anticus longus: *Schreger* S. 14.; Le grand trachélo-basilaire: *Chauss.* p. 60.; *Dumas* 142.; Rectus cap. anticus s. anterior maior; ceruicalis capitis anticus: *Hildebr.* S. 70.; trachélo-sous-occipitien: *Duméril*, S. 287.

Vorderer kleinerer gerader Kopfmuskel; vorderer Kopf- und Trägermuskel: Wiedem. S. 128.: M. digitalis latitudinis, ab eminente quadam linea occip. ossis principium sumens: *Eust.* a. a. O.; Rectus internus minor: *Cowper* a. a. O.; Le Rengorgeur oblique: *Dupré* in d. Phil. Trans. u. Act. Erud. a. a. O.; Rectus intern. min. *Cowperi: Dougl.* c. 18.; Le Droit anterieur court: *Winsl.* §. 731.; Le petit Droit anterieur: *Winsl.* §. 1185.; Rectus capitis internus minor: *Albin.* p. 363.; Transverso sphoenoccipitalis anticus breuis: *Schreger* 15.; Le petit trachélo-basilaire: *Chauss.* p. 60.; *Dumas* 142.; atlanticus capitis anticus; *Hildebr.* S. 98.; trachéli-sous-occipitien: *Duméril* a. a. O.

Gerader Seitenkopfmusk.; Seitenkopf- und Trägermuskel: Wiedem. a. a. O.; M. admodum paruus, qui a proc. transv. primae vertebrae ortus etc. *Fallop.* a. a. O.; Alter m. praedictis breuior et angustior: *Eust.* a. a. O.; M. obliqu., qui ante a transv. primae vertebrae processu in cap. inseritur: *Eust.* a. a. O.; Rectus lateralis: *Cowp.* a. a. O.; Le Rengorgeur droit: *Dupré* a. a. O.; Rectus lateralis *Fallopp.*: *Dougl.* a. a. O.; *Morg.* II. Anim. 19.; l'oblique anterieur; *Gareng.* a. a. O.; Le Premier Transversaire anterieur; *Winsl.* §. 733. 1185. 1188.; Le petit droit lateral: *Sabat.*; Trachéli-atloïdo basilaire: *Chauss.* p. 61.; *Dumas* 144.; Transverso occipital. lateralis: *Schreger* 15.; atlanticus capitis lateralis: *Hildebr.* S. 98.; mastoïdo-atloïdien: *Duméril* a. a. O.

Langer Halsmuskel; alterius muscul., quos fere sub stomacho latitantes veteres appellasse videntur, pars cervicis vertebrarum corporibus inserta: *Ves.*

a. a. O.; P. primi et secundi dorsum mouentium: *Ves.* c. 38.; Primi ceruicis musculi pars vertebrarum corporibns annexa: *Columb.* a. a. O.; P. alterius lateris musculi stomacho subiectorum: *Eust.* a. a. O.; le 3. musc. du cou, le long: *Paré*; Longus: *Riol.* L. V. c. 22.; Ceruicem flectentium primi paris s. Longi: *Spigel* a. a. O.; Longus colli: *Cowper* Myot. c. 23.; Longus: *Dougl.* c. 19.: Longus colli: *Morg.* II. Anim. 14.; Le Long du col: *Winsl.* §. 760. 1193. Somato vertebralis colli: *Schreger* S. 16. long du cou; pré-dorso atloïdien: *Chauss.* p. 61.; *Dumeril* a. a. O. S. 226., Pré-dorso-cervical: *Dumas* 144. *H.* Lange Hals-spier.

Muskeln, welche vorzüglich auf die Rippen wirken.

Rippenhalter; ungleichdreieckige Muskeln; les scalénes, les 4 musc. du cou: *Paré;* les triangulaires: *Courtin*; Scaleni: *Riol.* L. V. c. 22.; Triangulares: *Spig.* L. IV. c. 7.; trachélo-costien: *Dumeril* a. a. O. S. 263. Costo-trachélien: *Chauss.* p. 62.; Trachélo-costal: *Dumas* 146.; *H.* De ongelykzydige driehoeks Spieren.

1. *Vorderer Rippenhalter;* P. tertii et quarti dorsum mouentium: *Ves.* L. II. c. 38.; P. secundi ceruicis musculi: *Columb.* L. V. c. 18.; Septimus thoracis: *Fallopp.* p. 719; Pars Scaleni: *Riol.* a. a. O.; Pars Paris Triangularis: *Spig.* a. a. O.; Scalenus primus: *Cowper* c. 19.; The first Scalenus: *Dougl.* c. 21.; La branche ou portion anterieure du premier Scalene: *Winsl.* §. 675. 1152.; Scalenus anticus s. prior: *Albin.* p. 354.; le scaléne antérieur de la premiére côte: *Sabatier* a. a. O. Costo transuersalis altior; *Schreger* S. 16.

2. *Seitenrippenhalter;* Octaui thoracis musculi pars, quae inseritur in secundam thoracis: *Fallopp.* a. a. O.; Scalenus secundus: *Cowper* a. a. O.? Scaleni pars, a secunda costa enata: *Morg.* II. Anim. 14.? La portion anterieure du second Scal. etc. *Winsl.* §. 677. 1152. Scalen. lateralis: *Albin.* p. 355.; Scaléne postér. de la premiére côte: *Sabat.* a. a. O.

3. *Mittlerer Rippenhalter;* p. tertii et quarti dors. mou.: *Ves.* a. a. O.; P. secundi cruicis musculi: *Columb.* a. a. O.; Octauus thorac. musc.: *Fallopp.* a. a. O.; Pars Scaleni: *Riol.* a. a. O. Pars par. triangul.: *Spigel* a. a. O.; Scalen. tertius: *Cowp.* a. a. O.? The second Scalen: *Dougl.* a. a. O.; la portion ou branche posterieure du premier Scal.: *Winsl.* §. 676. 1152. Scalen. medius: *Albin.* p. 356.; le scaléne postérieur de la premiére côte: *Sabatier* a. a. O.

4. *Hinterer Rippenhalter;* Nonus thorac. musc: *Fallopp.* a. a. O.; The third Scalenus: *Dougl.* a. a. O.; Scaleni pars, a costa secunda enata: *Morg.* II. Anim. 14.? Le portion poster. du second Scal.: *Winsl.* §. 678. 1152.? Scalen. posticus: *Albin.* p. 358.; le scaléne posterieur de la seconde côte: *Sabatier* a. a. O.

5. *Langer Rippenhalter;* Scalen. minimus: *Albin.* p. 404. Scal. longus: *Hall.* El. Ph. III. p. 48. *Alle Rippenhalter zusammen;* Intercostales accessorii: *Lieut.* Ess. an. p. 551?

Kürzere Rippenheber; k. Aufhebmusk. d. Rippen; Intercostalium externor. initium primum a transversis vertebrar. processibus: *Spigel* L. IV. c. 8.? Leuatores costarum: *Stenon.* Obs. a. a. O. p. 6. 10.; Costarum leuatores *Stenon.*: *Dougl.* c. 25.;

the fourth Scal.: *Dougl.* c. 21.; Supracostales breues: *Verh.* L. 1. Tr. VI. c. 7: Costarum leuatores: *Morg.* II. Anim. 15.; Intercostalium externorum partes: *Cowper* c. 21.; Les Sur-costaux: *Winsl.* §. 691. 1161. Leuatores breuior. costarum: *Alb.* p. 348. Transverso costales breuiores: *Schreger* S. 17.

Längere Rippenheber; l. Hebemuskeln der Rippen; Supracostales longi: *Verh.* a. a. O.; Les Sur-Costaux: *Winsl.* §. 691. 1161. Leuatores longiores costarum: *Alb.* p. 349.; Transverso costales longiores: *Schreger* S. 17, *beide zusammen*: transverso-costiens: *Duméril* a. a. O. S. 264.

Hinterer unterer Sägeförmiger od. Sägemuskel; Quintus in altero thoracem hominis mouentium: *Ves.* L. II. c. 35; Quartus thoracis musc.: *Columb.* L. V. c. 20.; Musculus ad infimam dorsi partem, et alius muscul. exiguus praedicto superpositus: *Fabric.* d. respir. L. II. c. 11.; Serratus posticus inferior: *Riol.* L. V. c. 51.; *Spig.* L. IV. c. 8.; *Vesling.* c. 12.; *Riol.* Anim. i. *Vesling*: p. 148.; *Verh.* 1693. VI. c. 5.; *Cowp.* c. 21; *Dougl.* c. 25.; *Verh.* 1710. L. 1. Tr. VI. c. 8.; *Morg.* II. Anim. 15.; *Albin.* p. 510.; Le Dentelé posterieur inferieur: *Winsl.* §. 683. 1156. 1157.; Spinoso costal. infer.: *Schreger* 17.; Le rhomboïde postér. et infér. du thorax; le quarré, le quadrangulaire; Dorsi-lumbo-costal: *Chauss.* 7. 8.; *Dumas* 132.; lombo-costien: *Duméril* a. a. O.

Hinterer oberer Sägemuskel; tertius in altero latere thoracem hominis mouentium: *Ves.* a. a. O.; Tertius musc. *Columb.* a. a. O.; M. ad supremam dorsi partem prope ceruicem: *Fabric.* a. a. O. Serratus postic. superior; *Riol.*, *Spigel*, *Vesling*, *Riol.* in *Vesling.*, *Cowp.*, *Dougl.* a. a. O.; *Verh.* 1710.

L. I. Tract. VI. c. 6.; *Morg.* a. a. O.; *Cowp.* a. a. O.; Le Dentelé post. superieur: *Winsl.* §. 681. 1155. 1157., Spinoso costalis superior: *Schreger* S. 17.; dorso-costien: *Duméril* a. a. O. Le rhomboïde postérieur et superieur du thorax; Cervici-dorso-costal: *Chaus.* p. 7. *Dumas* a. a. O. S. 130. *H.* de Zaag spieren.

Aeussere Zwischenrippen- od. Intercostalmuskeln; μεσοπλευριοι: *Gal.* l. d. musc. diss. 23.; externi intercostales: *Ves.* L. II. c. 35.; Exteriores intercost.: *Columb.* a. a. O. *Fallopp.* p. 719.; Intercost. externi: *Arant.* c. 34.; *Riol. Spig.* a. a. O.; Intercost. exteriores: *Stenon.* Obs. p. 5. 10.; Intercost. externi: *Cowp.* 1694. c. 19.; *Dougl.* c. 21.; *Cowp.* 1724. c. 21. *Heist.* 1717 not. 73 *); Les Intercostaux externes: *Winsl.* §. 684. 1158. 1160. Intercostiens extern.; *Duméril* a. a. O. S. 263. Inter-lateri costaux; *Dumas* 120.

2. *Innere Zwischenrippen- od. Intercostalmusk. μεσοπλευριοι*; *Gal.* l. VII. d. V. P. 21.; interni intercostales una cum externorum partibus, quae inter veram costar. cartilagines: *Ves.* a. a. O.; Interiores cum iisdem externorum partibus: *Columb.* a. a. O.; Intercost. interior.: *Fallopp.* a. a. O.; Intercost. interni: *Arant.*, *Riol.*, *Spig.* a. a. O.; Interc. interior.: *Stenon.* a. a. O.; Intercost. interni: *Cowp.*, *Dougl.*, *Heister* a. a. O.; Les Intercost. internes; *Winsl.* §. 684. 1159. 1160.; Intercostiens intern. *Duméril* a. a. O.; Inter-pleuri-costaux; *Dumas* 122. *H.* Tusschen-ribbige Spieren.

3. *Costarum depressores proprii Cowperi*: *Dougl.* c. 21.; Infracostales; *Verh.* 1710. L. I. Tr. VI. c. 8.; *Morg.* II. Anim. 15.; Intercostalium internorum partes: *Cowp.* 1724. c. 19.; Les Sous-costaux;

Winsl. §. 694. 1165. *Dumas* 122. Cephalo cantho-costales: *Schreger* S. 17.

Innerer Brustmuskel; dreieckiger Brustbeinmuskel; Sextus in altero latere thorac. hom. mouentium: *Ves.* L. II. c. 35.; Sextus thoracis: *Columb.* L. V. c. 20.; *Fallopp.* p. 719.; Qui internae sterni sedi apponitur: *Fabric.* L. II. c. 11.; Triangularis, Pectoralis internus: *Riol.* L. V. c. 31.; Triangularis: *Stenon.* Obs. p. 710; d. *March.* c. 9.; *Cowp.* c. 19.; *Dougl.* c. 21.; Sternocostales. *Verh.* 1710. L. 1. Tr. VI. c. 8.; *Santor.* c. 8. §. 10.; Les Sterno-costaux, communement le Triangulaire du sternum: *Winsl.* §. 607. 1162.; Triangularis sterni: *Albin.* p. 27. Costo xyphoideus: *Schreger* S. 17. sterno-costien: *Duméril* a. a. O. S. 264. Sterno costal. *Dumas* 122. *H.* Borst-beens Spier; driekantige Spier.

Bauchmuskeln.

Aeusserer schräger od. schiefer Bauchmuskel; m. oblique descendens: *Ves.* L. II. c. 31.; Obliqu. descendens; *Columb.* L. V. c. 22: Obliquus externus: *Laurent.* L. V. c. 32. Quaest. 9.; Oblique descendens: *Fabric.* d. Respir. L. II. c. 11.; Obliquus descend.: *Riol.* L. V. c. 34.; *Spig.* L. IV. c. 10.; Oblique descend.: d. *March.* c. 2.; Obliquus desc.: *Cowp.* c. 1.; *Dougl.* c. 1.; Oblique desc.: *Verh.* L. 1. Tr. II. c. 6.; *Morg.* II. Anim 10.; Obliquus descendens maior s. exterior: *Santor.* c. 9. §. 1. 3. 4. *Hall.* a. a. O.; L'Oblique externe: *Winsl.* §. 71. 115. 120. 129.; Obliquus externus abdominis: *Albin.* p. 249.; costo ileo puberalis: *Schreger* S. 23. les transversaux superieurs: *P. d. Abano*; grand-

oblique; costo abdominien: *Duméril* S. 266.; Costo-abdominal: *Chaussier* p. 2. Ilio-pubi-costo abdominal: *Dumas* 124.

Seine sehnigte Portionen od. Schenkel in d. Weichengegend; crura; columnae: s. *Mayer* a. a. O. S. 262. — *Bauchring*; *Weichenring*; annulus abdominalis, ann. inguinalis.

Innerer schiefer od. schräger Bauchmuskel; Oblique adscendens: *Ves.* a. a. O.; Obliquus adscend.: *Columb.* a. a. O.; Obliquus intern. *Laur.* a. a. O.; Obliquus ascend.: *Fabric.*, *Riol.*, *Spig.* a. a. O.; Obliquus internus: *Riol.* Anim. in *Laurent.* c. 32. L. V.; Oblique ascend.: de *March.* c. 2.; *Verh.* 1693. Tr. II., c. 5.; Obliquus ascend.: *Verh.* 1710. L. I. Tr. II. c. 6.; Obliquus ascend.: *Cowper*, *Dougl.* a. a. O.; *Drake* 1. c. 5.; Obliquus internus: *Morg.* a. a. O.; Obliquus alter s. interior s. minor: *Santor.* a. a. O.; *Hall.* a. a. O.; L'Oblique interne: *Winsl.* §. 87. 115. 120. 128. 129.; obliquus internus abdominis: *Albin.* p. 253.; les transversaux inferieurs: *P. d. Abano*; Lumbileo costolinearis obliquus: *Schreger* S. 25.; Ilio abdominal: *Chaussier* p. 3. Ilio-lumbo-costi-abdominal: *Dumas* 124.

Leistenband; lig. *Falloppii*: Obseru. anat. etc. lig. *Poupartii*; ligam. inguinale: *Winsl.* a. a. O.; Arcade crurale: *Lieut.* a. a. O.

Queerbauchmuskel, Transversus: *Ves.* a. a. O.; m. largus: *Berengar.* a. a. O.; Transversalis: *Columb.* a. a. O.; Transversus: *Fabric.* a. a. O.: *Riol.* *Spigel* a. a. O. Transversal: *Cowp.*; *Dougl.* a. a. O.; Transversus: *Morg.* II. 10.; *Santor.* c. 9. §. 1. 3. Le Transverse: *Winsl.* §. 107. 115. 120. 128. 135.; Le

latitudin.: *Paul d. Abano;* Transversus abdominis: *Albin.* p. 257.; Costo lumbileo linearis transversus: *Schreger* 25; lombo-abdominien: *Duméril* a. a. O.; Lumbo-abdominal: *Chaussier* a. a. O. Lumbo-ili-abdominal: *Dumas* 126. *H.* Dwers-Spier.

Weisser Streif des Bauchs; weisse Bauchlinie; linea alba; Galaxia. — *Halbkreisförmige Linie:* linea semicircularis *Spigelii*: *Spig.* a. a. O. — *Sehnigte Bogenlinie*; aponeurosis: *Oribas.* nach *Galen;* lin. semicircularis *Douglassii*: *Dougl.* a. a. O.

Gerader Bauchmuskel; Rectus, praeter eius principium superius, *Ves.* a. a. O.; *Columb.* a. a. O.; *Arant.* c. 40.; Rectus. *Fabric.* a. a. O.; *Riol.*, *Spig.* a. a. O.; De *March.* c. 2. in Obliquo ascendente; *Verh.* 1693. Tract. II. c. 5. *Cowper*, *Dougl.* a. a. O.; *Verh.* 1710. L. I. Tr. II. c. 6.; *Sant.* c. 9. §. 1.; Le m. longitudinal; Le Droit; *Winsl.* §. 97. 120. 126. Rectus abdominis: *Albin.* p. 260. Xyphoicosto puberalis; *Schreger* S. 24.; Sterno-pubien: *Chaussier* a. a. O.; *Duméril* a. a. O. Pubio-sternal. *Dumas* 126.

Seine sehnigten Queerstreifen; inscriptiones tendineae, intersectiones: *Carpi* Isagoge p. 244.

Pyramidenbauchmuskel; m. paruus, qui procedit a fine musculi longitudinalis: *N. Massae* Lib. introductor. Anatomiae. Venet. 1536. L. II. c. 31.? Superius principium Recti abdominis: *Ves.* a. a. O.; carneum: *Columb.* a. a. O.; M. quidam totus carnosus: *Fallopp.* p. 716.; *Vesal.* Ex. p. 786; m. *Falloppianus*, succenturiatus; *Syluius* a. a. O. Carneum operculum: *Arant.* a. a. O., Pyramidalis: *Riol.*, *Spig.*; d. *March.*, *Cowp.*, *Dougl.*, *Verh.*, *Santor.* a. a. O.; Le Pyramidal: *Winslow* §. 103. 120. 128.

Pyramidalis: *Albin.* p. 263.; pubo-linearis: *Schreger* 24.; pubo-ombilien: *Dumér.* a. a. O. Triangulaire de l'os pubis, ou du pénil, l'accessoire; Le succenturier; Pubio-ombilical: *Chauss.* p. 4.; *Dumas* 126. *H.* Naaldgelycke Spier.

Viereckiger Lenden- od. Bauchmuskel; musc. IXus et Xmus dorsum mouentium: *Ves.* L. II. c. 38.; Primus dorsi musc.: *Columb.* L. V. c. 19.; Sexti paris dorsi: *Fallopp.* p. 57.; Le lombal ou triangulaire des lombes: *Paré* a. a. O.; Quadratus: *Riol.* L. V. c. 33.; Paris lumborum quadrati: *Spig.* L. IV. c. 11.; Quadratus lumborum: *Cowp.* c. 24.; Quadratus: *Dougl.* c. 19.; Le Quarré des lombes, ou Lombaire externe; ou trapéze des lombes: *Winsl.* §. 815. 1215. 1216.; Quadratus lumborum: *Albin.* p. 282.; Spinileo costalis: *Schreger* S. 17.; Ilio-lombi-costal: *Chauss.* p. 62.; *Dumas* 146.; Quadratus abdominis: *Hildebr.* S. 134.; *H.* De vierkante Lendenen-spier.

Zwerchmuskel; Zwerchfell; ἀνω κοιλια; παρεμπις; διαφραγμα: *Plato* i. Timaeus; φρενες: *Hipp.* d. Venis §. 14.; διαπνοῦν τῆς κοιλιης: *Hipp.* l. 1. d. morb. mulier.; διαφραξις: *Hipp.* l. d. Virginalibus; φραγμος τῶν φρενῶν: *Hipp.* l. d. Flatibus; ζωνη; διαζωμα; περιζωμα; ὑποζωμα: *Aristot.* a. a. O. L. III. c. 10.; septum transversum: *Celsus* L. V. c. 26.; *Vesal.* II. c. 35.; *Columb.* L. V. c. 21.; *Arant.* c. 34.; Praecordia; Cor: *Plin.* L. XI. c. 37.; Cingulum; Cinctus; Interseptum; Disseptum: *Theod. Gaza;* Discrimen: *Cael. Aureliani* LL. d. morb. acut. etc. Ed. *Amman.* 1709. Amst. 1722. III. 3. l'entre-deux traversant: *Grevin.* a. a. O.; diaphragma: *Laurent.* L. IX. c. IV. Quaest. 4.; *Fabric.*

L. II. c. 8.; *Riol.* L. V. c. 52.; *Spigel* L. IV. c. 8.; *Highmor.* Disquisit. anat. L. II. P. 1. c. 7.; *Pecquet.* Diss. anat. c. 11.; d. *March.* c. 9.; *Stenon.* p. 8. 10.; C. *Barthol.* Instit. anat. Vit. 1611.; *Verhey.* 1693. Tr. III. c. 5.; 1710. L. I. Tr. III. c. 4.; *Cowp.* c. 19.; *Dougl.* c. 21.; *Morg.* V. Anim. 11. 12.; *Santor.* c. 8.; Le Diaphragme: *Senac* in d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1729. p. 118.; *Winslow* §. 654. 1164.; nobilissimus post cor musculus: s. *Halleri* El. phys. a. a. O.; Coostrum: *Rul.* Lex.; Le diaphragme; la haye traverse; le sept traverse: *Ch. Etienne*; Pleure; Thoraco-abdominal: *Dumas* 128.; *E.* Midriff, or diaphragme; *H.* Middelrif; Middel-Schot.

Vorderer od. Rippentheil der fleischigten Portion des Zwerchmuskels; pars costalis; p. anterior; musculus maior diaphragmatis; p. thoracica.

Hinterer od. Rückgratstheil etc.; pars lumbaris; p. posterior; musc. minor diaphragmatis; musc. inferior: *Winsl.* n. 664.

Erster Kopf; Ailes ou parties lateral: *Winsl.* n. 665.; caput primum: *Albin.* p. 299.; appendix intima: *Hall.* Ic. anat. h.

Zweiter Kopf; cap. tertium: *Albin.* p. 298. 299.; appendix lateralis extima: *Haller* a. a. O. d.; cap. secundum: *Hall.* El. Ph. III. p. 78.; — *Dritter Kopf;* c. secund.: *Alb.* p. 298.; cap. tertium: *Hall.* a. a. O.; append. media: *Hall.* Icon. an. p. — *Vierter* etc.; c. primum: *Alb.* p. 296. 297.; quartum: *Hall.* a. a. O.

Enden, Zipfel, Köpfe, Schenkel; capita; crura; appendices; adhaesiones; musculi; processus diaphragmatis.

Fleischigter Theil; Sehne; mittlere Flechse: sehnigter Mittelpunkt des Zwerchmuskels; pars tendinea; centrum neruosum, tendineum; centrum; tendo Diaphragmatis: *Hall.* El. Ph. III. p. 79.; circulus nerueus; circ. membraneus: *Vesal.* L. II. c. 35.; centrum membranosum: *T. Barthol.* Anat. L. II. c. 3.; expansio tendinea: *Hallert* op. anat. I. p. 253.; speculum *Helmontii*; As de trefle; gnomon obtus.: *Winsl.* n. 656.

Seitenthelle desselben, Seitenstücke; Flügel; alae.

Schlitz, Spalte, Pforte für d. Aorta; hiatus aorticus; foramen sinistrum inferius, s. posterius; semicirculus exsculptus; via: *Ves.* a. a. O.

Schlitz, Spalte f. d. Speiseröhre; foram. pro oesophago s. oesophageum; foram. sinistrum superius, s. anterius; for. ellipticum; f. carneum: *Hall.* El. Ph. III. p. 82.; sphincter oesophageus Diaphragmatis.

Loch für die Hohl- od. Stammvene; foram. pro vena caua; f. paene triang.: *Albin.* p. 307.; f. quadrilaterum: *Hall.* El. Ph. a. a. O.; f. tendineum; f. dextrum superius; f. transversum s. perpendiculare.

Muskeln des Afters und Dammes.

Aufheber, Aufhebmuskel des Afters; unterstützender Mastdarmmuskel: Mayer IV. 42.; M. sedem attollens: *Ves.* L. II. c. 51.; Latus: *Columb.* L. V. c. 27.; Leuator: *Laurent.* L. V. c. 54.; Maior leuator ani: *Riol.* L. V. c. 40.; Leuator: *Spigel* L. IV. c. 12.; *Vesling.* c. 3.; Leuator ani: *Cowper*

c. 5.; Leuat. magnus s. internus: *Dougl.* c. 23.; *Portionen davon; die Mutterscheidemuskeln: Dougl.* Mygogr. App. concerning the muscles of the clitoris etc.? Leuator ani: *Morg.* III. 44.; *Santor.* c. 10. §. 2.; *Heister* §. 346.; Le Releveur de l'anus: *Winsl.* §. 188. 579.; Leuator ani: *Albin.* p. 294.; Leuator intestini recti: *Camp.* Tab. Pelu.; Pubischio coccygaeus ani: *Schreger* 24.; Pubio-coccigi-annulaire: *Dumas* 152.; *H.* Opligter van den Aars.

Untere Fasern desselben; Alter ac postremus Sphincteris lacertus: *Santor.* c. 10. §. 3.; pars tenuis, quae ad leuatorem ani accedit: *Albin.* p. 297.

Aeusserer Schliesser od. Schliessmuskel des Afters; äusserer Ringmusk. d. Mastdarms; m. cuticulosus; cutis carnosa: *Gal.* I. Introduct. c. 10.; L. d. Diss. musc. c. 30.; Extern. et intern.: *Oribas.* 240. m. orbiculatim intestino obductus: *Ves.* L. II. c. 51.; m. orbicular. recti intestini sphincter dictus: *Columb.* a. a. O.; Sphincter primus et externus, carnosus: *Riol.* L. V. c. 40.; Constrictor: *Spigel* a. a. O.; Sphincter ani: *Cowper* a. a. O.; Sphincter externus: *Dougl.* Myogr. Append. p. 10.; Sphincter ani: *Santor.* c. 10. §. 3.; Les Sphincters cutanées: *Winsl.* §. 179. 185.; Sphincter extern. ani: *Albin.* p. 290.; sphincter ani extern. cutan.: *Hall.* El. Ph. VII. p. 148.; *Camp.* Tab. Pelu. T. II. F. 1. Coccigio-cutané-sphincter: *Dumas* 152.

Innerer Schliesser od. Schliessmusk. des Afters; innerer Ringm. d. Mastdarms; m. cutaneus et circularis in extrema sedis ora collocatus: *Fallopp.* p. 724.? Sphincter cutaneus: *Laurent.* a. a. O.; Sphincter cutaneus, ac superficialis: *Riol.* L. V. c. 40.; Sphincter: *Dougl.* c. 23.; internus: *Dougl.*

Append. p. 10.; Le Sphincter intestinal ou orbiculaire: *Winsl.* §. 180.; Sphincter internus ani: *Alb.* p. 299.; *Camper.* Tab. Peluis etc. T. II. F. 1. I. F. G. H. Recto-cutané-sphincter: *Dumas* 152.; *H.* Sluitspiers; Ringspiers v. d. Aars.

Steisbeinmuskel; Quintus leuator ani: *Riol.* L. V. c. 40.? Coccygaeus: *Dougl.* c. 40.; m. coccygis: *Drake* B. IV. c. 7.: Leuator coccygis; *Morg.* III. 45.; M. coccygis: *Cowp.* c. 24.; Triangularis coccygis: *Sant.* c. 10. §. 2.; Le Sacro-coccygien, ou Coccygien posterieur: *Winsl.* §. 821. 1219.; Curuator coccygis: *Leber* a. a. O.; Coccygeus: *Albin.* p. 297.; Ischio-coccygien: *Sabat.* a. a. O.; spinococcygeus; sacrococcygaeus: *Schreger* 17.

Schoossteisbeinmuskel; Rückwärtszieher des Steisbeins, Ischio-Coccygeus; ischio-coccygien; ischiocaudien: *Duméril* a. a. O. S. 226.

Kreutzsteisbeinmusk.; Vorwärtsbeuger od. Krümmer der Steisbeine: Curuator coccygis: *Sömmerr.* III. S. 199.; sacro-coccygeus; sacro-coccygien: sacro-caudien: *Dumér.* S. 227.

Aufrichter, Unterstützer der Ruthe; Ruthensteifer; Aufhebmusk. d. männl. Ruthe; Erector: *Orib.* p. 279.; tertius et quartus penis musc.: *Ves.* L. II. c. 49.; Posterior penis musc.: *Columb.* L. V. c. 24.; Erector: *Riol.* L. V. c. 38.; Collateralis s. penem erigens: *Spigel* L. IV. c. 12.; *Highmor.* L. 1. P. 4. c. 3.; D. *Graaf* de viror. org. generat. inseruientibus, L. B. et Amst. 1668. in s. *Opp.* L. B. 1677. Amst. 1705. etc. p. 143.; Penis erector: *Verh.* Tr. II. c. 22.; Erector penis: *Cowper* c. 3.; *Dougl.* c. 3.; L'Ischio-Caverneux: *Winsl.* §. 569.: *Dumas* 154.;

Erector penis: *Albini* p. 287.; sustentator penis; Ischio-cavernosus: *Schreger* S. 24.

Aufrichter, Steifer des Kitzlers; Aufhebmusk. d. weibl. Ruthe; clitoridis m. satis manifestus: *Fallop.* a. a. O.; clitoridis exilis musc. tensioni dicatus: *Laurent.* L. V. c. 57.; Superior rotuudus: *Riol.* L. V. c. 39.; Musc., qui ab osse coxendicis oritur: d. *Graaf* de mulier. org. generationi inseruientibus L. B. 1672.; c. III. p. 24.; Clitoridis musc.: *Verh.* 1693. Tr. II. c. 29.; 1710. L. I. Tr. II. c. 31.; Erector clitoridis: *Cowper* c. 3.; The first (belonging to the clitoris): *Dougl.* App. L'Ischio-Caverneux: *Winsl.* §. 655.; Erector clitoridis: *Alb.* p. 298.; sustentator clitoridis; Ischio clitorideus: *Schreger* S. 24.; Ischio-clitoridien: *Dumas* 154.

Harnröhrenmuskel, Harnschneller; Treibmuskel; primus penis musculus: *Ves.* L. II. c. 49.; *Columb.* a. a. O.; *Laurent.* a. a. O.; Accelerator: *Riol.* L. V. c. 38.; Inferior, s. vrethram trahens: *Spigel* a. a. O.; M. vrethrae: *Riol.* Anim. i. *Vesling.* p. 65.; Dilatator vrethrae: *Littre* i. d. Mém. d. Par. 1700.; Accelerator seminis, et vrinae: d. *March.* c. 6.; Vrethram dilatans: d. *Graaf* d. vir. org. etc. p. 143.; Accelerat. vrinae: *Cowp.* c. 3.; *Dougl.* c. 3.; Accelerator: *Morg.* III. 40.; IV. 20.; Accelerator: *Sant.* c. 10. §. 7.: Triangularis: *Walther* a. a. O.; p. 18.; Le Bulbo-Caverneux: *Winsl.* §. 571.; Accelerator: *Albin* p. 285.; m. bulbocauernosus; Cavernoso s. spongioso bulbosus: *Schreger* S. 24.; Bulbo-syndesmo-caverneux: *Dumas* 154.; *H.* Watervoort-dryver; of pisvers nellende Spieren.

Hinterer Dammmuskel; hinterer Queermusk. d. Damms; Queermusk. des Mittelfleisches; alius m.

ad virgae latus; minimus: *Stephan.* d. Dissect. L. II. Tab. p. 196. not. parerg. expl. D.? Leuator ani paruus: *Riol.* L. V. c. 40.? Transversus: *Th. Barthol.* L. 1. c. 24.; Transuersalis penis: *Cowp.* a. a. O.; Le Dilatateur, qui part de la partie interieure de la tuberosité: *Littre* in Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1700. p. 309.; Leuator ani paruus s. externus *Riolani: Dougl.* c. 23.; Penis muscul. transversus: *Morg.* IV. 21.; Transversalis: *Sant.* c. 10. §. 6.; Transversus: *Heist.* 1727. §. 345. Not.; Transversalis vrethrae: *Morg.* Epist. I. §. 88.; le Transversale de l'urethre: *Winsl.* §. 184? Le Transverse: *Winsl.* §. 573.? Transversus perinaei: *Albin.* p. 292.; Transvers. perin. superficialis: s. *Hildebr.* III. S. 623.; Tubero bulbosus vrethrae: *Schreger* S. 24.; Ischio-pubi-prostatique: *Dumas* 154.

Sein hinteres Bündel; leuatores parui ani: *Riol.* p. 329. 330. 360.? Sphincteris pars ab osse pub.; *Heist.* p. 199.? Fascicl. poster.; *Hall.* El. Ph. VII. p. 152. 153.

Beim Weibe; Transversalis: *Santor.* c. 11. §. 2.; leuator paruus: *Walther* a. a. O. p. 19.; *Camper* a. a. O. T. II. F. 1. S.

Vorderer Dammuskel; vorderer Queerm. des Damms; anderer Queerm. des Mittelfleisches; Vrethrae Eleuator, s. Eiaculator: *Santor.* c. 10. §. 8. 9.; Le Prostatique inferieur: *Winsl.* §. 575.? Leuatores prostatae: *Walther* coll. vesic. p. 17.? Noua pars Transversi: *Walther* musc. tener. p. 5. b.; Transuers. alter perinaei: *Albin.* p. 293.; Transuers. perin. profundus: *Hildebr.* a. a. O.; Tubero vrethralis: *Schreger* S. 24.; Ischio-pubi-prostatique: *Dumas* 154.

Beim Weibe; *Niederzieher der weibl. Harnröhre*; Depressor vrethrae: *Santor.* c. 11. §. 2.; *Camper* a. a. O. T. II. F. 1. Q. Q. R.

Vorsteherdrüsendrücker; *Drückmuskel der Saamendrüse*; prostatae Leuatoris s. Abductoris pars vnius lateris: *Santor.* c. 10. §. 5.; Le Prostatique superieur: *Winsl.* §. 274.; M. compressor prostatae: *Albin.* p. 299.; Transuersus: *Hall.* Fasc. V. t. 4. g? Pubo prostataeus: *Schreger* S. 24.; Pubioprostatique: *Dumas* 154.

Zusammenzieher der Scheide; *Scheidenbeenger*; *Schliessmusk. der Mutterscheide*; m. collum pudendi comprehendens: *Carp.* p. 208.; Orbicularis musculi suis fibris carneis sinum (muliebrem) vndiquaque obvolventis pars vnius lateris: *Arant.* c. 38? Clitoridis inferior. Latus, et Planus: *Riol.* L. V. c. 39.; *Dessen* Animadv. in *Bauh.* p. 137., u. in *Barthol.* c. 34. L. I.; m. in labiis cunni tenuis et latus: *Lind.* Phys. p. 318. 320.; Portio carnosa in externa parte ipsius vaginae: d. *March.* c. 7.; Alius musculorum paris, qui clitoridi a plerisque adscribitur; Sphincter totius vaginae: d. *Graaf* d. mul. org. c. 3. p. 25.; Vaginae musculi Constrictorii pars vnius lateris: *Verh.* 1693. Tr. II. c. 26.; 1710. L. I. Tr. II. c. 28.; Sphincteris vaginae pars etc.; *Cowp.* c. 3.; The second musc. belonging to the clitoris: *Dougl.* Append.; Sphincteris vaginae pars vnius lateris: *Santor.* c. 11. §. 5.; Sphincter vaginae: *Diemerbr.* p. 151.; L'autre muscle du clitoris: *Winsl.* §. 636. 637.; musc. clitoridis: *Habicot* a. a. O.; m. labiorum: *Lescot* s. *Koenig* R. anim. 187.; Constrictor cunni; *Albin.* p. 288.; Constrictor ostii vaginae; *Hildebr.* III. S. 668.; Anischio vulvo

clitorideus: *Schreger* S. 24.; Anulo-syndesmo-clitoridien: *Dumas* 154.

Muskel des Saamenstrangs; Hodenmuskel; Aufhebmusk. der Hoden; nerui, qui cremasteres vocantur: *Palladius Mai.; Aret.* II. c. 6.; *Celsus* VII. 18.; Virilis testis musculus: *Vesal.* L. II. c. 33.; Musc. testiculi: *Columb.* L. V. c. 23.; Testis musculus: *Fallop. p.* 718.; Virilis testis musc. *Ves.* Exam. p. 787.; Musc. testis: *Laurent.* L. V. c. 56.; Cremaster: *Riol.* L. V. c. 56.; Cremaster s. Suspensor: *Barthol.* L. I. c. 22.; *Spig.* L. IV. c. 12.; De *March.* c. 6.; d: *Graaf* de vir. org. p. 23.; *Cowper* c. 2.; *Dougl.* c. 2.; *Santor.* c. 9. §. 1,; Le Cremaster: *Winsl.* §. 518.; Cremaster: *Albin.* p. 264.; Testicondus: *Schreger* S. 24.; *H.* De obschortende Spier.

Schliessmuskel der Harnblase; musculus carnosus colli vesicae: *Oribas.* p. 238.; *Avicenna* p. 15. b; sphincter vesicae: s. *Hall.* El. Ph. VII. p. 320.; — Sphincter exterior comprehendens prostatam: *Riol.* Encheirid. p. 151. 152. — sphincter intern. connatus vesicae: *Riol.* a. a. O.; annul. ligamentosus elasticus in vesicae collo, in quem fibrae vesicae inseruntur: *Lieut.* s. Mém. de 1753. p. 12? — Sphincter collaris vesicae: *Schreger* S. 24.; Pubio-coccigi-vesical: *Dumas* 152.

Muskeln der obern Gliedmassen.

Schlüsselbeinmuskel; Unterschlüsselbeinmuskel; Primus in altero latere thoracem mouentium: *Ves.* L. II. c. 35.; Primus thoracis musculus: *Columb.* L. V. c. 20.; *Fallopp.* p. 718.; Qui sub clauicula occultatur: *Fabric.* d. Respir. L. II. C. 11.; Sub-

clauius; Subclavicularis: *Riol.* L. V. c. 31.; *Spig.* L. IV. c. 9.; *Cowper* c. 19.; *Dougl.* c. 21.; Le Souclavier: *Winsl.* §. 170. 919.; M. Subclauius: *Albin.* p. 244.; Costo subclauius: *Schreger* S. 18.; Costo-claviculaire: *Chauss.* p. 5.; *Dumas* 120.; costo-clavien: *Duméril* S. 311. *H.* De Onders leutelbeens-Spier.

Kappenförmiger Muskel; Kappen-Mönchskappen-Muskel; Secundus scapulam mouentium, *Ves.* L. II. c. 26.; Cucullaris: *Columb.* L. V. c. 15.; Scapularis: *Vesling.* Synt. p. 147.; Trapesius: *Riol.* L. V. c. 23.; Cucularis: *Spig.* L. IV. c. 13.; le chaperon de moine: *Etienne de la Riviére.* Cucullaris et Trapezius: *Cowper* c. 20. *Dougl.* c. 24.; Le Trapéze. *Winsl.* §. 140. 897.; Cucullaris: *Albin.* p. 300.; Occipito spinoso acromialis: *Schreger* S. 17. Occipiti-dorso-sus-acromien: *Chauss.* p. 6. Dorso-sus-acromien; *Duméril* S. 311. Occipiti-dorso-clavi-sus-acromien: *Dumas* 130.; *H.* De Monnik-kaps Spier.

Breiter Rückenmuskel; Quartus brachium mouentium: *Ves.* L. II. c. 25.; Quartus humeri musculus: *Columb.* L. V. c. 16.; Quartus musc. mouens humerum: *Fallopp.* p. 719.; Latissimus aniscalptor, aut dorsalis maximus: *Laurent.* L. V. c. 24.; tertius m. humeri: *Vid.* a. a. O.; Aniscalptor, anitersor, latissimus: *Riol.* L. V. c. 24.; *Spigel* L. IV. c. 14.; Latissimus dorsi s. Aniscalptor: *Cowp.* c. 25.; Latiss. dorsi: *Dougl.* c. 30.; *Morg.* II. Anim. 11.; Le grand Dorsal: *Winsl.* §. 193. 927. Latissimus dorsi: *Albin.* p. 302. m. dorsalis magnus: s. *Hildebr.* II. S. 72. Spinoso costo brachialis. *Schreger* S. 18.; Lumbo-huméral: *Chauss.*

p. 7.; lombo-humerien: *Duméril* S. 330. Dorsi-lumbo-sacro-huméral: *Dumas* 132. *H.* De Aarsgrabber; Breedste spier van den Rug.

Kleinerer, od. oberer Rautenmuskel; Pars quarti scapulam mouentium: *Vesal.* L. II. c. 26.; Quarti scapulae musculi: *Columb.* L. V. c. 15.; Rhomboidis: *Laurent.* L. V. c. 23.; Octauus omoplatae: *Cabrol.* Alphab. an. Tab. musc. omopl.; Rhomboidis portio superior prorsus secreta: *Riol.* L, V. c. 23.; Pars Rhomboidis: *Spig.* L. IV. c. 13.; Quidam musc. nunquam alias a me visus. *Bidloo* Anat. C. H. Amstel. 1686.; Expl. Tab. XXVIII. F.; Pars Rhomboidis: *Cowp.* 1694. c. 20.; The uppermost part of the Rhomboides: *Dougl.* c. 24.; *Cowper* 1724. c. 20.; La portion superieure du Rhomboide: *Winsl.* §. 148. 911. Rhomboideus minor: *Albin.* p. 307.

Unterer, grösserer Rautenmuskel; Pars maior Quarti scapulam mouentium: *Vesal.* L. II. c. 26.; Quarti scapulae musculi: *Columb.* L. V. c. 15.; Rhomboidis: *Laur.* L. V. c. 23. *Riol.* L. V. c. 23.; *Spig.* L. IV. c. 13.; *Cowp.* 1694. c. 20.; The inferior part of the Rhomboides: *Dougl.* c. 24.; *Cowp.* 1724. c. 20. La portion inferieure du Rhomboide: *Winsl.* §. 148. 911.; Rhomboideus maior: *Albin.* p. 306. Spinoso basioscapularis: *Schreger* S. 18. Dorso-basi-scapulaire: *Chaussier* p. 6. dorso-Scapulien: *Duméril* S. 311. Cervici-dorso-scapulaire: *Dumas* 130.; *H.* Tarbots gelyke Spieren.

Heber des Schulterblatts od. Schulterblattwinkels; Aufhebmusk. des Schulterblatts; Tertius hominis scapulam mouentium: *Ves.* L. II. c. 26.; Tertius scapulae musc. *Columb.* a. a. O.; Leuatores proprii

Laurent. a. a. O.; les 3. 4. 5. et 6. muscles de l'omoplate, qui sont léuateurs: *Cabrol.* alphabet-anat. 1603. *französisch* 1606.; *holländ.* Amst. 1648.; Levator: *Riol.* a. a. O.; Scapulam attollens, leuator, patientiae musculus: *Spig.* a. a. O.; Leuator scapulae: *Cowp.* a. a. O.; Eleuator s. m. patientiae: *Dougl.* a. a. O.; Leuat. scap.: *Morg.* II. Anim. 14.; Le Releveur propre de l'omplate: *Winsl.* in d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1719. p. 50.; Leuat. scap.: *Cowper* 1724. c. 20.; L'Angulaire, dit communement Releveur propre: *Winsl.* Exp. §. 152. 914.; Leuator scapulae: *Albin.* p. 312. Transverso scapularis: *Schreger* 16.; Trachélo-scapulaire: *Chauss.* p. 7. angulaire de l'omoplate; trachélo-scapulien: *Duméril* S. 310. Trachélo-anguli-Scapulaire: *Dumas* 132. *H.* Opligtende Spier de Schouderblads.

Grosser Sägeförmiger, od. gezackter Muskel; grosser Sägenmuskel; secundus in altero latere thoracem mouentium, *Vesal.* L. II. c. 35.; Secundus thoracis musc.: *Columb.* L. V. c. 20.; Qui a *Galeno* passim musculus in simis scapularum situs appellatur: *Fabric.* d. Respir. L. II. c. 11.; Serratus inferior s. maior: *Riol.* L. V. c. 31.; *Spig.* L. IV. c. 13.; Serratus maior anticus: *Verh.* L. I. Tr. VI. c. 2. *Cowp.* c. 19.; *Dougl.* c. 25.: *Morg.* II. Anim. 15.; le grand Dentelé: *Winsl.* §. 160. 902.; Dentatus; Serratus magnus: *Albin.* p. 246. Costo canthoscapularis: *Schreger:* S. 18. Costo-basi-scapulaire: *Chauss.* p. 5.; *Dumas* 120.; Scapulo-costien: *Duméril* S. 309.

Seine zwei obersten Portionen; stratum minus: *Winsl.* n. 164.; Partie super.: Mém. de l'ac. d. Sc. 1738. p. 51.; musc. peculiaris: *Hildan.* Epist.

45.; duae supremae s. transversae: *Eust.* Tab. 33. *Albin.* a. a. O.

Seine übrigen Spitzen od Zähne; seconde et troisieme portion: *Winslow* a. a. O.; *Garengeot* Anat. a. a. O.; Dentes septem: *Haller.* El. Ph. III. p. 54.

Kleiner Sägenmuskel; Serratus anticus minor; Costo coracoideus: *Schreger* S. 18.

Grosser Brustmuskel; Primus brachium mouentium: *Vesal.* L. II. c. 23.; Primus humeri musculus: *Columb.* V. 16.; Pectoralis: *Riol* L. V. c. 24.; *Spig.* IV. 14.; *Verh.* L. I. Tr. VI. c. 1.; *Cowp.* c. 25.; *Dougl.* c. 30.; Le grand Pectoral: *Winsl.* §. 185. 935.; Pectoralis maior; Pectoralis *Albin.* p. 240.; Sterno cleido brachialis: *Schreger* S. 18.; Le Pentagone; Sterno-clauio-huméral; *Chauss.* p. 4.; Sterno-humerien: *Dumèril* S. 330.; Costo-clauio-humeral: *Dumas* S. 118.; *H.* De Borst Spier.

Kleiner Brustmuskel; vorderer Sägemuskel; musculus, qui scapulam antrorsum agit: *Vesal.* L. II. c. 23.; Primus scapulam mouentium: *Ves.* c. 26.; Secundus scapulae: *Columb.* L. V. c. 15.; Serratus minor: *Riol.* L. V. c. 23.; *Spig.* L. IV. c. 13.; Serratus anticus s. superior minor. *Vesl.* c. 9.; *Cowp.* c. 19.; *Dougl.* c. 25. *Verh.* L. I. Tr. VI. c. 2.; *Morg.* II. Anim. 15.; le petit Pectoral: *Winsl.* §. 156. 916; Coraco-pectoralis; Serratus anticus: *Albin.* p. 243.; Pectoralis minor; costo-coracoïdien: *Chauss.* p. 5. *Duméril* S. 310. *Dumas* S. 118.

Dreyeckiger Armmusk., Deltamusk.; ἐπωμις, m. *τῆς ἐπωμιδος προς ἐπωμιδα*; *Gal.* i. *Hipp.* d. artic.

c. 1. t. 4. 61.; *Oribas.* Collect. 25.; Secundus brachium mouentium: *Ves.* a. a. O.; Secundus humeri musc: epomis deltöis et humeralis: *Columb.* L. V. c. 16.; Secundus mouens humerum: *Falloppp.* a. a. O.; Deltoides: *Riol.* L. V. c. 24.; Eleuator, Attollens humerum; δελτοειδης; Deltiformis: *Spig.* L. IV. c. 14.; Deltoides: *Stenon.* Elem. myolog. spècimen. Flor. 1667. Amst. 1711. p. 53.; Deltoeides: *Lower* tr. de corde etc. Lond. 1669. c. 1.; Deltoides: *Cowp.* c. 25.; *Dougl.* c. 30.; Le Deltoïde: *Winsl.* §. 175. 923.; Deltoides: *Albin.* p. 368.; Acromio cleido brachialis: *Schreger* S. 18. l'Humeral; le muscle triangulaire du bras; le deltiforme; Sousacromio-humeral: s. *Chaussier* p. 8. sous-acromio-humerien: *Duméril* in *Cuvier* S. 331. Sous-acromio-clavi-huméral: *Dumas* 156.; *H.* De Driehoofdige Spier.

Obergräthmuskel; Oberstachelmuskel des Schulterblatts; Quintus brachium mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Quintus humeri musculus: *Columb.* a. a. O.; Le muscle epaulier: de *Paré* a. a. O.; Supraspinatus: *Riol.* V. 24.; Septimus musculus humeri; *Vid.* a. a. O.; Circumagentium humerum primus, superscapularis superior: *Spigel* a. a. O.; Supraspinatus: *Cowper* a. a. O.: *Dougl.* a. a. O.; Le Sus-Epineux: *Winsl.* §. 214.; Le Sur-Epineux: *Winsl.* n. 949.; Supraspinatus: *Albin.* p. 371.; Le petit sus-scapulo-trochitérien: *Chauss.* p. 8.; Supraspino brachialis: *Schreger* S. 18.; sus-scapulo-trochitérien: *Duméril* S. 331; Sus-spini-scapulo-trochitérien: *Dumas* 156.; *H.* Bovengraat-Spier.

Untergräthmuskel; Unterstachelmuskel; Septimus brachium mouentium: *Ves.* a. a. O.; Sextus

humeri musculus: *Columb.* a. a. O.; Le m. susepaulier: de *Paré*; Infraspinatus; *Riol.* a. a. O.; Quintus m. humeri: *Vid.*; Circumagentium secundus, superscapularis inferior: *Spig.* a. a. O.; Infraspinatus: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; Le Sous-épineux; *Winsl.* §. 209. 958. Oblique-épineux: *Lieutaud* a. a. O.; Infraspinatus: *Albin.* p. 372.; Infraspino brachialis: *Schreger* 18.; Le grand sus-scapulo-trochitérien: *Chauss.* p. 9. Sous-scapulo-trochitérien: *Dumeril* a. a. O.; Sous-spini-scapulo-trochitérien: *Dumas* 156.; *H.* Ondergraat Spier, Bovenschouderblads Spier.

Kleinerer runder Muskel; klein. rundliger Armmuskel; Octauus mouens humerum: *Fallopp.* a. a. O.; le compagnon de sus époulier, qui semble être une avec le précedent: *Paré* a. a. O.; le micostal: *Habicot* a. a. O.; sextus m. humeri: *Vid.* a. a. O.; le rotundus minor ou rondelet: *Guillemau* a. a. O.; Rotundus minor: *Riol.* a. a. O.; M. peculiaris a nemine adhuc annotatus, cuius inuentionem *Placentinus* sibi tribuebat: Explan. Tabul. *Casserii* b. *Spig.* IV. T. 17. a.; quintus m. brachii: *Diemerbroeck* Anat. Genev. 1679. musc. humeri *Placenti* s. rotundus minor: *Brown* myograph. Lond. 1681. latein. 1684.; teutsch Lpz. 1715.; Teres minor: *Cowp.* c. 25.; *Dougl.* c. 30.; le petit Rond: *Winsl.* §. 206. 964.; teres minor: *Albin.* p. 373.; Canthomoplatto brach. minor: *Schreger* 18.; le plus petit sus-scapulo-trochitérien: *Chauss.* p. 9.; Margini-sus-scapulo-trochitérien: *Dumas* 158.; *Holl.* De ronde Spier.

Grösserer runder od. rundliger Muskel; Tertius brachium mouentium: *Ves.* II. 23.; Tertius hu-

meri musculus: *Columb.* L. V. c. 16.; quartus m. humeri: *Vid.* a. a. O.; Rotundus maior: *Riol.* L. V. c. 24.; Deprimens humerum Rotundus: *Spig.* IV. 14.; Teres maior: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; le grand Rond: *Winsl.* §. 200. 491.; Teres maior: *Albin.* p. 375.; Le basset; le propre abaisseur du bras; l'angulaire; Anguli-scapulo-huméral; *Chauss.* p. 10.; Canthomoplatto brach. maior: *Schreger* 18.; Scapulo-humerien: *Duméril* S. 332.; Anguli-scapulo-huméral: *Dumas* 158.

Unterschulterblattsmuskel; Sextus brach. mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Septimus hum. musculus: *Columb.* a. a. O.; Le sous-épaulier; l'enfoncé, le plongé, le porte-feuille: d. *Paré*; Immersus s. subscapularis: *Riol.* a. a. O.; Circumagentium tertius, subscapularis: *Spig.* a. a. O.; Subscapularis: *Cowp.* u. *Dougl.* a. a. O.; Le Sousscapulaire: *Winsl.* in d. Hist. d. l'Ac. d. Sc. 1720. p. 91.; Le sous-scapulaire: *Winsl.* §. 219. 961.; Subscapularis: *Alb.* p. 377.; Subscapulo brachialis: *Schreger* 18.; l'enfoncé, le plongé, le porte-feuille; Sous-scapulo-trochinien: *Chauss.* p. 10.; *Dumas* 158.; scapulo-trochinien: *Duméril* a. a. O. S. 331.; *H.* Onderschouderblads Spier.

Hakenmuskel; durchbohrter Muskel; Krähenschnabelmusk. des Oberarms; Carnosa pars interioris principii cubitum flectentium primi: *Ves.* L. II. c. 46.; Carnosa pars alterius initii primi cubitum flectentis: *Columb.* L. V. c. 32.; Primi cubitum flectentis insignis musculosa portio, quam inter humeri motores iamdiu recenseo: *Arant.* c. 42.; Coracoideus s. Coracobrachieus: *Riol.* L. V. c. 24.; Portio carnosa, quam *Placentinus* pro peculiari

musculo habuit, Perforatum appellans: Explan. *Casser.* Tab. b. *Spig.* L. IV. T. XIX. N.; Coracobrachialis: *Cowp.* c. 25.; *Dougl.* c. 30.; Le Coracobrachial: *Winsl.* §. 216. 947.; Coracobrachialis: *Alb.* p. 382.; le coracoïdien; le mantonier, le percé, ou le perforé de *Cassérius*; Coraco-huméral: *Chauss.* p. 10. 11.; *Dumas* S. 158.; *H.* Ravenbeksspiér.

Zweibäuchiger od. zweiköpfiger Armmuskel; *Beuger des Vorderarms*; Primus flectentium cubitum; praeter carnosam partem interioris principii etc. *Ves.* II. 46.; Primus cubitum flectens, vulgo ab Italis dictus il Pescetto; praeter alterius initii carnosam partem: *Columb.* L. V. c. 32.; Biceps: *Riol.* L. V. c. 25.; Cubitum flectentium primus, praeter carnosam portionem in humeri medium insertam: *Spig.* L. IV. c. 15. Biceps manus: *Stenonis* Elem myol. p. 51.; Biceps: *Cowp.* c. 26.; Biceps internus: *Dougl.* c. 31.; Le Biceps du bras, *Winsl.* i. d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1720. p. 91.; Le Biceps ou Coraco-radial: *Winsl.* §. 227. 966.; Biceps brachii: *Albin.* p. 379. Radio-scapulaire: *Vicq. d'Azyr* Tr. d'anat. phys. a. a. O.; Scapulo-coraco-radial: *Chauss.* p. 11. *Dumas* 160.; Coracomoplatto radiaeus biceps: *Schreger* S. 18. scapulo-radien: *Duméril* a. a. O. S. 556. *It.* Pescetto; *H.* De Twehoofdige Armspier.

Innerer Armmuskel; Secundus s. cubitum flectentium posterior: *Ves.* L. II. c. 46.; Secundus cubitum flectens: *Columb.* a. a. O.; Brachieus internus: *Riol.* a. a. O.; Cubitum flectentium secundus, Brachiaeus vocatus: *Spig.* a. a. O.; d. *March.* c. 18.; Brachiaeus internus: *Cowp.* c. 26.; Brachialis internus: *Dougl.* a. a. O.; Le Brachial: *Winsl.*

§. 234. 976.; Brachialis internus: *Alb.* p. 384.; Brachiocubitaeus; *Schreger* 18.; Le brachial anterieur; Huméro-cubital: *Chauss.* a. a. O.; *Dumas* 160.; brachial-interne; huméro-cubitien: *Dumér.* 8. 357.

, *Dreibäuchiger od. dreiköpfiger Armmuskel; Strecker des Ellbogengelenks;* Brachialis s. Brachiaeus externus: *Riol.*; *Cowper* a. a. O.; Triceps cubiti, extensor cubiti magnus triplici principio natus: *Dougl.* a. a. O.; *Morg.* II. Anim. 16.; Triceps brachii: *Albin.* p. 385.; Triceps brachial: *Sabat.* a. a. O.; Scapulo brachio anconaeus triceps: *Schreger* S. 19.; anconaeus; Scapulo-huméro-olecranien: *Chauss.* p. 12.; Tri-scapulo-humero-olécrânien: *Dumas* 162.

1. *Dessen langer Bauch, od. Kopf;* cubitum extendentium primus: *Vesal.* a. a. O.; Tertius cubiti: *Columb.* a. a. O.; Longus: *Riol.* a. a. O.; *Zugleich mit dem äussern Bauch, oder Kopf,* os cubiti Extendentium primus: *Spigel* L. IV. c. 15.; *mit dem innern kürzern Bauch, od. Kopf,* Gemellus: *Cowper* a. a. O.; Biceps externus: *Dougl.* a. a. O.; le grand Anconé: *Winsl.* §. 239. 979.; Longus: *Albin.* p. 385. 386.; caput longum; anconaeus longus: *Mayer* a. a. O. S. 372.

2. *Dessen zweiter innerer kürzerer Bauch, od. Kopf;* tertius cubitum extendentium: *Ves.* a. a. O.; *mit dem äussern Kopfe zugleich,* Quartus cubiti: *Columb.* a. a. O.; Breuis: *Riol.* a. a. O.; Os cubiti extendentium secundus: *Spig.* a. a. O.; l'Anconé externe: *Winsl.* §. 242. 982.; Breuis: *Albin.* p. 386.; caput internum; anconaeus internus: *Mayer* a. a. O.

3. *Dessen dritter, äusserster, kürzester Bauch od. Kopf;* Carnosa pars, qua primus extendentium augetur, quem secundum constituere licet: *Ves.* a. a. O.; Brachieus externus: *Riol.* a. a. O.; Brachiaeus extern.: *Cowp.* a. a. O.; Brachialis extern.: *Dougl.* a. a. O.; l'Anconé interne: *Winsl.* §. 242. 982.; Brachialis externus: *Albin.* a. a. O.; caput externum, anconaeus externus: *Mayer* a. a. O.

Knorrenmuskel, Muskel am Ellenbogenknorren; Höckermuskel; Angoneus: *Riol.* L. V. c. 25.; Anconaeus: *Cowp.* c. 21.; Angonaeus v. Cubitalis: *Riol.*; *Dougl.* c. 31.; Le petit Anconé: *Winsl.* §. 247. 985.; *Sabat.* a. a. O.; Anconeus: *Albin.* p. 400.; Anconaeus paruus s. quartus: *Hildebr.* II. S. 185.; Condylo anconaeus: *Schreger* S. 19.; Le m. grele quatrième et dernier extenseur du cubitus; Epicondilo-cubital: *Chauss.* p. 17.; *Dumas* 172.

Langer Speichendreher, Rücklingswender, Rückwärtsdreher; langer Zurückbeugmuskel; Quatuor rädium peculiariter agentium secundus: *Ves.* L. II. c. 45.; Octauus manus exterior musc. longissimus nuncupatus: *Columb.* L. V. c. 34.; Longus supinator: *Riol.* L. V. c. 26.; Supinatorum primus s. Longior: *Spigel* L. IV. c. 16.; Supinator radii longus: *Cowp.* c. 31.; Supinator longus: *Dougl.* c. 58.; Le long ou grand Supinateur: *Winsl.* §. 254. 984.; Supinator longus: *Albin.* p. 389.; Brachio radialis: *Sömmerr.* III. S. 22.; Condylo rad. extern. longus: *Schreger* S. 19.; Huméro-sus-radial: *Chauss.* p. 15.; *Dumas* 168.; De lange achterомkeerende Spier.

Langer, äusserer Speichenmuskel, Handstrecker an der Speiche; lang. äuss. Armspindelmusk.; Ra-

dieus externus, qui ab acumine osseo brachii enascitur: *Riol.* L. V. c. 27.; the outermost muscle: *Cowp.* c. 30.; Extensor carpi radialis longus or superior: *Dougl.* c. 33.; Le Radial externe premier: *Winsl.* §. 278. 1013.; m. radialis externus longior: *Albin.* p. 391.; le demi-nerveaux: *Tassin*; huméro-sus-métacarpien: *Chauss.* p. 151.; *Dumér.* S. 387.; *Dumas* 168.; *H.* De lange Ellepyp-spier.

Kurzer, äusserer Speichenmusk. od. Handstrecker der Speichenmusk.; Radieus externus, qui a condylo externo brachii oritur: *Riol.* a. a. O.; the other beginning: *Cowp.* a. a. O.; Extensor carpi radial. breuis or inferior: *Dougl.* c. 33.; Le Radial externe, second: *Winsl.* §. 278. 1013.; Radialis extern. breuior: *Albin.* a. a. O.: epicondylo-sus-métacarpien: *Chauss.* p. 16.; *Duméril* S. 387.; *Dumas* 168.

Beide Muskeln zusammen: Quartus brachiale mouentium. *Ves.* L. II. c. 44.; Septimus manus exterior musculus: *Columb.* L. V. c. 34.; Extendentium exterior: *Spig.* L. IV. c. 17.; Radialis externus longior et breuior: *Albin.* p. 391.; Condylo radio metacarpiaeus: *Schreger* S. 19.

Aeusserer Ellenbogenmuskel, äusserer Handstrecker am Ellenbogen; Tertius brachiale mouentium: *Ves.* a. a. O.; Sextus manus exterior musculus: *Columb.* a. a. O.; Cubiteus externus: *Riol.* L. V. c. 27.; Extendentium (carpum) interior: *Spigel* L. IV. c. 17.; Extensor carpi vlnaris: *Cowp.* c. 30.; *Dougl.* c. 34.; Le Cubital externe: *Winsl.* §. 275. 1006.; Vlnaris externus: *Albin.* p. 399.; cubitalis externus; Condylo vlno metacarpiaeus: *Schreger* S. 19.; cubito-sus-métacarpien: *Chauss.* p. 17.;

Duméril a. a. O. S. 387.; Epicondyli cubito-sus-métacarpien: *Dumas* 170.; *H.* Elleboogs-Spier.

Gemeinschaftlicher Fingerstrecker; Ausstrecker der Finger; Decimus septimus digitos mouentium: *Vesal.* L. II. c. 43.; Primus manus externus musculus: *Columb.* a. a. O.; Digitum tensor: *Laurent.* Hist. an. L. V. c. 28.; Magnus extensor digitorum: *Riol.* L. V. c. 29.; Digitorum extensor primus: *Spigel* L. IV. c. 20.; Extensor digitorum communis, s. digitorum tensor: *Cowper* c. 28.; Extensor digitorum communis: *Dougl.* c. 34.; L'Extenseur des quatres doigts: *Winsl.* §. 326. 1032.; Extensor communis digitorum manus: *Alb.* p. 393.; Condylo dorso phalangaeus: *Schreger* S. 19.; Epicondylo-sus-phalangettien commun: *Chauss.* p. 16.; *Dumas* 170.

Eigener Strecker des kleinen Fingers; Decimus octauus digitos mouentium: *Ves.* a. a. O.; Secundus man. exterior musc.: *Columb.* a. a. O.; Digitum tensor: *Laurent.* a. a. O.; Extensor proprius auricularis digiti: *Riol.* a. a. O.; Extendentium secundus: *Spig.* a. a. O.; Extensor digitorum manus: d. *March.* c. 18., Extensor minimi digiti: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* c. 36.; L'Extenseur propre du petit doigt: *Winsl.* §. 333. 1058.; Extensor proprius auricularis: *Alb.* p. 397.; Extensor proprius digiti minimi: *Sömm.* S. 234.; Condylo phalangaeus auricularis: *Schreger* 20.; L'abducteur ou l'obliquateur du petit doigt; Epicondylo-sus-phalangettien du petit doigt: *Chauss.* p. 16.; *Dumas* 170.

Langer Abzieher des Daumens; M. XXIIdus digitos mouentium, vna cum XXIIIii portione,

cuius tendo in primi pollicis ossis radicem implantatur: *Vesal.* L. II. c. 43.; Quinti manus exterioris musculi pars, quae ad primum pollicis articulum procedit, vna cum ea, quae ad os brachialis, quo pollex fulcitur: *Columb.* L. V. c. 34.; Secundi et tertii pollicis internodii extensoris superior portio, vna cum inferioris portione, cuius tendo radici primi pollicis internodii adnascitur: *Spig.* L. IV. c. 20.; Extensor primi internodii pollicis: *Cowp.* c. 29.; *Dougl.* c. 37.; Pars eius, qui le premier Extenseur du pouce: *Winsl.* §. 302. 1045.; pars eius, qui s'attache au bord de la base de la premiere phalange etc.: *Winslow* §. 305.; Abductor longus pollicis manus: *Alb.* p. 403.; bicornis pollicis: s. *Hildebr.* II. S. 199. etc.; Cubito metacarpiaeus pollex: *Schreger* S. 20.; Cubito-sus-métacarpien du pouce: *Chauss.* p. 18.; Cubito-radisus-métacarpien du pouce: *Dumas* 172.

Grösserer Daumenstrecker, längerer Ausstrecker des Daumens; m. XXImus digitos mouentium. *Ves.* a. a. O.; Quartus manus exter. musculus: *Columb.* a. a. O.; le vrai muscle abducteur et le vrai collatéral du pouce: *Guillem.* a. a. O.; Pollicis tertium os extendens: *Spig.* a. a. O.; Extensor tertii internodii ossis pollicis: *Cowp.* a. a. O.; Extensor tertii internodii: *Dougl.* a. a. O.; Le second Extenseur du pouce: *Winsl.* §. 306. 1145.; Extensor maior pollicis manus: *Alb.* p. 407.; Extensor pollicis longus: s. *Mayer* a. a. O.; *Hildebr.* II. S. 196.; le long extenseur du pouce: *Sabat.*; Vlno dorsophalangaeus pollicis maior: *Schreger* S. 20.; cubito-sus-phalangettien du pouce: *Chauss.* p. 18.; *Dumas* 172.

Kleinerer Daumenstrecker; kürzerer Ausstreck. d. Daumens; m. XXIIItii digitos mouentium portio, cuius tendo in secundi ossis pollicis radicem inseritur: *Ves.* a. a. O.; Quinti manus exterioris musculi pars, quae ad secundum pollic. articul. procedit: *Columb.* a. a. O.; Secundi et tertii pollic. internodii extensoris, portionis inferioris portio, cuius tendo secundo et tertio pollicis ossi adnascitur: *Spig.* a. a. O.; Extensor secundi internodii ossis pollicis: *Cowp.* a. a. O.; Extens. secundi internodii: *Dougl.* a. a. O.; Pars eius, qui le premier Extens. du pouce: *Winsl.* §. 302. 1045.; Pars illa, qui s'attache sur la partie convexe de la base de la seconde phalange: *Winsl.* §. 305.; Extens. minor pollicis manus: *Albin.* p. 405.; Extens. pollicis breuis: s. *Mayer* a. a. O.; *Hildebr.* II. S. 197.; le court Extenseur du pouce: *Sabat.*; Vlno dorsophalangaeus pollicis minor: *Schreger* 20.; Cubito-sus-phalangien du pouce: *Chauss.* a. a. O.; *Dumas* 172. — *Dieser und der lange Abzieher des Daumens;* musc. pollicis tricornis: s. *Mayer* S. 421.

Zeigefingerstrecker, Ausstrecker des Zeigefingers; Zeigefingermuskel; m. XIXus digitos mouentium; *Ves.* a. a. O.; Tertius manus exterior musc.; *Columb.* a. a. O.; Indicatorius: *Arant.* c. 42.; Indicator: *Riol.* L. V. c. 29.; Indicem abducens: *Spig.* L. IV. c. 21.; Indicis abductor: *Vesling.* c. 18.; Extensor indicis s. Indicator: *Cowp.* c. 28.; Extensor secundi internodii indicis proprius, vulgo Indicator: *Dougl.* c. 35.; L'Extenseur propre de l'index: *Winsl.* §. 331. 1038. 1039. Indicator: *Albin.* p. 409.; Ulno phalangaeus index: *Schreger* S. 20. Cubito-sus-phalangettien de l'index: *Chauss.* p. 19.; *Dumas* 174.

Kurzer Rückwärtswender, Rückwärtsdreher; Quartus radium peculiariter agentium: *Ves.* L. II. c. 43.; Nonus manus exterior musculus: *Columb.* L. V. c. 34.; Breuis supinator: *Riol.* L. V. c. 26.; Supinatorum secundus: *Spig.* L. IV c. 16.; Supinator radii breuis: *Cowp.* c. 31.; Supinator breuis: *Dougl.* c. 38.; Le court, ou petit Supinateur: *Winsl.* §. 256. 988.; Supinator breuis: *Alb.* p. 401.; Condylo rad. externus breuis: *Schreger* S. 19.; Epicondilo radial: *Chauss.* p. 17. *Dumas* 172.

Rundlicher Vorwärtswender, längligter Vorwärtsdreher, runder Vorbeugmusk. Tertius radium peculiariter agentium: *Ves.* a. a. O.; Septimus manus interior musc.: *Columb.* L. V. c. 33.; Superior pronator, rotundus: *Riol.* a. a. O.; Pronatorum secundus, s. Teres: *Spig.* a. a. O.; Pronator radii teres: *Cowp.* a. a. O.; Pronator teres: *Dougl* a. a. O.; Le Pronateur rond, ou l'oblique: *Winsl.* §. 259. 989. Pronator teres: *Alb.* p. 417. Pron. obliquus, rotundus; Condylo rad-intern. rotund. *Schreger* S. 19.; Epitrochlo-radial: *Chauss.* p. 12. *Dumas* S. 162.; *H.* De ronde voorom keerende Spier.

Innerer Speichemuskel; Secund. brachiale mouentium: *Ves.* L. II. c. 44.; Tertius interior manus musculus: *Columb.* a. a. O.; Radieus internus *Riol.* L. V. c. 27.; Flectentium (carpum) exterior: *Spig.* L. IV. c. 17.; Flexor carpi radialis: *Cowp.* c. 30.; *Dougl.* c. 33.; Le Radial interne: *Winsl.* §. 272. 1009. Radialis internus: *Albin.* p. 415.: Condylo metacarpiaeus internus: *Schreger* S. 19.; epitrochlo-metacarpien: *Chauss.* p. 13.; *Duméril* S. 587. *Dumas* 164.

Innerer Ellenbogenmuskel; Handbeuger am Ellenbogen; Primus brachiale mouentium: *Ves.* a. a. O.; Secundus musc. interior manus: *Columb.* L. V. c. 33.; Cubiteus internus: *Riol.* L. V. c. 27.; Flectentium (carpum) interior: *Spigel* L. IV. c. 17.; Flexor carpi vlnaris: *Cowp.* c. 30. *Dougl.* c. 33.; Le Cubital interne: *Winsl.* §. 269. 1003.; Ulnaris internus: *Albin.* p. 411.; Cubitalis internus: *Hildeb.* II. S. 205.; Condylo carpiaeus internus: *Schreger* S. 19.; Le flechisseur inferieur du carpe; Cubito carpien: *Chauss.* p. 14.; *Dumeril* S. 386. Epitrochli-cubito-carpien: *Dumas* 166.

Handsehnen- od. Handflechsenspanner; langer flacher Handmuskel; langer Spannmusk. der Hand; musculus, neruosa sua exilitate mediae volae, et internae digitorum sedis cuti subnatus: *Ves.* L. II. c. 41.; Primus musculus manus interior; *Columb.* a. a. O.; Latescentis chordae musculus: *Falopp.* p. 721.; Palmaris: Riol. L. V. c. 28.; *Spig.* L. IV. c. 18.; d. *March.* c. 18.; Palmaris: longus: *Cowp.* c. 27.; *Dougl.* c. 32.; Palmaris: *Morg.* II. Anim. 16.; Le Cubital gresle, communèment nommé long Palmaire: *Winsl.* §. 283. 1017.; Palmaris longus: *Albin.* p. 413.; Cubitalis gracilis: s. *Hildebr.* II. S. 203. Condylo palmaris: *Schreger* 20.; Epitrochlo-palmaire: *Chauss.* p. 13. *H.* de groote Palmspier.

Gespaltener od. auswendiger Fingerbeuger; oberer durchbohrter Muskel; durchbohrter Beuger des Fingers; Primus digitos mouentium. *Ves.* L. II. c. 43.: Quartus manus interior musc.: *Columb.* a. a. O. Primus musculus: *Arant.* c. 42.; Sublimis: *Laurent.* L. V. c. 28.; *Riol.* L. V. c. 29.; Digito-

rum secundi internodii flexor: *Spig.* L. IV. c. 19. Perforatus: *Cowp.* c. 28.; *Dougl.* c. 34.; Le Sublime: *Hunauld* in d. Hist. d. l'Ac. d. Sc. 1729. p. 245.; Le Perforé, communement le Sublime: *Winsl.* §. 315. 1019.; Sublimis: *Albin.* p. 418. Condylo palma phalangaeus: *Schreger* 19.; Epitrochlophalanginien: *Chauss.* a. a. O. Epitrochlo-coroni-phalanginien: *Dumas* 164.; *H.* de doorgeboorde Spier.

Spalter, spaltender Fingerbeuger; tiefer durchbohrender Muskel; inwendiger oder durchbohrender Beuger der Finger; Secundus digitos mouentium: *Ves.* a. a. O.; Quintus manus musc. interior: *Columb.* a. a. O.; Secundus: *Arant.* a. a. O.; Profundus: *Riol.* a. a. O.; Flexor tertii digitorum internodii: *Spig.* a. a. O.; Perforans: *Cowp.*, *Dougl.* a. a. O.; Le Profond: *Hunauld* a. a. O. p. 251.; Le Perforant, communement le Profond: *Winsl.* §. 322. 1026.; Profundus: *Albin.* p. 422. Ulno palma phalangaeus: *Schreger* 19.; Cubito phalangettien commun. *Chauss.* p. 14. *Dumas* 166.; *H.* de doorborende Spier.

Spulmuskeln; Spulwurm- od. Regenwurmförmige Handmuskeln; musculi quatuor digitos pollici adducentes: *Ves.* L. II. c. 43.; Quatuor extremae manus musculi, post primum: *Columb.* L. V. c. 35.; Quatuor, qui parui admodum in vola haerent chordis secundi: *Fallopp.* p. 722.; Les lambroyons: *Paré*; les vermiformes: *Guill.*; les vermiculaires: *Cabr.* a. a. O. Lumbricales: *Riol.* L. V. c. 29.; Flectentes primum internodium: *Spig.* L. IV. c. 19.; Lumbricales: *Cowp.* c. 28.; *Dougl.* c. 34.; Les muscl. Lumbricaux: *Hunauld* a. a. O. p. 252.;

Les muscl. Lumbricaux: *Winsl.* §. 335. 1066. Lumbricales manus: *Albin.* p. 430.; Subcarpii phalangaei; Phalangaei parasiti: *Schreger* S. 19. 20. not. Les palmi-tendino-phalangiens: *Chauss.* p. 20. Annuli-tendino-phalangiens: *Dumas* 178.; *H.* de Wormgelyke Spieren.

Langer Beuger od. Beugmuskel des Daumens; Tertius digitos mouentium: *Ves.* a. a. O.; Sextus man. interior musc.: *Columb.* L. V. c. 33.; Tertius musc. pollici dicatus: *Arant.* c. 42.; M., a quo flectitur pollex: *Riol.* L. V. c. 30.; Tertii internodii pollicis flexor, *Spig.* a. a. O.; Flexor tertii internodii s. Longissimus pollicis: *Cowp.* c. 29.; Flexor tertii internodii: *Dougl.* c. 37.; Le long Fléchisseur du pouce: *Winsl.* §. 300. 1043. Flexor longus pollicis manus: *Albin.* p. 426.; longissimus pollicis: s. *Hildebr.* II. S. 215.; Radio palmaphalangaeus pollex: *Schreger* S. 20.; Le Fléchisseur propre du pouce; Radio-phalangettien du pouce: *Chauss.* p. 14. *Dumas* 166.

Viereckiger Vorwärtsdreher od. Vorwärtswender, Vorbeugmuskel; Primus radium peculiariter agentium: *Ves.* L. II. c. 45.; Octauus man. interior musc. *Columb.* a. a. O.; Inferior pronator quadratus; *Riol.* L. V. c. 26.; Pronatorum primus s. Quadratus; *Spig.* L. IV. c. 16.; Pronator radii quadratus: *Cowp.* c. 31.; Pron. quadrat.: *Dougl.* c. 38.; Pronat. rad. quadr., or inferior quadratus: *Cowp.* 1724. c. 31.; Le Pronateur quarré, ou transverse; *Winsl.* §. 262. 990. Pronator quadratus: *Albin.* p. 428.; pron. inferior: s. *Hildebr.* II. S. 115.; Condylo rad. intern. quadratus: *Schreger* S. 19.; Cubitoradial: *Chauss.* p. 15. *Dumas* S. 168.

Hohlhandmuskel; kurzer Spannmuskel der Hand; Un altro musculo, che distende questa tela: *Valv.* Anat. L. II. c. 27.; Primus extremae manus musculus, scriptoribus ignotus: *Columb.* a. a. O.; Caro quaedam, quae musculorum effigiem habet: *Fallop.* p. 722.; M. cutaneus; Carpieus, v. Palmaris breuis: *Riol.* L. V. c. 28.; Caro quaedam quadrata: *Spig.* L. IV. c. 18.; Palmaris breuis: *Cowp.* c. 27.; Palmaris breuis *I. B. Cannan.* ve Caro quadrata: *Dougl.* c. 32.; Le Palmaire cutané: *Winsl.* §. 289.; Palmaris breuis: *Albin.* p. 459.; Carpo palmaris: *Schreger* S. 20.; Palmaire cutanée: *Chauss.* p. 19.; Epitrochlo-carpi-palmaire: *Dumas* 164.; *H.* De kleine Palm-spier.

Kurze Abzieher des Daumens; Abductores breues pollicis manus; musc. 13us motorius digitorum: *Vid.* a. a. O.; Scapho-sus-phalanginien du pouce: *Dumas* 174.; *Dahin gehört:*

1. d. *Aeussere Abz. d. Daum.:* Qui pollicem maxime abducit, *Ves.* L. II. c. 43.; Septimus extremae manus musculus: *Columb.* L. V. c. 35.? Septimus: *Fallopp.* p. 723.; Pars Thenaris: *Riol.* L. V. c. 30.; Abducens pollicem: *Spig.* L. IV. c. 21.; Abductor pollicis: *Cowp.* c. 29.; Abductor, Thenar *Riol.*: *Dougl.* c. 37.; *Ein Theil vom* Thenar: *Winsl.* §. 307. 1051.; Abductor breuis pollicis manus: *Alb.* p. 432.; Abducteur court du pouce: *Sabat.* a. a. O.; Abd. breuis Poll. Man. exterior: *Sömmerr.* III. S. 255.; Carpo phalangaeus pollex: *Schreger* S. 20.; Carpo-sus-phalangien du pouce: *Chauss.* p. 19.; *H.* De Hand-palm.

2. d. *Innere Abzieher des Daumens;* cauda prior flexoris breuis: *Albin.* Icon. I. K.; Abductor bre-

uis alter: *Albin.* Tab. XX. Fig. 17.; Explan. Tab. II.; Abductor breu. Poll. Man. interior: *Sömmerr.* a. a. O.

Kurzer Daumenbeuger; kurz. Beugmuskel des Daumens; Trium, qui secundo pollicis ossi famulantur, secund. et tertius: *Ves.* a. a. O.; Illorum duorum. qui pollicis primo ossi famulantur, primi pars secundum pollicis contingens internodium: *Ves.* a. a. O.? Octauus extremae manus musculus, cum parte musculi pollicem flectentis volam versus: *Columb.* a. a. O.; Tertius cum quarto, et quinto, et sexto, et nono, et octauo? *Fallopp.* a. a. O.; Pars Thenaris cum parte Hypothenaris pollicis. *Riol.* a. a. O.; Secundi internodii pollicis flexor secundus, cum tertio et quarto: *Spig.* L. IV. c. 19.; Pars primi internodii flexoris primi: *Spigel* Ebendas.? Pars flexoris primi et secundi ossis pollicis: *Cowp.* c. 29.; Flexor secundi internodii pollicis: *Dougl.* c. 37.; *auch wohl ein Theil davon der* Abductor (pollicis) ad indicem, Antithenar *Riol.*: *Dougl.* Ebendas.? *Ein Theil vom* Thenar: *Winsl.* §. 507. 1051.; *Ein Theil vom* Mesothenar: *Winsl.* §. 510. 1054.; l'Antithenar ou Demi-interosseux du pouce: *Winsl.* §. 513. 1055.? Flexor breuis pollicis manus: *Alb.* p. 435.; Carpo palmaphalangaeus pollex: *Schreger* S. 20.; Carpophalanginien du pouce: *Chauss.* p. 20.; *Dumas* 176.; *H.* Onderpalm; Onderpalm Spier.

Gegensteller des Daumens; entgegenstellender Musk. des Daumens; Gegenmuskel des Daumens; Illorum duorum. qui pollicis primo ossi famulantur, primus, aut paris eius. vna cum secundo: *Ves.* L. II. c. 43.; Decimus cum vndecimo: *Fal-*

lopp. a. a. O.; Pars Thenaris: *Riol.* L. V. c. 30.? Primi internodii pollicis flexor secundus, cum primo aut parte eius? *Spig.* L. IV. c. 19.; Pars flexoris primi et secundi ossis pollicis: *Cowp.* c. 29.; Flexor primi internodii pollicis: *Dougl.* c. 27.; *Ein Theil vom* Thenar: *Winsl.* §. 307, 1051.; Opponens pollicis manus: *Alb.* p. 434.; Metacarpo phalangaeus pollex: *Schreger* S. 20. Carpo-metacarpien du pouce: *Chauss.* p. 20. Carpo-phalangien du pouce: *Dumas* 174.

Anzieher des Daumens; Beiziehmusk. des Daumens; Trium, qui secundo pollicis ossi famulantur, primus: *Ves.* a. a. O.; Pars Musculi pollicem flectentis volam versus: *Columb.* L. V. c. 35.; Secundus: *Fallopp.* a. a. O.; le moyen: *Guill.* a. a. O.; Pars Hypothenaris pollicis: *Riol.* L. V. c. 30.; Secundi internodii pollicis flexor primus: *Spig.* a. a. O. Pars flexoris primi et secundi ossis pollicis: *Cowp.* a. a. O.; Adductor (pollicis) ad minimum digitum: *Dougl* a. a. O.; *Ein Theil vom* Mésothénar: *Winsl.* §. 310. 1054.; Adductor pollicis manus: *Albin.* p. 437.; pyramidalis pollicis: s. *Mayer* S. 429.; *Hildebr.* II. S. 222. Metacarpo-phalanginien du pouce. *Chauss.* a. a. O. *Dumas* 174. *H.* de nahalende Duim-spier.

Abzieher des kleinen Fingers; Vigesimus manus digitos mouentium: *Ves.* a. a. O.; Sextus extremae manus musc.: *Columb.* a. a. O.; Pars Hypothenaris parui digiti: *Riol.* L. V. c. 29.; Minimum digitum abducens: *Spig.* L. IV. c. 21.; Pars Abductoris minimi digiti: *Cowp.* c. 28.; Extensor tertii internodii minimi digiti: *Dougl.* c. 36.; L'Hypothenar du petit doigt: *Winsl.* §. 449.; Le petit

Hypothenar: *Winsl.* §. 1057. Abductor digiti minimi manus: *Albin.* p. 440.; Carpo phalangaeus auricularis: *Schreger* S. 20.; Carpo-phalangien du petit doigt: *Chauss.* a. a. O.; *Dumas* 176.

Kurzer Beuger des kl. Fingers; kleiner Beugmusk. d. kl. Fing.; Sexti extremae manus musculi pars, quae exit a ligamento brachialis: *Columb.* a. a. O.; Pars Hypothenaris parui digiti: *Riol.* a. a. O.; Pars Abductoris minimi digiti: *Cowper* a. a. O.: Abductor min. digiti, Hypothen. *Riol.*; *Dougl.* a. a. O.; Flexor paruus digiti minimi manus: *Albin.* p. 441.; Flexor brevis, s. proprius digiti minimi: s. *Sömmerr.* III. S. 259.; Second carpo-phalangien du petit doigt: *Dumas* 176.

Anzieher od. Beiziehmuskel des kleinen Fingers, od. des Mittelhandknochen des kl. Fing.; Illorum octo, qui quatuor subseruiunt digitis, paruum digitum flectentium primus: *Ves.* a. a. O.; Vnus octo aliorum musculorum: *Columb.* a. a. O.; Vnus illorum octo, qui inter ossa metacarpi continentur: *Fallopp.* a. a. O.; Pars Hypothenaris parui digiti; *Riol.* L. V. c. 29.? Interosseus vltimo ossi metacarpi parte manus externa adhaerens: *Spig.* L. IV. c. 21.; Pars Abductoris minimi digiti: *Cowper* c. 28.; Flexor primi internodii minimi digiti: *Dougl.* c. 36.; L'Adducteur oblique du quatrieme os du metacarpe: *Winsl.* i. d. Hist. de l'Ac. de Sc. 1720. p. 92.; Le Métacarpien: *Winsl.* §. 295. 1018. 1056.; *Lieut.* a. a. O.; Adductor ossis metacarpi digiti minimi: *Albin.* p. 442.; L'opposant du petit doigt, l'opponens ou le métacarpien du petit doigt: *Sabat.*; Carpo-métacarpien du petit doigt: *Chauss.* p. 20. 21.; *Dumas* 176.

Innere Mittelhandmuskeln od. Zwischenknochenmusk.; Zwischenmuskeln der Hand; quatuor Illorum octo, qui quatuor subseruiunt digitis: *Vesal.* a. a. O.; Octo aliorum musculorum: *Columb.* a. a. O.; Illorum, qui inter ossa metacarpi continentur: *Fallop.* a. a. O.; Interossei interni: *Riol.* a. a. O.; praeter priorem indicis, Interossei: *Spig.* a. a. O.; Interossei manus: *Cowp.* a. a. O.; *d.* prior indicis *ist der* Abductor indicis: *Cowp.* Ebendas.; The internal Interossei: *Dougl.* c. 35.: *d* prior indicis *ist der* Extensor tertii internodii indicis: *Dougl.* a. a. O.; les entrosseux ou métacarpiens: *Habic.*; les inter-métacarpiaux: *Cabr.*; les Interosseux internes: *Winsl.* in d. Hist. d. l'Ac. d. Sc. 1720. p. 92. praeter priorem indicis; Interossei manus: *Cowp.* a. a. O.; *Heist.* 1727. Not. 74. *); les Interosseux internes: *Winsl.* §. 338. 344. 1053. praeter priorem indicis, l'abduct. de l'index, et les adducteurs de l'annulare et de l'auriculare: *Lieut.;* Interossei interni manus, qui sunt indicis prior, et posterior, prior annularis et auricularis: *Albin.* p. 443.; Interossei priores: *Sömmerr.* S. 261.; Interossei volares: *Hildebr.* S. 227.; Intermetacarpiaei interni: *Schreger* 19.; Métacarpo-latéri-phalangiens: *Chauss.* p. 22.; Sous-métacarpo-latéri-phalangiens: *Dumas* 178.; *H.* Tusschen-beenige Spieren.

Aeussere od. Doppelbäuchige Mittelhandmuskel; äussere Zwischen- oder Zwischenknochenmuskel; Tres illorum octo, qui quatuor subseruiunt digitis: *Ves.* a. a. O.; Octo aliorum musculorum: *Columb.* a. a. O.; Illorum octo, qui inter ossa metacarpi continentur: *Fallopp.* a. a. O.; Interossei externi: *Riol.* L. V. c. 29.; Interossei: *Spig.* L. IV. c. 21.

Interossei manus: *Cowp.* c. 28.: the external Interossei: *Dougl.* c. 34.; Les interosseux externes: *Winsl.* in d. Hist. de l'Ac. d. Sc. 1720. p. 92.; *Heist.* a. a. O.; Les Inteross. extern.: *Winsl.* §. 338. 339. 1058. l'adduct. de l'index, l'adduct. du doigt du milieu, l'abduct. du même doigt et l'abduct. de l'annulaire: *Lieut.* a. a. O.; Interossei externi manus, qui sunt vterque medii, posterior annularis: *Albin.* p. 447.; les 1. 2. 3. et 4. interosseux externes: *Sabat.*; Interossei bicipites, s. *Sömmerr.* S. 263. Inteross. dorsales: *Hildebr.* S. 228.; Intermetacarpiaei externi: *Schreger* 19.; Metacarpo-lateri-phalangiens: *Chauss.* p. 22. Sus métacarpo-lateri-phalangiens: *Dumas* 178.

Abzieher des Zeigefingers; Alter musc. lateralibus pollicis motibus inseruiens: *Ves.* a. a. O.; Septimus pollicis musculus: *Columb.* a. a. O. Primus: *Fallopp.* a. a. O. Abductor indicis: *Riol.* a. a. O.; Adducens pollicem: *Spig.* a. a. O.; Adductor pollicis: *Cowp.* c. 29.; Abductor indicis: *Dougl.* c. 35.; Le Demi-interosseux de l'index: *Winsl.* §. 447. 1065.; Abductor indicis manus: *Albin.* p. 450.; Interosseus externus primus: *I. G. Walter* myolog. Handbuch. Berl. 1777. 1784. S. 56. *Mayer* S. 433.; caput maius: s. *Hildebr.* S. 226. Metacarpo phalangaeus index: *Schreger* S. 20.

Kleinerer Kopf; interosseus internus primus: *Albin.* p. 444.; caput minus: s. *Hildebr.* a. a. O.

Muskeln der untern Gliedmassen.

Schenkelbinde; Sehnenscheide; Sehnige Binde des Schenkels; Fascia lata; vagina femoris.

Spanner der Schenkelbinde; *Spannmuskel der Schenkelscheide*; Pars carnea Sexti tibiam mouentium: *Vesal.* L. II. c. 53.; Pars carn. Sexti tib. musculi: *Columb.* L. V. c. 29.; Membranosi: *Riol.* L. V. c. 42.; Extendentium tibiam primi, Membranosi, musculi lati tendinis: *Spig.* L. IV. c. 25.; Membranosi: *Cowper* c. 33.; *Dougl.* c. 41.; Le Muscle aponeurotique, ou muscle du fascia lata: *Winsl.* §. 522.; Le muscle de la bande large, ou du fascia lata: *Winsl.* §. 1090.; l'épineux: *Lieut.* a. a. O.; Tensor vaginae femoris: *Alb.* p. 470.; Ileo fascialis: *Schreger* S. 21.; Ilio-aponeurosi-fémoral: *Chauss.* p. 27.; *Dumas* 178.; Fascialis: s. *Sömmerr.* S. 266.; m. aponeuroticus: s. *Hildebr.* S. 251.; ileo-fascien: *Duméril* S. 452.; *H.* De Vlies spier; breede Windel-spier.

Grosser Gesässmuskel; Primus femur mouentium: *Ves.* L. II. c. 56.; Primus musc. femur mouens: *Columb.* L. V. c. 28.; Primus omnium maximus, sui lateris clunem efformans: *Arant.* c. 44.; Maximus et extimus Gloutius: *Riol.* L. V. c. 41.; Extendentium primus, Glutaeus maior: *Spigel* L. IV. c. 22.; Glut. maior: *Cowper* c. 32.; Glut. maximus: *Dougl.* c. 39.; Le grand Fessier: *Winsl.* §. 477. 1069. 1074.; Gluteus magnus: *Albin.* p. 452.; Gluto femoralis magnus: *Schreger* S. 21.; Ilii sacro-fémoral: *Chauss.* p. 24.; *Dumas* 148.; sacro-femorien: *Duméril* S. 435.

Mittlere Gesässmuskel; *Gesässmusk. v. mittlerer Grösse*; Secundus femur mouentium: *Ves.* a. a. O.; Secundus femoris musculus: *Columb.* a. a. O.; Secundus et medius Gloutius: *Riol.* a. a. O.; Extendentium secundus, Glutaeus medius: *Spig.* a. a O.;

Glutaeus medius: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; Le moyen Fèssier: *Winsl.* §. 483. 1071. 1074.; Gluteus medius: *Albin* p. 455.; Gluto trochantericus medius: *Schreger* S. 21.; le m. iliaque externe; Le grand ilio-trochanterien: *Chauss.* p. 24. ilio-trochanterien: *Duméril* a. a. O. S. 435. *Dumas* 148.

Kleiner Gesässmuskel; Tertius femur mouentium: *Ves.* a. a. O.; Tertius fem. musculus: *Columb.* a. a. O.; Tertius et intimus Gloutius; *Riol.* a. a. O.; Extendentium tertius, Glutaeus minor: *Spig.* a. a. O.; Glutaeus minor: *Cowp.* a. a. O.; Glutaeus minimus: *Dougl.* a. a. O.; Le petit Fessier: *Winsl.* §. 490. 1073. 1074.; Gluteus minor: *Albin.* p. 457.; Gluto trochantericus paruus: *Schreger* 21.; Le petit ilio-trochanterien: *Chauss.* p. 24. 25.; ilio-trochanterien: *Duméril* a. a. O. S. 434.; Ilio-ischii-trochanterien: *Dumas* 148.; *E.* The Buttocks Muscles; *H.* De Bill Spieren.

Birnförmiger Muskel; Quartus fem. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Quartus fem. muscl.: *Columb.* a. a. O.; Primus et superior Quadrigeminus, Iliacus externus: *Riol.* a. a. O.; Circumagentium primus; Iliacus externus, Pyriformis: *Spig.* a. a. O.; Pyriformis s. Iliacus externus: *Cowp.* c. 32.; *Dougl.* c. 39.; Le Pyriforme, ou Pyramidal: *Winsl.* §. 503. 1084.; Pyriformis: *Albin.* p. 458.; Sacrileo retrotrochantericus: *Schreger* S. 21.; Sacro-trochantérien: *Chauss.* p. 25.; Pyramidalis femoris: s. *Hildebr.* S. 245.; sacro-trochanterien: *Dumér.* a. a. O.; Sacro-ili-trochanterien: *Dumas* 150.

Zwillingsmuskeln; Carneae portiones, decimo femur mouentium musculo attensae: *Ves.* a. a. O.; Marsupium carneum: *Columb.* a. a. O.; secundus et tertius Quadrigeminus: *Riol.* a. a. O.; Carneum marsupium: *Spigel* a. a. O.; Marsupium: *Cowper* a. a. O.; Gemini: *Dougl.* a. a. O.; Les petits Iumeaux: *Winsl.* §. 512. 1084.; Gemini: *Albin.* p. 459.; Tubero retrotrochantericus: *Schreger* S. 21.; Trochlei-ischio-trochanterien: *Chauss.* p. 26.; ischiotrochanterien: *Dumér.* a. a. O.; Ischio-spini-trochanterien: *Dumas* 150.

Innerer Hüftbeinlochmuskel, od. *Schenkelroller; Innerer Verstopfer; verschliessender Muskel; innerer Verschliessmusk.;* Decim. fem. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Decim. fem. musc.: *Columb.* a. a. O.; Obturator internus: *Riol.* a. a. O.; Circumagentium tertius, obturator internus: *Spig.* a. a. O.; Marsupialis s. bursalis: *Cowp.* a. a. O.; Marsupial. s. Obturator internus: *Dougl.* a. a. O.; Obturator intern.: *Morg.* II. Anim. 18.; le rotateur interne: *Bachet* a. a. O.; Marsupial., s. Bursal.: *Cowp.* 1724. a. a. O.; L'Obturateur interne: *Winsl.* §. 507. 1087.; Obturator internus: *Albin.* p. 461.; Obturatorio trochantericus internus: *Schreger* 21.; Intra pelviotrochanterien: *Chauss.* p. 25.; *Dumas* 150. sous-pubo-trochanterien: *Duméril* a. a. O.

Aeusserer Hüftbeinlochmuskel oder Schenkelroller etc.; Nonus fem. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Nonus fem. musc.: *Columb.* a. a. O.; Duodecimus: *Arant.* c. 43.; Extern. obturator: *Riol.* a. a. O.; Circumagentium secundus, externus obturator: *Spig.* a. a. O.; Obturator extern.: *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; L'Obturateur externe: *Winsl.* §.

517. 1089.; Obturator externus: *Albin.* p. 484.; Obturatorio trochantericus externus: *Schreger* S. 21.; Extra-pelvio-trochanterien: *Dumas* 180.; *E.* The bending Muscles of the thigh; *H.* De Stop spieren.

Viereckiger Schenkelmuskel; Pars Quinti femur mouent.: *Vesal.* a. a. O.; Pars Octaui fem. musculi: *Columb.* a. a. O.? Undecimus mouens femur: *Fallop.* p. 724.; Undecimus: *Arant.* c. 43.; Quartus Quadrigemin. quadratus: *Riol.* a. a. O.; Circumagentium quartus: *Spigel* a. a. O.; Quadratus femoris: *Cowper*, *Dougl.* a. a. O.; Le Quarré: *Winsl.* §. 520. 1084.; Quadratus femoris: *Albin.* p. 463.; Tubero intertrochantericus: *Schreger* 21.; Ischio-basi-trochanterien: *Chauss.* p. 26.; ischiotrochanterien: *Duméril* a. a. O. S. 435.; Tuberischio-trochanterien: *Dumas* 150.

Zweiköpfiger od. zweibäuchiger Schenkelmuskel; Quartus tibiam mouentium: *Vesal.* L. II. c. 53.; quartus tibiae musculus: *Plater.* d. partt. C. H. F. Bas. 553.; Quintus tibiae musculus: *Columb.* a. a. O.; Biceps: *Riol.* a. a. O.; Flectentium tibiam quintus, biceps: *Spigel* L. IV. c. 23.; Biceps: *Cowper* c. 33.; *Dougl.* c. 41.; Le Biceps de la jambe: *Winsl.* in d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1720. p. 94.; Le Biceps: *Winsl.* §. 553. 1112.; Biceps cruris: *Alb.* p. 464.; Biceps femoris; Tubero femoro tibialis biceps: *Schreger* S. 22.; Ischio-fémoro-peronier: *Chauss.* p. 52.; *Dumas* 186.; Ischio-peronien: *Duméril* S. 451.

Halbflechsiger, od. halbsehniger Muskel; Tert. tibiam mouentium: *Ves.* a. a. O.; Tertius tibiae musc.: *Columb.* a. a. O.; *Plater.* a. a. O.; le second

muscl. postér. de la jambe: *Paré* a. a. O.; le gresle: *Courtin; Habicot* a. a. O.; Semineruosus: *Riol.* a. a. O.; Flectentium tibiam tertius, semineruosus. *Spig.* a. a. O.; Semineruosus: *Stenon.* Elem. myol. p. 52.; Semineruosus s. Semitendinosus: *Cowp.* a. a. O.; Semineruosus: *Dougl.* a. a. O.; Le Demi-nerveux: *Winsl.* §. 557. 1110.; Semitendinosus: *Albin.* p. 466.; Tubero subinio tibialis semitendinosus: *Schreger* 22.; Ischio-crêti-tibial: *Chauss.* p. 31.; *Dumas* 184.; ischio-sous-tibien: *Duméril* S. 451.; *Holl.* De half zenu wagtige Spier.

Halbhäutiger, halbmembranöser Muskel; Quintus tibiam mouentium: *Ves.* a. a. O.; quint. tibiae m.: *Plater* a. a. O.; Quartus tibiae musculus: *Columb.* a. a. O.; le tiers fléchisseur de la jambe; le 3. des muscles posterieurs: *Paré* a. a. O.; le gros: *Courtin; Habicot* a. a. O.; Semimembranosus: *Riol.* a. a. O.; Flectentium tibiam quartus, semimembraneus: *Spig.* a. a. O.; Semimembranosus: *Stenon.* Elem. p. 52.; *Cowper* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; Le Demi-membraneux: *Winsl.* §. 561. 1111.; Semimembranosus: *Alb.* p. 468.; Tubero subinio tibialis semimembranosus: *Schreger* S. 22.; Ischio-popliti-tibial: *Chauss.* p. 32.; *Dumas* 186.; ileo-prétibien: *Duméril* a. a. O.; *H.* De half vliesige Spier.

Kleiner Psoas; kleiner runder Lendenmuskel; le mi-psoas: *Habic.* a a. O.; paruus Psoas: *Riol.* a. a. O.; d. *March.* c. 19.; *Cowper* c. 32.; *Dougl.* c. 29.; *Morg.* II. Anim. 17.; lumbaris paruus: *Bauhin.*; Le petit Psoas: *Winsl.* §. 822. 1217.; Psoas paruus. *Albin.* p. 278.; Subdorso puberalis: *Schreger* S. 17.; prélumbo-pubien: *Chauss.* p. 61.; *Duméril* S. 426.; *Dumas* 144.

Grosser Psoas; grosser runder Lendenmuskel; femur mouentium sextus: *Vesal.* L. II. c. 38. 56.; Quintus femoris: *Columb.* a. a. O.; Lumbaris s. Psoas: *Riol.* a. a. O.; Lumbalis musculus: *Spig.* a. a. O.; *Barthol.* L. IV. c. 11.; Psoas magnus s. Lumbalis: *Cowp.* c. 32.; Psoas magnus: *Dougl.* c. 39.; *Morg.* II. Anim. 17.; Le Psoas, ou Lombaire interne: *Winsl.* §. 464. 1077.; Psoas magnus: *Alb.* p. 280.; Vertebro ileo trochantericus: *Schreger* 20.; le muscle des reins intérieur; Prélumbo-trochantin: *Chauss.* p. 28.; *Dumas* 144.

Beide zusammen; nervorum matres; vterales nerui; vulpes; ψοαι, ψοα: *Hipp.* t. 9. d. oss. nat.; *l. d.* sacr. morb. VI. 8.; νευρομητηρες; αλωπεκες: *s. Galen.* L. d. diss. musc. c. 25.; *H.* De Lendenspieren.

Darmbeinmuskel, innerer Darmbeins- oder Hüftmuskel; Septimus femur mouentium: *Ves.* L. II. c. 56.; Sextus femoris: *Columb.* a. a. O.; Iliacus: *Riol.* a. a. O.; Iliacus internus: *Spig.* L. IV. c. 22.; *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; L'Iliaque: *Winsl.* §. 469. 1078.; Iliacus internus: *Albin.* p. 283.; Iliaque interne: *Sabat.* a. a. O.; Ileo trochantericus: *Schreger* 20.; Iliaco-trochantin: *Chauss.* p. 28.; *Dumas* 152.; *Dieser u. d. vorige zusammen:* Iliacopsoas: *Haller.* El. Ph. a. a. O.: *H.* Darmbeens Spier.

Schneidermuskel; längster Schenkelmuskel; Primus tibiam mouentium: *Ves.* L. II. c. 53.; Primus tibiae musc.: *Columb.* L. V. c. 29.; *Plater* a. a. O.; primus musc. tibiae: *Vid.* a. a. O.; Longus s. Sutorius: *Riol.* L. V. c. 42.; Flectentium tibiam primus, Sartorius, fascialis, fascia: *Spigel* L. IV.

c. 23.; Sartorius: *Cowp.* c. 35.; *Dougl.* c. 41.; Le Couturier; *Winsl.* §. 545. 1101.; Sartorius: *Albin.* p. 473.; Spinileo subacephalo tibialis: *Schreger* 22.; Ilio-creti-tibial; *Chauss.* p. 29.; *Dumas* 180.; ileo prétibien: *Duméril* S. 451.; *H.* De Windelspier; Seyer-Spier.

Sehlanker od. dünner Schenkelmuskel; Secundus tibiam mouentium; *Ves.* a. a. O.; Secund. tibiae muscul.: *Columb.* a. a. O.; *Plater* a. a. O.; le 3. des muscl. internes ou posterieurs de la jambe: *Paré*; Posticus gracilis: *Riol.* a. a. O.; Flectentium tibiam secundus, Gracilis: *Spig.* a. a. O.; Gracilis: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; Le Grêle interne, ou Droit interne: *Winsl.* §. 549. 1107.; Gracilis: *Albin.* p. 481.; Sous-pubio-creti-tibial: *Chauss.* p. 30.; *Dumas* 182.; Pubo bregmatibialis: *Schreger* S. 22.; rectus internus: *Hildebr.* S. 254.; pubio-prétibien: *Duméril* S. 451.; *H.* De Smalle Scheen-Spier.

Schaambeinmuskel, *Kammmuskel*; Pars Octaui femur mouentium: *Vesal.* L. II. c. 56.; Septimus femoris musc.: *Columb.* L. V. c. 28.; Pectineus: *Riol.* L. V. c. 41.; Flectentium quartus; liuidus: *Spigel* L. IV. c. 22.; Pectineus: *Cowp.* c. 32.; Pectinalis: *Dougl.* c. 39.; Le Pectiné: *Winsl.* §. 474. 1079.; Pectineus: *Albin.* p. 479.; Pubo trochantericus; *Schreger* S. 21.; Le rond et court, le riolaniste; Pubio-fémoral; *Chauss.* p. 27.; *Dumas* S. 180.; *H.* De loodverwige Spier.

Dreiköpfiger, *od. dreibäuchiger Schenkelmuskel*; m. triceps femoris; Triceps crural.: *Sabat.* a. a. O.; Symphyseo ischio femoralis triceps: *Schreger* S. 21.;

tri femoro-rotulien: *Chauss.* p. 29.; *Dumas* 182.; *Dumér.* S. 450. *besteht:*

1. a. d. *lang. od. mittl. Bauch, od. Kopf; langer anziehender Schenkelmuskel; langer Beiziehmuskel des Oberschenkels;* pars Octaui femur mouentium: *Ves.* L. II. c. 56; Pars Septimi femoris musculi: *Columb.* L. V. c. 28.? Pars prima quinti femur mouentium: *Fallop.* p. 724.; le moyen triceps: *Paré* a. a. O.; le I triceps: *Guill.* a. a. O.; Primum caput Tricipitis: *Riol.* L. V. c. 41.; Pars Flectentium tertii; Tricipitis: *Spig.* L. IV. c. 22.; le moyen triceps: *Paré* a. a. O.; le triceps supérieur: *Dionis.* a. a. O.; Pars tricipitis: *Cowp.* c. 32.; Adductor femoris primus: *Dougl.* c. 39.; Le premier muscle du Triceps: *Winsl.* §. 495. 1080.; la portion anterieure du triceps: *Lieut.* a. a. O.: Adductor longus femoris: *Albin.* p. 480.; le I adduct. de la cuisse: *Sabat.* a. a. O.; Spini-pubiofémoral: *Chauss.* p. 30.; *Dumas* 184.; Caput longum s. primum tricipitis: s. *Mayer* S. 460.; *Hildebr.* S. 263.

2. *Kurzer od. kleiner Bauch od. Kopf; kurzer anziehender Schenkelmuskel* etc. Pars Quinti femur mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Pars Octaui femoris musculi: *Columb.* a. a. O.; Secunda pars Quinti femur mouentium: *Fallopp.* a. a. O.; Alterum caput Tricipitis: *Riol.* a. a. O.; Pars Flectentium tertii: *Spigel* a. a. O.: le triceps moyen: *Dion.* a. a. O.; Pars Tricipitis: *Cowper* a. a. O.; Adductor femoris secuudus: *Dougl.* a. a. O.; Le second muscle du Triceps: *Winsl.* §. 497.; 1080.; Adductor breuis femoris: *Albin.* p. 483.; la portion moyenne du triceps: *Lieut.* a. a. O.; Sous-pubio-

fémoral: *Chauss.* p. 30.; *Dumas.* a. a. O.; Caput secundum s. breue tricipitis, s. *Mayer* S. 461.; *Hildebr.* S. 264.

3. *Grosser od. stärkster Bauch od. Kopf; grosser anziehender Schenkelmuskel*; etc. Pars quinti fem. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Pars octaui femoris musculi: *Columb.* a. a. O. Tertia pars, cum quarta quinti mouent. femur: *Fallopp.* a. a. O.; Tertium caput Tricipitis: *Riol.* a. a. O.; Pars Flectentium tertii, Tricipitis: *Spig.* a. a. O.; Pars Tricipitis: *Cowp.* a. a. O.; Adductor femoris tertius cum quarto. *Dougl.* a. a. O.; Le troisiéme muscle du Triceps: *Winsl.* §. 499. 1080. Adductor magnus femoris: *Albin.* p. 485.; la portion posterieure du triceps: *Lieut.* a. a. O. Ischio-fémoral: *Chaussier* p. 31. Caput tertium s. magnum tricipitis: s. *Mayer* S. 462.; *Hildebr.* a. a. O.; Ischio-pubi-fémoral. *Dumas* 184.

Diese Adductores zusammen b. Mädchen; custodes virginitatis: *Hildebr.* a. a. O. §. 1264.

Gerader Schenkel- oder Lendenmuskel; Nonus tibiam mouentium: *Ves.* L. II. c. 53.; Nonus tibiae musculus: *Columb.* L. V. c. 29.; le 10e m. ds la jambe: *Cabrol.* a. a. O.; Rectus Gracilis: *Riol.* L. V. c. 42.; Extendentium tibiam secundus, Rectus: *Spig.* L. IV. c. 25.; Rectus femoris: *Cowp.* c. 33.; Rectus: *Dougl.* c. 41.; Le Droit ou Grêle anterieur: *Winsl.* in d. Hist. d. l'Ac. R. d. Sc. 1720. p. 95.; Le Droit anterieur, ou Grêle antérieur: *Winsl.* §. 529. 1098.; Rectus cruris: *Albin.* p. 471.; gracilis anterior: s. *Hildebr.* S. 267.; Ileo cotylo poplitaeus: *Schreger* S. 21.; grêle; ileo-rotulien: *Chaussier* p. 29.; *Duméril* S. 450. *Dumas* 182.

Aeusserer weiter, dicker od. grosser Schenkelmuskel; Septimus tibiam mouentium: *Ves.* a. a. O.; Septim. tibiae musculus: *Columb.* a. a. O. *Plater* a. a. O. Vastus externus: *Spig.* a. a. O.; Vastus externus: *Cowp. Dougl.* a. a. O. Le Vaste externe: *Winsl.* §. 534. 1093. Vastus externus: *Albin.* p. 474.; Trochanterico patella tibialis externus: *Schreger* S. 21.; massif externe: s. *Dumas* Diction. contin. noms vsit. et les synon. de tout les muscl. du C. H. in s. Syst. method. d. nom. p. 26.

Innerer weiter, dicker od. grosser Schenkelmuskel; pars Octaui tibiam mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Pars Octaui tib. musculi: *Columb.* a. a. O.; Vastus internus: *Riol.* a. a. O.; Pars extendentium tibiam quarti, Vasti interni: *Spig.* a. a. O.; Vastus internus: *Cowper*; *Dougl.* a. a. O.; Le Vaste interne: *Winsl.* §. 538. 1093.; Vastus internus: *Albin.* p. 476. Subtrochanterico patellatibialis: *Schreger* S. 22.; massif interne: s. *Dumas* a. a. O. S. 26.; *E.* The great Muscles; *H.* De Vaste Spieren.

Schenkelmuskel, Schenkelbeinmuskel; eigenthüml. Lendenmuskel; Pars Octaui tibiam mouentium: *Ves.* a. a. O. Pars Octaui tib. muscul.; *Columb.* a. a. O.; Crureus: *Iac. Syluii* Isagoge etc. L. II. c. 7.; *Riol.* a. a. O.; Pars extendentium tibiam quarti, Vasti interni: *Spig.* a. a. O.; Femoreus: d. *March.* c. 19.; Crureus s. Femoreus: *Cowp.* a. a. O.; Cruraeus: *Dougl.* a. a. O.; Le Crural: *Winsl.* §. 541. 1093. Cruralis: *Albin.* p. 477.; Femoro tibialis: *Schreger* S. 22.; Cuissieur: *Dumas* a. a. O. S. 26.; *E.* The Crural or Ley Muscle; *H.* Slhenkelspier.

Seltener Kniegelenkmuskel; du Pré les sources de la Synovie et une nouv. descr. des muscl. de

l'epine. Par. 1699.; Articularis Genu: *Hubér* i. d. Act. helvet. Vol. 3. p, 250.; Subcruralis: *Albin.* annot. acad. L. IV. c. 5. p. 27.

Aeusserer od. auswendiger zweiköpfiger (zweibäuchiger) Wadenmuskel; Primus pedem mouentium cum Secundo: *Ves.* L. II. c. 59.; Primus pedis extremi musc. c. Secundo: *Columb.* L. V. c. 30.; Primus mouens pedem cum Secundo: *Fallopp.* p. 725.; les gemeaux, l'un interne, et l'autre externe: *Paré* a. a. O.; Gemelli, Gastrocnimii, internus et externus: *Riol.* L. V. c. 43.; Extendentium pedem primus, Gasterocnemius externus, Gemellus externus: *Spigel* L. IV. c. 24.; Gasterocnemius: d. *March.* c. 19.; *Stenon.* El. p. 51.; Gasterocnemius externus, od. Gemellus: *Cowp.* c. 34.; The two outermost heads Extensoris tarsi suralis, v. Extensoris magni: *Dougl.* c 42.; Gastrocnemii: *Heist.* 1719. 1727. Note; Les Jumeaux: *Winsl.* in d. Hist. d. l'Ac. R. d. Sc. 1720. p. 94.; Les grands Jumeaux, ou Gastrocnemiens: *Winsl.* §. 579. 1126. 1129.; Gemellus: *Albin.* p. 487.; Condylo Achillaeus biuenter; Condylo calcaneus biventer: *Schreger* S. 22.; le femoro-calcanien: *Chauss.* p. 35.; *Duméril* S. 468. *Dumas* 190.; *E.* The muscles of the Calf; *H.* Kuit spieren.

Innerer od. inwendiger Wadenmuskel; Dritter stärkster od. mittlerer Bauch des Wadenmuskels; Quartus pedem mouentium: *Ves.* a. a. O.; Quartus tibiae musc.: *Columb.* a. a. O.; le solaire; *Paré* a. a. O.; 3us muscl. pedis: *Vid.* a. a. O.; Soleus: *Riol.* a. a. O.; Extendentium pedem secundus, Gasterocnemius internus: *Spig.* a. a. O.; Gasterocnemius internus: *Cowp.* a. a. O.; The two inner-

most heads Extensoris tarsi suralis, v. Extensoris magni: *Dougl.* a. a. O.; Le Solaire: *Winsl.* §. 584. 1126. 1130.; Soleus: *Alb.* p. 491. Tibiaeo Achillaeus: *Schreger* S. 22.; tibio-calcanien:: *Chauss.* p. 35.; *Duméril* S. 468. Tibio-peronei-calcanien: *Dumas* 190.

Starke, platte Sehne, Achillessehne; Chorda, Tendo Achillis: *Hom.*; chorda Hippocratis: *Avic.* l. 4. fen. 4. tr. 4. c. 1.; neruus latus: *Ruffus* Onomas. L. II. c. 16. τενων: *Poll.* p. 247.

Langflechsiger Muskel; langsehniges Muskelchen, langgeschwänzter Musk. d. Unterschenkels; Fusssohlenmuskel; Tertius pedem mouentium: *Ves.* a. a. O.; Tertius tibiae musc.: *Columb.* a. a. O.; le plantaire: *Paré* a. a. O.; 4tus: *Vid.*; Plantaris: *Riol.* a. a. O.; *Spig.* a. a. O.; *Cowp.* a. a. O.; Extensor tarsi minor, vulgo Plantaris: *Dougl.* a. a. O.; Plantaris: *Morg.* II. Anim. 19.; *Cowp.* 1724. c. 54.; Le Iambier grêle dit vulgairement Plantaire: *Winsl.* §. 589. 1131.; Plantaris: *Alb.* p. 489.; Condylo calcaneus simplex: *Schreger* 22.; le plantaire grêle; *Sabat.* a. c. O.; Le petit fémoro-calcanien: *Chauss.* p. 36.; *Dumas* 190.: grêle-plantaire; fémori-calcanien: *Duméril* S. 469. *H.* De Plant-Spier.

Kniekehlmuskel; M. in poplite occultatus: *Ves.* L. II c. 55.; Decimus tibiae musculus: *Columb.* L. V. c. 29.; le poplitaire: *I. Guill.* a. a. O.; le poplitique: *Court.* a. a. O.; Popliteus: *Riol.* L. V. c. 42.; Oblique mouens' tibiam, subpopliteus: *Spig.* L. IV. c. 23.; Popliteus; *Cowp.* c. 33.; Poplitaeus. *Dougl.* c. 41.; Le Poplité ou Iarretier. *Winsl.* §. 564. 1119.; Popliteus; *Alb.* p. 494.; Condylo posttibialis: *Schreger* 22.; Fémoro-popliti-

tibial: *Chauss.* p. 36.; *Dumas* 190. poplito-tibien: *Duméril* a. a. O. S. 452.

Langer Zehenbeuger; langer Beugmusk. der Zehen; Secundus pedis digitos mouentium: *Ves.* L. II. c. 60. Sextus tibiae musculus: *Columb.* L. V. c. 30.; 3. muscl. digitorum: *Vid.* a. a. O.; le grand plieur profond: *Guill.* a. a. O. Longus Digitum flexor, s. Perodactyleus: *Riol.* L. V. c. 44.; Digitorum tertii internodii flexor, perforans: *Spigel* L. IV. c. 26.; Perforans: *Cowp.* c. 56.; Perforans s. Flexor profundus: *Dougl.* c. 43.; Le long Flechisseur commun des orteils; ou le Perforant du pied: *Winsl.* §. 629.; mit d. Accessoire du long Flechisseur des orteils: *Winsl.* §. 653.; Le Perforant; *Winsl.* §. 1143.; *mit* d. Accessoire du Perforant: *Winsl.* §. 1144.; Flexor longus digitorum pedis: *Albin.* p. 495.; Tibio planta-phalangeus: *Schreger* S. 23.; Tibio-phalangettien commun: *Chauss.* p. 37.; *Dumas.* 192.

Viereckiger Fusssohlenmuskel; caro quadrata: *Syluii* Isagage a. a. O. l'Accessoire du Perforant etc. *Winsl.* 1144.; caput secundum flexoris longi digitorum: *Albin.* p. 497.

Spulmuskel in der Fusssohle; spulwurmförmige, regenwurmförmige Fussmuskeln; m. XIX. XX. XXI. XXII. pedis digitos mouentium: *Ves.* L. II. c. 60.; Quatuor musculi pedis digitis inseruientes: *Columb.* L. V. c. 31. les vermiculaires: *Cabr.* a. a. O.; les vermiformes: *I. Guill.* a. a. O.; Extremi quatuor musculi, quos inter motores digitorum pedis descripsit *Ves.*: *Fallopp.* p. 725.; Les lumbricaux ou lamproyons: *Paré* a. a. O.; 4. 5. 6 7. muscl. pedis: *Vid.* a. a. O.; Lumbricales: *Riol.*

a. a. O. Flexores quatuor primi internodii, Lumbricales: *Cowp.* a. a. O.; *Dougl.* a. a. O.; *Morg.* II. Anim. 20.; Les lumbricaux des orteils: *Winsl.* §. 637. 1145.; Lumbricales pedis: *Albin.* p. 531.; Phalangaei parasiti: *Schreger* S. 22.; Les plantitendo-phalangiens: *Chauss.* p. 38. Planti-tendinophalangien: *Dumas* 194.

Langer Beuger der grossen Zehe; Tertius pedis digitos mouentium: *Ves.* a. a. O.; Septimus tibiae musculus: *Columb.* L. V. c. 30.; 2. musc. digitorum: *Vid.* a. a. O.; Pollicis Flexor: *Riol.* L. V. c. 45.; *Spig.* L. IV. c. 26.; Flexor pollicis longus: *Cowp.* c. 35.; Flexor longus: *Dougl.* c. 44.; Le long Flechisseur du pouce: *Winsl.* §. 606. 1138.; Flexor longus pollicis pedis: *Albin.* p. 499.; Péronéo-phalangettien du gros orteil: *Chauss.* p. 36.; Peroneo plantaphalangaeus: *Schreger* S. 23.; Flexor hallucis longus: *Hildebr.* S. 288. Péronéophalanginien du gros orteil: *Dumas* 190.

Hinterer Schienbeinmuskel; Quintus pedem mouentium: *Ves.* L. II. c. 59.; Quintus tibiae musc.: *Columb.* L. V. c. 30.; Quintus mouens pedem: *Fallopp.* a. a. O.; Tibiaeus posticus: *Riol.* L. V. c. 43.; Oblique mouentium pedem primus, adducens pedem, nauticus, tibiaeus posticus: *Spig.* L. IV. c. 24.; Tibialis posticus: *Cowp.* c. 34.; *Dougl.* c. 42.; *Heist.* 1719. 1727. Not.; Le Iambier posterieur: *Winsl.* §. 593. 1133. Tibialis posticus: *Alb.* p. 502.; Tibio-tarsien: *Chauss.* p. 37. *Dumas* 192.; Posttibiaeo tarsaeus: *Schreger* S. 22.; tibio-sous-tarsien: *Duméril* a. a. O. S. 470. *H.* Scheenspier.

Langer Wadenbeinmuskel; Septimus pedem mouentium: *Vesal.* a. a. O.; Quartus anterioris

pedis musculus: *Columb.* a. a. O.; l'esperonier poster.; *Guill.* a. a. O.; Peroneus posticus: *Riol.* a. a. O.; Oblique mouentium pedem secundus, abducens, Peroneus primus, fibulaeus: *Spigel* a. a. O.; Peroneus primus: *Cowp.* a. a. O.; Peronaeus primus s. posticus: *Dougl.* a. a. O.; Le long Peronier, communement dit Peronier posterieur: *Winsl.* §. 598. 1154.; Peroneus longus: *Albin.* p 505.; Peroneo metatarsaeus longus: *Sehreger* 22. péronéo-tarsien: *Chauss.* p. 34.; *Duméril* S. 471. Tibio-peroneo-tarsien: *Dumas* 188.

Kurzer Wadenbeinmuskel: Octauus pedem mouentium: *Ves.* a. a. O.; Quintus anterioris pedis musculus: *Columb.* a. a. O. l'esperonier anter.: *Guill.* a. a. O.; Peroneus anticus: *Riol.* a. a. O.; Flectentium pedem secundus, peronaeus secundus, semifibulaeus: *Spig.* a. a. O.; Peroneus secundus: *Cowp.* a. a. O.; Peronaeus secundus s. anticus: *Dougl,* a. a. O.; Le moyen Peronier, commun. dit Peronier anterieur: *Winsl.* §. 571. 1123.; le court péronier poster. *Lieut.* a. a. O.; Peroneus breuis: *Albin.* p. 510.; Le grand péronéo-sus-metatarsien: *Chauss.* p. 35.; *Dumas* 188. péronéi-sus-metatarsien: *Duméril* a. a. O.

Dritter Wadenbeinmuskel; Nonus ped. mouent.: *Ves.* a. a. O. Musc. pedis qui tertius decimus annumeratur: *Columb.* a. a. O.; portion de l'estendeur des doigts: *Paré* a. a. O. le flechisseur propre du pied, adhérant à l'extenseur des quatre doigts: *Guill.* a. a. O. Pars extensoris digitorum pedis longi: *Cowp.* c. 36.; *Vesalius's* ninth muscle of the foot: *Dougl.* c. 43.; Quintus tendo Extensoris longi digitorum pedis: *Morg.* II. Anim. 20.; Le petit Pero-

nier: *Winsl.* §. 575. 1124.; le péronnier interieur: *Lieut.* a. a. O.; Peron. III.; *Alb.* p. 515. Le court péronier: *Sabat.* a. a. O.; Le petit peroneo sus-metatarsien: *Chauss.* p. 34.; *Dumas* a. a. O.; Peroneo metatarsaeus tertius: *Schreger* S. 22.; péroneo-sus-metatarsien: *Duméril* a. a. O.;

Langer Zehenstrecker, lang. Ausstreckmuskel der Zehen; m. XIVtus pedis digitos mouentium: *Ves.* L. II. c. 60.; Secundus musc. anterioris pedis: *Columb.* L. V. c. 30.; 19. m. digitorum pedis: *Vid.* a. a. O.; Longus digitum tensor, s. Cnimo dactyleus: *Riol.* L. V. c. 44.; Digitorum tertium internodium extendens: *Spig.* L. IV. c. 27.; Extensor digitorum pedis longus: *Cowp.* c. 36.; extensor longus: *Dougl.* c. 43.; Le long Extenseur commun des orteils: *Winsl.* §. 618. 1141.; Extensor longus digitorum pedis: *Albin.* p. 512.; Tibiaeo-dorsophalangaeus: *Schreger* S. 22.; Péronéo-sus-phalangettien commun: *Chauss.* p. 33.; péronéo-sus-onguien: *Duméril* S. 480.; Peroneo-tibi-sus-phalangettien commun: *Dumas* 188.

Kurzer Zehenstrecker etc.; m. XVItus pedis dig. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Postremus musc. pedis: *Columb.* L. V. c. 31.; Le pédieux ou l'abduct. des doigts: *Paré* a. a. O.; 20. m. digitorum pedis: *Vid.* a. a. O.; Breuis digitum tensor, s. Pedieus: *Riol.* a. a. O.; *Paré* a. a. O.; Extendens digitorum secundum articulum: *Spig.* a. a. O.; Extensor pollicis breuis cum Extensore digitor. breui: *Cowp.* c. 35. 36.; Extensor breuis *Cowperi*, cum Extensore breui: *Dougl.* c. 43. 44.; Extens. digitor. breuis: *Morg.* a. a. O.; Le court Extenseur commun des orteils: *Winsl.* §. 622. 1141.; *Sabat.* a. a. O.;

Extensor brevis digitorum pedis: *Albin.* p. 522.; Calcaneo dorsophalangaeus: *Schreger* S. 23.; Calcaneo-sus-phalangettien comm.: *Chauss.* p. 41.; *Dumas* 192.; pédieux; calcaneo-sus-onguien: *Duméril* S. 480.

Vorderer Schienbeinmuskel, Sextus pedem mouentium: *Ves.* L. II. c. 59.; Primus musc. anterioris pedis: *Columb.* L. V. c. 30.; le second des muscles antérieurs situés en la jambe: *Paré* a. a. O.; Tibieus anticus: *Riol.* L. V. c. 43.; Flectentium pedem primus; Tibiaeus anticus, catenae musculus: *Spig.* L. IV. c. 24.; Tibialis anticus: *Cowp.* c. 34.; *Dougl.* c. 42.; Le Jambier anterieur: *Winsl.* §. 568. 1121.; Tibialis anticus: *Albin.* p. 517.; Tibio tarso metatarsaeus: *Schreger* S. 22.; tibio-sus-tarsien: *Chauss.* p. 33.; *Duméril* S. 470.; *Dumas* 186.

Langer Strecker der grossen Zehe; Ausstreckmusk. d. grossen Zehe; m. XVtus pedis dig. mou.: *Ves.* L. II. c. 60.; Tertius m. anterioris pedis: *Columb.* a. a. O.; XIX. m. digitorum pedis: *Vid.* a. a. O.; Extensor pollicis: *Riol.* L. V. c. 45.; Pollicis tensor; *Spig.* L. IV. c. 27.; Extensor pollicis longus: *Cowp.* c. 35.; Extensor longus: *Dougl.* c. 44.; Le grand Extenseur du pouce du pied: *Winsl.* §. 603. 1137.; Extensor proprius pollicis pedis: *Alb.* p. 520.; Péroneo-sus-phalangettien du pouce: *Chauss.* p. 33.; Peroneo dorsophalangaeus: *Schreger* S. 23.; Extensor hallucis longus: *Hildebr.* S. 302.; péronéi-sus-onguien: *Duméril* a. a. O.; Peroneo-sus-phalanginien du pouce: *Dumas* 186.

Kurzer Zehenbeuger, kurzer Beugemusk. d. Zehen; Primus pedis digitos mouentium: *Ves.* L. II.

c. 60.; Primus musculus pedis digitis inseruiens: *Columb.* L. V. c. 31.; le fléchisseur supér. des doigts: *Paré* a. a. O.; le petit plieur ou sublimis, auquel et faut ajouter le court, étant appellé pars les modern. anatom., la masse de chair: *I. Güill.* a. a. O.; Breuis Digitum flexor, s. Pedieus internus, v. Pternodactyleus: *Riol.* L. V. c. 44.; Flexor secundi internodii digitorum, Perforatus: *Spig.* L. IV. c. 26.; Perforatus: *Cowper* c. 36.; Perforatus s. Flexor sublimis: *Dougl.* c. 43.; Le court Fléchisseur commun des orteils, ou le Perforé du pied: *Winsl.* §. 626. 1143.; Flexor breuis digitorum pedis: *Alb.* p. 525.; Calcaneo planta phalangaeus: *Schreger* S. 23.; Calcanéo-phalangien commun: *Chauss.* p. 38.; *Dumas* S. 192.

Abzieher der grossen Zehe; m. XVIIIus ped. dig. mouent.: *Ves.* a. a. O.; Secund. ped. musc. digitis inseruiens pollicem ab aliis digitis deducens: *Columb.* a. a. O.; Paruus musc. ad latus pollicis: *Fallopp.* a. a. O.; Pollicem adducens: *Casser.* Pantaesth. L. I. Tab. 1. org. tact. Fig. 3. Declarat. E.; Abductor pollicis: *Riol.* L. V. c. 45.; Pollicem adducens: *Spig.* L. IV. c. 28.; Abductor pollicis: *Cowper* c. 55.: Abductor: *Dougl.* c. 44.; *Ein Theil vom* Thenar: *Winsl.* §. 611. 1139.; Abductor pollicis pedis: *Albin.* p. 527.; L'Abducteur du pouce du pied, ou le thenar du pouce du pied: *Sabat.* a. a. O.; Calcanéo-phalangien du pouce: *Chauss.* p. 39.; *Dumas* 194.; Abductor hallucis: s. *Sömm.* S 315.; Tarso metatarso phalangaeus: *Schreger* S. 23.

Kurzer Beuger der grossen Zehe; unter d. Musc. primos articulos flectent., qui tertium musculum

in numero succedunt: *Ves.* a. a. O.; *unter d.* Decem musc. singulis digitis pedis binos inseruientes: *Columb.* a. a. O. *unter d.* paru. musc., quorum quatuor collocantur in planta: *Fallopp.* a. a. O.; Adducens pollicem, ossi pedii maximo intus attensus: *Sylu.* Isag. L. II. c. 7.? Musc. flexioni pollicis consecratus: *Casser.* a. a. O.; Declar. K.; Interosseus: *Spigel* a. a. O.; Flexor pollicis breuis: *Cowper* a. a. O.; Flexor breuis: *Dougl.* a. a. O.; *Ein Theil vom* Thenar: *Winsl.* §. 611. 1139., cum parte eius, qui l'Antithenar: *Winsl.* §. 615. 1140.; Flexor breuis pollicis pedis: *Albin.* p. 533.; Tarso sesamo phalangaeus: *Schreger* S. 23.; Flex. breuis hallucis: *Sömm.* S. 316.; Le court fléchiss. du pouce, à proprement parler, le fléchiss. de la premiére phalange du pouce: *Sabat.* a. a. O.; Tarsophalangien du pouce: *Chauss.* p. 39.; *Dumas* 194..

Anzieher der grossen Zehe; unter d. M. prim. articul. flect., qui tertium musculum in numero succedunt: *Ves.* a. a. O.; *unter d.* Decem musc. singulis digitis pedis bin. inservient.: *Columb.* a. a. O.; *unter d.* paru. musc., quorum quatuor collocantur in planta: *Fallop.* a. a. O.; Muscul. in pedio ab ipsius ossibus ort.: *Sylu.* a. a. O.; Alius m. transversus: *Riol.* L. V. c. 45., aut pars eius; Interosseus: *Spig.* a. a. O.; Interosseus ad indicem pertingens: *Bucret.* Expl. Tab. Cass. b. *Spigel* L. IV. Tab. XLIII. Fig. 1. C.; Adductor pollicis: *Cowper* a. a. O.; Adductor: *Dougl.* a. a. O.; *Ein Theil vom* Antithenar: *Winsl.* §. 615. 1140.; le grand adduct. du gros orteil: *Lieut.* a. a. O.; Adductor pollicis pedis: *Albin.* p. 535.; Métatarso-phalangien du pouce; *Chauss.* p. 39.; Metatarso sesamo-

phalangaeus: *Schreger* S. 25.: Adduct. Hallucis: *Sömm.* S. 317.; Adductor magnus s. longus pollicis pedis: *Walter* a. a. O. S. 93.; Tarso-métatarsi-phalangien du pouce: *Dumas* 194.

Queermuskel der Sohle; Nonus musc. *J. Placentini*: *Bauhin.* Anat. corp. vir. et mul. hist. Frkf. a. M. 1640. p. 205.; Decimus tertius digitor. pedis: *Bauhin.* Theatr. anatom. Basil. 1621. L. IV. c. 34.; M. transversus: *Riol.* a. a. O.; Transversalis pedis: *Casserius*, *I. Bucret* Expl. *Casser.* Tab. 6.; *Spig.* L. IV. Tab. XLIII. Fig. 1. IKL.; Transversalis pedis: *Cowp.* c. 36.; Transversal. pedis *I. Casserii Placent.*: *Dougl.* c. 46.; Transversalis plantae pedis: *Morg.* a. a. O.; Le Transversal des orteils: *Winsl.* §. 640. 1146.; le petit adduct. du gros orteil: *Lieut.* a. a. O.; Transversus pedis: *Albin.* p. 536.; Metatarso sesamoideus transplantaris: *Schreger* S. 23.; Métatarso-phalangien du pouce: *Dumas* 194.; transversal du pouce: *Chauss.* p. 39.; Adductor brevis pollicis pedis: *Walter* S. 94.

Abzieher der kleinen Zehe; m. XVIImus ped. dig. mouent: *Vesal.* a. a. O.; Tertius musc. digitis pedis inseruiens: *Columb.* a. a. O.; Parvus musc. ad latus minimi: *Fallopp.* a. a. O.; M. minimo digito abducendo dicatus: *Casser.* L. I. Tab. 1. org. tact. Fig. 3. Declar. 1.; XXus m. digitorum pedis: *Vid.* a. a. O.; Abductor minimi digiti: *Riol.* a. a O.; Minimum abducens: *Spig.* a. a. O.; Abductor minimi digiti: *Cowp.* a. a. O.; Abductor: *Dougl.* c. 45.; Le Metatarsien: *Winsl.* §. 647. 1147. cum eo, qui le grand Parathenar: *Winsl.* §. 648. 1149.; le grand abduct. du petit orteil: *Lieutaud* a. a. O.; Abductor digiti minimi pedis: *Albin.* p. 529.; L'ab-

duct. du petit doigt, divisé ordinairem. en deux port. qu'on appelle le grand et le petit para-thénar: *Sabat.* a. a. O.; Calcaneo metatarso-phalang. dig. min.. *Schreger* 25.; Calcanéo-phalangien du petit orteil: *Chauss.* p. 140.; *Dumas* 194.

Kurzer Beuger der kleinen Zehe; *unter d.* m. primos artic. flectentes, qui tert. musc. i. num. succedunt: *Ves.* a. a. O.: *unter d.* decem musc. singul. dig. ped. bin. inserv.: *Columb.* a. a. O; *unter d.* Paru. musc., quorum quatuor collocantur in planta: *Fallop.* a. a. O.; Musc. minimum digitum extrorsum inflectens: *Casser.* a. a. O. F. 5. Decl. G. Interosseus: *Spig.* a. a. O.; Flexor primi ossis minimi digiti: *Cowp.* c. 56.; Flex. primi internod. minimi digiti: *Dougl.* c. 45.; Le petit Parathenar: *Winsl.* §. 650. 1149.; le petit abduct. du petit orteil: *Lieut.* a. a. O.; Flexor breuis digiti minimi pedis: *Alb.* p. 538.; Le court fléchiss. du petit doigt: *Sabat.* a. a. O.; Metatarso phalangaeus digiti minimi: *Schreger* S. 23.; Tarso-phalangien du petit orteil: *Chauss.* p. 40.; Metatarso-phalangien du petit doigt: *Dumas* 194.

Untere Zwischen- od. Zwischenknochenmusk. d. Fusses; innere Mittelfussmuskeln; *s. d.* Musc. primos articulos flectentes, qui tertium musculum i. num. succedunt: *Ves.* a. a. O.; Decem musc. singul. dig. pedis bin. inseru.: *Columb.* a. a. O.; Paruos musc., quorum IV. collocantur i. planta: *Fallopp.* o. a. O.; les entrosseux du pied: *Habic.* a. a. O.; les entre-métatarsiaux: *Cabr.* a. a. O.; Interossei interni: *Riol.* L. V. c. 44.; Inteross.: *Spig.* L. IV. c. 28.; Interossei pedis: *Cowp.* c. 36.; Interossei: *Dougl.* c. 43.; Les Interosseux inferieurs

du pied: *Winsl.* §. 643. 646. 1146.; l'adduct. du 3. du 4. orteil et l'adduct. du petit orteil: *Lieut.* a. a. O.; Interossei interni pedis: *Albin.* p. 539; Intermetatarsaei inferiores: *Schreger* S. 23.; Métatarso-latéri-phalangiens: *Chauss.* p. 40.; Inteross. inferior. od. plantares: s. *Hildebr.* S. 315.; Sous-métatarso-lateri-phalangien: *Dumas* 194.

Obere Zwischen- od. Zwischenknochenmusk. d. Fusses; Aeussere- od. Doppelbäuchige Mittelfussmuskeln; s. d. M. prim. artic. flect., qui tertium musc. i. num. succedunt: *Ves.* a. a. O.; Decem musc. singul. dig. ped. bin. inserv.: *Columb.* a. a. O.; Parui musculi, quorum quatuor collocantur inter media ossa pedii: *Fallopp.* a. a. O.; Interossei externi: *Riol.* a. a. O.; Interossei? *Spig.* a. a. O.; Interossei pedis: *Cowp.* a. a. O.; Interossei: *Dougl.* a. a. O.; Les Inteross. supérieurs du pied: *Winsl.* a. a. O.; l'adduct. du second orteil, l'abduct. du 2. 3. et 4. orteils: *Lieut.* a. a. O.; Inteross. externi pedis: *Albin.* 541.; Métatarso-latéri-phalangiens: *Chauss.* p. 41.; Intermetatarsaei superiores: *Schreger* S. 23.; Inteross. superior. od. dorsales: s. *Hildebr.* S. 316. Sus-métatarso lateri-phalangiens: *Dumas* 192.

Schleimbeutel, Schleimsäcke, Schleimbläschen; lig. lubrica, membran. mucosae? *Ves.* II. 1. p. 256. Guaine: *Duverney* l'art de dissequer method. les muscl. d. C. H. Par. 1749.; Oeures anatom. à Par. 1761.; Vaginae membranosae; Membranae s. Vaginae mucilaginosae; Thecae s. capsulae ligamentosae: *Winsl.* Tr. d. muscl. 100. 103. 107. 126. 150.; Bursae mucosae: *Albin.* Hist. musc. L. B. 1734. p. 694.; Capsae tendinum articulares: *I. G. Iankii*

Progr. d. capsis tendin. articul. Lips. 1753.; Capsulae mucosae ; Membranae molles atque laxae; Texta filamentosa et productiones membranosae: *Sabat.* Tr. compl. d'Anat. ou Descript. de tout. les part. du C. H. Par. 1781. T. 1. p. 241-246.; Mucosae tendinum capsulae et capsulae synouiales: *Fourcroy* i. d. Hist. de l'Ac. R. d. Sc. 1785. p. 592. 414.; Vesicae vnguinosae: *Al. Monro* A descript. of all the burs. muc. of the hum. body, illustr. with tabl. Edinb. 1788.; *umgearb. u. verm. in teutscher u. latein. Sprache herausgegeb. v. I. C. Rosenmüller* Lpz. 1799. fol.; Bursae tendinum mucosae; *C. M. Koch* de burs. tend. mucos. Lips. 1789.; teutsch Nürnb. 1795.; Sacci mucosi tendinum: *Hildebr.* II. S. 76.

Scheiden- od. scheidenartige Schleimsäcke; Schleimscheiden: Rosenmüller's Vorr. zu Monro. S. VIII.; Bursae mucosae vaginales: *Fourcr.* a. a. O. p. 403. §. 415. Vaginae mucosae: *Rosenmüll.* i. *Monro* p. 13.

Blasen- od. blasenartige Schleimsäcke; Schleimbälge: Rosenmüller a. a. O.; Bursae mucosae vesiculares: *Fourcr.* a. a. O.

Schleimbeutel, oder Schleimbalg der Schulterhöhe; Capsule acromialis extern. et intern.: *Fourcr.* a. a. O. p. 418. 419.; B. acromialis ext. et int.: *Koch* p. 33.; B. vesicularis acromialis; B. musculi deltoidei: *Rosenmüll.* i. *Monro* S. 34.

Schleimbeutel des Rabenschnabelfortsatzes, Schleimbalg des Unterschulterblattmuskels; Capsule coracoïdienne: *Fourcr.* p. 420; B. coracoidea: *Koch* p. 34.; b. musculi subscapularis: *Rosenmüll.* a. a. O. S. 35.

Schleimsack; Schleimbalg des Schlüsselbeins; B. iugularis: *Koch* a. a. O.; clavicularis: *F. E. Ger-*

lach Diss. de bursis tendin. mucos. i. cap. et collo reper. Vit. 1795. p. 33.

Schleimbeutel des Knorrenmuskels; Schleimbalg des Ellbogenstreckers, Caps. cubital.: *Fourcr.* p. 435.; B. anconea: *Koch* p. 37.; B. musculi tricipitis: *Rosenmüll.* a. a. O. S. 39.

Aeusserer Schleimbeutel, od. Schleimscheide des langen Daumenbeugers; B. flexoria pollicis; B. externa: *Koch* a. a. O.; B. mucosa vaginalis exterior flexoris longi pollicis: *Rosenmüller* a. a. O. S. 40.

Schleimbalg des innern Schenkelrollers; B. tuberoso ischiatica: *Iancke* p. 14. a; B. obturatoris interni: s. *Rosenmüll.* a. a. O. S. 48.

Schleimbalg des Schenkelbeinmuskels; B. supragenualis: *Alb.* p. 547.; B. musculi cruralis: *Monro* Tab. III. Z. Tab. IV. G. s. *Rosenmüll.* a. a. O. S. 51.

Schleimbalg unterhalb der Kniescheibe, B. infragenualis: *Iancke* p. 16. b.; B. ligamenti patellae: *Monro* Tab. III. c. Tab. IV. K. s. *Rosenmüll.* a. a. O. S. 52.

Drüsenkörner, Gelenkdrüschen; glandulae mucilaginosae s. Haversianae; gland. articulares: C. *Havers* Osteol. noua. Lond. 1691. p. 167.; u. *Dessen* Nou. obs. d. oss. et part. eo pertin. etc. Amstel. 1731. p. 209.

IV. Splanchnologische Synonymik.

Allgemeine Bedeckungen; Hautdecken; integumenta communia.

Oberhäutchen; cutis superficies: *Gal.* d. Admin. sect. III.; *Morgagni* Adv. II. animadv. 3.; summa pars corporis; summa cutis: *Celsus* III. 25.; summa pellicula: *Persius* Satyr. IV.; superior pellicula; prima lamina; cutis extima; cutis efflorescentia; cutis operculum; cuticula: *Vesal.* L. II. c. 5.; cutis epiphysis: *Winsl.* Tr. d. tegumens. §. 3.; epidermis; ἐπιδερμις: *Hipp.* d. nat. puer. XVII. 3. 7. 14. 16. etc. δερμις, ἐσχατον δερμα: cutis vltima; primi ortus operculum: *Aristot.* Hist. anim. L. VIII. c. 17.; ἐπιδερματις: *Gal.* 4. aphor. partic. 77.; ὑμην: *Gal.* 6. d. morb. vulg.; τοῦ δερματος ἐπιφανεια: *Gal.* 4. aph. p. 77.; ἡ ἀνοδεν ἐπιφανεια: *Gal.* l. I. d. comp. med.; la Cuticule; L'Epiderme ou la surpeau; petit pèau; *E.* The scarf skin; *It.* Pelle picciola, Coticella; *H.* Opper huid. — *Arab.* Gulcida.

Schleimhäutchen, Netzhäutchen; Malpighischer Schleim; corpus reticulare: *Malpighi* de externo

tactus organo. Neap. 1665.; L. B. 1687. p. 202.; mucus Malpighianus; reticulum; rete; rete miraculosum, cutaneum, membrana reticularis *Malpighii*; mucus *Malpigh.*; corpus mucosum: s. *Haller.* El. Phys. V. L. XII. S. 1.

Schmierhöhlen; Schmierbälge; Hautdrüsen; Talgdrüsen der Haut; cryptae; folliculi sebacei; glandulae cutaneae; gland. sebaceae cutis: s. *Haller.* El. Ph. a. a. O.

Haut, Lederhaut, Fell; cutis; pellis; tergus. *Virg.* Aeneid. I.; corius: *Plaut.* i. *Poen.* 3. 11. *Caesar.* L. d. bello civ.; *Cic.* d. nat. Deor.; *Plin.*; corium: *Iuuenal.* Satyr. 10.; bursa, vagina membrorum; membrana: *Piccolhom.* Opp. Rom. 1586.; *Laurent.* Anat.; tegmen; velamen; exuuium; vestimentum natiuum: *Gal.* 3. d. alim.; fac. 33.; l. d. foet. form.; δερμα, δερις: *Hipp.* 2. d. artic.: t. 8.; βυρσα; σκυτος: *Arist.* a. a. O.; ἀνθρωπη, ἀνθρωπειη; ἀνθρωπινη: *Herodot.* L. V. p. 187.; δερβιζης: *Herod.* L. 1.; δερας: *Gal.* L. II. d. V. P. c. 6.; δερος: *Appollon.*; δεξις: *Gal.* 3. d. alim. facult. 33.; χρως; χρους; δορα; δερη: *Hipp.* a. a. O.; χρωμα: *Hipp.* L. d. Insomn.; φορινη; *Hipp.* L. d. Vict. rat. i. acut.; δερισης; σεβιζης; σερφος; τερμα: *Spigel* a. a. O.; — la peau; *E.* The Skin; *It.* Cortica, Cotenna; *H.* De Huid, het Vel; *Arab.* Geld. Gelde; Macala; *Hebr.* Geled. —

Stirnhaut, προμετωπιδιον: *Poll.* p. 175.; — *Stirnrunzeln*; rugae; radii frontis; σολιδες, ξυτιδες μετωπου: *Sylburg.* Etymol.; ἀμαρυγαι: *Poll.* p. 175.

Fetthaut; pinguedo: *Gal.* a. a. O.; tela cellulosa subcutanea; panniculus adiposus; tunica, membrana adiposa; *Blas.* i. *Vesling.* Synt. p. 10.; adeps: In-

terpr. *Aristot. Gaza;* πιμελη; σεαρ: *Poll.* p. 265.; Membrane adipeuse; *E.* The Fator Adipous membrane; *H.* Hes Vet-vlies.

Fleischhaut; membrana cutis carnosa; panniculus carnosus: *Nic. Massa* Introduct. p. 3.; *Gal.; Celsus* a. a. O.; musculus membraneus, cutis musculosa: *Hall.* El. Ph. V. p. 6.; panniculus neruosus, adiposus: *Dionis* p. 150.; ὑμην σαρκοδης: *Hipp.* a. a. O.; la membrane épaisse; Pannicule charneux; *E.* The Fleshy Membrane; *H.* Het Vleeschig Vlies. — Cherum hamechase hagulgholoth, *od.* hachedera: *Avic.*

Zellgewebe, Zellstoff, Schleimgewebe; textus, s. contextus cellulosus; tela cellulosas, cellularis.

Haare; erines; pili; cirri; caesaries; comae; Jubae; οὐλαι: *Attic.* τριχες; cheveux, Poil; *E.* The Hair; *It.* Pelo; *H.* Hair; *Ar.* Vabra, Saar; *Hebr.* Saar, Scarah, Schear. — *Vorder-Vorderhaupthaare;* capilli; capitis pili; cheveux; *E.* The Hair of the Head; *It.* Capello; *H.* Hoofd-hair; *Ar.* Shar; Samaf; *Hebr.* Cenath, Reviizoth. — *Seiten-* od. *Lockenhaare;* cincinni; κικιννοι; βοστρυχοι; παρωτιδες: *Arist.* — *Zopf-Hinterhaupthaar;* crines; χαιται. — *Barthaar;* barba; πωγων; barba, la barbe; *E.* The Beard; *It.* Barba; *H.* De Baard; *Ar.* Dakan; *Hebr.* Dsacan. — *Wollhaar, Pflaum, Milchhaar;* lanugo; pubes: *Poll.* p. 197; χνους, ἰουλοι: *Ruff.* I. 7.; πωγων: *Gorr.* Defin. p. 399.; Le Poil folet; *E.* Soft young hair; Down; *H.* Vlas-baard; het eerste Hair van den Baard. — *Schaamhaar;* pubes; puberale; ἡβη; ἐπισειον: *Föes.* b. *Hipp.;* ἐφηβαιον: *Föes.;* le poil des parties honteuses;

E. Hair in the privie parts; *It.* Lanugine, e peli delle parti vergognose; *H.* Schaamhair.

Haarwurzel; bulbus: *Malpigh.* posth. t. 16. f. 1. — *ihre Hülse;* inuolucrum: *Malpigh.* p. 93.; vagina pili: *Ludwig* humor. cutan. inung. p. 15. — *Ihr inwendiger Theil; d. eigentl. Wurzel;* interior bulbus: *Hall.* El. Ph. p. 34.; membrana glandulosa: *Chirac* lettre sur les Chev. p. 13.; Ouale corpus: *Malpigh.* p. 93.; bulbosa radix: *Malpigh.* a. a. O.; bulbus gelatinae similis: *Sorac.?*; molle pultaceum capitulum: *Withof* Diss. de pilo hum. Duisb. 750. p. 23.

Nägel; vngues; vnguiculi; ὀνυχες; ongle; *E.* A Nail; *It.* Vnghia; *H.* Nagelen; *Ar.* Calcateron, Dafar, Tafar, Tafra; *Hebr.* Tafar, Tsipporen; — *Halbmondförmiger Streif an der Nagelwurzel;* lunula; arcus; ἀνατολη; — *Nagelwurzeln,* initia; radices vnguium; ῥιζωνοχες; — *Theile unter d. Nagel;* κρυπται.

Augen; oculi; ὀφθαλμοι; ὀμματα; ἰλλοι: *Ion.; Arab.* Abzar, Ajin; *Hebr.* Ajin, Oogen; *Franz.* Yeux; *E.* The Eye; *It.* Occhio; *Holl.* Het Oog.

Augenhöhle, Augengrube; cauitas, cauea, cauerna oculorum; foram. ocul.: *Cels.* L. VIII. c. 1.; conchus, concha: *Pollux* Onomast. p. 188.; orbita, arcula, peluicula: *Ruff.* III 1.; πυελις; l'orbite.

Obere Wand; Gewölbe der Augenhöhle; paries superior; planum frontale; fornix orbitae; lacunar: *Zinn* Descr. oc. hum. Gott. 1755. p. 153.

Untere Wand; paries inferior; planum maxillare; pauimentum, basis orbitae: *Zinn* a. a. O.

Augenlieder; Augendeckel; palpebrae: *Gal.* L. Introduct. c. 19.; tegumenta, coopercula oculorum: *Dieter.* n. 155.; βλεφαρα; καλυμματα: *Hipp.* 7. aphor. 75.; les Paupieres; *E.* Eyelids; *H.* De Oog-leden. — *Ihre Ränder*; margines, limbi, extrema palpebrarum.

Vertiefungen, Falten der Augenlieder; caua, cauitates; plicae; κοιλα: κυλα; *der untern:* ὑποκοιλα: *Poll.* p. 186.

Augenbraune; Augenbogenhaare; supercilium; vallum: *Keuch.* ad *Samon.* p. 230.; ὀφρυς: *Hipp.* 4. aphor. 49.; ἐπισκυνιον; κοιλις; ἐπικυλις: *Poll.* a. a. O.; les sourcils; *E.* The Eyebrows; *It.* Ciglii sopra l'occhio; *H.* Wyn braauwen; Wenk braauwen; *Arab.* Gefn; Hagib; *Hebr.* Gabh.

Augenliedknorpel; cartilagines palpebrarum; cilia; tarsi; ταρσοι: ὀρχοι; ἐντριχωματα; ἐλυτρα: *Poll.* p. 187.; les peignes.

Augenwimpern, Augendeckelhaare; cilia: *Plin.* Hist. nat. etc. pili palpebrarum: *Bauhin* Theatr. p. 381. ταρσοι: *Ruff.* I. 4.; βλεφαριδες; ὀφρ.: *Hipp.* s. *Ruff.* a. a. O.; cils ou Poils des Paupieres; *E.* The Hairs on the Eye-lieds; Eye-strings; *H.* d'Oog Hairtjes.

Spitzen der Augenwimpern; extrema ciliorum; vngulae; κωρονται; χηλαι: *Ruff.* I. 4.

Augenwinkel; anguli oculorum; *Ruff.* a. a. O.; hirqui: *Poll.* II. 4.; canthi; κανθοι: *Gal.* l. Introd. c. 10.; les angles et coins des yeux; *E.* The corner of the eye: *H.* De Oog-hoek.

Innerer Augenwinkel; ang. s. canth. internus, nasalis, maior; ῥαντης; πηγη: *Poll.* p. 188.

Aeusserer Augenwinkel; ang. s. canth. externus; temporalis, minor; παρωπια: *Gorr.*; παρωτια: *Nicand.* s. *Lind.* Med. ph. II, 10. §. 88.

Verbindungshaut, Bindhaut. angewachsene Haut des Auges; tunica coniunctiua, agnata, adnata, alba oculi: *Ves.* L. VII. c. 14.; album oculi: *Hipp.*; adhaerens; funda: *Alex. Bened.*; ἐπιπεφυκως; περιοστιον ἐπιφυσις. *Gal.* l. 19. d. V. P. c. 2. 3.; σλενδονη: σφενδονη: *Poll.* a. a. O. p. 187.; la coniunctiue; *E.* The outmost coat of the eye; *H.* Het aangewassen oog-vlies; Bindvlis.

Halbmondförmige Falte; mondförmiges Fältchen; plicula s. membranula semilunaris; lunula; palpebra tertia, b. *manchen Thieren*, membrana nictitans.

Meibohmische Drüsen; Talgdrüsen, Schmalzdrüschen der Augenlider; Stränge kleiner Shmierhöhlen; glandulae sebaceae palpebrarum: *H. Meibomii* de vas. palpebr. nouis. Epist. ad I. *Langelotum. Helmst.* 1666. L. B. 1723. Bd. 3. b; *Casser.* Pentaesthaes. d. org. Vis. T. 1.; glandulae *Meibomii;* gland. subpalpebrales; intestinula; gland. ciliares; gland. ceraceae; folliculi sebacei: *Morgagni* Advers. anat. I. p. 12.; cryptae: *Ruysch* Thes. 10. n. 124.; lacunae: *Günz* d. humor. *Hippocr.* cum comm. Lips. 1743. p. 388.

Ihre Ausführungsgänge, Mündungen; ductus, ostiola; ductus hygrophthalmici: *Borrichi* herm. aegypt. sap. p. 238.; duct. hygroblepharici: *Seger* Oecon. of hum. frame. Lond. 1739.; puncta ciliaria: s. *Schaarschm.* S. 435.

Grosse Thränendrüse; glandula lacrymalis superior; gland. innominata; *Th. Wharton.* adeno-

graphia. Lond. 1656. Amst. 1659.; p. 182.; ἐγκαν-θὶς; ἐπικανθὶς: *C. Hofmann* Com. i. *Gal.* L. d. V. P. n. 750.; la glande lacrymale.

Untere Thränendrüse; gland. lacrymal. inferior: *I. C. Rosenmüller* Part. extern. oc. hum. descr. anat. Lips. 1797. p. 55.; glandulae congregatae *Monroi;* A. *Monro* obss. anat. and physiol. etc. Edinb. 1758. p. 77.; acini: *Hall.* El. Ph. V. p. 321. — *beide Thränendrüsen:* glandulae tristitiae: *Isenflamm* a. a. O.

Thränenröhrchen; Thränenleiter; ductus lacrym. laterales; canaliculi lacrymales; canaliculi limacum: cornua limacum, lacrymalia: *Stenon.* Obss. anat. etc. L. B. 1662. 1680.; d. gland. oculor. p. 88.; d. musc. et gland. p. 35. conduits lacrimaux: *Anel* Descript. p. 28.; Trous lacrymaux; Sacs lacrymaux; *E.* The lacrymal ducts; *H.* Traanbuizen.

Thränenpunkte; Thränensauger? puncta lacrymalia: *Fallopp.* Obs. anat. p. 212.; spiramina: S. *Alberti* Hist. C. H. partt. Vit. 1583. p. 50.; Conduits des Points lacrimaux; *E.* The lacrymal ducts; *H.* Water-gooten; of Traan-gooten.

Thränensack; saccus lacrymalis; sinus: S. *Alberti* p. 19. 27.; lacus: *Glaser* de cerebro p. 82.; ductus maior: *Morg.* Adu. I.; infundibulum: *Anel* p. 28.; le sac lacrymal; *H.* De Traan-zak.

Thränengang; häutiger Thränenkanal; ductus neruosus: *Fabric.* d. ocul. partt. I. c. 13.; canalis lacrymal. membranaceus; ductus lacrymalis; duct. nasalis, duct. communis; duct. longitudinalis nasalis; pituitae meatus: *S. Alberti* n. 16.; tubulus oblongior: *Albin.* Adnot. 30.

Seine Klappe; valuula: *Bianchi* d. duct. lacrum. f. 2. h. p. 14.; papilla: *Boerh.* d. morb. ocul. p. 19.

Hornhaut, äussere, harte, feste, derbe Augenhaut, dicke Augapfelhaut; membrana dura; tunica cornea s. cornicularis, corniformis: *Ves.* L. VII. c. 14.; κερατοειδης: *Gal.* L. 10. d. V. P. c. 5.; C. *Suidas* II. p. 349.; *Poll.* p. 187.; La Cornée; *E.* The Cornea of the Eye; *H.* Het hoornachtig vlies des oogs.

Weisse, derbe Haut; undurchsichtige Hornhaut; tunica sclerotica, t. albuginea; t. alba, candida; Cornea opaca; σκληρωτης; λευκη: *Ruff.* L. II. p. 54.; La Cornée opaque; Sclerotique.

Eigentliche Hornhaut; durchsichtige Hornhaut; tun. cornea; Cornea transparens; corn. pellucida; κερατοειδης: *Suidas* u. *Poll.* a. a. O.; La Cornée transparente.

Aderhaut; Traubenhaut; braune Augenhaut; Gefässhaut des Auges; tun. chorioidea; t. choroidea; t. uvea, vualis, vuiformis: *Ves.* a. a. O.; *Piccolhomin.* a. a. O.; *Paré* L. V. Chir. c. 6.; *Laur.* Anat.; tun. uvae acino similis, aciniformis: *Ingrass.* Comment. in *Avicenn.* d. tumor. 292. acinosa, acinalis: *Ruff.* II. 3.; tun. sanguinolenta: *Valla s. Casser.* Pentaisth. L. V. c. 25; tun. perforata: *Lind.* Med. ph. II. 10.; tun. vasculosa: *Hall.* El. Ph. V. p. 363.; χοροειδης: *Ruff.* l. p. 36.; ῥαγοειδης; ῥωγη; ῥοδοειδης: *Gal.* L. 10. d. V. P.; *Oribas.* p. 40.; *Poll.* p. 187.; la Rhagoide; la membrane choroide; l'vvée: *E.* The Choroides. — the grapelyke Coat; Vvea; *H.* Netgelyke Huid. — Druif bezie-vlies.

Weisser Ring, Cilarkreis; orbiculus ciliaris: *Maitreiean* tr. d. morb. ocul. c. 8. p. 23.; ligam. ciliare: *Vesling.* p. 202.; *Winsl.* n. 218.; *Lieut.* p. 128.; Coronet: *Duddel.* suppl. p. 62.; ligam. iridis: *Tenon* de catar. p. 3. f. 1. E. F.; musc. oder membrana ciliaris: *Heister* de tun. oculi choroid. 1708., n. Ausg. v. *I. S. Leunker*, Helmst. 1746. p. 15.

Gefalteter Ring; Ciliarkörper, Strahlenband, Faltenkranz; corp. ciliare: *Fallop.* b. *Ves.* p. 756.; *Morgagni* Epist. anat. XVII §. 6.; tun. ciliaris; interstitium, septum cil.: *Ves.* a. a. O.; u. i. s. Exam. Obs. *Fallop.* p. 827.; nexus stamineus: *Plempii* Ophthalmograph. III. 9.; corona ciliaris; process. cil.: *Ruysch* Thes. an. 2. Obs. 1. n. 15.; ligam. ciliare: *Ruysch* Resp. ad. Ep. an. 13.; *Hall.* pr. lin. Phys. §. DVII.; *Zinn* de lig. cil. Gott. 1753. l.; la ciliaire; le ligam. ciliaire; *E.* The Ciliar Ligament; *H.* Oog-hairband.

Ciliarfortsätze; Ciliarbändchen, Falten, Strahlfasern; process. ciliares: *Plemp.* III. 9.; plicae corpor. ciliaris: *Morg.* Ep. XVII. §. 14. p. 256.; *Zinn* Descr. oc. hum. p. 63. 65. 74.; fibrae pallidae, arcuatae; radii, striae ciliares: *Hall.* El. Ph. V. p. 380.; musculi: *I. Kepler* i. Dioptr. Propos. LXIV. p. 27.; les Procés ciliaires.

Regenbogenhaut, vordere Fläche der Blendung; iris, circulus, corona in oculo media: *Gal.* c. 1. i. Progn. *Hipp.* t. 10.; C. *Hoffm.* i. s. Comm. ad *Gal.* n. 727.; Externa vueae pars: *Heist.* a. a. O.; linea circularis; γραμμη κυκλοτερης: *Gorr.*; ῥαγοειδης: *Ruff.* II. p. 55.; duplata choroid.: *I. Sylu.* Isag. L. I. p. 21.; — *Traubenhaut; hintere Fläche der Blendung;* vuea; tun. caerulea; *Gal.* X. d. V. P.

c. 2. 3.; vuea interna s. posterior; tergum vueae: *Morg.* i. Opp. *Valsalv* p. 247.; ἶρις: *Ruff.* a. a. O.; Fr. *E.* Iris: *H.* De Regenboog, het Kroontje.

Strahlenstreifen auf der vordern Fläche der Regenbogenhaut; flocculi: *Buffon* hist. nat. T. II. p. 521.; vascula: *Bertrandi* p. 63.; fibrae: *Zinn* a. a. O.; striae; flocculi radiati: *Hall.* a. a. O. p. 369.; fimbriae lacerae: Phil. Trans. n. 67.

Augenstern, Sehe, Sehloch, Lichtloch; Pupille; pupula, pupilla: *Lucret.* l. III. d. Nat. rer. 409.; visio; prunella; κυρη: *Hipp.* 2. Prorrh. XXIIX. 16. 31.; γλαυκη: *Ruff.* I. 5.; la prunelle de l'Oeil; *E.* pupilla of the Eye; *H.* Oogstern.

Schwarzer Ciliarring; annulus niger; corona nigra ciliaris. *Hall.* p. 285.; Couronne dentelée: *Palucci* Meth. d'abatre la cataract. p. 15.

Nervenhaut, Netzhaut, Markhaut; tun. retina, reticularis, retiformis: *Plemp.* a. a. O.; inuolucrum: *Ves.* VII. 14.; membr. commun.: *Pallucci* a. a. O. p. 20.; ἀμφιβληστροειδης: *Gal.* VIII. d. V. P. *Ruff.* I. p. 57.; II. p. 55.; χοροειδης: *Gal.* X. d. V. P. c. 2.; ἀραχνοειδης: *Cels.* VII. 7.; *Poll.* 187. 188.; tun. reticulaire; la Retine; *E.* The Retina of the eye; *H.* Het Net-vlier des oogs.

Gelber Fleck in der Retina; limbus luteus; macula flaua: *Buzzi* i. s. Op. sulle sc. et sulle arti. Milan. 1782. — 84. Vol. V-VII.

Glashäutchen; tun. vitrea: *Follop.* p. 756.; membr. hyaloidea; reticularis: *Heroph.* s. *Ruff.* I. 25.; aranealis: *Ruff.* II. 3.; ὑαλοειδης: *Ruff.* I. p. 57. II. p. 55.; ἀραχνοειδης, ἀμφιβληστροειδης: *Poll.* a. a. O.; la vitrée.

Glaskörper, gläserne, od. Glasfeuchtigkeit; humor vitreus: *Ves.* Exam. p. 162.; corp. vitreum: *Lieut.* p. 129.; ὑαλοειδης, ὑαλωδης: *Gal.* X. d. V. P. c. 1.; l'humeur vitreuse; l'humeur vitrée; *E.* Glassy Humour of the Eye; *H.* Glasagtig vogt der Oogen.

Ciliarhäutchen; Zonula ciliaris; membranula coronae ciliaris: *Zinn* descr. oc. hum. c. 3. §. 3.; Progr. de lig. cil. n. 4.

Krystalllinse. Krystallfeuchtigkeit; humor crystallinus; h. glacialis: *Ves.* a. a. O.; corpus crystall.; lens crystallina; crystallus: *Laur.* Anat. a. a. O.; κρυσταλλοειδης; φακοειδης: *Ves.* VII. 14.; anima, centrum oculi; le cristallin; la glaciale; Humeur cristalline; *E.* Cristalline, or Icy Humour; *H.* Krystalline Vogt.

Kapsel, Kapselhaut der Krystalllinse; capsula lentis; membrana crystallina; membr. lenticularis: *Ruff.* I. 23.; speculum; tunica discoides: *Ruff.* II. 3.; tun. aranea, araneosa; ἀραχνοειδης: *Oribas.* p. 42.; *Gal.* d. Anat. viv. s. *Laurent.* XI. 6.; κρυσταλλοειδες: *Ruff.* I. p. 37.; II. p. 55. l'aranoide.

Wässrige Feuchtigkeit; humor aqueus, albumineus s. spiritus aethereus: *Oribas.* p. 42.; h. albugineus; ὠοειδες ὑγρον: *Aëtius* VII. 1. §. 25.; ὑγροτης λεπτη; ὑγρος λεπτος και καθαρος; ὑγρος κατα την κορην: *Gal.* X. d. V. P. c. 4. ὑγρον ὑδατοειδες: *Gal.* I. d. causs. symptom. c. 2.; l'Humeur aqueuse; *E.* The Watery humour; *H.* Waterig oog vogt.

Ihre Scheidenhaut; tunica propria; vagina humoris aquei: *Descemet,* s. *Mayer* V. S. 402.;

membrana Desmuriana: *Meckel* i. der Note k. zu *Hall.* Grundr. d. Physiol. S. 388.

Ohren; aures, ὦτα; Oreilles; *E.* The Ear; *Holl.* Oor; *It.* Orecchii; *Ar.* sama; Alsamach; *Hebr.* Ozen, Oznatin.

Aeusseres Ohr; auricula: *Aristot.* d. nat. animal. I. 2.; auris externa; ala; ὠτιον: *I. Rhodius* in Lexio *Scribon.*; πτερυγια; πτερυγωματα: *Gal.* Introd. c. 10.; oreillette; L'oreille externe.

Oberer Theil des äussern Ohrs; pars superior; pinna: *Fernel.* Phys. c. 7.; ala; πτερυγιον: *Ruff.* a. a. O.; πτερυγωμα: *Gal.* a. a. O.; *H.* De Oor-top.

Unterer Theil, Ohrläppchen; ala, auricula infima; lobus, lobulus: *Aristot,* c. 11.; ansa: *Cicero*; fibra; λοβος: *Ruff.* I. 7.; le Lobe ou l'Aile de l'Oreille; la partie inférieure; *E.* The wing of the ear; The Lobe, or Lap of the Ear: *H.* Het Lelletje van het Oor Orlapje.

Aeussere Ohrleiste, umgebogener Rand des Ohres; helix; capreolus: *Barthol.* III. 9.; ἑλιξ: *Ruff.* I. p. 26.; *Poll.* p. 195.; le Bord d. l'Oreille; *E.* The ring, or brim of the Ear; *H.* De Oorrand.

Das kurze Ende dieser Ohrleiste; oblobium; ἀντιλοβιον: ἀντιλοβις: *Ruff.* I. 6.; processus helicis: *Fabric.* F. 2.; *Hall.* El. Ph. V. p. 189.

Innere oder zweispaltige Ohrleiste; anthelix; *Lind.* Med. ph. II. 11. §. 4.; scapha: *Barthol.* a. a. O.; ἀνθελιξ: *Ruff. Poll.* a. a. O.; la Bosse, ou la grosse eminence oblongue, qui est entourée du pli de l'oreille; *E.* The inmostring of the ear; *H.* Tegen Slangentrek der Ooren.

Kahn; schifförmige Grube; Schiffchen; scapha: *Barthol.* a. a. O.; fossa navicularis: *Vieuss.* Tab. II. Fig. 1.; σκαφη; Fossette; cavité naviculaire.

Ungenannte Furche od. Höle; sulcus innominatus; cauitas innominata: *Valsalva* f. 1. G.; vallecula exigua: *Hall.* El. Ph. V. p. 189.

Vordere Ohrecke; vorderes Blatt; tragus; hircus; τραγος: *Ruff.* I. 7. p. 49.; le Tragus, ou le petit Bouton antérieur, qui est au dessous de l'extremité antérieure du pli de l'Oreille; *H.* de Bock.

Hintere Ohrecke, hinteres Blatt; antitragus; antilobium; ἀντιτραγος: *Ruff.* a. a. O.; Le Bouton postér., qui est au dessous de l'extremité infér. de l'Anthelix; *E.* Protuberance opposite to the Tragus; *H.* De tegen bok van het Oor.

Der untere Vereinigungsbogen der beiden Blätter; ξυστης: *Herophilus;* ἐχινισκος: *Pollux* p. 196.

Ohrhöhle, Muschel; concha, conchula auris: *Ruff.* I. p. 49.; *Fallop.* a. a. O.

Ihre innerste Vertiefung; aluearium: *Poll.* p. 145.; la Conque, le creux, ou la Coquille de l'Oreille; *E.* Shell of the Ear: *H.* De schulps des Oors.

Vorderes Band des Ohres; ligam. auriculae: *Valsalva* d. aure hum. I. 1. p. 9.; lig. *Valsalvae*: *Hall.* El. Ph. V. p. 188.; lig. auris anterius, anticum; ligam. antérieur: *Vieuss.* de l'oreille. p. 12.

Knorplicher Gehörgang; äusserer Gehörgang; meatus auditorius; porus acusticus externus, cartilagineus; pars cartilaginea; le Conduit auditif; *E.* The Auditory passage; *H.* Het Gehoor-gat.

Paukenfell, *Trommelhaut*, *Trommelfell im Ohr*; tympanum: *Eust.* l. d. aud. org. p. 160.; membrana tympani: *Bauhin* Anat. III. 50.; septum membraneum; aurium hymen: *Achillinus* p. 13.; mediastinum; myrinx; myringa auris: *Capivacc.* Pract. I. 50.; δερμα προς την ακοην: *Hippocr.* περι σαρκων n. 10.; διαφραγμα; μενιγξ: *Aristot.* l. d. animal. text. 85.; Isagoge anat. c. 54.; le Tympan de l'Oreille; *E.* The drum of the Ear; *H.* Het Trommel vlies; Oorvliesje.

Häutchen im runden Fenster; membrana fenestrae rotundae; membrana tympani secundaria; tympanum minus, secundarium: *Scarpa* de struct. fenestr. auris et de tymp. secundario. Mutin. 1772.

Runder, *häutiger Sack oder Schlauch in der halbkugelförmigen Grube des Vorhofs*, sacculus rotundus s. sphaericus vestibuli: *Scarpa* Disquis. anat. de auditu et olfactu, Ticini 1789, ins teutsche übers. m. Kpf. (von *T. Schreger*), Nürnb. 1800. S. II. c. 2. §. 10. 6.; saccus proprius vestibuli: *Wildberg* a. a. O. S. 108.

Länglicher Sack etc. sacculus oblongus; folliculus vestibuli communis; alueus communis ductuum semicircularium: *Scarpa* a. a. O.

Ein undurchsichtiger Theil davon; septum nerveum: *Valsalva* c. 3. §. 11.; *Cassebohm* n. 234.: pars aluei communis: *Scarpa* i. d. teutsch. Uebers. p. 49.

Häutige Röhren der Bogengänge; Zonae sonorae s. nerueae complanatae: *Valsalva* d. aure etc. c. 5. 13.; funiculi neruei: *Vieuss.* p. 70. *Duvern.* p. 48.; ductus s. tubuli semicirculares membranacei: *Scarpa* S. II. c. 2. §. 2.

Weiche Scheidewand d. Schnecke; septum molle; zona membranacea, s. mollis cochleae; zona *Valsaluae;* Tr. d. aure etc. a. a. O.; Zona spiralis: *Scarpa* a. a. O. §. 13.

Nase; nasus; ῥις; ῥιν; μυκτηρ: *Hipp.* I. Prorrh. S. 2. t. 6.; Coac. t. 603.; μυξοτηρ: *Hipp.* l. 2. d. morb. XIX. 17.; le Nez; *E.* The Nose; *H.* De Neus.

Vordere Nasenlöcher; grosse Nasenhöhlen; nares; nares externae; ῥωθονες; μυξαι: *Sophocl.;* μυκτηρες: *Hipp.* 5. aph. 49.; θαλαμαι: *Poll.* p. 192.; Narines; *E.* The Nostrils; *H.* Neus-gaten.

Nasenscheidewand; septum narium cartilagineum; cartilago septi narium: *Casser.* c. 10.; interfinium: *Isidor.* LL. Etymol.; imbrex narium: *Arnob.*; septum mobile narium; dissepimentum inter vtrumque nasi tubum: *Lind.* L. II. c. 12. §. 10.; interseptum: *Ruff.* I. 6.; ἰσθμιον; συλις; κιων; διαφραγμα: *Gal.* 6. Epid.; la Cloison du Nez; l'Entredeux des narines; *E.* The Middle-part, or Bridge of the Nostrils; *H.* Het Nouseschot. — *Ihr unterer weicherer Theil an der Oberlippe;* statua; columna: *Ruff.* I. 4.; — appendix cutanea septi narium.

Hintere Nasenlöcher; choanae; aperturae narium posteriores; orificia narium posteriora; χοανοι, χοανα; χεισνοι; χειναι; χοανναι.

Nasenrücken; dorsum, spina nasi; ῆθμος; σφαιριον: *Poll.* p. 193.

Nasenspitze; apex nasi; globulus, orbiculus nasi; nasi extremitas; *Ruff.* a. a. O. L. 1. c. 4.

Härchen in d. Nase, vibrissae, vibrisci: *Blas.* Med. univ. i. d. Proleg. p. 157.; le Poil des Na-

rines; *E.* The Hairs in the Nose; *H.* De Neushairen.

Nasenflügel; alae, pinnae, fibrae narium: *Fallopp.* a. a. O.; ὑπηναι; πτερυγια: *Ruff.* a. a. O.; les Cotés des Narins, ou les Ailes du Nez; *E.* Wings of the nose; *H.* De Neusvleugels.

Nasenhaut, Schleimhaut, Rotzhaut der Nase; membrana anterior pituitaria: *Oribas.* p. 268.; *Schneider* d. osse cribrif. et sensu ac. org. odor. Vit. 1655.; *Schneider* d. catarrh. LL. IV. Vit. 1660-64. L. III.; membr. *Schneideriana*, membr. mucosa: *Boerh.* Inst. med. §. 492.; m. papillosa: *Ruysch* Thes. anat. etc. II.; Membr. pituitaire; *H.* Snotvlies.

Schleimhöhlen; Schleimbälge; glandulae, cryptae muciparae s. mucosae: *Stenon.* d. gl. oris. p. 105.; folliculi: *Günz* d. humor. p. 180.; corpuscula, quae glandulae audiunt: *Ruysch* a. a. O. ass. 6. n. 7.; ductus longi: *Winsl.* n. 337.

Mund; os; στομα; Bouche; *E.* The Mouth; *H.* De Mond; — *Mundhöhle;* cauea buccalis; cau. lingualis; cauum oris; verius os: *Hall.* El. L. IX. p. 430. — *Vordere Mundhöhle;* cau. oris anterius s. antidentale; *hintere*, c. oris poster.; c. or. postdentale.

Wangen; Backen; malae: *Gal.* Introd. c. 10.; genae; buccae; pudoris sedes; mala; poma; circuli faciei: s. *Barthol.* L. III. c. 11.; μελον; φαρεια; κοκλοι: *Hipp.* 4. aphor. 31.; la Joue; *E.* The Cheek; *H.* Wange; Koon; Appel van de Wange.

Lippen; Lefzen; labia; labra: *Gal.* L. XI. d. V. P. c. 16.; oris margines; μηλα; χειλοι; ἐρκος

ὀδοντων: *Hom.* Iliad. 350; Levres; *E.* Lips; *H.* Lippen. — *Oberlippe*; ὑπηνη: *Ves.* II. 13.; ἀνωχειλον: *Hoffm.* Ideae Mach. hum. S. 28. §. 1. — *Unterlippe*; κατωχειλον: *Hoffm.* a. a. O.

Lippenbändchen; filetum: *Ferrarius* d. morb. infant. c. 44.; frenula labiorum; habenae; *Ruff.* I. 8.

Mundwinkel; anguli oris s. labiorum; — *vordere Berührungspunkte der geschlossenen Lippen*; commissurae; προσομια; χαλινοι; *Aurelian.*; *Poll.* p. 199.

Grübchen in der Oberlippe; lacuna; philtrum: *Lactant.*; amatorium s. amabile: *Ruff.* I. 6.; φιλτρον: *Garr.*; *H.* Het Voorken in de bovenste Lippe; — *an d. Unterlippe*; nympha; typus; νυμφη.

Die aufgeworfnen rothen Lippenränder; prolabia: *Ruff.* I. 4.; προχειλα; προχειλιδια: *Lind.* L. II. c. 13. §. 45. — *Ihre Oberhaut*; epithelium: *Ruysch.* Thes. III. p. 23.

Knebelbart, Schnurrbart; barba superior; mystax; ὑποξυσιον: *Hipp.* 4. d. R. V. A. t. 62.; la Moustache; *E.* Whiskers on the upperlip; *H.* Knevel. — *Erstes Barthaar auf d. Oberlippe*; probarbium; προπωγωνιον: *Ruff.* I. 7.

Kinn; mentum; genium; γενειον: *Gal.* Introd. c. 19.; le Menton; *E.* The Chin; *H.* De Kin. — *Barthaar am Oberkinn*; pappus; παππος: *Ruff.* a. a. O.

Unterkinn; *Unterkehle*; buccula: *Barthol.* III. 11.; mentum: *Ruff.* I. 7.; ἀνθερεων, λευκανια: *Ruff.* I. 6. — Double menton; *E.* The under chin; *H.* De onder-kin. — *Barthaar am Unterkinn*; barba inferior; barba sub mento; ὑπηνη: *Ruff.* I. 7.

Zahnfleisch; gingivae: ὀλα: *Gal.* l. 9. d. V. P. c. 15.; οὐλα, ἐνουλον; la Gengive; *E.* The Gums; *H.* Het Tand-vleesch; Gagels; Kevels.

Häutchen der Zahnwurzeln; tapeta alueolorum; membranae dentium externae.

Rachen; fauces; frumen; isthmus; ἐσθμος; ἰσθμιον: *Gal.* 3. aphor. 26.; φαρυγξ: *Gal.* IV. d. loc. affect. c. 3.; ἠφαρυγξ: *Suid.* III. p. 582. — *H.* Raaken, Strot. — *Kleiner Raum zwischen Mundhöhle u. Rachen;* meatus, isthmus faucium; fretum oris: *Stenon.* Obs. an. II.; κλειθρον; κληιθρον; *Hipp.* l. 2. d. morb. XXIIX. 3. 14. *H.* Engte der Keel.

Gaumen; Gaumenvorhang; Gaumensegel; weicher, hängender, beweglicher Gaumen; weiche Gaumendecke; palatum molle, mobile, pendulum: *Fallopp.* p. 755.; velum pendulum, palatinum; claustrum palati: *Hipp.* l. 2. d. morb. XXIIX. 13. 14.; membranae ligamentosae: *Riol.* An. etc. διαφραγμα: *Hipp.* l. 2. Epid. s. 2. n. 86.

Seine Bögen; excauationes; arous; lateralia gargareonis ligamenta, inter quae tonsillae: *Riol.* Enchir. p. 311.; Piliers: *Winsl.* n. 490.; χηραμοι; παραασυρα: *Poll. s. Riol.* Opp. p. 254.; — *Ihr vorderer Schenkel,* arcus anterior; arc. lingualis; *ihr hinterer Bogen,* arc. poster.; arc. pharyngeus.

Gaumenhaut; membraua s. tunica palati; membrana vuularis; membrana pituitar. posterior: *Schneid.* a. a. O.

Zäpfchen; uvula; vua; cartilago s. process. vvifer: *Arist.* Hist. I. 11.; Vvigena; vuigera; sublinguium: *Isidor.* a. a. O.; caruncula: *Gal.* l. 6. d. C. M. S. L. c. 3.; gargareon; fundibulum; sibi-

lis; tintinnabulum: s. *Ves.* L. VI. c. 6.; columna; columella: *Aristot.* a. a. O.; gurgulio: *Slevogt* n. 14.; plectrum: *G. W. Wedelii* Physiol. res. c. XII. p. 443.; epiglottis, vua: *Plin.* L. XI. p. 624.; κιων: *Poll.* p. 204.; κιονις: *Ruff.* L. II. p. 57. s: *Hall.* El. Ph. VI. p. 64.; γαργαρεων; *Oribas.* p. 66.; σαφυλη: *Poll.* 270.; πληκτρον: *Gal.* l. 7. d. V. P. c. 5.; σαφυλοφορον: la Luette; *E.* The Hock; Vuula; *H.* Het Lel in de Keel, *It.* Colonella; Campanella; Vgola; *Ar.* Halc.

Mandeln, tonsillae; *Cic.*; *Plin.*; *Cels.* VII. 12. n. 2.; amygdalae gulae; glandes, glandulae colli: *Ves.* VI. 5.; spongiae: *Hipp.* L. IV. d. morb. vulg.; mala; παρισθμια: *Hipp.* l. d. gland V. 2.; *Aret.* cura acut. l. 7.; ἀντιαδες: *Piso* d. M. C. et. C. l. 2. c. 1.; *Poll.* p. 264.; σπογγοι; μηλαι: *Poll.* p. 252,; Glandes de la gueule; les Amygdales; *E.* The Almonds; *H.* D'Amandelen; *It.* Ghiande della bocca; *Ar.* Gavoni, Geuze.

Zunge; lingua; γλωσσα; γλωττα; la Langue; *E.* The Tongue; *H.* De Tonge; *It.* Lingua; *Arab.* Lisin. Lisna; *Hebr.* Laschon. —

Ihr Hintertheil; gustus; πληκτρον: *Poll.* p. 207.; κεφαλινη: *Poll.* 208. — *Ihre Seitentheile;* margines, latera linguae; sinus, assequentia: *Ruff.* 1. 8.; παρασυρα: *Ruff.* a. a. O.; χηραμοι: *Poll.* p. 208.; s. *Laurent.* Anat. L. XI. c. 18.? — *Ihre Oberfläche:* praelinguium; προγλωσσιον: *Ruff.* a. a. O. — *Ihr Oberhäutchen*; Epitelium linguae; Epidermis; membr. exterior. — *Zungenhaut; Scheidenhaut;* inuolucrum linguae; membr. s. tunica vaginalis; periglottis: *Albin.* Adn. I.-III.; *Netzhaut der Zunge bei Thieren;* tun. reticularis; crusta vil-

losa: *Fallopp.* Obs. p. 161.; Corp. reticulare, papillos., nervos.: *Malpigh.*; inuolucrum mucosum: *Hall.* El. Ph. V. p. 104. — *Ihr Untertheil;* pars linguae inferior; ὑπογλωσσις; ὑπογλωττις; ὑπογλωσσιον: *Hipp,* l. 2. d. morb. XI. 3. — *Ihr Bändchen;* frenulum linguae; vinculum; ligamentum, filum linguae: *Hall.* L. IX. p. 422.; χαλινος. — *Furche, Mittellinie in ihrer Oberfläche;* linea candida; lin. mediana: *Hipp.* a. a. O.

Blindes Loch; foramen caecum linguae: *Schrader* Obseru. et hist. e *Harvaei* L. d. gener. animal. p. 186.; foramen *Meibomianum: Meibom.* a. a. O.; foram. glandulosum caecum Morgagni: s, *Schaarschmidt* a a. O. S. 455.

Schleimdrüschen der Zunge; glandulae conglomer.; *Vater* de nouo ductu saliv. linguae. p. 22, 29. etc. corp. glandulosa: *Collins* p. 225.; gland. simplices: *Hall.* El. L. IX. p. 107.; *Morg.* adn. anat. prima. T. 1.

Hintere gefurchte Zungenwärzchen od. Geschmacksörner, papillae vallatae, s. circumvallatae; p. truncatae: *Malpighi* Ep. d. lingua ad *Borell.* in tetrade epistol. *M. Malpigh.* et *C. Fracassati.* Bon. 1665.; p. capitatae; petiolatae: *Bellin.* C. XIII. d. Gustus organo; p. magnae; p. grandiores: *Barthol.* III. 13.; p. nerueae maximae: *Duverney* Opp. posth. p. 252.; Premiere classe: *Winsl.* n. 508.; pap. lineares, striatae.

Mittlere, halblinsenförmige Zungenwärzchen; papillae obtusae: *C. Fracassati* Epist. d. lingua ad *Borell.* in tetrade a. a. O.; pap. mediae; copiosiores: *Barthol.* a. a. O.; p. fungiformes: *Ruysch* Thes. 1. T. 4. F. 6.; p. lenticulares: *le Cat* p. 226.; se-

conde classe: *Winsl.* n. 510.; mediae: *Albin.* Annot. p. 56.; p. capitatae *Revenhorst.* n. 41.

Vordere, pyramiden- od. kegelförmige Zungenwärzchen; papillae minores, gracillimae: *Barthol.* a. a. O.; p. pyramidales: *Malpigh.* a. a. O.; villosae, arcuatae, acutae, acuminatae: *Ruysch* Thes. 1. T. 4. F. 6.; p. conoideae s. conicae: *Winsl.* n. 510.; p. filiformes, minores s. minimae: *B. S. Albin.* Annot. c. 14. p. 57.; troisieme classe: *Lieut.* p 175. tertius ordo: *Luchtmanns* Spec. ph. med. de sapor. et gustu. L. B. 1758. §. 64.

Drüsen überhaupt; glandulae: *Cels.* IV. 1.; emunctoria; carnes glandulosae: *Gal.* L. IV. d. V. P. c. 20.; tonsillae, ἀδενες: *Hipp.* περι ἀδενων; *Gal.* L. d. V. P.; ἀδενοι: Anhot. *Warth.* Adenograph. p. 1.; χοιραδες: *Poll.* p. 261.; Glandes; *E.* Glandules; *H.* Klier.

Einfache od. Balgdrüsen; Höhlen; Bälge; glandulae simplices: *Malpigh.* d. gland. conglob. p. 2.; cryptae: *Ruysch* d. fabr. glandul. p. 49. 57.; gl. folliculosae; folliculi: s. *Hall.* El. Ph. II. p. 400.; Cryptes.

Zusammengesetzte Drüsen; gland. congregatae: *Lossius* d. nat. glandul. i. genere. Vit. 1683. n. 30. 35. — agminatae; conglutinatae: *Loss.* a. a. O.; *Hall.* II. El. Ph. p. 401.

Zusammengewickelte Drüsen; runde, abgerundete, klumpige Drüsen; geballte. lymphatische Drüsen, gland. globosae s. conglobatae: *I. Sylu.* Opusc. V. a. Rh. 1695.; Disput. med. quint. n. 25. 26. 27.; vesiculares gland. s. muscosae: *Nuck* Adenogr.; gl. lacteae; lymphaticae: s. *Hall.* El. Ph. VII. 212.; ἀδενωδη σωματα: *Herophil.* s. *Gal.* L. IV. d. V. P.

Glande conglobée; *E.* A Conglobate gland; Kernels; *H.* Ronde klier.

Zusammengehäufte, vielkörnige Drüsen; glandulae laxae: *Marin.* s. *Gal.* d. semin. II.; gl. conglomeratae: *Fr. Sylu.* a. a. O.; gl. vasculosae: *Nuck* a. a. O. p. 8; gl. compositae; gl. secernentes; gl. compositae cum et sine ductu excretorio: *Mayer's* Eingeweidelehre. S. 77. 78. Glande conglomerée; *E.* A conglomerate gland; *H.* Op-eengetaste Klier.

Ihr kurzes Zellgewebe; gluten: *Loss.* n. 9. 13. 31.; vascula minora: *Boschett.* d. salivat. p. 16.; fibrae: *Grewii* Cosmolog. sacra p. 20.; tela cellul. breuis: *Hall.* T. II. El. Ph. p. 376.

Speicheldrüsen; glandulae salivales:

Ohrendrüse; parotis; glandula parotis; parot. conglomerata: *Stenon.* d. musc. et glandl. obseruatt. specim. Havn. 1664.; gland. maxill. super. s. poster.: *Blas.* s. *Hoboken* d. saliv. *Blas.* i. luc. protr. Vltrai. 1662.; cerebri emunctorium; *Gal.* a. a. O.; Parotis; *H.* Oor-klier.

Nebendrüse; Anhang; parot. accessor.; parot. secundaria s. minor: *Stenon.* a. a. O.; sodalis parotidis: *Hall.* Tab. arter. labial. Fasc. III. Icon. anat.

Ohrdrüsengang; ductus excretorius: *Casser.* Pentaisth. Org. aud. t. 4. f. 1. 10.; ligamentum: *Barth.* Instit. p. 302.; d. *Stenonianus*: *v. Horne* d. duct. saliv. L. B. 1656-1657.; duct. *Blasianus*: *Nic. Hoboken* a. a. O.; vas saliuare externum: *T. Barthol.* L. III. c. 9.; ductus saliualis superior; Conduits de la Salive.

Kieferdrüse; Kinnbackendrüse; glandula maxillaris externa et interna; glandula submaxillaris,

inframaxillaris: *T. Wharton.* Adenographia. Lond. 1656. Ams. 1659. p. 128.; *Nuck* adenograph. c. 1. p. 5.; glandula angularis: *s. Mayer* a. a. O. S. 260.

Ausführungsgang der Kieferdrüse; fontes salivae: *Achillin.* p. XI.; venae: *Casser.* d. laryng. t. 3. c. 1.; ductus excretorius; duct. Whartonianus: *Wharton* a. a. O. p. 159.; vas salivale internum: *T. Barthol.* a. a. O.; ductus salivalis inferior.

Zungendrüse; glandula sublingualis: *Massa* p. 68.; *Riol.* p. 290.; gland. ranina: *P. Barbette* Opp. etc.

Ausführungsgänge; foraminula, per quae gland. raninae se exonerant: *P. Barbette* a. a. O.; ductus excretorii. *Der gröste;* d. *Bartholinianus: C. Bartholin.* d. ductu saliv. hactenus non descripto observatio. Havn. 1684. Ultrai .1685.; *auch Duverneyanus: I. Muralt.* Vademecum anatomicum. Tig. 1677. p. 74.; *d. kleinern:* ductus *Riviniani: A. Q. Rivinus* de dyspepsia. Lips. 1678. i. Corollario l. 2.: d. *Waltheriani: Walther* de lingua. Lips. 1724. T. I. III.

Wangendrüsen; glandulae buccales: Fr. *Sylu.* u. *Stenon.* g. genales; Maxillares externae; *R. Hale* in d. Philos. Trans. N. 85.; corpus glandosum notabile in buccinatore: *Teichmeyer* anthropol. p. 26.? gland. molares: *Heister.* Anat. not 57. *) f. 56.

Lippendrüseu; glandulae labiales: *Cowper* append. f. 8.

Gaumendrüsen; glandulae palatinae; pori in palato: *Barthol,* spic. anat. p. 44. etc.

Brust; Oberleib; Thorax; pectus: *R. Columb.* L. 1. c. 14.; venter medius; venter; thorax: *Ves.* L. 2. c. 19.; *θωραξ*: *Gal.* L. VI. d. V. P. c. 2.;

ἡ ἀνω κοιλια: *Hipp.* 7. aph. 38.; κιθαρον, *Gal.* i. Exegesi: κιθαρος, κιθαρα: *Hipp.*; *Doriens.*; s. *Erotian.*; χελυς: *Hipp.* l. 5. d. resect.; la Poitrine; *E.* The Breast; *H.* De Borstholligheid, *It.* Petto, *Ar.* Zadar. *Hebr.* Chadi.

Achselgrube; *Achselhöhle*; ala, axilla; μασχαλη; μασχαλις; μαλη: *Hipp.* d. artic. t. 66. Aiselle; *E.* The armhole; the armpit; *H.* De Oxel; *It.* Ala; Ascella; *Ar.* Ganah; *Hebr.* Eber; Abrah; Azill.

Kehlgrube; iugulatio; λευκανια: *Homer.*; ἀντικαρδιον: *Ruff.* l. 9.; σφαγη; θυμος: *Poll.* p. 248.

Herzgrube; cor; ventriculi os; scrobiculus cordis; iugulum; προκαρδιον, ἀντικαρδιον; σφαγη: *Gal.* l. 13. d. V. P. c. 11.; Le Creux de la Poitrine; *E.* The cavity just below the sternum, pit of the stomach; *H.* Het herte putjen.

Brusthöhle; cauitas, cavum thoracis; media cauitas; κοιλια: *Hipp.* l. d. affect. VII. 1.; ἡ ἀνω κοιλια: *Hipp.* d. morb. L. 1. p. 14.; *Gal.* Comm. IV. d. rat. vict. i. morb. acut.

Rippenfell; *Brusthaut*; *Brustfell*; *Brusthäute*; pleura; pleurae; membrana pleuritica; membr. succingens: *Ruff.* I. 25.; tun. costalis: *Barth.* II. 4.; πλευρον; χιτων ὑπεζωκως; ὑμην: s. *Föes.* Oec. p. 513.; Pleure; *E.* The internal Membrane of the Breast; *H.* Het Borstvlies; Ribbe-vlies.

Mittelfell; *Mittelhaut der Brust*; *Mittelwand*; *Brustscheidewand*; mediastinum; medianum; discretorium; discrimen; diribitorium: *Celsus*; *Aurel.* d. m. chron.; intersepiens: *Ruff.* 1. c. 25.; membranae thoracem intersepientes: *Ves.* VI. 3.; ὑμην

διαφραττων: *Gal.* l. 6. d. V. P. c. 3.; μεσοπλευον; Mediastin; *It.* Mediastino; *Hebr.* Rakim.

Vordere Brustscheidewand; mediastinum; mediastin. anterius s. pectorale.

Innere Brustdrüse; *Milchfleisch*; *Milchdrüse*; gland. thymus, θυμος: *Poll.* p. 258.; *ihre Zellsubstanz*; fibrillae membranaceae: *Collin.* p. 698.; fibrae carneae: *Pozzi* Commerc. epist. p. 63.; tela cellul. *Hall.* III. 115. — Thyme; *E.* The Breast glandue; *H.* De Borst-klier; *It.* Timo; *Ar.* Hasce.

Hintere Brustscheidewand; mediast. posterius; mediast. dorsale.

Brüste; mammae, vtres: *Ruff.* a. a. O.; mammillae: *Isidor.* L. XI. 1.; *Ves.* V. 18.; vbera: *Virg.* Georg. III. v. 187. Aen. VI. v. 428.; minae: *Festus* d. verb. signif.; munifices: *Plin.* II. c. 40.; μαζοι; μαστοι, μασθοι; τιτθοι: *Hipp.* d. humor; d. nat. hom.; d. nat. Pueri; d. Gland.; d. mulier. morb. L. 1.; d. morb. vulg. L. VI.; *Gal.* l. d. sanit. tuenda c. 7.; ασκομα; τιτθια; μελα: *Suid*; Ουθαρ: *Hom.* υπεθερα: *Suid.*; Mamelle; Teton; *It.* Tetta; Poppa; Poccia; Manna; Zinna; *E.* The Breast; *H.* De Borst; Mammen; *Ar.* Muchiti; Thadi; *Hebr.* Dad; Schad; Bizzi.

Brustwarze; *Zitze*; papilla; faba; *Ruff.* a. a. O.; mammilla; θηλη: *Gal* a. a. O. Le Mammelon; le bout de la Mammelle; *E.* The Nipple of a breast; *H.* Borst tepels. — *Ihr Hof*; *Kreis*, *Ringel*; areola; circulus papillaris; φως: *Gal.* a. a. O.; l'Areole: *E.* The Circle that surrounds the Nipple; *H.* De Tepelkring.

Milchgänge, *Milchröhren*; *Milchleiter*; tubuli s. ductus lactiferi; vasa galactophora; venae lactife-

rae: *Spig.* L. X. d. H. C. Fabr. c. 11.; fibrae: *Stephan.* p. 362.

Drüse d. Brüste; gland. mammae: *Carp.* Isag. p. 256.; lacunosum et candidum corpus papillae suppositum; — lacunosus sinus: *Florentini d.* viror. lact. p. 36. 37. 45. 50.

Lungen; pulmones; πνευμονες, πλευμονες *Jon*; πνευμων; πλευμων i. Singularis b. *Suidas* T. III. p. 135. le Poumons; *E.* The Lungs: *H.* De Longe. *It.* Polmone; *Ar.* Rihe, Ria. Kich.

Aeussere Haut der Lunge; Membrana communis; tunica s. membrana externa; velamentum extimum pulmonum: *Haller* El. Ph. III. p. 142.

Lungenbänder; pleurarum duplicaturae; ligamenta pulmonum; pelliculae subcinctae: *Poll.* p. 259.

Lungenflügel, Lungenlappen; lobi pulmonum; fibrae: *Ruff.* p. 471. alae: πτερυγες: *Hipp.* Coac. t. 400.; ὑπερκορυφωσιες: *Hipp.* l. d. Dissect. t. 7.; les Lobes; *H.* Quabbe.

Abtheilungen; Einschnitte; incisurae pulmonales; incisurae interlobulares.

Lungenbänder zwischen den Einschnitten; ligamenta interlobularia; textura interlobularis: *Winsl.* expos. anat. IV. Poitrine. n. 106.

Luftzellchen; Lungenzellchen; Luftbläschen, Säckchen der Lungen; cellulae; vesiculae pulmonales: *Malpigh.* de pulmon. epist. ad *Borellum.* Bonon. 1661.; fistulae: *Hipp.*; bronchia: *Poll.* 253.; foraminula: *Aretaeus;* pori: *Hogeland* a. a. O.; spiramenta: *Ruff.* a. a. O.; ἀορται: *Poll.* a. a. O.

Luftröhre; Luftader; Kehle; trachea; arteria trachea, aspera arteria: *Gal.* VI.; magna arteria: *Hipp.*, s. *Gal.* a. a. O.; *Plato* decr. c. 9.; fistula pulmonis s. spiritalis: *Hipp.* 2. d. morb. XLIIX. 2.; *Plato*, *Aristot.*; bronchus; arteria maior: *Caelius* V. 10.; *Poll.* p. 253.; ronchus: *Aristot.* Hist. nat.; Syrinx, fistula, canna pulmonis: *Avicenna* L. III. Fen. 10.; tr. 1. c. 1.; ἀρτηρια τραχεια; αὐλος: *Arist.* a. a. O.; βρογχος: *Poll.* a. a. O.; l'Aspre ou Trachée artére; *E.* The Windpipe; *H.* De Longe-pyp; de gorgel-pyp; lugtader; *It.* Arter. aspra; arter. del polmone; *Ar.* Zumara; Mazamar; Halc; *Hebr.* Gargeret.

Eigentliche Haut des Luftröhrenstamms; membrana tracheae propria; membrana neruea.

Knorplige Bogen, unvollständige Reife od. Ringe der Luftröhre; annuli tracheae; circuli: *Cels.* IV. 1.; annuli trach. sigmoidei.

Beide Hauptluftröhrenäste; bronchi, βρογχοι, — *die kleinern od. d. Luftgefässe;* bronchia; cauernae; vasa aërifera; syringes aortae, βρογχια; ἀορται: *Hipp.* l. d. loc. i. hom. XXVII. 14.; *Poll.* p. 253.; les Bronches; *H.* De longe pypjes.

Ausfüllungshaut der Luftröhre; ligamenta: *Gal.* L. VII. d. V. P. c. 3.; ligamenta orbiculata: *Oribas.* p. 68.; fibrae carneae: *Hall.* El. Ph. III. p. 146.

Luftröhrenkopf, Kehlkopf; guttur; larynx: *Ves.* I. 38.; λαρυγξ; ἀρτηρια; βρογχος: *Gal.* 4. aph. 34.; ἀσφαραγος: *Hom.* Iliad. 328.; φαρυγξ: *Hipp.* περι ἀρχαιας ιητρικης; s. *Gal.* VIII. d. V. P.; *Ruff.* II. p. 57.; ὁ φαρυγξ: *Suid.* T. III. p. 582.; le noeud de la Gorge; le Larynx; *E.* Head of

the Wind-pipe; *H.* Het Strotten hoofd; Gorgel; Strotappel; *It.* Gozzo della gula; *Ar.* Natq.

Schildknorpel des Kehlkopfs; cartilago scutiformis, scuto similis: *Ves.* a. a. O.; scutalis, clypealis, peltalis: *Avicenna* a. a. O.; vmbo; malum granatum: *Haliabbas, s. J. Cass. Plac.* l. I. d. org. vocis. c. 11.; thyreoides, thyreoidea; θυρεοειδης: *Gal.* VII. d. V. P. c. 11.; *Suid.* a. a. O.; *Oribas.* p. 56. — *Seine äussere Hervorrag. am Halse; Adamsapfel, Kröps;* guttur; pomum Adami; gurgulio; προλαρυγος; προλοβος: *Aristot. Poll.* p. 254.; le Cartil. Thyroide: *E.* Schieldlike gristle; *H.* Het Schildgelyke Kraak-been.

Sein oberer Ausschnitt; hilus; incisura media: *Hall.* El. Ph. L. IX. p. 369. — *Sein unterer;* incisura semilunaris: s. *Mayer* S. 117.

Seine Hörner; process. s. cornua superiora u. inferiora od. minora cartilagin. thyreoid.

Seiten-Zungenbein-Schildknorpelband; lig. hyothyreoideum laterale; teres: *Weitbr.* §. 20.

Mittleres Ringschildknorpelband; lig. cricothyreoid. medium; lig. primum: *Santor.* p. 99.; Ligam. fort: *Winsl.* n. 434.; l. conoideum. *Weitbr.* p. 217.; Thyrocricoïdien: *Bertin* p. 275.; inferieurs: p. 285.

Seitenringschildknorpelb. l. secundum: *Sant.* p. 99.; Cricothyreoid. laterale: *Winsl.* n. 432. 434.; Thyrocricoidien poster.: *Bertin* p. 275. 285.; Cricothyreoid. capsulare: *Weitbr.* §. 21.

Knöchelchen i. d. Lig. hyothyreoid. later.; nodulus; granum; corpusc. triticeum. *Fabric.* f. 9. *D.* P. III. c. 4.; *Morgagni* Adu. 1. p. 58.; *Weitbr.* k;

Winsl. n. 432.; vincul. cartilag. et neruеum: *Oribas.* p. 58.

Ringknorpel; cart. annularis; annuliformis; *Ves.* I. 38.; innominata: *Gal.* l. d. voc. instr. diss. c. 4.; *Suid.* a. a. O.; ἀνώνυμη: T. *Protospat.* d. H. C. F. III. 15. p. 178.; cricoidea; κρικοειδης: *Gal.* a. a. O. c. 4.; s. *Falopp.* Obs. an. i. *Ves.* Opp. p. 703. u. *Ves.* I. 38.; cart. minor: *Orib.* p. 56. 58.; Cart. cirçoide; *E.* The ringlike cartilage, or gristle; *H.* Het ringwys Kraak-been.

Dreiseitige Knorpel; Schnepfenkn.; giessbeckenförm. Kn.; cart. gustales, gutturinae, gutturnales; gutturniformes; arythaenoideae; ἀρυτενη; ἀρυταινοειδης: *Gal.* a. a. O. c. 4., u. L. VII. d. V. P. c. 11. 17.; *Orib.* p. 58.; *Suid.* a. a. O.; Cart. Aritenoides; *E.* Spleet-makende Kraakenbeenen; Tregters wyse Kraakebenen of Spieren.

Drüsen dieser Knorpel über d. Stimmritze; caro glandulosa: *Bereng.* i. *Mundin.* p. 393.; grana glandulosa; *Morg.* I. p. 1.; plusieurs glandes: *Lieut.* p. 188.; exiguae gland.: *Verh.* p. 189.; conche glanduleuse: *Bordeau* p. 99.; gland. arytaenoid: *Hall.* El. Ph. IX. p. 393.

Rundliche Knorpelh. des Kehlkopfs; capitula cartilag. arytaenoid.; cart. laryngis VI et VII.; cornicula; corpusc. Santoriniana: *Sant.* Obss. an. p. 97.; process. super.; *Lind.* ph. med. p. 577.

Vordere Schnepfknorpelbänder; chordae ligamentosae: *Winsl.* §. 435. 436.; Ligam. propria anteriora cartil. Arytaenoidearum: *Weitbr.* §. 26.

Knorpel des Kehl- od. Stimmritzendeckels; Kehlklappe; lingula: *Gal.* d. V. P. VII. 13.; *Celsus* IV. 1.; T. *Gaza* Interpr. *Aristotelis;* epiglossis: *Ruff.*

p. 469.; laryngis operculum: *Ves.* 1. 38.; epiglottis; epiglottalis; γλωττις: C. *Hofm.* i. *Gal.* d. V. P. n. 473.; ἐπιγλωττις: *Hipp.* l. d. Corde II. 1.; κληιθρον, κλειθρον: *Hipp.*. l. 2. d. morb. XXIIX. 3. 14.; ἐπιγλωσσις: *Aret.* a. a. O.; χονδρος: *Poll.* p. 207.; Luette; l'Epiglotte; *E.* The Epiglottis; *H.* Strotlap; Strot-trongsken; *It.* Epiglottide; *Ar.* Galsamac; Changiar; *Hebr.* Labhtebah; schifiucoplah.

Die vom Zungenrücken gegen die Kehlklappe gekehrte Hautfalte; ligam. membranaceum: *Winsl.* n. 439.; frenulum; velamentum linguae: *Hall.* El. Ph. IX. p. 368.

Stimmritze; rima glottidis: *Haller.* El. Ph. L. IX. p. 375.; rimula laryngis; lingula; ligula: *Oribas.* p. 60.; *Fabric. d. Aquap.* de larynge vocis Organ. c. 2.; glottis vera: *Hall.* a. a. O.; γλωττις: *Gal.* a. a. O.; *Casser.* d. voc. org. p. 97.; *Arant.* c. 31.

Stimmritzenbänder; ligam. glottidis; l. thyreoarytaenoidea inferiora: *Fabric.* a. a. O. II. *Winsl.* n. 436. *Weitbr.* f. 82. e.

Kehlhöhlen; Taschen; Seitenhöhlen des Kehlkopfs; ventriculi: *Gal.* d. V. P. VII.; c. 13.; *Casser.* de vocis organis: L. 1. c. 15.; sinus: *C. Bauhin* theatr. anat. p. 538.; sin. membran. *Laur.* L. IX. c. 16.; ventriculi laryngis *Morgagni*: *Morgagni* Aduers. L. V. Epist. anat. VIII. alueoli ad latus glottidis: *Sidobre* d. variolis; προχοαι: *Gal.* l. d. vocal. iustrum. a. a. O.; Sinus du larynx: *Winsl.* n. 436.

Taschenbänder des Kehlkopfs; obere Kehlkopfbänder; ligam. thyreoidea superiora: *Fabric.* de larynge. L. II. *Weitbr.* f. 82. d. *Winsl.* n. 435.

Schilddrüse; glandula thyreoidea: *Wharthon.* Adenograph. c. 18. p. 107. — *Ihre Hälften:* lobi;

cornua. *Mittlerer Fortsatz*: columna media; cornu. medium: *Günz* in mem. present. I. p. 283.; la Glande thyroidienne; *H.* Strotklieren.

Bauch, Unterleib; abdomen; vterus: *Cels.* L. IV. c. 1.; venter; venter infimus, imus; aluus: *Cels.* III. 21.; *Ruff.* L. I. c. 11.; hira; chira; Hilla: *Lind.*. Ex. 9. §. 55.; ἡ κατω κοιλια: *Hipp.* 7., aph. 38.; γαστηρ: *Arist.* l. I. Hist. an. c. 15.; λαπαρα ὑποκοιλιον; ἐπιγαστριον: *Galen.* a. a. O.; ἡτρον; ὑπογαστριον; κοιλια, γαστηρ: *Gal.* L. IV. Epid. 1. 19.; ἐγκοιλιον: *Dieter.* Iatr. n. 783.; *Ar.* mirach; tenur; *Hebr.* Beten; Gahon; Kerebh. *Fr.* Ventre: le bas ventre; v. inferieur; la partie du ventre sous le nombril; *It.* Grasso ventre; *E.* The belly, or panch; *H.* Buik; Onderbuik.

Oberbauchgegend; epigastrium; regio epigastrica, stomachalis: *Riol.* s. *Blasius* i. *Vesling.* Syntagm. c. 1. Note; ἐπιγαστριον: *Hipp.* a. a. O.; l'Epigastre; la region Epigastrique; *E.* The upper part of the belly; *H.* Middel boven-buik.

Unterrippengegenden; hypochondria; regiones hypochondriacae; praecordia; *Cels.* a. a. O.; subcartilaginea: *Ruff.* L. 1. c. 11.; φρενες; ὑποχονδριον: *Hipp.* s. *Gal.* c. 2. i. 3. Epid. hist, 2.; les Hypochondres; *E.* The lateral parts of the abdomen; *H.* Bovenbuik, het Week aan de Zyden des Buiks; *It.* Tela, che sta intorno al cuore; *Ar.* Mesemen; *Hebr.* Chomesch.

Nabelgegend; regio vmbilicalis, umbiculus: *Ruff.* a. a. O.; τα περι τον ὀμφαλον: *Hipp.* 2. aph. 55. — *Nabelgrube;* σαγηνη, γαγγαμον; *Poll.* p. 236. — *Nabel*; vmbilicus; vmbo: ὀμφαλος: *Gal.* d. diss. vulvae. c. 10.; ξυζα γαστρος; *Aristot.*

a. a. O.; le nombril; *E.* The Navel; *It.* Ombelico; *H.* De Navel; *Ar.* Tanbur; Sartha; *Hebr.* Boar; Tabur; Schor; Scharar.

Weichen; ilia; regiones iliacae; λαπαρα; λαγωνες: *Arist.* a. a. O.; *Hipp.* Coac. t. 452.; *Hipp.* l. de int. aff. XXIIX. 6.; κενεωνας, inanes: *Hipp.* s. *Galen.* c. 5. d. artic. t. 74.; λαπαρα: *Gal.* L. 2. d. fract t. 71.; Flancs; *E.* The Sides; *H.* De Zyden des Onderbuiks; het Week van de Buik *It.* Fianchi; *Ar.* Hazarti; *Hebr.* Kesalim; Daphe.

Lenden, Lendengegenden; lumbi; regiones lumbares; ὀσφυες; ἰξυες: *Hipp.* 3. aph. 13.; 4. aph. 11.; 5. aph. 69.; ψοαι; κλονες: *Antimach.*; les Reins; les Lombes; *E.* The Loins; *H.* De Lendenen; *It.* Lombi; *Ar.* Chatim; Caavin; *Hebr.* Chalazim; Matenaim.

Unterbauchgegend; venter imus; hypogastrium; regio hypogastrica; aqualiculus: *Persius;* sumen; abdomen: *Ruff.* a. a. O.; ὑπογαστριον: *Hipp. Galen.; Pollux; Ruffus* a. a. O.; ἠτρον: *Hipp.* IV. aph. 80. ζωνη: *Poll.* p. 243.; la Region Hypogastrique: *E.* The Unterpart of the belly; *H.* Onderbuik.

Leisten; Leistengegenden; inguina; regiones inguinales; βουβονες: *Diet.* n. 159.; l'Aine; *E.* The Groin; *H.* De Liessen; Heupen; Eechenis: *It.* Inguinaglia; *Ar.* Halebetein; Arbitin.

Schoos-Schaamgegend; pubes; pecten; regio pubis; aqualiculus: *Gal.* Introd. c. 10.; αι ὑπερ τα αἰδοια τριχωσεις; ἐφηβαιον; ἐπισειον; ἠβη: *Gal.* a. a. O.; Partie honteuse; *E.* The privie parts; *H.* Schaam-week: *It.* Parti vergognose.

Bauchfell; *Bauchhaut*, *Darmfell*; peritonaeum; velamenta abdominalia; peritonaeos membrana; cinctum: *Poll.* p. 256.; περιτοναιον; περιτοναιος; ἡ περιτονειον: *Gal.* l. 6. Anat. adm. c. 4; *Pollux* p. 260.; περιτοναιος ὑμην; περιτοναιος χιτων, περιτοναιον σκεπασμα; *Arab.* Ziphac: Zimphac; chamel; Berbetinem; Beriteron; *Fr.* Peritonée; le Peritoine; *E.* Peritonaeum; *It.* Perijoneo: *H.* De Penszak; het Buikvlies.

Zwerchmuskel-od. obere Wand der Bauchhaut; paries phrenica.

Bauchmuskel- od. vordere Wand; paries abdominalis; peritonaei vertex; sphaera; σφαιρα: *Gal.* a. a. O.

Lendenmuskel-oder hintere Wand; paries lumbaris; par. dorsalis.

Beckenwand; untere Wand; paries hypogastrica.

Falten des Bauchfells; plicae semilunares Douglasii: *Dougl.* descr. of the peritonaeum etc. Lond. 1730.; Vers. lat. *Heist.* Helmst. 1733.; L. B. 1737. im Origiual p. 58.; Ligam. lateralia: *Weitbrecht* Syndesm. p. 226. Tab. X. f. 37. p.

Innere Fortsätze der Bauchhaut; process. peritonaei interni; ligamenta viscerum chylopoëticorum; product. peritonaei minores: *Halleri* El. Ph. VI. p. 350.

Aeussere Fortsätze d. Bauchhaut; Scheidenhäute des Saamenstrangs etc.; process. perit. externi; membranae s. tunicae vaginales tuniculi spermatici.

Netze; omenta: *Cels.* IV. 1, retia, reticula; intestinorum operimenta: *Castell.* Lexicon; ventris mappae: *Ves.* L. V. c. 4.; epiploa; ἐπιπλοα;

Hipp. 5. aph. 46.; 6. aph. 58.; δεϱτϱον; γαγγαμων; σαγηνη: *Ves.* a. a. O. nach *Hipp.* L. V. Epid.; Zirbus: *Rhaz.* L. IX. c. 89.; zirbus adiposa; zirbum; zorab: *Avicenna* L. III, F. XIII. Tr. 1. c. 1.; *It.* Zirbo; reticello; *Fr.* l'Epiploon; *E.* Cawl; Omentum; *H.* Het Net; *Hebr.* Chelebh; Mecasse.

Kleines Netz, Leber- und Magennetz; om. minus; om. gastrohepaticum od. hepaticogastricum: *Winsl.* i. d. Mém et Expos. 356.; pars hepatica: *Riol.* Anthropogr. L. II. c. 13. p. 97.; tertia omenti portio: *Riol.* Enchir. p. 100.; ala; folium; paries inferior: *Lind.* Phys. reform. p. 58.; *Highmor* c. 16.

Grosses Netz; Magen- u. Dickdarmnetz; om. maius; om. gastrocolicum: *Winsl.* n. 553.; pars intestinalis: *Riolan* a. a. O.; ala, folium, paries super.: *Lind.* a. a. O.; *Highm.* c. 16.

Netz des dicken Darms; Grimmdarmnetz; om. colicum; *Lieut.* p. 263.; om. *Halleri:* s. *Dessen* Physiologie. S. 502.

Halbmondförmige od. C förmige Oeffnung nach den Netzen zu; porta omenti; foramen, ostium *Winslovii: Winsl.* i. d. Mém. de l'ac. d. Sc. d. Par. 1715. p. 234.; *Duvern.* Posth. II. p. 170.

Darmkanal, Gedärme; tubus, canalis intestinalis; tractus intestinorum; tubus cibarius; intestina; ile: *Plinius;* chordae; ἐντεϱα; χοϱδαι: *Aurelian;* *Homer.* l. 21. Odyss.; ἐγκοιλια; ἐνδυα: ἐγκατα; les Boyaux; Entrailles, les Intestins; *E.* The guts intestines; *H.* De Darmen; *It.* Entraglie; Interiori; *Ar.* Bavatin; Mazarin; *Hebr.* Kerabhim.

Schlund; Speiseröhre; Schluckdarm: Sömmerr. S. 213.; oesophagus; gula: *Gal.* 3. R. V. I. A. t. 11.;

stomachus: *Celsus; Cicero; Vesal.* L. V. c. 3.; via stomachi et ventris: *Aurelian.;* guttur: *Hipp.* l. d. Corde. II. 5.; fistula cibaria: *Lactant.*; venter superior: *Ruff.* II. 10.; ὀισοφαγος; λαιμος: *Hom.* Iliad. V. 388. 542.; *Hipp.* l. d. Anat. II. 13.; λαυκανια; λευκανια: *Homer.* s. *Poll.* p. 253.; στομαχος: *Aristot.* s. *Lang.* l. 2. ep. 43.; *Plin.* L. XI. p. 625.; βρογχος; ἰσθμος; ἀρτηρια; φαρυγξ: *Poll.* p. 252.; l'Oesophage; le Gofier; *E.* The Gullet; *H.* De Slokdarm; *It.* Gola; *Ar.* Meri; Anhar; *Hebr.* Loach; Blliah.

Schlundkopf; pharynx; fauces; frumen; principium gulae: *Vesling.* Synt. c. III.; larynx: *Timaeus*; *Hipp.* i. vet. med.; *Gal.* d. V. P. L. 8.; φαρυγξ: *Democriti* Epist. ad *Hipp.* s. *Hipp.* d. Nat. hominis. n. 40.; *Oribasius* p. 208.; *Gal.* ad tert. prognost.; φάρυγεθρον: *Aret.* cur. acut. L. 1. c. 7.; ἀσφαραγος; βρογχος: s. *Poll.* p. 253. 254. le Pharynx; *E.* The Upper part of the Gullet; *H.* Het Keel-gat. — *Sein oberer od. Gaumentheil,* pars pharyngis superior s. palatina: *Wrisb.* d. neru. phar. c. 1. §. 2.; in *Ludw.* Script. neur. min. III. p. 49. — *Sein mittlerer Theil;* p. tousillaris: *Wrisb.* a. a. O.; — *Sein unterer Theil;* p. laryngea: *Wrisb.* a. a. O. n. 1.

Muskel- od. Fleischhaut des Schlundes; tunica carnea; t. musculosa; tun. propria prima: *Barth.* L. II. c. 12. — *Aeussere Faserlage;* stratum externum; str. longitudinale; — *Innere Faserschicht;* stratum internum; str. orbiculare; str. transversale, circulare.

Innere, Zell- od. Gefässhaut des Schlundes; tunica propria oesophagi; tun. neruosa; *Winsl.* IV. n. 160. tun. neruea: *I. Bleuland* obseru. de sana

et morb. oesophagi struct. L. B. 1785.; tun. vasculosa; t. glandulosa; tun. propria secunda: *Barth.* a. a. O.

Oberhaut des Schlundes, inwendige Haut; tun. intima; cuticula; tun. communis: *Barthol.* a. a. O.; tun. cuticularis; *Nicholls* a. a. O. p. 18.

Magen; venter; ventriculus: *Ves.* L. V. c. 3.; stomachus: *Helmontius*; *Samon.* Med. metric. c. 18.; κοιλια, σομα κοιλιας: *Gal.* c. 6. An. adm. c. 2.; γαστηρ: *Hipp.* l. 6. *Epid.* s. 4. t. 7.; σηπτικος κοιλια; ἡ ἀνω κοιλια; νηδυς: *Hipp.* 4. d. R. V. I. A. t. 4,; le Ventricule, l'Estomac; *E.* The Stomach; *H.* De Maag; *It.* Ventre; Stomaco; *Ar.* Kars, Kers, Cres; Krephs; Miada; Chuanas; Batan; Kenisa; *Hebr.* Beten; Chuba; Masas.

Schlundende; Anfangsende; Eingangsende; oberes Ende; Anfangs- od. Schlundmündung; linke Magenmündung, oberer Magenmund, ostium oesophageum; orificium sinistrum, s. superius; *Vesal.* L. V. c. 3.; os ventriculi: *Helmont.* tr. de tum. pestis; stomachus; cor; cardia; καρδια: *Gal.* l. 2. de *Hipp.* et *Plat.* decr. c. 8.; στηθος: *Hipp.* Coac. t. 43.; l. 1. Epid. aegr. 14. et l. 2. s. VI. 29.; l'Orifice de l'estomac; *E.* The Mouth of the stomach; *H.* De Krop van de Maag.

Pförtnerende; Ausgangsende; unteres Ende; kleines Ende; rechte Magenmündung; unterer Magenmund; Endmündung; Schlussmündung; Pförtnermündung; Ausgangsmündung, ostium duodenale, pylori cum; orificium dextrum ventriculi; os inferius; hostium: *Ruff.*; hostiarius: *Ruff.* I. c. 27.; ianitor: *Ves.* a. a. O.; pylorus; πυλωρος: *Gal.*

a. a. O.; le Pylore; *E.* The Porter; *H.* De Poortier des Maags.

Blinder Sack; Grund; halbkugelförmige Erhebung des Magens; fundus; saccus caecus ventriculi: s. *Sömmerr.* S. 226.

Kleiner Bogen, kleine Magenkrümmung; concaver, oberer, kürzerer Rand; arcus minor; superior; concauus; curuatura minor ventriculi; petite arcade: *Winsl.* IV. n. 45. 50.

Drüsen um diesen Bogen; gland. super. ventriculi: *Nuck* p. 6.; gland. gastricae: *I. Vercellonii* d. gland. conglom. oesoph. p. 50.

Grosser Bogen; conuexer, unterer, längerer Rand; arcus inferior s. convexus: curuatura major ventriculi; grande arcade: *Winsl.* a. a. O.

Seine Drüsen; glandul. infer. ventriculi; omentales: *Peyer* merycolog. p. 105.; *Nuck* p. 6.

Auswendige; äussere; erste, gemeinschaftliche Haut des Magens; tunica externa; t. membranacea; t. communis; t. extima: *Willis* p. 16.; premiére tunique: *Winsl.* n. 55.; tun. adscititia s. impropria: s. *Mayer* S. 362.

Zweite, Muskel- od. Fleischhaut; tun. carnea; t. musculosa; fibrosa. — *Ihre erste Schicht, od. Faserlage; äussere od. länglichte Fasern*; fibrae externae; radiatae; f. stellatae; f. longitudinales; — *Fasern über d. Pförtner hin*; ligamenta pylori: *Winsl.* n. 61. — *Zweite, mittlere Schicht od. Faserlage; Ringfasern*; fibrae orbicul. s. transv.; fibrae mediae, circulares; musculi fundi; — *Dritte, inwendige Faserlage; Queerfasern; schräge Muskelfasern*; fibrae obliquae: *Fallopp.* Obseru. p. 162.; *sie bilden d.*

Sphincter cardiae od. d. collare *Helvetii*; sphinct. oesophagi: *Lieut.* 267.

Eigentliche Haut des Magens, Zell-Zellstoffhaut; tun. propria; tun. cellularis: *Sömmerring's* Eingeweidelehre S. 232.; tun. neruea: *Gal.; Ves.* V. 3.; *Winsl.* n. 63.

Dritte Zellstoffschicht; tissu fort lache: *Winsl.* n. 64.; filamenta, quae fibrosam nerueae connectunt: *Wepfer* d. cicuta aquat. p. 122.; cellulosa tertia: *Hall.* El. Ph. VI. p. 131.

Innerste; inwendige Magenhaut; Sammethaut; flockige, zottige Haut; panniculus neruos operiens: *Massa* p. 25.; tun. villosa: *Fallopp.* b. *Ves.* p. 739.; tun. intima; rugosa: *Barthol.* I. 9. p. 72.; t. crustosa: *Laurent.* Anat. VI. 17.; crusta villosa: *Willis* p. 12. 13.; Veloutée: *Winsl.* §. 65.; epithelium: *Ruysch* Thes. VII. n. 14.; tun. papillosa: *Ruysch* a. a. O. VIII. n. 71.

Pförtner des Magens: unterer Magenmundring; pylorus; ianitor: *Gal.* L. 8. d. V. P.; sphincter, valuula pylori: *Ves.* Exam. *Fallopp.* p. 116.; *Bartholin.* I. 9.; hostiarius: *Ruff.* p. 477.; membrana orbicularis: *Riol.* Opp. p. 208.; annulus: *Haller.* El. Ph. VI. p. 135.; le Pylore; *E.* The Porter; *H.* De Poortier des Maags.

Dünne Därme; dünner, enger Darm; intestina tenuia; lactes: *Plin.* XI. 37.; intestinum gracile: *Ves.* V. 5.; intest. tenue: *Schellhamm.* Physiol. p. 127.

Zäpfchen; Zotten, Flocken der innersten Haut; villi: *Fallopp.* p. 173. b.; flocculi; vesiculae; papillae: *Helvet.* i. d. Mém. de l'Ac. 1721. t. 15. f. 1. 3. 4.;

cylindri: *Boerh.* n. 196. 197.; tubi membranacei: *Brunner* d. gland. duodeni. Heidelb. 1687. p. 60. — ampullulae: *Lieberkühn* d. fabr. et act. vill. intest. etc. L. B. 1744. n. 3. p. 4. 5.; *s. auch R. A. Hedwig* Disquis. ampullul. *Lieberkühn.* etc. Lips. 1797. p. 23. 24.; *Holl.* Vlokjes.

Falten; Verdoppelungen der innersten Haut; plicae, valuulae conniventes: *T. Kerkring.* spicileg. anat. Obs. 59. tab. 14. f. 1. 2.; valuulae *Kerkringianae: s. Mayer* S. 405.

Zwölffingerdarm, Zwölffingerstück; Anfangsstück des dünn. Darms: Sömmerr. S. 299. 300. etc.; *Gallendarm;* intest. duodenum: *Ves.* V. 5.; appendix, exortus s. processus; hostiarius: *Ruff.* II. 11.; pylorus: *Poll.* p. 214.; *Caelii* chronic. IV. 6.; γαστρος ἐκφυσις: *Gal.* l. II. d. temper. c. 6.; *Gal.* VI. d. adm. Anat. c. 10.; δωδεκαδακτυλον: *Heroph. s. Ves.* V. p. 608.; *Gal.* VI. d. adm. An. c. 9.; Duodenum; *E.* The gut duodenum; *H.* De twaalf vingerige darm.

Darmdrüsen; tubercula, glandulae duodeni; gland. *Brunnerianae;* pancreas secundarium: *Brunner* Diss. d. gland. in duodeno intest. detectis p. 20–27.; papillae nerueae *Harderi;* Eph. N. Curios. Dec. III. ann. 1. Obs. 96.; gland. majores simplices: *Hall.* El. Ph. VII. p. 30.

Eigentlicher dünner Darm; Krummdarm; oder Leerdarm und gewundener od. Krummdarm zusammen; intestin. jejunum: *Ruff.* L. 1. *Poll.* p. 254.; int. vacuum: *Winsl.* n. 120.; *Glisson.* p. 181. 185.; Hilla: *Varro;* νηστις: *Gal.* l. VI. d. hom. An. c. 9.; l. V. d. V. P. c. 5.; *Caelii* Chron. IV. 6.; l'Intestin Jejunum; *E.* The empty gut, Jejunum; *H.* De Nuch

tere, of Ydele darm. — *Hüftdarm;* ileum; ilium: *Ruff.* a. a. O.; voluulus: *Ves.* a. a. O.; Ile: *Laurent.* Colleg. anat.; εἰλεον: ἰλεου: *Gal.* a. a. O.; le long Boyau; intest. ileum; *E.* The winding or turning gut, Iliac gut; *H.* De umgebogen Darm.

Seine *Drüschen;* gland. intest.; gland. *Peyerianae: I. C. Peyer* de gland. intest. Scaphus. 1677.; gl. spuriae: *Ruysch* Epist. XI. p. 8.; corpusc. glandular. similia: *Verati* i. Comm. Bonon. T. II. V. 1.; gland. agminatae: *Hall.* El. Ph. VII. p. 52.; gl. plexiformes: s. *Schaarschm.* S. 496.

Gekröse; mesenterium; medianum: *Poll.* 255.; mesaraeum; membrana pinguis: *Ves.* V. 6.; medium intestin.: *Cic.* L. III. d. Nat. Deor.; lactes: *Gaza* b. *Aristot.* I. Hist. 16.; μεσαρχον; μεσαραιον; μεσεντερειον: *Arist.* 3. Hist. 4.; *Hipp.*, *Gal.* a. a. O.; *Ruff.* L. 1. p. 55.; ἀνωχεος τῶν ἐντερων: *Ruff.* a. a. O.; ἐπιχορδις: *Aret.* l. II. de causs. et fin. ac. morb. c. 6.; ἐπιχοργις: s. *Aret.* a. a. O.; Mesentére; *E.* The Mesentery; *It.* Mesenterio; *Holl.* Het Darmscheel, of Scheitsel; Middeldarmvlies; *Ar.* Marhard; Maraad; *Hebr.* Sebhacat. — *Sein Anfang an dem Rückgrate;* apex, principium mesenterii; κορυφη: *Gal.* l. 16. d. V. P. c. 10.; αρτημα; vinculum: *Gal.* l. 6. d. Adm. Anat. c. 6. Epid. VI. t. 7.; *C. Hofm.* Comm. i. *Gal.* 4. d. V. P.

Aeussere, erste, auswendige, od. Bauchfellshaut des engen Darms; tunica externa; tun. membranacea; membr. extima: *Hall.* El. Ph. VII. p. 15.

Zwischenzellgewebe; tun. cellularis *Ruyschiana: Duvern.* i. Comm. Petrop. IV. p. 192.; externa: *Albin.* Annot. II. 7.; tela cellul.. *Hall.* a. a. O. p. 16.

Muskelhaut, Fleischhaut; zweite Haut; t. musc.; carnosa: *Hall.* p. 17. — *Lockres Zellgewebe;* Celluleuse entre les fibres charnues et l'aponeurose: *Helvet.* i. d. Mém. de l'Ac. 1721. p. 305.; Context. secundus et minor: *Walther* d. Intest. angust. n. 4. 5.; Cellulosa nerv.: *Albin.* d. cut. ten. n. 8.; Cellulosa secunda: *Hall.* VII. p. 19.

Eigentliche, dritte Haut; Zell- od. Zellstoffhaut; Gefässhaut; tunica propria neruea: *Willis* Pharmac. ration. S. 1. c. 2.; *Winsl.* n. 125.; t. vasculosa, gland.: *Verh.* Tab. VII. F. 1.; t. aponeurotica: *Helvet.* a. a. O. p. 305 f. 2.

Zwischenzellgewebe; contextus maximus: *Walther* a. a. O. n. 4.; cellulosa tertia: *Hall.* VII. p. 21.

Innerste; inwendige, vierte, flockige; zottige; sammetartige, gefaltete Haut; tun. intima; villosa: *Will.* p. 32.; peristoma; *Pecquet.* a. a. O.; muscus villosus: *Bilsius* a. a. O.; superf. crustosa: *Laur.* L. VI. c. 12.; crusta quasi membranacea: *Barthol.* I. 10.; velamentum bombycinum: *v. Horne* a. a. O.; crusta villosa, vermicularis: *d. Graaf.* a. a. O.; epithelium: *Ruysch* Thes. VII. n. 40.; tun. villopapillosa; nerueo villosa: *Ruysch* a. a. O. n. 84. 85.; περισφωμα: *Castell. Brun.* Lexic.; σκεπασμα.

Dicker Darm; Grimmdarm; weiter Darm, dicke Därme; intestin. crassum; intestina crassa: *Ves.* V. 5.; intest. amplum: *Barthol.* I. 9.; intest. plenius: *Cels.* IV. 13. 14.; κοιλια: *Gal.* Comm. IV. d. rat. vict. i. morb. etc.

Rechte Beugung des Dickdarms; flexura prima; flex. superior dextra; fl. hepatica; plica hepatica.

Linke Beugung etc. flex. secunda; superior sinistra, lienalis; Plica lienalis.

Sförmige Beugung; S romanum: *Winsl.* n. 154.; flex. iliacus: *Hall.* El. Ph. VII. p. 139.; curuatura sigmoidea coli: s. *Mayer* S. 345.

Blindes Stück des dicken, od. weiten Darms; Blinddarm; Anfang des Grimmdarms; intest. crassius: *Celsus* IV. 1.; intest. caecum: *Celsus* a. a. O.; monocolon; orbus; globus primus coli: *Ves.* a. a. O.; saccus; monoculum: *Paracels.* Paramir. I. 5. amplum et rotundum coli initium: *Ves.* a. a. O.; prima cella coli: *Hofm.* Instit. p. 84.; τυφλον: *Gal.* L. IV. d. V. P. c. 18.; τυφλοτερον, μονοκολον: *Cael.* Chron. IV. 6.

Sein Gekröse; Mesocaecum; Ligam. caecale; lig. ileo-caecale.

Wurmförmiger Fortsatz; wurmförmiges Stück; wurmförmiges Därmchen: Sömmerr. S. 332.; appendix; appendicula vermiformis; processus vermicularis; substantia digitalis: *Mussa* Introd. p. 21.; striatum additamentum: *I. Carp.* Isag. p. 116.; intest. caecum: *Ves.* V. 5. p. 426.; appendix caeci: *Laurent.* L. VI. 12.; append. lumbricalis: *Riol.* Opp. S. 204. 205.; append. s. apoph. membranosa: *Bauhin* Theatr. etc. p. 62.; τυφλοτερον; *Caelii* Chron. II. 1. — appendice vermiculaire; *H.* Wormgelyke Aanhangsel.

Sein Gekröschen; ligam. triangulare: *Nicholls* p. 21.; vermiculare mesenteriolum: *Hall.* El. Ph. VII. p. 116. 117.

Grimmdarm; intestinum colon; colum: *Cael.* a. a. O.; aluus: *Poll.* p. 235.; venter inferior: *Gal. i. d.* Comm. 7. aphor. 38.; intest. maius: *Ruff.* p. 478.; intest. laxum: *Ruff.* I. c. 27.; νιατρα: *Homeri*

Ilias etc.; ἡ κατω κοιλια: *Ruff.*; *Pollux* a. a. O.; κοιλια: *Gal.* C. II. i. L. de hum. sent. 37.; κολον: *Poll.* a. a. O.; κωλον: *Ruff.* p. 62.; *Gal.* l. 6. d. admin. An. c. 9.; l'Intestin Colon, ou le grand Boyau; *E.* The great Gut, Colon; *H.* Kolon; *It.* Colo; *Ar.* Chazirar.

Rechtes Stück, rechter Theil des weiten Darms; rechter Dickdarm; rechter, aufwärtssteigender oder aufsteigender Grimmdarm, colon dextrum; col. adscendens: *Hall.* El. Ph. VII. p. 136.

Queeres Stück, queerer Theil des weiten Darms; Queerdickdarm; Queergrimmdarm; queergelegener od. queerliegender Dickdarm; Colon transversum; Zona Coli: *Ludwig* d. viscer. abdom. situ. p. 12.

Linkes Stück; linker Theil des weiten Darms; linker Dickdarm, absteigender, linker Grimmdarm; Colon descendens; S romanum: *Winsl.* n. 154.; Col. sinistrum; flex. iliacus; tertia s. infima flexura: *Hall.* El. Ph. VII. p. 138. 139.

Grimmdarmgekröse; mesocolon: *Spig.* L. Anat. XVIII. c. 10.; μεσοκωλον: *Gal.* Comm. i. *Hipp.* L. d. Epidem. s. 4. t. 7.; Mesocolon; *E.* The little Mesentery; *H.* Het kleine, of Karteldarm Scheel.

Linkes Dickdarmgekröse; Mesocolon iliacum: *Hall.* Tab. arter. mesent. in Fasc. Icon. anat. III. R. — *Queeres Dickdarmgekröse*, pars omenti: *Gal.* a. a. O.; lamina humilior v. posterior omenti: *Ves.* a. a. O.; mesocolon transversum: *Hall.* a. a. O.

Muskelstreifen, Riemen, Stränge, Bänder des Grimmdarms; fasciculi; fasciae; vincula coli: *Gal.* IV. d. V. P.; ligam. coli: *Riol.* Opp. p. 393. — *Vorderes Band;* ligamentum anterius; lig. intesti-

nale: *Morg.* Epist. 14. n. 9.; taenia nuda: *Hall.* El. Ph. VII. p. 140.; — *Hinteres Band;* ligam. posterius; omentale: *Morg.* a. a. O.; taenia omentalis: *Haller* a. a. O.; — *Drittes Band;* lig. laterale; lig. mesocolicum: *Morg.* p. 27.; Une bande: *Winsl.* n. 143.

Zellen, Poschen; Fächer. Beutel, Säckchen des Dickdarms: sinus: *Celsus* IV. 1.; inuolucra camerata: *Fallopp.* Obs. 172.; cellulae coli: *Barthol.* L. I. c. 11.; valuulae eminentes: *Kerkring.* Obs. 59. F. 3.; haustra: *Sömmerr.* S. 345.

Fettsäckchen; Fettzipfel; Netzchen, Anhängsel am Dickdarm; appendiculae, omentula: *Ves.* p. 612.; fimbriae carnosae: *Riol.* Opp. p. 394.; excrescentiae carneae, ramosae, colo et recto adnatae: *Willis* d. conuuls. p. 129.; omenta parua: *Winsl.* n. 367.; appendices epiploicae: *Hall.* El. Ph. VI. p. 372.

Darmklappe; Grimmdarmsklappe; valuula *Falloppii: Fallopp.* Anat. simiae. 1553.; operculum Ilei: *Varol.* Anat. III. 3.; vna crassa lata membrana: *Fabric.* p. 150.; valuula *Bauhini:* Theatr. an. I. p. 63. 64.; orbiculus membranosus; valuula *Varolii* circularis: *Riol.* Opp. p. 267. 312.; valuula *Tulpii: s. Dess.* LL. IV. Obseru. med. L. B. 1716.; sphincter: *Highm.* p. 29.; circul. membranosus: *Schenk* Exerc. p. 294.; obex: *Plemp.* p. 176.; valuula caeci s. coli: *Hall.* El. Ph. VII. p. 121.

Mastdarm; Afterdarm; Enddarm; Endstück od. Endtheil des dicken Darms: Sömm. S. 352.; intestin. rectum: *Gal.* L. VI. d. An. adm. c. 9.; intestin. princeps; extalis: *Veget.* III. 11.; longaon; longanon: *Cael.* Chron. IV. 6.; ἀπευθυσμενον: *Ruff.* II.

62.; *Poll.* p. 255.; ἄρχος: *Gal.* 5. aphor. 58.; ἔυθυς: *Aret.* diuturn. II. 9.; δωδεκαδακτυλον: *Ruff.* L. II. p. 62.; les Gros Boyau; Le Rectum; *E.* The Stright Gut; *H.* De Aars Darm; Endel Darm.

Münduug des Mastdarms; After; recti ostium; anus; podex; culus; anulus; δακτυλιος: *Gal.* L. Introduct. c. 10.; ἄρχος; δακτύλιον; ἔδρα; κυσσαρος; κυσος: *Hipp.* L. d. nat. puer. IX. 16.; σφονδυλιον; ὀρθοπυγιον: *Poll.* p. 243.; πρωκτος: *Gorr.* defin.; l'Anus; le Fondement le trou du cut ou derriere; *E.* The Arse; fundament; *H.* De Aars; *It.* Culo; *Arab.* Dubar, Charc; *Hebr.* Parschedonah.

Falten des Mastdarms; plicae secundum longitudinem: *Duverney* II. p. 145.; semilunares: *Glisson* a. a. O.

Leber; hepar; jecur: *Cicero* d. nat. Deor. L. II. c. 55.; jocur: *Celsus* L. II. c. 8.; epar: *Barthol.* L. I. c. 14.; venarum principium: *Gal.* L. IV. d. V. P.; ἦπαρ: *Arist.* L. 1. c. 18.; ἧτριον: *Nicander;* le Foye; *E.* The liver; *H.* Lever; *It.* Fegato; *Ar.* Kebd; Bebib; *Hebr.* Cabed.

Obere, auswendige, gswölbte Leberfläche; facies s. superficies conuexa; f. superior; f. externa; pars gibba, gibbera: *Cels.* IV. 1.; *Hall.* El. Ph. VI. p. 467.

Untere, inwendige, ausgeschweifte, concaue Fläche; fac. s. superfic. multiformis; f. inferior; f. interna; concaua; caua: *Ruff.* L. I. c. 28.; pars sima. σιμα: *Poll.* p. 256.; superf. inaequalis: *Mayer* S. 436.

Queerfurche, Queerrinne, queere Leberrinne; sulcus transversus: *Heister* t. 3. f. 12.; fossa trans-

versa; fissura transversa: *Günz* u. *Thilo* Obseru. an. ph. circa hepar. Lips. 1748. p. 4.; second ensoncement: *Winsl.* n. 257.; portae: *Hildebr.* S. 499.

Pforte; Leberpforte; porta: *Oribas.* p. 114.; semicanalis venae portarum; sinus portarum; ora: *Ruff.* p. 472.; πυλαι: *Gal.* de adm. anat. VI. 11.; *so auch die* montioli *oder* eminentiae *um die Leberpforte herum, oder auch* ὑπερκορυφωσεις: *Hipp.* i. fragm. L. d. Anat.; Porte du Foye; *E.* The Livers port; *H.* De Lever-poort.

Furche, Rinne für d. Rest der Nabelvene; Nabelrinne; Leberspalte; vorderer Theil der langen Leberrinne; sulcus s. fossa vmbilicalis; f. longitudinalis; sin. portae oblongus; foss. sinistra; f. longa; f. anterior; fossa sinistra anterior; fissura hepatis: *Spigel; Glisson, Heister* a. a. O.; sinus hepatis major: *Bianchi* Hist. hepat. Ed. III. Gen. 1725. p. 894.; fissura aduersa: *Günz* et *Thilo* Obseru. anat. p. 4.; fossa venae vmbilicalis: *Hall.* primae lin. phys. §. 672.; sulcus horizontalis; scissura hepatis: *Hall.* El. Phys. T. VI. p. 468.; grande scissure: *Winsl.* n. 256.

Rinne, Furche des Venengangs; hinterer Theil der langen Leberrinne; sulc. s. fossa sinist. posterior; fossa ductus venosi: *Haller.* pr. lin. a. a. O.; fissura auersa: *Günz* a. a. O. p. 3.; Sillon: *Winsl.* n. 257.; — *Beide Rinnen zusammen;* fouea: *Bianchi* a. a. O. Tab. II. C. C.

Hohlvenenrinne; fossa longitudinalis posterior dextra; fossa venae cauae; fossa dextra posterior: *Hall.* El. Ph. VI. p. 470.

Gallenblasengrube; fossa longitudinalis anterior dextra; fouea vesiculae fellis; vallecula ouata:

Hall. El. Ph. VI. p. 469.; fouea fellis; fossa dextra anterior; fossa cystica: s. *Mayer* S. 440.

Leberlappen; Leberflügel; lobi hepatis; pinnulae; fibrae iecoris: *Celsus* a. a. O.; *Ves.* L. V. c. 7.; λοβοι: *Gal.* l. 4. d. V. P. c. 8.; ἀποσχασεις; alae, adnascentiae: *C. Hofm.* i. Comm. ad *Gal.* d. V. P. n. 209.; ὑπεζκοφυφωσιες: *Hipp.* d. Dissect. II. 5. — *Primus lobus hepatis:* focus; *secundus lobus:* mensa; *tertius lobus:* culter; *quartus lobus:* auriga: *Theoph. Protospatar.* C. II. d. H. C. F. c 11.

Viereckiger Leberlappen; lobulus quadratus: *Spig.* L. VIII. T. 8. f. 1. N. N; l. anonymus; l. anterior: *Verh.* p. 92.

Hintere Erhabenheit; hinterer od. Spiegel'scher Lappen; portiuncula ad ortum venae portae protuberans: *Ves.* L. V. c. 7. p. 620.; fulcus et culcitra venae portae: *Riol.* Opp. p. 365.; Lobulus minimus ad portae exortum; alter colliculus?: *Jac. Sylu.* Isagog. I. p. 71.; nux paruula: *Vid. Vid.* anat. C. H. L. V. c. 8.; lobulus posterior, s. *Spigelii:* d. H. C. F. VIII. c. 12. p. 302.; lobulus posticus; papillatus: *Hall.* El. Ph. VI. p. 471.; Eminence triangulaire: *Winsl.* n. 254. 255.

Zäpfchen; Warzenfortsatz; tuberculum papillare; papilla: *Hall.* El. Ph. VI. p. 469. 471. etc.

Geschwänzter Lappen; geschwanzter Fortsatz; colliculus super. posterior; lobulus caudatus: *Hall.* a. a. O. p. 471.; eminentia caudata; tuberculum longitudinale s. caudatum; radix: *Winsl.* Expos. Anat. Tr. du Bas-ventre §. 255.; appendicula: *Günz* p. 5.; Isthmus: *Morg.* Epist. I. n. 19.; alter colliculus: *Hipp.; Sylu., Riol.* a. a. O.

Substanz der Leber; substantia hepatis; παρεγχυμα: *Erasistratus; s. C. Hofm.* Comm. i. *Gal.* d. V. P. n. 218.; *F. E.* Parenchime.

Gallengefässe; ductus bilarii; vasa fellea; venae biliferae; bilis meatus: *Ves.* V. 7.

Lebergang; Lebergallengang; ductus hepaticus: *Riol.* Anthropograph. II.; porus biliarius s. hepaticus; Por. biliair; *E.* The Pile channel; *H.* Galleider of Pyp.

Breites Band, Mittelband, Aufhängeband der Leber, ligam. latum; lig. suspensorium hepatis; perpendiculum; falciforme; medium; vinculum magnum: *Oribas.* p. 116.

Rechtes Seitenband od. Kranzband der Leber; lig. laterale; lig. coronarium dextrum hepaticum; l. triangulare: C. *Stephan.* p. 183.

Linkes Seitenband oder Kranzband der Leber; lig. laterale; l. coronarium sinistrum hepaticum; lig. alterum: *Ves.* p. 621.; l. secundum sinistrum: *Winsl.* n. 261.; adhaesio lobi anterioris: *Fanton.* Anat. C. H. Part. 1. Diss. 6. p. 105?

Rundes Band; lig. teres; l. rotundum; vena quondam vmbilicalis: *Tyson* p. 31.

Zellgewebe um die Pfortader; capsula communis: *Walaei* Histor. etc. 1640. p. 84.; vagina portae: *Pecquet* d. sangu. et bilis motu. c. 2.; capsula *Glissonii*; Anatome hepatis. Amst. 1665. p. 257.; vagina hepatica; involucrum vasorum hepatis: *Fantoni* a. a. O. p. 109.

Gallenblase; fel; cystis, vesica fellea; vasculum bilis: *Ruff.* I. 28.; cystis, vesicula bilis flavae: *Ves.* V. 8.; folliculus fellis: *Barthol.* L. 1.

c. 15.; κυστις χολωσης, χοληδοχος: *Gal.* L. IV. d. V. P. c. 12.; Vesicule du fiel; *E.* Gallbladder; *H.* De Gal-blaas; *It.* Vesica della colera; *Ar.* Kis almarra; *Hebr.* Kis hamara.

Blasengang, *Gallenblasengang*, *Blasengallengang*, ductus, canalis, meatus nerueus: *Ruff.* p. 472.; meat. cysticus: *Ves.* a. a. O.

Gemeiner, *Gemeinschaftlicher Gallengang*, meatus bilis vesiculae: *Ves.* V. 8.; ductus choledochus s. chylodochus: *Gassendus* de nutrit. animal. etc. canalis communis: *Bauh.* Theatr. p. 156.; πορος χοληδοχος: *Gal.* IV. d. V. P. 13.; le Conduit commun du fiel; *E.* The common passage or duct of the gall; *H.* De Galleider.

Bauchspeicheldrüse; *Sämmerr.* S. 150.; *grosse Gekrösdrüse*, *Magendrüse*, *Pankreas*; glandula salivalis abdominis; glandula pancreas, callicreas; *fälschlich* lactea: *Columb.* XI. 6.; pancreas magnum: *Winsl.* §. 324.; παγκρατιον; παγκρεον; παγκρεας; πανκρεας; καλλικρεας; καλλικρεον: s. *Ves.* V. 4. p. 423.; πανταδενωδης: s. *Diemerbr.* Anat. l. 10.; le Pancreas; *E.* The Pancreas, or Sweetbread; *H.* Alvlesch, Buikklier-bedde, de groote Klier; *It.* Pancreate; *Ar.* Pancharas, Encharas; *Hebr.* Totereth.

Rechtes dickstes Ende, *Kopf des Pancreas*; caput pancreatis; pancreas paruum: *Winsl.* tr. du bas ventre. §. 324.; extremitas dextra; extr. duodenalis, lata, obtusa; appendix versus pylorum: *Riedley* Obs. p. 220.

Linkes, *schmales Ende*; extremitas sinistra, cuspidata pancreatis; linealis; acuta; cauda pancreatis: s. *Mayer* S. 485.

Ausführungsgang des Pancreas; canalis, ductus pancreaticus: *Gal.* d. semine. L. II.; ductus *Wirsungianus*: Figura ductus cuiusdam cum multiplic. s. ram. nouiter in pancreate i. diu. c. h. obseruati; Pad. 1643.; *I. M. Hofmann* de pancreate. Altorf. 1706.

Milz; lien; lienis: *Cels.* II. splen; σπλην: *Hipp.* de dissect. III. 5. 6.; σπληνιον: *Poll.* p. 259. la râte; *E.* The Milt; *H.* De Milt; *It.* Milza; *Ar.* Tahal.

Innere Vertiefung gegen den Magen; hilus lienalis; *äusserer u. vorderer Rand;* margo crenatus; m. cristatus: s. *Mayer* S. 464.

Oberes kleines Band; ligam. verticale lienis: *Eust.* Tab. XI. F. 6.; — *Unteres Band;* lig. sustentatorium lienis: *Haller.* Tab. omenti I. — *Hinteres u. äusseres Band;* lig. phrenicum, phrenico lienale s. splenicum; lig suspensorium.

Hinteres, grösseres Band; lig. lienis mesocolicum; gastro-splenicum s. lienale.

Harnwerkzeuge; Organa vropoetica; organa vrinae.

Nieren; renes; νεφροι: *Dieter.* n. 567.; les Roignons; Reins; *E.* The kidnies; *H.* de Nieren; *It.* Reni, Rognoni; *Ar.* Kelitin; *Hebr.* Kelajoth; Tuchot.

Nierenausschnitt; hilus renalis: *Eust.* p. 32.; sinus: *Ves.* V. 10.; portae: *Fallopp.* Obss. p. 746.

Zellgewebe um die Nieren; fascia renalis: *Noot* Diss. d. struct. et vsu renum L. B. 1733. §. 3.; tunica s. membrana extima adiposa: *Winsl.* n. 401.; νεφρομητρα: *Spigel* Anat. L. XVIII. c. 15.; περινεφρ.: *Riol.* Animadv. i. *Spig.* Anat. p. 368.

Nierensubstanz; parenchyma; affusio: *Gal.* Introd. c. 9.; subst. carnea, carnosa: *Ves.* V. 10.; Caro fibrosa: *Bellini* d. Struct. ren. Flor. 1662. L. B. 1711. p. 16. 19.

Innere Nierensubstanz; inferior altera substantia s. interna fibrosa: *Highmor.* Disquis. an. L. I. P. III. c. 4.; subst. vasculoso-spongiosa: *Ruysch* Thes. III. 12. XLI. p. 22.; Carnea: *Vieuss.* Tr. des liqu. p. 359 etc. subst. medullaris; medulla renis: *Eust.* T. V. F. 1. papillaris; tubulosa: *Winsl.* n. 409.; canalicularis: *Bellin.* a. a. O.; Tubuleuses: *Bertin* i. d. Mém. de l'Ac. p. 83.; glanduloso folliculosa: *Duvern.* T. II. p. 262.; fabrica striata; d. *Fortsetzung davon*: mammillana: *Winsl.* n. 412.

Harngefässe, *Harnröhrchen*; venae paruae portantes aquam vrinalem: *Carp.* Comment. in *Mundin.* Bon. 1521. p. 179.; vascula capillorum similia: *Fallopp.* s. *Bertin.* a. a. O. p. 84.; sulci et canaliculi: *Eustach.* Opp. an. c. II. p. 4. 42. 125.; meatus, qui vrinam attrahunt innumeri: *C. Stephan.* p. 187.; canaliculi: *Spig.* p. 245; tubuli, per quos serum stillat: *Lister* d. calcul. p. 60.; ductus renales vriniferi; tubuli vrinarii *Bellini*; ductus s. meatus caui: *Bellin.* a. a. O. p. 20. 21.; ductus excretorii membranacei; vasa vrinaria: *Malpigh.* c. 3. d. renibus; fibrae vrinam ducentes: *Amstelodamens.* p. 28.; striae et sulci: s. *Hall.* El. Ph. VII. p. 252.; fistulae *Bellinianae*: A. *Schumlansky* de struct. ren. Argent. 1782. S. 27. n. X.

Harngefässbündel; fasciculi pyramidales; corpora pyramidalia; Pyramides renales: *Malpigh.* a. a. O. c. I. IV.; Pyr. blanchatres: *Ferrein* i. d. Mém. de l'Ac. d. sc. à Par. 1749. p. 499.; Coni: *Hall.* El.

Ph. VII. p. 251.; pyramides *Ferreinii:* Schuml. p. 64. 65.

Markfortsätze derselben; Prolongatio s. Productio medullaris; Prolongemens medullaires: *Ferr.* a. a. O. nucleus pyramidis: *Schuml.* p. 66. — *Ihre Rindenfortsätze;* loges corticales: *Ferrein* a. a. O.; concameratio corticalis *Ferrein.*: *Schuml.* p. 66.

Scheidewände od. Zwischensäulen der Harngefässbündel; septula, columnae corticales; cloisons: *Littre* a. a. O.; *Bertin* a. a. O. p. 78. 79.

Verbindungsbogen der Nierengefässe; arcus vasculosi renales minores u. maiores: *Highmor s. Bell.* a. a. O. S. 17. 18.; demiarcades: *Bertin* p. 82.; fornices vasculosi: *Schumlansky* p. 49.

Die Zwischenräume in denselben; loculamenta; alueoli: *Highm. s. Bell.* p. 18.; faui: *Malpighi* a. a. O.

Nierenwärzchen; carnes papill. muliebr. similes: *Carp.* in *Mundin.* 179.; papillae renales: *N. Massa* p. 30.; process. mammillares: *Rondeletius* s. Posth. p. 507.; extrem. acumin. glandularum: *Riol.* Anat. p. 152.; carunculae papillares: *S. Alberti* Ed. 1. p. 81.; magnae gland. in renibus: *Hipp.* d. glandulis.

Aeussere Nierensubstanz; Nierenrinde; substantia externa glandulosa: *Malpigh.* Opp. d. renibus. c. II. p. 280.; subst. carnosa: *Barthol.* L. 1. c. 17.; subst. corticalis; cortex renis: *Winsl.* n. 408. 409.; subst. fibrosa; rubicunda: s. *Mayer* V. S. 14.

Gefässnetze auf der Oberfläche der Nieren; substantia stellata; subst. serpentina: *Ruysch* Thes. I. ass. 2. n. 8.; II. Tab. VI. F. 7.; stellulae: *Verh.* an. C. H. S. 1. c. 18.; ellychnia: *Winsl.* n. 410.; Méches grenelées; *Senac* Tr. d. la struct. du coeur. Par.

1749. T. II. p. 686.; subst. radiata: *Schumlansky* p. 52. 53. — *Die feinsten strahligten Venen;* villi, flocci tomentosi: *Schuml.* p. 56.

Klümpchen in d. Nierenrinde; corpora breuissima adinstar exiguorum vermium circumvoluta; acini: *Malpigh.* d. ren. p. 92.; c. 1. p. 280.; glomeruli: *Ruysch* Thes. I. ass. 2. n. 8. II. 6. n. 1. etc. Conferti et compressi globuli minutissimi: *Morg.* Advers. III. an. 34.; spatiola albicantia: *Schuml.* p. 64.; — *Länglichte Harngefässe in der Nierenrinde;* Tuyaux blancs corticaux: *Ferrein* a. a. O. p. 498.; ductuli corticales: *Schuml.* p. 66.

Nierenbecher; Nierenkelche; calices renales: *Winsl.* n. 415. 423.; infundibula: s. *Hall.* El. Ph. VII. p. 254.

Nierenbecken; lacuna porri vritidis: *Carp.* a. a. O. peluis renalis; sinus: *Ves.* a. a. O.; venter: *Barthol.* a. a. O.; infundibulum renum; alueus renalis; incerniculum: s. *Vesling.* Synt. c. 5.; χοανη.

Oberer Theil des Nierenbeckens; fornix; pars superior concamerata; incerniculum; cribrum renum: s. *Barthol.* a. a. O.;

Harngänge; Harnleiter; duo meatus a sinu renis ad vesicam: *Arist.* Hist. 1 c. 17.; venae albae: *Cels.* l. IV. c. 1.; meatus vrinarii: *Ves.* L. V. c. 12.; vreteres; canal. neru. fistulosi: *Aret.* diut. II. 3.; vrinae ductores: *Barthol.* L. 1. c. 19.; ουρητηρες; ουρηναι; πορος ουρητικος: *Gal.* l. 5. d. V. P. c. 5.; l'ureter.; *E.* The Vreter; *H.* Pisleider; Pis-buis.

Harnblase, Urinblase; vesica vrinae, vrinaria; κυστις: *Hippocr.* l. 4. aph. 77. etc. la Vessie; *E.* The

Vrine bladder; *H.* De Pis blaas; *It.* Vesica; *Ar.* Metene; Calla; Mabuela; Ziphac; *Hebr.* Zephec; Murcah.

Ihre zwo Seitenhöhlen; sinus; recessus ves. vrinariae; tubercula: s. *Mayer* V. S. 43.

Blasenhals; collum, ceruix vesicae: *Cels.* IV. 1.; ὑποσημα: *Poll.* p. 237.

Innerste Haut; tunica interna, intima: *Winsl.* n. 453.; Cuticularis: *Nicholls* p. 24.; Mucosa: *Beudt* Diss. p. 29.; villosa; *Langguth; Boerhaave* n. 210.; m. villoso-membranacea: s. *Schaarschm.* S. 517.

Eigentliche Haut; tunica propria; tun. neruea: *Fallopp.* p. 746.; membrana media; m. neruosa: *Hildan.* p. 716.; altera vesicae membr.: *Spig.* p. 246.

Muskelhaut; membr. carnosa: *Blas* i. *Vesl.* Synt. c. V. not.; membr. propr. secunda: *Fallopp.* a. a. O.; — *äussere Faserschicht;* strat. fibrar. externum; stratum fibrar. longitudinalium et obliquarum; *ihre mittlern länglichen Fasern;* fibrae mediae: *Palucci* p. 11. — musculus inuoluens: *Fabr. ab Aquapend.* s. *Barthol.* L. I. c. 20.; Detrusor s. Protrusor vrinae; *Spig.* d. H. C. F. c. 12.; muscul. ves. tunica: *Haller.* El. ph. VII. x. 316.; *ihre Muskularstreifen der äussern Schicht zur Seite;* m. prostatici superficiales; m. prostat. laterales; — *innere Faserschicht;* stratum fibrar. orbicular. s. transversal.; stratum fibrar. reticularium; *ihre Fasern um den Blasenhals:* sphincter vesicae.

Uneigenthüml. Haut; membr. impropria; ligament.: *Habicot* Iourn. 3. lect. 5.; tendin: *le Dran* t. 2. f. 25.; Peritonaei propago: *Senac* Comm. i. *Heist.* p. 107.

Streifen, od. Fältchen der eigentl. Haut an den Mündungen der Harnleiter; lineae eminentes. — *der Ort, wo sie unten zusammentreten;* trigonum: *Blanchi s. Manget.* Theatr.; iuga; colliculli: *Hall.* El. Ph. VII. p. 328.; fibrae longae vesicae ab vretere continuatae: *Bereng.* i. *Mundin.* 301.; tres eminentiae: *Pallucci* p. 17.; *dritte mittlere Erhabenheit am innern hintern Blasenhalse;* vuula vesicae: *Lieut.* i. d. Mém. de l'Ac. d. Sc. 1755. p. 11.; tertia eminentia: *Pallucci* a. a. O.

Harnröhre; vrethra, fistula vrinaria; coles: *Celsus* a. a. O.; iter vrinar.: *Ruff.* l. 12.; canalis, meatus vrinar.; vesicae ceruix: *Ves.* L. V. c. 11.; *ουρηθρα*: *Hipp.* 4. aph. 82.; *πορος ουρητικος*: *Gal.* I. d. L. A.; Vrethre; Conduit de l'Urine; *E.* The vrinary Passage; *H.* De Pisgang; *It.* Canale dell'orina; *Ar.* Haloen.

Häutiger Theil der Harnröhre unter der Schaamfuge; pars membranacea, isthmus vrethrae: *Cowp.* d. gland. vrethrae; F. t. 2.; Le pouce suivant: *Lieut.* p. 315. — *Ihre Erweiterung hinter der Eichel;* fossa navicularis; crypta: *Morg.* a. a. O.

Nebennieren; glandulae renibus incumbentes; suprarenales: *Winsl.* a. a. O.; gl. renales; renes parui; magnae glandulae: *Marchetti* a. a. O.; ren. succenturiati: *I. Casser.* Tab. anat.; glandulae ad plexum; gland. ad plex. neruеum: *Manget.* Bibl. anat. II.; gland. renal.; *Wharton.* a. a. O. c. 13.; gland. s. capsulae atrabilariae: *C. Barthol.* L. 1. c. 18.; gland. maior ad renes: *Morg.* a. a. O.; capsulae renales: *Petrucc.* Spic. an. c. 4.; les Glandes sur-renal communément dites capsul. atrabil.; *E.*

The glands next the Kidneys; *H.* De Nier doosjes, Nier-klieren; zwarte Gal-blaasjes.

Hinterbacken; nates; clunes; sedilia; γλουτοι, πυγαια; ἐφεδρανα; κοχωναι: *Poll.*; *Ruff.* 1. 15.; προχωναι: *Archipp.* i. Rhenone; les Fesses; *E.* The Hipps, or Buttocks; *H.* Billen; Aars-billen; *It.* Natiche; *Ar.* Aijatin, Liatin; Maciada; *Hebr.* Schet; Iggabhot.

Ihr unterer Theil; subnatales; ὑπογλουτιδες: *Ruff.* I. 18.

Männliche Zeugungstheile; Geburtsglieder; Schaamtheile; Geburts- od. Geschlechtstheile; Sexualorgane; part. genital. viril. s. sexus potioris; genitalia virilia; pudenda mascula s. masculina: *Rolfink* de partt. generationi inseruient. I. 2.; genitura virilis; γονη; γονος: *Hipp.* d. Humid. vsu VI. 2. 3.; αἰδοια: *Hipp* 3. aph. 21.; les Parties honteuses, ou genitales etc.; *E.* Privie parts; *H.* Schaam-deelen: *It.* Parti vergognose; *Ar.* Zubub; Aurat; *Hebr.* Mebasossim; Erevah; Bachatin.

Hoden; Geilen; testes, testiculi: s. *Jonston* Synt. Med. p. 1017.; colei: *Cic.*; *Martialis;* vasa: *Plautus;* gemelli, gemini: *Gal.* I. 14. d. V. P. c. 12. 14.; poma amoris; Bracchica mala; Globuli naturales: s. *R. d. Graaf* Opp. p. 4.; didymi; orchides; διδυμοι; ορχ.; μεζεα: *Homer;* ορχειδια; ὀλκοι: *Appian.*; πηρινη; Testicules; Couillons; *E.* Testicles; Stones; *It.* Testicoli; Coglioni; *H.* Zaad-ballen; *Ar.* Chazi; Surethun; Baid; Madakir; *Hebr.* Eschek; Pechadim.

Hodensack; scrotum; scortum: *Gal.* a. a. O; marsupium, bursa virilis; ταυρος: *Gal.* Introd.

c. 10.; ὀσχεον, ὀσχεος, ὀσχη: *Hipp.* s. *Foës.* p. 465.; πηριν: *Nicand.*; πενιρα, πυνιρα od. πυρινα θωῤῥιανη: *Erotian.*; le Scrotum; le bourse des Testicules; *E.* The Cod, or Codepurse; Scrotum; *H.* Het Klootzakse; Balzak.

Schlafferer Theil des Hodensacks; λακκοπεδον; ἀχιχαδαρον; λακκοσχεα: *Athen.* s. *Ruff.* I. 12.

Damm; Mittelfleisch; Gabel; interfoemineum; interforamineum *b. d. Weibe: d. Graaf. d.* mulier. organ. c. 2.; perinaeum; περιναιον: περινεον: *Hipp.* 4. aph. 80.; κοχωνη: *Hipp.* l. 1. d. m. mulier. XIIX. 13.; πογαιον: *Aristoph.*; προχωνη: *Archipp.*? πληχας; πλιχας: *Hipp.* 3. d. artic. t. 90.; μεσομηριον; πηριν; Perinée; Périne.

Hodensack-Nath; sutura; rhaphe scroti; ῥαφη: *Lind.* l. II. c. 1. §. 63.; ταυρος: *Leuchen.* not. ad *Sammon.* p. 136.; τραμις: *Ruff.*; *Pollux*; *Hesych.*; ὀῤῥος: *Gal.* exeg. *Hipp.*; περιναιον: *Poll.* p. 239.; περινεος: *Aristot.* a. a. O.; *E.* Buttocks-suture; *H.* De Balzaknaad.

Innere Haut; Fleischhaut des Hodensacks; membrana carnosa: *Ves.* L. V. c. 13.; tun. muscular. s. dartos; δαρτος; δαρτοι: *Ruff.* II. p. 64. *P. Aegin.* L. 6. c. 61.

Scheidenhäute; tunicae vaginales; capreolaris: *P. Aegin.*; s. auch *Fallopp.* p. 747.; ἐλυτροειδης; *Gal.* l. d. diss. c. 9.; ἑλικοειδης: *Aegin.* a. a. O.; ἐρυθροειδης: *Ves.* a. a. O.; δαρτος: *Columb.* a. a. O.; peritestis: *Verdier* T. II. p. 131.; Tunique Elythroide s. Vaginale; *E.* The Vaginal coat of the cods; *H.* Scheede-vlies; *bestehen*:

1. *a. d. gemein. Scheidenhaut;* tun. vaginal. comm. testis et funiculi: *Neubauer* d. tun. vag. test. et fun. sperm. *Gies.* 1767.; *auch in S.* Opp. anat. v. *Hinderer.* Fkf. u. Lpz. 1786.; exterior tunicae vaginalis cortex: *Haller.* El. Ph. VII. p. 419.; tun. vaginalis: *Roederer* de genital. virorum, Goett. 1758.; vagina communis: *Lobstein* Diss. d. hern. congen. etc. Argent. 1771.; L'enveloppe des vaissaux spermat. *od.* le tissu externe de la Gain du Cordon des vaiss. spermat.: *Winsl.* n. 517.; process. peritonei: *Heister* a. a. O.

2. *a. d. eigenen Scheidenhaut des Saamenstrangs;* tunica vaginalis propria funiculi: *Neubauer* a. a. O.; vagina funiculi: *Lobstein, s. Haller i. d. Zus. zu S.* El. Phys. VIII. p. 205.; le tissu interne de la Gain du Cordon des vaiss. spermat.: *Winsl.* a. a. O. membrana vasa spermatica cingens: *Vesal. Regn. d. Graaf* a. a. O.

3. *a. d. eigenen Scheidenhaut des Hoden;* tun. vagin. testi propria: *Neubauer* a. a. O.; tunica vaginalis: *Winsl.* u. *Heister* a. a. O.; inferior tunicae vaginalis cauea testi propria: *Hall.* a. a. O.; peritestis: *Verdier* a. a. O.; tunica vaginal. testis propria: *Roederer* a. a. O.; vagina testis: *Lobstein* a. a. O.; tunica vaginal. testis: *Cassebohm; Heuermann* T. IV. p. 315.

Auswendige Fläche der gemein. Scheidenhaut; flechsige Scheide, cremaster; tun. erythroidea s. rubra; *Columb.* a. a. O.; ὀπισθία πρόσφυσις: *P. Aegin.* a. a. O.; Erythroide; *H.* Het roode bal-vlies.

Nebenhode; Oberhode; testic. accessorius; caput testis: *Aristot.; Gal.* a. a. O.; supergeminalis: *C.*

Hofm. i. Comment. ad *Gal.* d. V. P. n. 1016.; parastata: *Bauh.* Theatr. anat. p. 92.; παραστατα: *Hipp.* L. d. ven. XXI. 6.; ἐπιδιδυμις: *Heroph.*; *Gal.* i. Exeg. voc. *Hipp.*; μητρη: *Foës.* a. a. O.; μυτρη: *Hipp.* s. *Gal.* i. Exegesi; παραστατης ἀδενοειδης: *Gal.* d. sem. L. I. c. 16; *H.* Opper-klootjes. — *Kopf des Nebenhoden*; globus epididymidis maior: *Graaf* a. a. O. T. III. F. 1. G.; Tête de l'epididyme: *Winsl.* n. 492.

Eigene, weisse Haut des Hoden; tun. propria; tun. alba: *Cels.* VII. 18.; albuginea; tun. neruea: *Ruff.* I. 15.; tun. dartos: *Gal.* a. a. O.; *s. auch Fallopp.* p. 747.; ὑμην νευρωδης; περιφυσις: *Ruff.* a. a. O.; ἐπιδιδυμις; supergeminalis: *Ves.* L. V. c. 13. — *Ihre Falte zwischen d. Hoden u. Nebenhoden*; ligamentum epididymidis. — *Ihr vorderer Theil*; capreolaris et innominata: *Lind.* Physiol. p. 249.; Membr. albuginée; *E.* The white coat of the testis; *H.* 't witte vlies.

Innere Hodensubstanz; parenchyma; puls, pulpa testium: *Ruff.* II. p. 64.

Saamenröhrchen; canaliculi seminales; vasa seminal.; tubuli, ductus seminiferi testis: *Monro* p. 29. 30.; fila: *Hall.* El. Ph. VII. p. 440.

Hodenkern; *Saamengefässnetz*; *Highmor. Körper*; ductus neruosus: *Wharton.* Adenogr. p. 196.; corp. *Highmori*; radix epididymidis: *Highmor.* Disq. an. C. H. p. 91. 92.; nucleus testiculi: *Winsl.* p. 486.; — corpus olorinum s. meatus seminarius: *L. Lealis* d. partt. sem. confic. p. 86.; nucleus: *Winsl.* n. 485. 486.; firmamentum vasorum: *Swammerdam* in *v. Horne* prodr. p. 5.; textus albens: *Lieut.* p. 330.; membran. connect. testem et epididymidem;

Monr. i. d. Edinb. Soc. Ess. V. P. I. p. 264.; rete vasculosum: *Hall.* d. viis semin. §. 51.

Graaf's Saamenröhrchen; ausführende Röhren; fistulae semine plenae: *Gal.* d. sem. L. I.; canal. obscuri: *Ves.* p. 644.; pori s. oscula: *Ruysch* Thes. IV. n. 8.; vascula excretoria s. efferentia testis; vasc. seminaria Graafiana: *Graaf* a. a. O. Tab. IV.

Kegelförmige Stränge; Gefässkegel; coni vasculosi: *Haller* a. a. O. e. e. e.; corp. pyramidalia: s. *Mayer* V. S. 112. nach *Ves.* V. 13.

Cylindrische Röhre des Nebenhoden; Nebenhodengang, Nebenhodengefäss; canal. epididymidis; vas epididymidis: *Riol.* p. 163.

Saamengang, Saamenleiter; vas spermaticum deferens; vas semen deferens; crassi pori a capite testis ad genitalia: *Aristot.* Hist. an. 3.; iactator: vibrator: *Ves.* V. 13.; vas deferens; ductus s. canal. deferens; venae genitales: *Ruff.* I. 29.; meat. semin.: *Fallop.* p. 748.; parastata variciformis: *Barthol.* I. 23.; ποροι σπερματικοι; ἀγγεια σπερματικα: *Heroph.*, *Gal.*; παραστατα: *Poll.* p. 259.

Nebenstrang; vascul. aberrans: *Hall.* d. a. O. n. 8.

Saamenstrang, Saamenschnur; funicul. spermaticus; chorda spermatica.

Adergeflechte: Blutadernetz; plexus pampiniformis; corp. pampiniforme: *Gal.* d. semine I. c. 12. 17. — *b. Weibe:* plexus ouarii; — κιρσοειδης παραστατη: *Heroph.* s. *Gal.* u. *Ruff.* a. a. O.; corpus varicosum assistens, adstans: *Ves.* V. 13.; lumbres: *Arab.* s. *Ves.* p. 450.

Strang, Leitband der Hoden, Hodenleiter; cylindrus: *Hall.* a. a. O.; gubernaculum: *J. Hunter* i. s. Obseruat. etc. Lond. 1786. p. 78.; gubernaculum *Hunteri*: *Palletta* Descriptio etc. Mediol. 1779.; *teutsch* v. *Tabor.* Heidelb. 1791.; *Hallerscher* Cylinder: *Palletta* a. a. O.

Saamenbläschen, Saamendärmchen; vesiculae seminariae, seminales, spermaticae: *Rondeletius; Fallopp.* p. 748.; vascula varicosa; venae genitales: *Ruff.* I. 14.?; seminaria conceptacula: *Ruff.* a. a. O.; tortuositas anfractuum: *Bereng.* Isag. p. 186.; παραδατα κιρσοειδεις: *Heroph. s. Gal.* d. sem. I. 16.; Vesicules seminales; *H.* Zaad-blaasjes.

Ausführungsgang des Saamens, duct. excretor.; eiaculator. spermatis: *Spig.* Anat. I.; vas eiaculatorium: *Barthol.* I. 23.; prostatae glandul.: *Vesling.* p. 64.

Vorsteherdrüse, Saamendrüse; Prostata; parastatae: *Columb.* d. re an. L.; glandulos. corpus: *Ves.* V. 13.; glandosum assistens: *Fallopp.* a. a. O.; testis minor: *Varol.* de resol. C. H. L. IV. Frkf. 1591.; prostata: *Morg.* Aduers. I. n. 62. p. 28.; adstantes; corpora glandulosa; capsula seminalis: *Vesling* p. 63.; glandulosi adstites: Interpr. *Herophili s. Ves.* p. 452.; prostatae; glandulosae parastatae: *Gal.* L. XIV. d. V. P. o. 9.; παραδατη ἀδενοειδης: *Heroph. s. Ves.* a. a. O.; Prostate; *E.* Prostata; *H.* De Voorstaanders; Klieren aan den Wortel der Mannelyke Roede.

Männliches Glied, männl. Ruthe; membr. virile; verbus; virile: *Cicero*; m. genitale; cercolipa; Sicula; tentum: *Catull.*; penis; priapus; hasta; cauda salax; mentula; virga; muto; coles; colis; ve-

retrum: *Sueton.*; fascinus virilis: *Arnob.*; Caulis: *Lucill.*; Neruus: *Juuenal.*: neruus fistulosus: *Hipp.* L. VI. d. L. Affect. c. 6.; scapus: *Virgil.*; ταυρος: *Suid.*; δεμας: *Plato*; ἐμβολον; βαλανος; κολη: *Aristophanes*; ἐρεβινθος, ὀυρα; *Eupolid.*; μυκης; σινος; σημα; τυλος; καπρος; αἰδος: *Homer.*; φλεψ γονιμη: *Epigr.*; ξοδονια; Ψολη; κωνη; ποσθη: *Xenophon*; καυλος: *Gal.* l. 14. d. V. P. c. 12.; κερθη; νευρον; τριεμβολον; Ψοη; κορκουτης, ἀνδρεια; πεος; ἀναγκαιον: *Artem.*; Verge, le Membre virile; *E.* Mansyard; *It.* Coda, Cazzo; *H.* De Mannelyke Roede; *Ar.* Dacar, Deneb; *Hebr.* Gid; Ammah; Zanah; Schapheca.

Grosse Cowper'sche Drüsen; glandulae maiores *Cowperi*: *W. Cowper* glandular. quarundam nuper detectar., ductuumque earum excretorior. descriptio. Lond. 1702. — Antiprostata; *A. Littre* i. d. Mém. de l'Ac. d. Par. 1700. p. 312.; Prostata inferior.

Hahnenkopf; caput gallinaginis; veru montanum; colliculus seminalis: *Eust.* t. 12. f. 3.; eminentia rostriformis; verruca; monticulus carnosus: *Riol.* Opp. p. 474.; Tête de Poule; Veru montanum; *H.* Het Hennen-hoofd.

Mündungen der Ausführungsgänge des Saamens; orificia duct. eiaculat.; pori: *Barthol.* L. I. c. 24.; ocelli: *Hall.* El. Ph. VII. p. 461.

Queerfalte; membranula; caruncula: *C. Hofmann*; *Barthol.* a. a. O.; valuula: *Vesling.* Synt. c. VI.; sphincter: *Duverney* II. p. 292.; annulus valuulosus: *Winsl.* n. 545.

Schwammige Substanz oder Scheide, Zellkörper, Fachgewebe der Harnröhre; substantia s. corpus ca-

vernos., cellulos.; corp. spongiosum vrethrae: *Arant.* c. 37. p. 36.; *sein Anfang*, bulbus vrethrae.

Schwammige Körper, *Fachgewebe*, *Zellkörper der Ruthe;* corpora cauernosa, neruosa: *Vesal.* Ex. Obseru. *Fallopp.* p. 816.; spongiosa corp. penis: *Fallop.* p. 749.; thalami penis: *Santor.* p. 188.; nerui caui: *Laur.* Anat. VII. 7.; nerui cauernosi et ligamentales: *Riol.* Opp. p. 220.; corp. tendinea s. neruea - spongiosa: *Ruysch* Thes. etc.; Les Corps caverneux; *E.* The nervous body's of the yard; *H.* De zenuwagtige tighaamen; — *ihr hinteres Ende*, radix, thalamus corp. cavern. penis.

Eichel; glans; caput penis: *Barthol.* a. a. O.; cerasum; balanus; κυτταρος; βαλανος: *Gal.* L. 5. Meth. M. c. 15.; Tête de la Queüe; *It.* Capezollo della Coda; *Hebr.* Rosch hagevijah.

Hinterer Eichelrand; Eichelkrone; corona glandis; torulum: *Hall.* El. Ph. VII. p. 487.

Vorhaut; praeputium; ποσθη; ἀκροποσθια, ἀκροποσθιη: *Hipp.* 6. aph. 19.; Prépuce; *It.* Prepuzio; *E.* The Fore-Skin; *H.* de Voorhuid; *Ar.* Arla; Calfa; *Hebr.* Arelatah; Mérachak.

Eichelbändchen; frenulum praeputii: *Littre* p. 313.; filellum; canis: *Lind.* I. physiol.; ligam., vinculum praeputii, κυνοδεσμιον: *Poll.* p. 237.; le Filet, le Nerf, le Frain; *E.* The ligament, or bridle of the Fore-Skin; *H.* De Band.

Drüsen am Rande der Eichel; Schmierbälge; folliculi sebacei: *Tyson s. Cowp.* Myotomia p. 228.; glandulae *Littrii*: *Littre* in Mem. de l'Ac. d. Sc. 1700.; glandulae odoriferae praeputii: *Mayer* V. S. 129.

Weibliche Geburtstheile etc.; natura: *Cels.* V. 26.; partes genital. foemineae, sexus sequioris;

pudenda muliebria; sinus muliebris etc. *s. oben männl. Geschlechtstheile.*

Mutter, Bär-Gebärmutter; Vterus; Fruchtkapsel, Fruchthälter; vterus; vtriculus; matrix; loci muliebres: *Varro* a. a. O.; *Cels.* II. 8.; vulva: *Cels.* IV. 1.; favissa: *Scaliger* Exerc. 131. §. 4.; venter: *s. Digesta, Institutt.;* naturae aruus; conceptaculum: s. *Rolfink* d. ptt. genit. II. 11.; genitura: *Hipp.* L. d. Humid. vsu. VI. 2. 3.; postrema; ouum: *Epicur. s. Rolfink* a. a. O.; δελφυος; γογη: *Hipp.* L. de Sterilib. XII. 8.; υστερη; υστερα; νηδος; ἐυγεος: *Hesiod. Homer.*; λοχος: *Aristot.*; μητρα; ἀγγειον κυητειον: *Gal.* i. Exeg. *Hipp.*; la Matrice; *E.* The Womb, Matrix; *It.* Matrice; *H.* De Baarmoeder; Lyf-moeder; *Ar.* Zifac, Cis, Ruham; *Hebr.* Rechem, Maschper; Em, Harah.

Muttergrund; fundus vteri; vterus, matrix proprie sic dict.: *Barthol.* I. 29.

Mutterhals; collum, cervix vteri; *Gal.* d. vulvae diss. c. 7.; canalis; *s. Cels.* IV. 1. caulis: *C. Hofmann* d. V. P. n. 963. *nach Aristot.*; collum breue: *Barthol.* a. a. O.; iugulum: *Poll.* p. 260.; τραχηλος: *Soran.* p. 55.; le Col de la Matrice; *E.* The Nek of the Womb; *H.* De Hals des Lyf-moeders.

Muttermund, Mutterkegel; ora, orificium, osculum vteri. *Unterer od. äusserer Muttermund,* os tincae; rosa; corona; portio vaginalis; orificium vteri externum s. inferius; ἀμφιδιον, ἀμφιδεον: *Hipp.* l. I. d. morb. mulier. 83. 8.; le couronnement de la mére; l'orifice de l'Vterus; *E.* The Mouth of the Womb; *H.* De Mond van de Moeder; de Roze; de Kroon. — *Innerer oder oberer Muttermund;* orificium vteri internum *s.* superius.

Hervorragende Streifen oder Falten am innern Mutterhalse etc.; palmae plicatae; iuga ceruicis vteri: *Hall.* El. Ph. L. XXVIII. S. II. p. 67. 68. 69.

Stämme von diesen Hervorragungen; arbusculae: *Winsl.* n. 598.; arbor vitae vteri: Isag. anat. c. 12.; columna anterior u. posterior rugarum carneo papillosarum ceruicis vterini: s. *Mayer* V. S. 202.

Schleimsäckchen im Mutterhalse, u. in der Spalte des äussern Muttermundes; vesiculae ceruicis vterini: *Guillaume des Noues* lettr. à *Guilielmini.* Rom. 1706. p. 127.; ouula Nabothi: s. *Dessen* Diss. de sterilitate. Lips. 1707. §. 13.

Schleimhöhlen; lacunae, sinus mucosi: *Hall.* a. a. O. p. 70.; pori in opere reticulato; *Noortwyk* p. 105.; ductus in ceruice: *Fanton.* p. 188.; — *Drüsen im Vterus;* gland. vesiculariae: *Valisneri* Opp. II. p. 231.; glandulae colli minoris vteri: *Dougl.* i. d. Phil. Trans. n. 308.

Breite Mutterbänder; ligamenta lata; alae vespertilionum: *Aretaeus*, s. *Morg.* Adv. IV. p. 49.; retia: *Eudem.* s. *Ves. V.* 15. p. 460.; ligam. superiora: *Barthol.* l. 28.; Feuillets ou ailerons: *Winsl.* n. 602; Ailes de Chaunsouris; *E.* Bats-wings; *H.* Vleer muis gelyke Baveden. — *Ihre dickern Partieen;* ouiductus b. d. *Alten.*

Halbmondförmige Falten; kleine runde Bänder, hintere od. grössere Bauchfellfalte; plicae semilunares *Douglasii: Dougl.* of the periton. p. 38.; ligam. vteri postica.

Eierstöcke; ouaria: *N. Stenon.* El. myol. p. 117.; vitellaria; vitellorum racemi: *Fabric.* l. d. form. ou. et pull. p. 8.; testes foeminei s. muliebres: *Gal.*

d. V. P. XIV c. 12.; vesicaria: *Sparagli* sceps. l. p. 304.; ovaire; *H.* Eierstock. — *Ihr äusseres Ende;* extremitas tubata s. obtusa; *ihr inneres*, extr. vterina. — *Band d. Eierst.;* lig. ouar. *Plazzon.* p. 118.; duct. eiac.: *Massa, Riol.* p. 178. — *Aeussere Haut d. Eierst.;* tun. dartos; inuolucr. externum s. commune; *Ves.* V. 15.; δαρτος; *Gal.* d. dissect. matric. c. 9.

Bläschen des Eierstocks; vesiculae ouarii: *Ves.* p. 658.; sinus: *Ves.* V. 15.; *R. a. Castro* d. medic. mulier. I. 4.; Hydatides: *Barthol.* I. 26.; glandulae paruae: *Lind.* Med. Phys. etc. oua: *Steno.* p. 108.; ouula *Graafiana*: d. *Graaf* d. mulier. org. c. 12.; bullae rotundae: *Hall.* pr. lin. Phys. S. 772.; ὠὰ μαλακόδερμα: s. *Jachmann* Diss. d. ouar. etc. *Vit.* 1674.; Oeuf.; *E.* Egg; *H.* Ei; *It.* Ouo; *Ar.* Beid; Baid; Alde; *Hebr.* Betsa; Betsim.

Muttertrompeten; Falloppische Röhren; Mutterröhren; ductus varicosi; proc. laterales: *Heroph. a. Gal.* d. sem. II. c. 1. 3.; meatus seminales: *Gal.* a. a. O.; cirrhi. *Ruff.* 1. p. 40.; cornua: *Dioct.* u. *Gal.* XIV. d. V. P. c. 10.; tubae: *Ves.* p. 659.; meat. seminarii; tubae vterinae: *Fallopp.* i. *Ves.* Opp. p. 751.; tubae caecae: *Highmor* a. a. O.; tubae, ductus *Fallopp.*: *G. Iachmann* a. a. O.; Trompette de *Fallope*; *E.* The Fallopian Tubes; *H.* Trompetten van de Baarmoeders; Eyer-leiders. — *Ihre innere Oeffnung*; apertura tubae vterina s. interna; — *ihre äussere Oeffnung;* apert. tubae exterior s. abdominalis.

Franzen d. Muttertromp.: ausgezackter Saum; fimbriae: *Fallopp.* a. a. O.; morsus diaboli. infundibul.; laciniae: *Hall.* El. Ph. L. 28. S. 2. p. 104.; digitationes; ornam. foliacea; s. *Blanc.* Lex.

Runde Mutterbänder; lig. rotunda, teretia; vteri musculi: *Ves.* p. 461.; process. neruei; κρεμαστηρες: s. *Fallopp.* b. *Ves.* p. 750.; ligam. inferna s. inferiora: *Barthol.* I. 28. lig. lumbricalia: *Riol.* Opp. p. 476.; vasa vermiformia: *Vesling.* c. 7.; fibrae longitudinales: *Parsons* p. 82.; lig. angusta: *Günz* Obseru. d. vtero. Lips. 1753. p. 9.; Ligaments de la matrice infer.; *E.* The ligam. of the Womb: *H.* De Moeder-banden.

Mutterscheide, Muttergang: Osianders Entbindungsk. S. 104.; matrix, vteri ostium, caulis: *Arist.* c. 2.; ceruix, collum, canalis vteri: *Ves.* V. 15.; sinus; pudendum foemin.: *Fallopp.* i. *Ves.* p. 749.; collum vteri maius: *Barth.* I. c. 30.; cunnus; vagina vteri s. muliebris: *Graaf* c. 7.; ἀιδοιον γυναικειον; κολπος γυναικειος: *Heroph.* s. *Ruff.* 1. p. 41.; *Poll.* p. 260; αυχην: *Gal.* XIV. d. V. P. c. 2.; le Vagin, ou le grand Conduit de l'Vterus; *E.* The Sheat of the womb; *H.* De Scheede der Lyfmoeder; *It.* Vagina; Guaina; Fodro; *Hebr.* Taar; Nedhen; Nadan.

Starke Seitenfalten der Mutterscheide; raphae, suturae: *Winsl.* Expos. etc. n. 650.; ligamentosum interstitium; *Gareng.* Splanch. n. 318. rugae s. columnae lateral. s. reticulatae: *Huber* a. a. O. Tab. V. G G.

Weibliche Schaam; pudendum muliebre; interfoemineum; muliebria; sinus muliebris; natura: *Hipp.* etc.; cunnus: *Gal.*; fouea; valva; vulva; saltus; hortus; fundus; concha; aruum genitale; scissura; larua; nauis: *Plaut.*; porcus; porca: *Varro*; canis: *Suid.*; orificium exterius; ceruicis vteri os; *Barth.* I. 32.; porta: *Rolfink* d. ptt. genit.

II. 35; χοιρος: *Aristot.*; κυνειρος, κυων: *Suid.*; *Eustathius*; βοθρος; κλειτ; σακανδρος; ἀποῤῥετος; μυχος; γυῤῥον; ἐπισειον: *Hipp.* LL. d. morb. mulier. 89. 5. l. 2. VI. 5.; ἰκταρ: *Hipp.* L. 11. d. m. mul. s. *Foës.* Oecon. p. 279.; κολπος γυναικειος, ἡ αἰδοιος: s. *Lind.* l. II. c. 7.; la Vulve; la partie honteuse d'une Femme; *E.* The Privie parts of a woman; *H.* De Vrouwelykheid; de Vrouwe Schaamelheid; *It.* Parti verogognose; *Ar.* zubub; Aurat; *Hebr.* Mebusohim; Ererah; Bachatin.

Aeussere od. grosse Schaamlefzen od. Lippen; labia pudendi s. vaginae; s. vulvae externa; labra maiora; rupes: *Ruff.* I. 13.; alae maiores; κρημνοι: *Euriph.* s. *Hipp.* l. d. loc. i. hom. 425.; χειλαι: *Erotian.* s. *Poll.* p. 259.; *Ruff.* l. p. 31. 32.; Levres des parties honteuses d'une femme; *E.* The Lips of the privity of a woman; *H.* De Lippen van de Vrouwelykheid.

Kleine innere Schaamlefzen; Wasserlefzen; Nymphen; Harnleiter, labia vulvae s. pudendorum interna; l. minora; cristae: *Iuvenal.*; alae minores; nymphae: *Carp.* Isag p. 22.; carunculae cuticulares: s. *Rolfink* a. a. O.; crura clitoridis: *Huber.* Icon. III. B. B. i. *Hall.* Ic. an. μυρτοχειλαι: μυρτοχειλιδες: *Ruff.* 1. p. 52.; πτερυγια: *Poll.* a. a. O.; πτερυγωματα: *Soran.* s. *Rolfink* II. 38.; ὑοδειδες; κρημνοι: *Euryphus* s. *Hipp.* oben; les Nymphes.

Schaamspalte, Scheiden- od. Schaamritze; valva; labium vulvae; sinus; rima vulvae s. pudendorum; rima magna; introitus vaginae; fissura magna; scissura: *Barthol.* I. 32.; σχισμα: *Ruff.* I. 13.; χηλη: *Poll.* IV. 25.; la grande Fente; Fente de

la partie honteuse; *E.* Split of the Privities; *H.* De Schamelheids Spleet.

Schaamgrube; Schiffchen; Schifförmige Grube; Lefzenbändchen; fossa magna; navicula; fossa navicularis: *Barth.* I. 52.; scaphula: *Albin.* Adnot. IV. t. 4.; frenulum labiorum vulvae; le Sinus; *H.* De Opening der Vrouwelykheid.

Klitoris; Kitzler; weibl. Ruthe; Schaamzängelchen; empfindliches Glied, clitoris: *Avicenna; Albucas.; Poll.; Ruff.* I. 13.; nympha: *Oribas.; Aëtius; Aegineta s. Riol.* II. 35.; amor; dulcedo amoris; caro columnaris: *Soran.*; oestrum Veneris: *Albucas.*; columella: *Hipp.* l. d. nat. mul. LXI.; tentigo: *Interpr. Albucas.* L. 2. c. 71.; albathara: *Avic.* 3. lib. fen. 21.; virga, penis, coles foeminarum: *Arist.* X. 3.; mentula, cauda muliebris; libidinis sedes, irritamentum; caruncula, quae prominet inter alas: *Carp.* p. 208.; tunicula; *Bonaciol.* 6.; κλειτορις; κλητορις; κλειθορις; κλειδορις; κλειδοριον: *Suid.; Poll.* 239.; μυρτος: *Ruff.* I. 51. 52.; ὑποδεξις: *Ruff.* I. 13.; ἐπιδεξις; κερκοσις, νυμφη: *Poll.* a. a. O.; κρεων: *Hipp.* d. nat. mul. L. II.; la Clitoris; *E.* The Clitoris; *H.* De Kittelaar.

Fachkörper des Kitzlers; crura s. corpora cavernosa clitoridis.

Eichel des Kitzlers; glans, caput clitoridis; tentigo: s. *Barthol.* L. I. c. 34.

Vorhaut des Kitzlers; praeputium; innolucr. clitoridis; ὑποδεγμις; ὑποδεξις: *Hesych.*, s. *Lind.* Med. Phys. l. 2. art. 15. §. 142. p. 320.

Jungfernhäutchen; Jungferschaft; jungfräuliche Blume, Knospe; Hymen; Fallthüre: Haller; Klap-

pe d. Muttergangs; Scheidèklappe: Osiander's Entbindungskunst etc. S. 103.; hymen: *Caecil.* etc.; membrana praetensa vaginae: *Mundin.* p. 183.; membrana ante collum matricis: *Zerb.* p. 47.; claustrum virginitatis: *Laur.* c. 11.; valuula vaginae: *Hall.*; Eugium; ἐυγεος; ὑμην: s. *C. Reyes* Camp. El. 39. n. 11.; l'Hymen, ou le Cercle membraneux, qu'on prétend marquer la Virginité ou le Pucelage; *E.* Virginity; Maiden head, properly a certain membrane which denotes it; *H.* Maagdenvlies.

Läppchen, myrtenförmige Wärzchen; caruncula: *Laurent.* L. VII. c. 13.; carunculae vaginales s. myrtiformes: s. *Barthol.* I. 53.; productiones carnosae myrtiformes: *Vesling.* c. 7.; valuae: *Fallaeus* p. 652.; rugositates carnosae; carnositates: *Riol.* Opp. p. 225. 477.; *F. u. E.* Caruncules myrtiformes; *H.* Vleeschige heuveltjes.

Vorhof der Scheide; Schoosumfang; ambitus genitalis muliebris: *Celsus;* vestibulum vaginae: *Huber* p. 6.; pronaus; atrium vaginae; *Pinaeus* de not. virgin. p. 66.

Weibliche Harnröhre; vrethra; meatus vrinarius; vesicae collum: *Fallopp.* i. *Ves.* p. 750.; ὐρηθρα: *Gal.* l. 1. d. L. A. c. 1.; s. *oben männl. Harnröhre.*

Schleimhöhlen, Schleimsäcke — lacunae maiores s. vrethricae: *Hall.* d. vt. hum. Ic. I. p.; lacunae, tubuli, ostia in vrethra: *Graaf* d. pud. mulier. p. 66.; sinuli; cellulae: *Morg.* adv. IV. p. 45. — *Ihre Klappen,* opercula lacunarum *Plazzoni*: *Linden.* Physiol. p. 521.; ventriculi: *Huber* p. 6. 8. f. 1. F. f. 4. 6.; valuulae superiores: *Hall.* a. a. O. q. r.; *d. untern,* nymphae secundae: *Morg.* aduers. IV. p.

42.; valuul. infer.; sinus inferni: *Hall.* a. a. O. s. — Magnae lacunae sinuum superiorum: *Hall.* a. a. O. t. t. prostata: *Astruc* d. morb. vener. p. 153. — Lacunae sinuum inferiorum: *Hall.* a. a. O. u. u.; prostatae muliebres: *Barthol.* d. ouar. mul. p. 21.; glandulae: *Winsl.* n. 128. u. a.; glandulae *Cowp.*; *Astruc.* p. 153.; — Lacunae pronai; folliculi s. sinus mucosi vestibuli vaginae inferiores; f. externi partium genital. foeminearum; — Lacunae pronai laterales; petites lacunes: *Winsl.* n. 641.

Schooshügel, *Venusberg*, *Schaamberg*; Mons Veneris; Eminence ou Montagne de Venus; *E.* Mountain of Venus; *Holl.* Venus-Berg.

Angiologische Synonymik.

Herzbeutel; pericardium, cordis inuolucrum: *Ves.* VI. 8.; vagina; saccus; theca; arcula: *Ves.* a. a. O.; capsula cordis: *G. Fallopp.* Institutt. an. 499.; camera; panniculus; bursa; scrotum; capsa; capsula; domus; domicilium cordis; thalamus regalis; vesica: *I. Valverd.* I. 4. Hist. an. c. 8.; περικαρδιον; περικαρδιος ὑμην; ἀμφιεσμα: *Gal.* 7. Exereit. anat. 2.; μηνιγξ: *Hipp.* libell. d. corde; ὑμην: *Arist.* XIII. 13.; κουλεος: *Hipp.* a. a. O.; χιτων: *Gal.* VI. d. V. P. c. 16.; Pericarde; l'Enveloppe du Coeur; *E.* The purse of the Heart; *H.* Hertezakje; Hertebeursje.

Herz; cor; hierte: *s. Barthol.* II. 6.; κειρ; καρδια: *Gal.* VII. d. An. adm. c. 4.; σπλαχνος: *Hipp.* a. a. O.; Coeur; *E.* The Heart; *H.* Het; Hert; *It.* Cuore; *Ar.* Calb; *Hebr.* Lebabh; Lebh.

Anfangsfläche; Grundfläche des Herzens; basis, caput, vertex cordis; κεφαλη: *Gal.* VI. d. V. P. c. 7.

Spitze des Herzens; apex cordis; mucro; fundus: *Ruff.* I. c. 25.; κορυφη: *C. Hofm.* Comm. i. *Gal.* d. V. P. n. 536.: πυθμη: *Gal.* a. a. O.; ὀυρεαχος: *Hipp.* l. d. corde; ὀυρεαχος; ὀυρεαγιος: *Foës.* Oecon. *Hippocratis.*

Obere, convexe Fläche; facies superior: *Ruysch* Thes. IV. T. III. F. 2.; Face convexe: *Winsl.* Exp. anat. IV. §. 40. 76.; superieure: *Gareng.* Splanchn. p. 366.

Untere Fläche; Face platte: *Winsl.* a. a. O. 77.; inferieure: *Gar.* a. a. O.; f. plana: *Ruysch* a. a. O.

Vordere, rechte Herz- od. Arterienkammer; Lungenarterienkammer; ventriculus dexter; anterior: *Winsl.* Expos. n. 42.; v. pulmonalis; sinus dexter: *Ves.* VI. 11.; cauitas, thalamus dexter: *Lower* d. corde p. 47.; specus dextr.: *Barthol.* II. 7.; sinus sanguineus: *Ruff.* II. 8.; cauea arteriosa: *Lieut.* a. a. O.; inferior anterior: *Hall.* Opp. I. p. 5.

Hintere, linke Herz- od. Arterienkammer; Aortenkammer; sinus spirituosus: *Ruff.* a. a. O.; ventriculus; cauitas; thalamus, specus, sinus posterior: *Winsl.* a. a. O. v. sinister; aqrticus, secundus: *Lieut.* p. 515. superior posterior: *Haller* d. Vas. cord. propr. i. s Opp. an. min. I. p. 5. — *Beide Herzkammern;* κοιλιαι; Ventricules du Coeur; *E.* Ventricles of the Heart; *H.* De Holligheden des Herts.

Neben-Vorkammern, Blutbehälter des Herzens; Herzhöhlen; Herzohren; Venensäcke; atria, appendices, sinus cordis: *Boerh.* Institutt. n. 148.; auriculae; aures: *Ves.* VI. 14.; membranae auriculares: *Ruff.* a. a. O.; τα ὠτα της καρδιας; ουατα: *Hipp.* a. a. O. t. VI. 2.; Oreillettes du coeur; *E.* The Auricule or the ear of the heart; *H.* De ooren van't hert.

Hintere, linke Nebenkammer; Lungenvenensack; sinus sinister s. posterior; Auris, auricula sinistra; atrium cordis posterius s. sinistrum; sinus venarum pulmonalium: *Hall.* El. Ph. I.

Vordere rechte Neben- od. Vorkammer; Herzohr; Hohlvenensack; sinus dexter s. anterior; Auris, auricula dextra; atrium anterius, dextrum; sinus venarum cavarum: *Hall.* a. a. O.; — *Ihre innern Fleischbündel;* lacerti carnosi: *Ves.* p. 740.; pectinati musculi auriculae: *Haller.* El. Ph. L. IV S. II. §. 8.

Ovale Grube; venae cauae fossa: *Vieuss.* Tr. du coeur. Toul. 1715. T. II. F. 1.; fossa ovalis: *Hall.* a. a. O. p. 315. Ic. anat. Fasc. IV. Tab. foram. oval. n. 3.

Ovaler Ring od. Rand; Bogen; Isthmus; valvula: *Albrecht* i. s. Paraenesi; striga cartilaginosa: *N. Highmor.* Disquis. an. T. XII. F. 3.; vitta musculosa: *Lancisi* d. Corde et aneur. 108.; tuberculum: s. *Lancisi* d. vena azygos ad *Eustach.* T. 16. F. 3.; fibra carnea; carnea valvula venae cauae: *Vieuss.* L. d. rem. et prox. princ. T. VI. c. 5. p. 128.; isthmus: *Vieuss.* Tr. du coeur C. VIII. p. 37.; sphincter; partie super. de la Cloison: *Mery* Opp. min. n. 37. 39.; limbus, circulus, annulus fossae ovalis: *Hall.* El. Ph. I. p. 316.; Icones a. a. O. G.

Klappe der untern Hohlvene; Eustachische Klappe; membranae epyphysis: *Sylu.* Isag. I. 4; valvula *Eustachii*: Libell. de vena sine pari, Antigramma 11. Opp. p. 289.; valvula falcata, semilunaris: *Lancisi* d. corde p. 119.; valvula nobilis: *Guiffart*, s. *Barthol.* Spicileg. II. d. vas. lymph. C. III. p. 484.; membr. reticularis in auriculae orificio apposita: *Bauh.* Theatr. p. 227.; reticulaire: *Winsl.* p. 277.; valvula peculiaris; v. venae cauae inferioris: *Hall.* d. valv. *Eust.* i. s. Opp. T. I. p. 25.; valv.

magna anterioris auriculae: *Lobetein* d. valu. Eust. Argent. 1771. p. 2.

Dreispitzige od. dreizipfelige Venenklappe der Lungenarterienkammer, valuula s. ianitrix tricuspis, tricuspidalis, trisulca; membranae cauae; *Ves.* VI. 13.; ligamentum: *Bauh.* Theatr. p. 221.; τρι γλωχινη: *Hipp.* a. a. O. p. 269.; — *obere Klappe, od. vielmehr oberer Zipfel;* cloison valuulaire: *Lieut.* i. d. Mém. de l'Ac. d. sc. d. Par. 1752. p. 321.; Valuula s. prodnctio annuli venosi anterior, superior s. prima: *Hall.* a. a. O. p. 333.

Klappen der Lungenarterie; valuulae semilunares; semicirculares: *Hipp.* d. corde etc. n. 8.; v. sigmoideae: *Morg.* Ep. an. 15.; tunicae: *Gal.* VI. d. V. P. c. 14.; arterialis venae membranae: *Ves.* VI. 13.: σιγμοειδεῖς: *Hipp.* a. a. O.; *Erasistrat.* s. *Gal.* d. *Hipp.* et *Platon.* decr. VI. c. 6.; — *Leistchen daran;* agger: *Morg.* a. a. O. n. 39.; bourlet: *Senac* de la struct. du Coeur; à Par. 1749. T. 1. L. 1. c. 8. — *Oeffnung in die Lungenarterie,* ostium arteriosum; *Hall.* El. Ph. L. IV. S. III. §. 8.; cavea arteriosa: *Lieut.* a. a. O.

Knorpliges Knötchen, Knöpfchen; gerstenkornförmiges Höckerchen; globulus valuulae; nodulus *Arantii: I. C. Arant.* Obss. an. p. 95.; paruae cartilagines: *Salzmann* Obs. an. p. 54.; carnes: *Kemper* de valuulis p. 21.; nodulus *Morgagni*: *Morg.* Adv. anat. V. p. 31.

Fleischbündel auf dem Aeussern der Lungenkammer zwischen d. fibr. circumflex. sinistr. u. pulmonal. anter. und zwischen d. fibr. circumfl. dextr. superior.; fibrae interiectae infundibuli; fasciola

infundibuli minor: *Wolff* in d. Actis n. Petrop. 1781. P. II. p. 221. Tab. I. 7.

Obere rechts umgeschlagene Muskelfasern; fibrae circumflexae dextrae superiores; fibrae pulmonales posteriores; Musculus minor: *Wolff* a. a. O Tab. I. 5. II. 9.

Untere rechts umgeschlagene Muskelfasern; fibrae circumflexae dextrae inferiores; f. aorticae; Musc. maior: *Wolff* Tab. II. 12-16.; Tab. I. 5. etc.

Zweizipflige, bischofsmützenförmige Klappe; valuula mitralis; membranae arteriae venalis: *Ves.* VI. 13.; membranae mitrales: *Lower* p. 59.; tricuspis; τριγλωχινη: *Gal.* L. 7. d. Adm. An. c. 9.

Weisser Ring um das Ostium venosum der Herzkammern; limbus callosus; tendo venosus; limbus carnosus; limbus e filis cartilagineo-osseis: *Wolff* P. I. p. 211.

Anfangsklappen der Aorte; halbmondförmige Klappen; valuulae semilunares: *Morg.* Ep. an. 15.; lunares, semicirculares; arteriae magnae membranae: *Ves.* a. a. O.

Faserbündel, Balken; trabes; trabeculae; columnae carneae; funes, fasciculi teretes; lacerti: s. *Hall.* a. a. O.

Fleischzapfen; musculi papillares: *Cowp.* t. 58. f. 2.; carunculae papillares: *Highmor.* Disquis. an. p. 141.

Blutgefässe; Adern; vasa sanguinea; sanguifera; sanguiflua; v. Haematophora; venae der *Alten.*

Arterien; Schlagadern; Pulsadern; vasa advehentia, pulsantia; venae: *Hipp.* lib. d. carn.

n. 2.; arteriae laeues: *Gal.* L. VII. d. V. P. c. 8. 9.; arteriae pulsantes: *Aret.* d. curat. morb. diut. l. 2.; arteriae paruae; aortae; vasa spirabilia: *Erasistratus*; cauernae, venae pulsatiles: *Hipp.* de loc. etc. n. 6.; v. micantes: *Tullius*; inanitates, nerui pulsatiles: *Arab.* s. *Ruff.* l. 34.; arteriae: *Plin.* L. XI; ἀρτηριαι; φλεβες: *Hipp.* a. a. O.; πνευματικα ἀγγεια: *Ruff.* p. 42.; artéres; *E.* arteries; *H.* Slagaderen; *It.* Arteria; *Arab.* Sarjan; *Hebr.* Schirgan; Arkim.

Erste, äussere, zellige Haut der Arterien; tunica externa; tun. tenuis, neruea, retiformis, vasculosa: *Willis* Opp. Gen. 1688. T. II. tun. villosa: *Lancisi* Opp. p. 95.; tun. reticularis: *Bidloo* Anat. Tab. XXIII.; tun. membranosa: *Gorter* Comp. med. Tr. 19. §. 40.; tun. cellularis: *Monro* i. Med. Ess. Vol. II. Edinb. 1734. p. 264.; membrana cellulosa: *Boerh.* Instit. med. n. 132.; cellulosa u. ligamento-elastica: *Fr. Nicholls* Comp. oec. anat. Lond. 1742. p. 6.; tissu cellulaire: *Senac* de la str. du coeur. T. 1. L. 1. c. 10. §. 2.; Cellulosa prima: *Walther* de aneur. etc. Cellulosa adscititia u. propria: *Hall.* El. Ph. T. II. p. 60. 65.

Zweite, mittlere, eigenthümliche Haut; tun. propria; tun. tendinea, cartilaginea; χονδροειδης: *Ves.* p. 439.; tun. glandulosa; muscularis: *Willis* a. a. O.; tun. vasculosa, spongiosa: *Vieuss.* Nouum vas. C. H. syst. Amst. 1705. p. 88.; tun. glandulosa; fibrosa: *Gorter* a. a. O.; tun. tendinea musculosa: *Heister* Comp. anat. T. I. II.; tun. neruea, carnea, muscularis: *Bidloo* a. a. O.; prima art. membr.: *Monro* a. a. O.

Dritte, innerste Haut; inwendige, glatte Haut; tun. telae aranear. similis: *Gal.* d. adm. An. VII.

V.; t. tenuis fere membranacea: *Willis* a. a. O.; t. membranacea aut neruosa: *Verh.* Anat. L. 1. Tr. 1. c. 4.; tun. pellucida; foraminulis pertusa: *Lancisi* a. a. O.; t. nervea: *Heist.* a. a. O.; tunica intima: *Hall.* a. a. O.

Blutwasservenen; seröse, farblose Gefässe; arteriae lymphaticae; ductus lymphatico-neruei: *Vieuss.* p. 112.; arteriae seriferae: *Boerh.* d. vsu ratiocinii mechan. i. medic. L. B. 1703. 1730. p. 11.; vasa serosa, secernentia, secretoria: *Hall.* a. a. O.

Aorte; grosse Schlagader; aorta; vena aorta; vena minor: *Arist.* L. III. c. 1.; arteria magna, maxima, grandis: *Ves.* III. 12.; art. crassa: *Paraxag. s. Ruff.* l. 34.; ἀορτη: *s. Arist.* c. 3.; κελεχιαια: *Gal.* d. admin. Anat. L. VII. l'Aorte; la grande artére; *E.* The great artery; *H.* De groote Slagader; *It.* Arteria grande; *Ar.* Orichi; *Hebr.* Schir jan.

Verdoppelungen ihrer innern Haut am Anfange; latera demissa: *Lower* p. 56.; les eprons: *Garengeot* Splanchn. p. 396.; productiones valuulosae: *Trew* d. differ. quibusdam inter hom. natum et nasc. Norimb. 1736. p. 20.; product. semicirculares: *Hall.* El. Ph. I. p. 66.

Kranzschlagadern des Herzens; arteriae cardiacae; art. cordis coronariae: dextra s. anterior s. inferior; — sinistra s. posterior, s. superior: *s. Hall.* Fasc. VIII. Ic. anat. I. I. K.; arteres coronaires du Coeur; *E.* The crown arterys of the Heart; *H.* De Kroon-Slag-aderen.

Ihre innern Falten; valuulae: *Lancisi* p. 62. 63.; rugae, plicae membranae intimae: *Meibom.* d. motu sangu. n. 22.

Erster Ast der rechten, untern Kranzschlagader; ramus primus ad arteriae pulmon. originem; Artére graisseuse: *Vieuss.* Tab. V. F. 1. f. Coronaria tertia: *Fanton.*; *Lancisi*; *Winsl.* a. a. O.? ram. alter: *Hall.* p. 5. in Icon.

Umgebogener Ast der linken obern Kranzarterie; art. coron. gauche: *Vieuss.* p. 64.; ramus circumflexus: *Hall.* El. Ph. I. p. 374. — *Ihr unbeständiger tiefer Ast*; arteria interior: *Vieuss.* T. VII. f. 2. 1. T. VIII. IX. ram. profundus: *Haller* p. 8. Icon. an.

Herabgehender Theil der Aorte; aorta descendens; truncus aortae descendens, maior; το μεγος κατω φερομενον: *Gal.* XXVI d. V. P. c. 10. 11.

Aufsteigender Theil der Aorte; aorta ascendens; *Gal.* d. art. et ven. diss. c. IX.; aortae truncus ascendens: *Ves.* L. III. c. 12.; minor; το μεγος αρτηριας ανω φερομενον: *Gal.* a. a. O. — *Aortenbogen*; girgillus: *Iac. Carp.* Isag. p. 526. arcus aortae: *Eust.* T. 15. f. 2. 7. 6.

Aeste; rami; αποφυσες: *Gal.* a. a. O.; des Rameaux; *E.* Bough, Twig; *H.* Een Tak.

Gemeinschaftlicher Stamm der rechten Kopf- und Schlüsselbeinschlagader; *ungenannte Arterie*; arter. innominata; ανωνυμη: *Gal.* a. a. O.; subclauia dextra; arter. prima, s. *Wrisb.* d. neru. arter. venaeque comit. i. *Ludwig.* Coll. Script. neurol. III. p. 43.

Gemeinschaftliche Kopfarterie; carotis communis; carotides: *Cels.* IV. 1.; a. Iugulares: *Aristot.* III. 3.; arter. somniferae, soporificae, soporariae, soporales: *Ves.* III. 12.; a. apoplectica: *Stephan.* Lib. anat. I. καρωτιδες, καρωτικαι αρτηριαι: *Gal.*

d. *Hipp.* et *Plat.* Decr. II. 6.; σφαγίτιδες: *Celsus*; *Carpus* a. a. O.; Artéres carotides; *E.* The carotik Arteries; *H.* De krop-slagaderen; de slaap-slagaderen; *It.* Carotidi; *Ar.* Subeteni.

Aeussere Kopfarterie; gracilior s. exterior ramus carotidis: *Ves.* III. 12. p. 343.; carot. facialis; c. externa: *Lancisi* Opp. L. II. Tab. IV. F. 1. D.; carotis anterior: *Winsl.* §. 50. p. 366.; carotis superficialis: *Hall.* Icon. Fascicl. III. art. pharyng. h. i. I.

Obere Schilddrüsenarterie; art. laryngea s. gutturalis superior; la premiére Branche: *Winsl.* a. a. O.; art. thyreoidea superior: *Hall.* F. II. Ic. art. max. F.

Schlundkopfsarterie; Pulsader des Kehlkopfs u. Rachens; Pharyngea ascendens: *Hall.* Ic. Fasc. 3. q.; — *zu d.* submaxillaris od. Maxillar. inferior: *Winsl.* n. 54.; la seconde Branche: *Gaut.* Pl. 2. f. 2. b.; Nascens in diuisione carotidis: *Bertin.* Osteol. I. p. 341.; maxill. infer.: *Disdier* sacrolog. III. p. 23.

Zungenarterie; Unterzungenarterie u. Seitenzungenarterie; tertia: *Fallopp.* Obs. p. 132.; altera: *Kulmus* p. 80.; sublingualis: *Winslow* n. 53.; la deuxieme branche anter.: *Gaut.* Pl. 2. f. 2. f. 1. E. lingualis: *Hall.* F. II. Ic, Art. Phar. z.

Ihr tieferer Stamm; truncus lingualis profundus; Ranina: *Hall.* a. a. O. β. — *Ihr flacher Ast;* ram. superficialis, s. sublingualis: *Hall.* a. a. O. γ.

Vordere Antlitzarterie; Gesichts- od. äussere Kinnbackenpulsader; a. secunda maior: *Fallopp.* a. a. O.; facialis, maxillaris externa: *Winsl.* n. 55.; Angularis externa: *Winsl.* n. 58.; tertia: *Kulm.* p. 80.;

maxillaris: *Bourdon* p. 241. a. a. O.; Maxillaire externe: *Gaut.* Pl. 2. F. 1. F. f. 2. d.; Labialis: *Hall.* Ic. Fasc. 3. Art. Phar. E. E.

Unterkinnarterie; Maxill. infer. *Gaut.* Pl. 2. f. 1.; Submentalis: *Hall.* a. a. O. 9.

Flache Lippenarterie; Labialis superficialis; *d. Anfang von d.* Maxill. super. bei *Gaut.* Pl. II. f. 1.; Facialis s. Labialis ramus superficialis: *Hall.* Fasc. 3. Tab. arter. faciei. L.

Hinterhauptsarterie; Quinta: *Fallopp.* a. a. O.; alter ramus, quem retro ferri diximus: *Columb.* p. 131.; quartus ramus; *Verh.* p. 568.; Occipitalis: *Cowp.* II. II. s. R. Occipital.: *Winsl.* n. 66.

Hintere Ohrarterie: Temporalis posterior: *Ves.* III. 12. p. 489.; sexta: *Fallopp.* p. 132. b.; ramus retro aures: *Columb.* p. 181.; seconde branche externe: *Winsl.* n. 58.; Temporal: *Gaut.* T. 3. F. 4.; Auricularis posterior: *Hall.* Fasc. 3. o. p. 8.

Schläfearterie; Temporalis anterior: *Ves.* III. p. 489.; residuum tertii rami: *Fallopp.* p. 153.; alius ramus: *Kulm.* p. 81.; Septieme Branche: *Gaut.* Pl. 2. F. 1. M. N. O.; Temporalis superficialis: *Hall.* Fasc. 3. Tab. Art. fac.; ram. superficialis: *Walters d. Iüng.* Angiolog. Handb. *Berl.* 1783. S. 19.

Mittlere Schläfearterie; Temporal. profunda: *Gaut.* Pl. II. F. M. Tempor. media: *Hall.* a. a. O. 14. n. 20.

Augenhöhlarterie; Orbitaria; Zygomatica: *Günz* p. 29.

Vordere Schläfearterie; innerer Ast; a. frontalis a Temporali; art. temporal. frontalis; Tempor. superficial. anterior; ram. exterieur: *Winsl.* §. 51. III. n. 70.; ramus secundus: *Heister* a. a. O.; Tem-

por. frontalis s. superficialis interna s. interior: *Hall.* 17.

Hintere Schläfearterie; äusserer Ast; Temporalis posterior; Sincipitalis; Occipitalis; Maxillaris interna: *Winsl.* §. 68.; rameau poster. et ram. moyen: *Winsl.* 70.; Temporalis externa: *Hall.* 22. — *Alle Schläfearterien;* Venae, quae pulsant: *Hipp.* d. loc. i. hom. n. 6.

Innere Kieferarterie; innere Kinnbackenpulsader; Maxillaris interna; *Winsl.* T. III. n. 58. 63.; Cinquieme *Winslow*: *Gaut.* Pl. II. F. 2. o. o. o.; ramus profundus: *Walter.* S. 21.

Ihr grösserer Ast; ramus maior, interior, primus; Spheno-maxillaris: *Winsl.* a. a. O.

Mittlere Hirnhautarterie; a. meningea media, magna; vena tertia: *Ves.* III. 7. p. 527.; cet l'epineuse: *Lieut.* p. 477.; Spheno-meningea: *Günz* p. 19.; Sixieme Branche: *Gaut.* Pl. 2. Fig. 2. l.; Spheno-spinosa; Spinosa: s. *Walter* S. 22. — *Ihre Aeste;* sclero meningeae: *Malacarne* Encefalotom. nuova etc. P. 1. p. 79.

Untere Kieferarterie; Maxill. infer.: *Columb.* p. 181. Maxill. interna: *Lieut.* p. 480.; Alveolaris inferior; Dentalis inferior; Maxillar. infer.: *Günz* p. 23.

Innere u. äussere tiefe Schläfearterien; Temporalis profunda interior u. exterior; septieme branche: *Gautier* Pl. II. F. II. o.

Backenarterie; Buccalis; Buccinatoria.

Zahnfacharterie; art. alueolaris, dentalis superior: *Haller.* Praelect. Vol. IV. p. 51.? Maxill. superior; *Günz* p. 31.

Unteraugenhöhlarterie; Sphenomaxill. *Winsl.* a. a. O.; ram. infer. orbitariae: *Lieut.* p. 480.; Infraorbital.: *Günz* p. 32.; Orbitalis: *Hall.* Fasc. VII. p. 53.

Absteigende Gaumenarterie; a. palatina descendens; Pterygo palatina: *Bertin* T. II. p. 425.; Palatina superior: *Hall.* Not. i. Praelect. *Boerh.* Vol. II. p. 342. u. a. a. O.

Oberste Schlundkopfarterie; Pharyngea suprema; Pterygoidea; Vidiana: *s. Hall.* El. Ph. I.

Hintere Riechbeinarterie; a. nasalis: *Winsl.* a. a. O.; a. ductus pterygoidei; a. nasalis posterior: *Hall.* Fasc. III. Descr. arter. fac. p. 16.; Ethmoidea posterior: *Hall.* Fasc. VII. p. 41. n. 2.; ramus descendens arteriae nasalis: *Walter* S. 26. — a. sphenopalatina; ramus horizontalis: *Walter* a. a. O.

Innere Kopfarterie; Hirncarotis; Gehirnarterie; ramus carotidis interior s. grandior: *Ves.* III. 12. p. 342.; carotis interna s. posterior: *Winsl.* §. 71. p. 368.; carotis cerebralis: *Hall.* El. Phys. I. p. 108.; a. profunda: *Walt.* S. 27.

Knöcherne Schuppen bei dem Durchgang der Carotis durch d. Schädel; ossicula sesamoidea: *Riol.* Enchir. Pathol. p. 253.; ossicula parua in carotide: *Cortes.* Miscell. Dec. I. c. 7.; squam. oss.: *Hall.* Fasc. VII. p. 2.

Arterien des zelligen Blutleiters: arteriae sinus cauernosi s. receptaculi, anterior u. posterior; *Hall.* Fasc. VII. p. 4.; *d. posterior*; ramuli ad neruum quintum bei *Vieuss.* p. 44.; art. externa lateralis: *Lobstein* de neruis durae matr. Arg. 1772. p. 97.

Oberaugenhöhlarterie; arteria, quae ex Carotid. v. mening., cum neruo supraorbitar., ad superci-

lia, palpebram super. et coniunctiuam eius abit: *Hebenstreit* d. vas. sangu. oculi p. 5.; a. supraorbitalis; a. muscularis superior: *Hall.* Fasc. VII. p. 39. 43.

Aeussere Arterie des Augenliedknorpels; a. tarsea super. et infer. externa; arcus tarseus superior et inferior: *Hall.* Ic. an. II. p. 41. 51.

Wangenbeinarterie; ramus malaris arteriae lacrymalis; Perforans Malae: *Hall.* a. a. O.

Augenschlagader; arteriola ad oculum: *Ingrass.* Comm. d. oss. p. 90.; art. optica: *Wrede* T. 8.; art. ophthalmica: *Lobe* d. oc. hum. n. 34.; grosse branche: le *Clerc* chir. compl. p. 79.

Lange Ciliar- od. Blendungsarterien; Haarschlagadern: fontes s. ductus aquosi: *Nuck* d. duct. aqu. c. 1. p. 413. 414.; arteriae ciliares longae: *Hall.* F. 4. Fasc. VII. p. 45.

Hintere kurze Ciliar- od. Blendungsarterien; Ciliares posteriores; Ciliar. breues: *Zinn* Tab. 1. F. 1. *Hall.* p. 45.

Untere Muskelarterie; a. oculi inferior; Muscularis inferior: *Hall.* Fasc. VII. p. 49.

Grosser Kreis der Regenbogenhaut; sphincter vueae: *Vieuss.* tr. d. liqueurs p. 211.; ligam. ciliaris circuli: *Kennedy* p. 15.; Circulus exterior: *Tenon* p. 3.; circulus vueae: *Hall.* El. Ph. V. p. 434.

Stirnarterie; frontalis arteria; Angularis: *Schmiedel* a. a. O.

Communicirende od. Verbindungsarterie; ein Theil des Circul. *Willisii: Willis* p. 60.; Communicans posterior: *Casser.* L. VIII. t. 9. f. 2. b b.; arter. communicantes: *Hall.* Ic. an. Fasc. VII. Tab. 1. *Q Q.*

Vorderer Stamm der Hirnarterie; Balkenarterie; ramus interior cerebralis: *Fallopp.* p. 133. b.; ram. anterior: *Willis* T. 11.; ram. anter. carotidis: *Wharton.* Adenogr. p. 159.; la branche ant.: *Winsl.* T. III.; corporis callosi arteria: *Hall.* Fasc. VII. p. 5. — *Seine Zweige fur den vordern Hirnlappen;* surc. laterales duo: *Vieuss.* a. a. O.; le premier: *Winsl.* III. n. 77. IV. n. 165.; surculi multi: *Hall.* T. 1.

Hinterer od. äusserer Stamm; d. hindere: Wrede; Kulm. p. 80.; ram. exterior: *Fallopp.* p. 134.; ram. posterior: *Winsl.* T. III. n. 18.; Extern.: *Lieut.* 405.; a. fossae Sylvii; Posterior internae carotidis: *Hall.* Fasc. VII. Tab. 1. Γ Γ.

Vordere Rückenmarksarterie; neruus compar medullae spinalis: *Avicenna* p. 18.; ligament: *Huber* de medulla spin. p. 17.; a. spinalis anterior: *Hall.* Fasc. VII. Tab. 1.

Ihr Ast für d. harte Hirnhaut, art. poster. durae membranae: *Vieuss.* p. 33.; ram. carotidis, quem per foramen supremae vertebrae durae matri mittit: *Rolfink* p. 16.

Obere Arterie des kleinen Hirns; arteria cerebelli superior: *Hall.* Fasc. VII. p. 10.; multi rami ad cerebellum: *Willis* p. 57.; propago super. spinal. postic.: *Vieuss.* p. 33.; un ram. consider: *Lieut.* p. 405.; Profunda cerebelli: *H. Murray* Descr. arter. C. H. Vps. 1783. II.

Stamm der Rückenmarksarterien; ceruicalis: *Viess.* p. 34.; basilaris; trunc. vertebralium communis: *Hall.* p. 10.

Tiefe Arterie des grossen Hirns; duae propagines, quae plexum choroideum efficiunt: *Fallopp.* p. 132.; ramus insignis ad glandulas pone cerebel-

lum sitas et plexum choroideum: *Willis.* p. 7. 8.; ramus ad anfractus poster.: *Wepfer* d. Apoplex. p. 114.; Super. et maior: *Vieuss.* p. 54. 55.; a. cerebri profunda: *Hall.* Ic. an. Fasc. VII. T. 1.; art. cerebri posterior: *Zinn* p. 195.

Hintere Schilddrüsenarterie; Thyreoidea inferior; Ceruicalis anterior: *Winsl.* a. a. O.; a. iuguli et scapulae communis: *Walther* p. 11.: Ceruicalis ascendens: *Hall.* Fasc. II. VI. VII. VIII. p. 60.

Flache Schulterblattsarterie, a. exterior; a. scapular. superficiei propior; ram. transvers. scapularis: *Haller* a. a. O. Q.; Transversa colli: *Mayer* S. 126.

Obere Schulterblattsarterie; Suprascapularis: *Rav.* Append. amphitheatri zootom. p. 105.; Scapularis superior: *Walther* d. vas. vertebr. p. 13.; Scapul. externa: *Winsl.* n. 126.; Musculo scapularis; Dorsalis scapulae; Ceruicalis superficialis: *Murray* Diss. II. S. 11.; Scapularis transversa: *Mayer* S. 127.

Oberste Rückenarterie; Dorsalis suprema; Scapular. et colli posterior: *Walth.* p. 12.; Scapularis superioris ramus alter: *Roederer* Dec. thes. dupl. p. 11.; Thyreoidea ascendens: *Murr.* p. 7.; Ceruicalis ascendens, superficialis: *Mayer* S. 125.

Brustarterie; Mammaria: *Hall.* Fasc. III. p. 24. Tab. art. ant. pect. interni. — *Obere Bauchdeckenarterie;* ram. mammariae extern. s. epigastricus: *Hall.* a. a. O. Y; *Innere Bauchdeckenart.*; ram. mammar. abdominalis s. Epigastr. internus: *Hall.* a. a. O. 1.; — *Zwerchmuskelast;* Exterior s. musculo-phrenica: *Hall.* a. a. O. 2.; — *Herzbeutelzweig;* ram. intern. mammariae; Phrenico-peri-

cardiaca; Pericardio-diaphragmatica: *Ruysch* Ep. II. T. 2. f. 4. A. E.; Diaphragmatica: *Lieut.* p. 240.; diaphragmatica supêrior: *Heister* p. 157.

Thymusarterie; Mediastina: *Walther* p. 6.; Thymica: *Hall.* a. a. O. q.

Obere und hintere Herzbeutelarterien; Bronchial.; Pericardiacae poster. et superiores: *Hall.* ad *Boerh.* III. n. 308. not. a; Ic. art. Thyreoid. inf. I. n. *m.*; Icon. Tab. art. bronch. T. 1. h.

Obere od. flache Nackenarterie; Ceruical. superior s. superficialis; Ceruical. ascendens: *Hall.* a. a. O.

Tiefe Nackenarterie; Muscula inferior: *Bauh.* p. 239.; Ceruic. posterior: *Winsl.* T. III. n. 93.; Ceruical. profunda: *Hall.* Fasc. III. Icon. an.; *bisweilen Nebenwirbelarterie;* Vertebral. accessoria: *Walter* S. 47.

Unterste Nackenarterie; Ceruicalis ima; Intercostalis superior: *Hall.* T. IV. χ.

Oberste od. erstere Thoraxarterie; erste äussere Seitenpulsader der Brust; a. in musculos anteriores delata: *Vesal.* p. 487.; a. thoracica externa superior: *Spig.* p. 190.; a. thor. prima minor: *Hall.* Fasc. VI. Ic. an. p. 10. 11.; Mammaria externa: *Winsl.* a. a. O.; Thoracica ad primam secundamque costam; *Rav.* a. a. O. Mammaria externa *Albini*: *Molinett.* Diss. an. path. V. 5.; vna thoracicarum ulteriorum: *Walther* p. 16.? Thoracica tertia: *Tarin* p. 42.?

Lange, oder zweite Thoraxarterie; a. thoracica longior; secunda, altera, maior: *Hall.* a. a. O. p. 11.; superior: *Tarin* 41.; Mammaria: *Rav.* a. a. O.; Mammar. externa: *Winsl.* §. 215.; Tho-

racica super. s. Mammar. externa; *Roederer* p. 10.; Thoracica maxima. *Walth.* 17.? Mammaria externa *Heisteri: Walt.* S. 49.

Aeussere od. dritte Thoraxarterie, Pulsader des Acromions; a. ad humeri cum scapula articulum; *Ves.* II. p. 487.; Humeraria altera: *Sylu.* p. 386.; Scapular. externa: *Spig.* p. 190.; Muscula: *Rav.* p. 103.? une, qui descend. contre le musc. Deltoide et le grand Pectoral avec la veine cephal.: *Winsl.* n. 124.; Thoracicae inferioris ramus superior: *Winkler* d. art. brachii. p. V. n. 4.; a. thoracica humeraria; acromialis; *Hall.* a. a. O. p. 12.; Acromialis *Halleri: Walter* S. 50.

Tiefe, od. vierte Thoraxarterie; Drüsenpulsader der Achselhöhle; exigui rami in glandul. axillar.; *Ves.* a. a. O.; Thoracica alaris: *Hall.* a. a. O. p. 13. 14.; Thoracica axillaris; glandulosa axillaris: *Hall.* Fasc. VI. Tab. 1. h.

Unterschulterblattsarterie; a. in cauam scapulae regionem: *Ves.* p. 487.; Scapul. interna: *Spigel* p. 190.; *d. erste unter d.* musc. rotundum minorem: *Wrede* T. 16.; Infrascapularis: *Rav.* a. a. O. Scapularis interna: *Heister* a. a. O.; Scapul. inferior; Scap. intern.: *Winsl.* n. 127.; Thorac. infer. ram. inferior: *Winkl.* a. a. O.; Infer. de Thorach. majeur: *Tarin* p. 42.; Thorac. scapularis et Scapul. inferior: *Roederer* p. 10.; Subscapularis; Infrascapularis: *Hall.* a. a. O. T. II. f. 2. Z. — *Ein anderer Ast zum latissimus;* propago Thoracis lateri exporrecta: *Ves.* a. a. O.; Thorac. altera: *Sylu.* a. a. O.; Descendens per latus thoracis: *Vid. Vid.* a. a. O.; Thorac. inferior: *Spig.* p. 190.; — *Ein Ast zum Latiss. und Serrat. mai.;* Thorac.: *Molin.* p.

238.; ram. longiss.: *Leoncena* in d. Ph. Trans. a. a. O.? Thorac. reliqua s. pectoral. lateralis: *Walth.* p. 16.; Thoracica infer.: *Winsl.* n. 125.; Thoracicae infer. ramus serrato magno, Latissimo etc. prospiciens: *Winkler* n. 4.; Thorac. scapularis: *Roederer* p. 10. — Scapularis anterior: *Walth.* p. 16.; Scap. int.: *Winkl.* a. a. O.; Scap. inferior: *Roederer* a. a. O.

Kranzarterien des Arms; umschlungene Armpulsadern; a. humerariae: *Winsl.* §. 128.; Circumflexae humeri: *Hall.* Fasc. III. Fig. 4. Fasc. VI.

Hintere Kranzarter. des Arms; ram. thor. max. ad humerum pertinens; *Walth.* p. 15. *der zweite unter das* Os humeri: *Wrede* T. 16.; Humerale: *Winsl.* n. 129; Humer. maior s. Arter. deltoides: *Eschenbach* anat. Beschr. d. m. Körp. n. 1130.; Circumfl. humeri vlnar.; *Winkl.* n. IX.; Circumfl. cubitale: *Tarin* p. 42.; Humeralis: *Roederer* p. 11.; a. circumflexa humeri posterior: *Hall.* p. 16.

Vordere Kranzarterie des Arms; vordere umgeschlagene Armpulsader; une petit art. qui va en sens contraire: *Winsl.* n. 130.; Humeral. minor: *Eschenb.* n. 1131.; Circumfl. humeri radialis: *Winkl.* n. XII.; Circumflex. radiale; *Tarin* p. 43.; Circumfl. humer. anter.; *Hall.* p. 17.

Oberarmarterie; brachialis: *Ves.* a. a. O.; humeraria: *Hall.* p. 18.

Tiefe Armarterie; propago secundum posteriorem humeri sedem: *Ves.* p. 487.; ram. insign. ad cubit. extendentes: *I. Sylu.* p. 386.; Socia quarti nerui brachii: *Columb.* p. 180.; ram. partic. qui descend. en se contournant en arriere: *Winsl.* n. 134.; et autre ram. qui se porte de dedans en de-

hors: *Winsl.* n. 175.; une branche assez consider., qui se porte obliquement vers sa parte poster.: *Verd.* T. II. p. 341.; Dorsalis humeri prima et secunda: *Winkler* n. 16.; dors. sup. de l'humer. et infer.: *Tarin* p. 43. 44.; vnicus exterius repens: *Schmiedel* d. variet. vasor. etc. n. 8. p. 12.; Profunda humeri: *Hall.* 18.; Collateralis magna.

Ellenbogenast; humilior arter.: *Gal.* d. adm. an. III. 8.; Ram., qui vlnae exporrigitur: *Ves.* p. 488.; Inferior: *Sylu.* p. 39.; Quod reliquum cubiti longitudinem sequitur: *Columb.* p. 181.; ram. interne: *Dion.* p. 604.; cubitalis: *Wrede* T. 16.; Internus: *Rav.* p. 103.; Cubital. infer.: *Cheselden* T. 27.; Cubitale: *Winsl.* n. 144.; Cubitalis: *Hall.* p. 23.; Collateral. vlnaris; Vlnaris s. cubitalis communicans; Ramus vlnaris od. internus: *Walter* S. 53.

Speichenast der tiefen Armarterie; arter. elatior: *Gal.* adm. an. III. 8.; qui secundum radium fertur: *Ves.* p. 488.; superior: *Sylu.* p. 39.; Ram. radium versus tendens: *Columb.* p. 181.; Radieus: *Spig.* VII. 3. p. 191.; Maior: *Molin.* V. 5. p. 238; Ram. externe: *Dion.* p. 604.; Radialis: *Wred.* T. 16.; Maximus externus: *Rav.* a. a. O.; Radialis; *Winkler* n. 44.; Radialis communicans; Collateral. radialis; ram. radial. od. maior: *Walter* S. 52.

Zwischenbeinarterie; quae penes ligament. incedit, quod inter cubitum et radium est: *Columb.* p. 181.; Interossea, Inteross. communis: *Murr.* p. 20.

Ihr vorderer od. Hohlhandast; innere Zwischenbeinarterie, a. inteross. interna: *Winsl.* n. 151.; a. inteross. volaris: *Hall.* T. V.

Hinterer od. Dorsalast; Dorsal- od- äussere Zwischenbeinarterie; elle perce le Ligam.; a. inteross. externa: *Winsl.* 147. 151.; ram., qui ligam. inteross. perforat: *Winkl.* n. 32.; ram. inteross. posterior; a. inteross. dorsalis. *Hall.* a. a. O.

Dorsalarterie der Handwurzel von der Speichenarterie; Dorsalis carpi a radiali: *Hall.* p. 37.; Dorsalis carpea. *Walter* a. a. O.

Zweite Rückenmittelhandarterie des Mittelfingers; Interossea dorsalis secunda; Ramus interosseus dorsalis digiti medii: *Walter* a. a. O.

Grössere Rückenmittelhandarterie des Zeigefingers an der Speichenseite; a. interossea indicis maior; Inteross. dorsal. indicis radialis. — *Die kleinere,* branche le longe de la partie anter. du prém. os du metacarpe: *Winsl.* 168.

Untere durchbohrende Arterien; Perforantes inferiores: *Winkler* n. 48.; Interosseae volares: *Hall.* T. IV. II. F. 7.; (Circumflexae: *Hall.* Tab. IV. F. 5. 24. 34.).

Obere durchbohrende Arterien; Recurrentes: *Winsl.* n. 147.; posterior s. suprema perforans. *Hall.* T. V. τ. — *Ihr absteigender Ast;* inteross. ext.: *Winsl.* a. a. O.; circumflexa vlnae: *Winkl.* n. 34.; ramus descendens: *Hall.* T. V.

Tiefer Volarbogen; d. zweite, der einen halben Circul formirt: Wred. a. a. O.; une espece de petite arcade irreg. qui jette des branches de communic. a la grande arcade palmaire: *Winsl.* n. 170.; arcus profundus volae: *Winkl.* n. 47.; arc. volaris profund.: *Hall.* a. a. O. p. 29. 41.

Flacher Volar-Bogen; semicirculus vlnae cum radiali: *Wred.* T. 16.; arcade palmaire: *Winsl.*

155. 157. 158.; arc. volae superficialis: *Winkl.* a. a. O.; arc. superficial. volae: *Hall.* T. III. II. F. 7.; arcus volaris sublimis; ramus externus rami volaris arter. vlnaris; *Walter* a. a. O.

Luftröhrenastarterien; Bronchialarterien; a. bronchiales: *Ruysch* Thes. an. Ep. 6.; Ruyschianae; *Heister* a. a. O.

Untere Zwerchmuskelart.; a. phrenica inferior; a. phren. maior.

Eingeweidearterie; innere Bauchpulsader; a coeliaca: *A. F. Walther* Progr. de Coeliaca. Lips. 1729. Artére Coeliaque; *E.* The Coeliack artery; *H.* De Maags Slag-ader.

Eigentliche Kranzarterie des Magens; Coronaria ventriculi maior: *Eust.* Tab. 26. 27.; Coronar. superior: *Cowp.* 39.; Gastrica: *Glisson.* d. ventr. etc. p. 116.; Gastr. maior: *Bauhin* a. a. O.; Gastr. sinistra. *Keil.* abridg. p. 342.; Gastr. superior; Gastro hepatica sinistra: *Walther* a. a. O. b.; Epigastrica: *Lower* a. a. O.; Stomachico-coronaria; Gastrica coronaria: *Winsl.* §. 179.

Magen- und Zwölffingerdarmarterie; a. gastr. duodenalis: *Hall.* Fasc. VIII. p. 58.; — Art. pancreatico-duodenalis: *Hall.* Fasc. II. T. I. II. b.; Intestinalis: *Bauhin* Theatr. I.; Duodena: *Spigel* V. 5.

Aeste der Bauchspeicheldrüsen- u. Zwölffingerdarmarterie für die Bauchspeicheldrüse; Pancreaticae dextrae; Pancreat. transversa: *Murr.* Diss. 3. p. 7.

Herabsteigender Zweig der Leberpulsader; ram. descendens arteriae hepaticae; arter. gastroduodenalis: s. *Mayer* IV. S. 450.

Ihr aufsteigender Zweig; ram. adscendens; a. hepatica stricte sic dicta: s. *Mayer* a. a. O.

Rechte Magen- und Netzarterie; Gastro-epiploica dextra: *Bauh.* a. a. O.; Coronaria inferior dextra: *Cowper* 35.; Gastrica maior: *Spigel* L. IV. Tab. VIII. Fig. 1. 2.; Gastrica dextra: *Winsl.* n. 184.

Pförtnerarterie; Pylorica: *Glisson* a. a. O.; Gastrica dextra: *Verh.* p. 570.; Coronaria dextra minor: *Hall.* Fasc. II. tab. art. coel. not. m.

Obere Pförtnerarterie; Pylorica superior, s. dextra: *Hall.* Fasc. II. not. n. Ic. I. Gastrica dextra minor: *Walther* a. a. O. k.

Milzarterie; a. splenica; a. lienalis: *Ves.* p. 628.

Hintere Magenarterienäste; a. gastricae sinistrae: *Verh.* a. a. O.; rami gastrici posteriores: *Hall.* Ic. an. Tab. art. coel. II. k.

Linke Magen- und Netzarterie; untere Kranzarterie; Coronaria inferior; Gastrica sinistra: *Winsl.* n. 191.; Gastro-epiploica sinistra: *Bauh.* s. *Hall.* Fasc. II. Ic. art. coel. Tab. II. m. n.

Obere Gekrösarterie; a. mesenterica od. mesaraica superior: *Arist.* L. IV. c. 4.; *Vesal.* III. 15.; art. mesenterique; *H.* Sheelslag-ader.

Hüft- und Grimmdarmsarterie; a. caecalis: *Riol.* Anthropogr. II. p. 113.; tertius ramus mesentericae superioris; od. troisieme branche: *Winsl.* n. 206.; art. ileo-colica: *Hall.* Fasc. III. Tab. art. mesar. x. p. 46.

Rechte Grimmdarm- od. Dickdarmarterie; secundus ramus mesenter. superioris: *Winsl.* T. III. §. 206.; seconde branche principale: *Winsl.* n. 205. Colique droite super.: *Petit* ad *Palf.* 555. 556.; Colica dextra: *Hall.* Ic. Anat. Fasc. III. a. a. O. u.

Mittlere Grimmdarmarterie: Coliquesuperieure; primus ramus mesenter. superioris: *Winsl.* T. III. §. 204.; Colica media: *Hall.* Fasc. III. a. a. O. r.

Mittlere Nebennierenarterien; a. capsulares; a. atrabilariae; a. suprarenales; *Haller* Ic. anat. Fasc. III. Tab. art. renal. et vicinarum. g. g. p. Σ. r. s.

Nierenarterien; a. emulgentes: *Eust.* Tab. 1. F. 1. 2. 3.; a. renales: *Blasius s. Vesling.* Synt. p. 74.; — *Ihre Bögen in der Nierensubstanz;* arcus; arcades: *Winsl.* n. 215.; Demiarcades: *Bertin* p. 82.; Artér. emulgens; *F.* The emulgent arter. of the Kidneys; *H.* Nier-Slag-aderen.

Saamenarterien; b. d. Weibe Eierstockarterien; a. seminales: *Ves.* III. 15.; a. spermaticae; Spermat. intern.: *Hall.* Fasc. III. p. 60.; *nebst d.* Plexus venos. spermaticus, vasa luccibaria: *Avicenn.;* vasa spermat. praeparantia: *Spig.* An. c. 17.; — *d. grössere;* Grosse branche: *Duverney* II. p. 284.; Anterieure: *Winsl.* n. 582.; fascic. maior: *Haller.* El. Ph. VII. p. 429.; — *d. kleinere,* l'autre: *Duvern.* a. a. O.; ramus insignis: *Monro* p. 22.; le Posterieur: *Winsl.* n. 583.; funiculus minor: *Hall.* a. a. O.; — Arter. spermatiques; *E.* Spermatic. Arter.; *H.* Zaad-Slag-aderen.

Untere Gekrösarterie; Mesenterica s. mesaraica inferior: *Sylvii* Isag. p. 59. b.; Haemorrhoid. interna: *Verh.* p. 371.; Mesocolica sinistra: *Hall.* Ic. Anat. Fasc. III. a. a. O. 4.

Aufsteigender Ast derselben: linke Grimmdarmarterie; ramus ascendens: *Euler* diss. d. mesenter. p. 21. n. 25.; branche superieure: *Winsl.* n. 219.; Colica sinistra: *Hall.* Fasc. III. a. a. O.

Absteigender Ast; Innere Mastdarmarterie, od. *Goldschlagader;* ramus descendens; Colicae sinistrae truncus inferior; a. haemorrhoidea s. haemorrhoidalis interna: *Hall.* Fasc. VIII. Tab. postr. et ant.

Rechte Hüftarterie; Darmbeinpulsader; gemeinschaftliche Hüftarterie; coté: *Winsl.* n. 230.; a. Iliaca; Iliaca communis: *Hall.* Ic. an. Fasc. IV. Tab. art. pelu. TT.

Beckenarterie; Iliaca interna; Hypogastrica: *Winsl.* §. 235.: *Hall.* Fasc. IV. Ic. vasor. peluis. Tab. I. II. d.

Sechste Kreuzbeinart.; Sacra sexta; Sacra coccygea: *Hall.* Tab. IV. 65.

Hüft- u. Lendenarterie; Darmbeins- und Hüftpulsader; Iliaca parua: *Winsl.* n. 241.; Iliaque super.: *Petit* ad *Palf.* I. p. 358.; Ileo-lumbalis: *Hall.* Fasc. IV. Tab. 1. Art. Pelu. f.; iliaca parua *Winslovii: Walter* S. 81.

Gesässarterie; Iliaca exterior: *Ves.* p. 492.; Muscula: *Vesl.* Synt.; glutaea: *Winsl.* n. 242.; glutaea superior; fessiere: *Lieut.* p. 496.: Iliaca posterior: *Hall.* Fasc. IV. Tab. 1. Ic. art. Pelu. n.

Uterusarterie; innere Gebärmutterpulsader; Vterina: *Winsl.* III. n. 211.; ramus arteriae vmbilicalis ad vterum: *Cheselden* p. 189.; le second rameau qui sort quelquefois separement: *Winsl.* n. 251.; Honteuse interne: *Lieut.* p. 496.

Scheidenarterie; arter. vaginalis: *Hall.* Fasc. IV. n. 18. — Vesicalis: *Böhmer* Fasc. II. T. 7. t. t. x x.; Tertia; Pudenda externa: *Trew* i. d. Comm. Lit. Nor. 1738. t. 1. f. 18. r.

Harnblasenarterie; le second rameau principal appellé commun. honteuse externe: *Winsl.* n. 249.; ram. anter.: *Verdier* p. 358.; honteuse interne: *Lieut.* p. 496.; vesicalis ima: *Haller* a. a. O. y.

Hüftbeinlochsarterie; Pulsader des verstopften od. eiförmigen Lochs; Obturatoria: *Eust.* Tab. 26.

Ischiadische Arterie; Ischias: *Laur.* L. IV.; Glutaea infer.: *Winsl.* n. 245.? Ischiadica: *Haller.* Fasc. IV. T. 1. Ic. Art. Pelu. o.

Schaamarterie; Pudenda circumflexa s. communis; Fessiere: *Winsl.* n. 246.; Honteuse moyenne: *Lieut.* p. 497.; Pudenda communis; Haemorrhoidea externa: *Hall.* Tab. I. Art. peluis. Fasc. IV. p. Tab. V. y; Pudenda interna: *Camper* a. a. O. p. 6. T. 1. f. 1.

Flacher Ast; *Dammarterie;* ramus superficialis; art. perinaea: *Hall.* Fasc. IV. T. 3. i.; Pudenda infer.: *Camper* a. a. O. r. t.

Tiefer Ast; Kitzlerarterie beim Weibe; ram. profundus. — *b. Manne* pudendá externa: *Winsl.* a. a. O.; ram. profundus s. arter. penis: *Hall.* Fasc. IV. T. 4. g.; *b. Weibe;* Clitoridea. — *Ihr schwächerer flacherer Ast;* ram. superficialis; art. dorsi clitoridis: coniugatio extra musculos posita, quae descendit in vtrovis latere ad pubis ossium commissuram: *Gal.* d. diss. ven. c. 8.? *b. Manne;* a. superficial. od. dorsi penis: *Eust.* T. XXV. T. XII. f. 1. u u.

Aeussere obere Schaamarterie; pudenda: *Sylu.* Isag. an. p. 36.; Pudica interna: *Wreden arter. Tabell.* T. 36.; Pudenda externa: *Grambs angiol. Tabell.*; Petite honteuse externe: *Winsl.* n. 256.; Honteuse interne: *Lieut.* p. 498.; Hont. cutanée:

Verd. T. II. p. 361.; art. pudenda cutanea: *Schaarschm.* p. 75.; Pudenda externa superior: *Hall.* Fasc. V. p. 9. t. l. m.

Schenkelarterie; a. femoralis; a. cruralis; Iliaca externa: *Walt.* S. 91.; l'artere crurale.

Untere Bauchdeckenarterie; Epigastrica; Epigastr. inferior: *Hall.* El. Ph. T. 1.

Unterleibarterie; *der nach d. Muskeln gehende Zweig: Eschenbach* n. 1180.; art. ad vtrumque obliquum: *Cowp.* T. III. app. ad Op. anat.; art. muscularis: *Wreden* n. 35.; Rameau externe de l'Iliaque externe. *Winsl.* T. III. n. 236.; art. muscul.: *Barbaut* angiol. p. 421.; art. iliaque coronaire: *Tarin* anthropot. T. II. p. 67.; Iliaca externa minor: *Schaarschm.* p. 44.; art. abdominalis: *Hall.* Icon. an. T. 1. Fasc. 4. nr. a; Circumflexa Ilei, Ileum: *Mayer* a. a. O.; Iliaca externa minor; Abdominalis Halleri: *Walt.* S. 92.

Tiefe Schenkelarterie; innerer Ast: Eschenb. n. 1181.; Muscula cruralis interna: *Bauh.* p. 639.; Musculaire: *Bourd.* p. 375.; Muscula: *Keil* Anat.; Crural. externa: *Verh.* p. 278.? Muscul. interne; *Dionis* X. p. 646.; A large branch to the back part of the tigh; *Cheseld.* p. 190.; La branche moyenne: *Winsl.* n. 260.; art. musc. moyenne: *Verdier* p. 361.; Crural. anter.: *Tarin* p. 68.; a. profunda femoris; Crural. profunda: *Hall.* Icon. an. Fasc. V. T. 1. b; — *Durchbohrende Zweige;* duae intra tricipitem: *Riol.* anthropogr. p. 417.; *d. erste;* le premier: *Bourd.* p. 376.; Perforans prima et altera; *Hall.* Ic. an. T. III. — *Ein Ast des zweiten;* le second: *Bourd.* a. a. O.; ram. perforantis alterius; *Hall.* a. a. O. — *Dritter durchbohrender*

Zweig; le Troisieme: *Bourd.* a. a. O.? Perforans tertia: *Hall.* a. a. O.

Innere Kranzart. d. Schenkels; innere umschlung. Pulsad. d. Lenden; innerer Ast: Eschenb. 1181.; premiere branche de la musculaire: *Bourd.* p. 375.; First branch: *Keil* p. 344.; Branche interne: *Winsl.* p. 260.; Circumflexa femoris interna: *Hall.* Ic. an. Fasc. V. T. 1. c.

Oberer Ast derselben; Superior anterior ascendens: *Murr.* S. 10.; ram. circumflexus: *Walter.* S. 95.

Rollhügelarterie; ram. superfic. rami superioris; Trochanterica: *Hall.* T. II. a. a. O.

Unterer Ast d. innern Kranzarterie des Schenkels, ram. inferior: *Hall.* a. a. O.; Inferior posterior: *Murr.* S. 11.

Aeussere Kranzart. des Schenkels; äusserer grösserer Ast: Eschenb. n. 1181.; Muscula crural. externa: *Spig.* p. 198.; la seconde branche et la troisieme: *Bourd.* p. 377.; Second branch and third branch: *Keil* p. 345.; branche externe: *Winsl.* n. 259.; circumfl. externa: *Hall.* Icon. an. Fasc. V. T. 1. d.

Fortgesetzter Stamm der Schenkelarterie; Flache Schenkel - P. A.; Superficial. femoris; Cruralis superficialis: *Murr.* a. a. O.

Obere innere Gelenkarterie; innere u. obere P. A. des Kniegelenks; Articular. genu super. interna: *Hall.* Ic. an. Tab. IV. d. d.

Obere äussere Gelenkarterie etc.; Artic. sup. externa: *Hall.* a. a. O. b. — *Beide;* two popliteae: *Keil* p. 345.; deux rameaux: *Tarin* p. 69.

Untere Gelenkarterien; le premier on interne et le second ou l'externe: *Winsl.* n. 265. 266.; Inferiores articulares: *Hall.* Ic. an. Fasc. V. Tab. IV. c. e.

Mittlere Gelenk-P. A. des Knies: Eschenb. n. 1155.; un. ram. qui passe au travers des ligam. croisés: *Winsl.* n. 263.; Articul. media genu; azyga: *Hall.* a. a. O. T. Corp. Hum. post. — *Alle Gelenkarterien;* plusieurs petits rameaux: *Tarin* p. 69.

Vordere Schienbeinarterie; vordere Schien-P. A.: Eschenb. n. 1186.; tertia in anteriori tibiae parte: *Gal.* d. diss. arter. et ven. C. VIII.; Tibialis exterior: *Bauh.* a. a. O.; Soboles a latere externo: *Spig.* p. 199.; Tertia ad anteriora tendens: *Marchett.* p. 177.; la premiere branche: *Bourd.* p. 378.; altera, quae perforata membrana etc. *Verh.* L. 1. p. 278.; Crural. anterieure: *Dion.* p. 647.; The first branch: *Keil* p. 346.; *dritter* ramus *des* cruralis: *Wrede* T. 38.; Muscular.: *Grambs* T. V.; Tibial. anterior: *Nicolai* n. 18.; Tibiale anterieure: *Winsl.* n. 269.; Une de ces branches: *Tarin* p. 69.; Tibial. antica: *Hall.* F. V. T. IV. i i.

Hinterfussarterie; Fusswurzelschlagader; ram. qui communiquent avec les branches later. de la tibiale poster. et de la Peroniere posterieure: *Winsl.* n. 272.; Tarsea: *Hall.* T. IV. δ.

Hintere Schienbeinarterie; hintere Schienbeinpulsader: Eschenb. n. 1188.; reliquum caudicis cruralis: *Bauh.* a. a. O.; Tibiaea poster. humilior: *Bauh.* a. a. O.; secundus: d. *Marchett.* p. 177.; anterieure: *Bourd.* p. 379.; Secundae divisionis ram. maior: *Verh.* p. 278.; Seconde posterieure: *Dion.* a. a. O.; the internal: *Keil* a. a. O.; Tibialis: *Wre-*

den a. a. O.; tibial. poster.: *Winsl.* a. a. O.; art. tibial. posterior: *Schaarschm.* p. 49.; tibialis postica: *Hall.* Tab. V. i.

Wadenbeinarterie; Röhrenpulsader: Eschenb. n. 1192.; ram. notatu dignae amplitud. a parte externa: *Ves.* p. 497.; tibiaea exterior; humilior postica: *Bauh.* p. 639.; Humilior alia externa: *Spig.* a. a. O.; quae per fibulae posticam partem ingreditur: *Marchett.* p. 177.; l'exterieure: *Bourd.* p. 378.; Suralis: *Verh.* p. 378.; Peroniere poster.: *Dion.* p. 647.; The external.! *Keil* a. a. O.; Suralis: *Grambs* a. a. O.; Tibial. media: *Cheselden* a. a. O.; Peroniere: *Winsl.* n. 102.; Peronea: *Schaarschm.* p. 10.; Fibularis: *Hall.* a. a. O. λ.

Vordere Wadenbeinart.; rameau considerable, qui se plonge entre le tibia et le peroné: *Winsl.* n. 283.; Peron. anterior.; *Hall.* T. IV. H.

Mittelfussarterien b. *Sömmerr.* s. Gefässl. S. 334. *sowohl die* Arteriae inteross. Pedis, *als d.* Metatarseae.

Erste Mittelfussarterie des Fussrückens; Interossea superior; Dorsalis prima s. pollicis: *Haller* a. a. O. Tab. IV. μ.

Innere, kleinere flachere Sohlenarterie; ramulus internae pedis regioni oblatus: *Vesal.* p. 493. 494.; l'un des ram. vers le gros orteil: *Bourd.* p. 719.; Minor versus pollicem: *Verh.* p. 278.; One under the Thenar: *Keil* p. 346.; Primus: *Wreden* T. 58.; Petit ram. ou artére plantaire: *Winsl.* n. 280.; Plantaire interne: *Verd.* p. 365.; Plantaris interna: *Eschenb.* n. 1191.; Plantar. superficialis: *Walter* a. a. O.

Aeussere Sohlenarterie; art. pro vnico digito minimo: *Leoncena* i. d. Ph. Trans. n. 42.; autre rameau: *Bourd.* p. 379.; Ipsa valde profunda incedens: *Verh.* p. 278.; alter: *Wreden* T. 38.; grand ram. ou art. plant. externe: *Winsl.* n. 278.; Plant. externe: *Verd.* p. 365.; Plant. externa: *Eschenb.* n. 1190.; Profunda: *Walter* a. a. O.

Sohlenbogen; rete inter ramum plantaris internum atque tibialem anticum: *Verh.* p. 279.; Arcade: *Winsl.* n. 278.; Arc. Plantaire: *Lieut.* p. 199.; arc. plantaris: *Hall.* T. VI. f. 2. Q.

Tiefer Ast des tiefen Sohlenbogens; a. interossea plantaris; arter. interossea inferior quarta: *Hall.* T. VI. f. 2. t.

Lungenarterie; vena arteriosa, arterialis: *Herophil. s. Ruffus* I. p. 42.; meatus: *Aristot.* Hist. anim. I. 17.; a. pulmonalis: *C. Hofmann* Instit. p. 55.; φλεψ ἀρτηριωδης; ἀρτια od. ἀρτηρια πνευμονικη s. πλευμονικη: *Hipp.* s. *Gal.* c. 2 d. iis, q. i. med. t. 28. l'Artére pulmonaire; *H.* De Long-slagader.

Venen, Blutadern; vasa reuehentia; venae, venae sanguiferae; venae non pulsatiles: *Gal.* a. a. O.; *d. grossen Venen:* ventres, s. *Ruff.* c. 33.; φλεβες: *Hipp.* a. a. O., Veines; *E.* Vein; *It.* Vena *H.* Aderen; *Ar.* Magari aldem; Varid; *Hebr.* Varid.

Venenklappen; cellulae: *Avic.*, s. *Bauh.* a. a. O.; apophyses membranaceae: *C. Stephan.* p. 183.; valuulae; ostiola venarum: *I. Sylu.* I. 4.; ἐπανθισμοι: *Dionysius s. Ruff.* L. 1. p. 42.; *Fr. E.* Valuules; *H.* Klap-vliezen. — *in den kleinen Aesten;* valuulae turbinatae: *Th. Kemper* d. valuular. nat. Ien-

1653; valuulae piriformes: *Ruysch* d. valuul. etc. p. 10.

Kranzvene des Herzens; V. Magna Cordis; v. cordis media; Vena *Galeni*: *Gal.* d. art. et ven. diss. c. 2.; vena cordis basin cingens: Ves. III. 7.; Veine coronaire superieure: *Vieuss.* a. a. O. T. 1. F. 2.; v. cardiaca; coronaria; coronalis, s. *Hall.* d. vas. cord. propriis. n. 12.

Mittlere Kranzvene etc.; v. cordis posterior: *Vieuss.* p. 57. Tab. 1. F. 2. L.; v. cordis media: *Hall.* a. a. O. n. 14. — *Ihre vordern untern Aeste*; venae cordis innomin.: *Ves.* L. VI. Ic. 5.; *Ein Ast davon*, interior: *Gal.* admin. anat. L. VII. c. 10.; vena coron. alia, *Verh.* L. I. p. 177.; canalis venosus: *Thebes.* d. circ. per cor. p. 11.

Halbmondförmige Klappe an der grossen Kranzvene; valuula venae magnae: *Eust.* d. vena sine pari. Antigr. 10. p. 263. 264; valu. *Guiffartiana*: *Barthol.* resp. ad *Seger.* cent. III. ep. XI. p. 49.; valu. *Thebesii*: *A. C. Thesbes.* a. a. O.

Hohlvene; *Hohlader*; vena caua: *Paraxag.* s. *Ruff.* c. 53.; v. magna; v. maxima; v. crassa: *Aurelian.*; vena iecoraria: *Ruff.* a. a. O.; vena caudicis; altera vena ad conuex. vsque in spinam euns: *Aret.* sign. acut. II. c. 8.; κοιλη μεγαλη; Kili; Chili: *Mund.*; σελεχιαῖα: *Gal.* d. adm. Anat. L. V.; ἡπατικη: *Hipp.* περι τοπων των κατ' ἀνθρωπον etc. φλεψ, ἐπανθισμος: *Eudox.*; δεξαμενη: *Hesych.* la Veine cave; *E.* The great Vein; *H.* De Holleader.

Vorderer Antlitzvenenstamm; Facialis anterior; Fac. interna; Fac. angularis: *Hall.* 26.

Obere u. untere Nasenflügelvene; venae alares nasi; vena nasalis anterior interna superior *u.* Nasal. anter. interna inferior: *s. Walter* S. 125. 126.

Grosse Oberlippenvene; V. labialis superior magna; v. superior labii superioris.

Kleine Oberlippenvene; vena labii superioris inferior, *s.* minor vena labialis superior.

Tiefe Gesichts- od. Antlitzvene: Ramus profundus venae facialis internae: *Walter* S. 126.; Vena maxillaris interna prima: *Hildebr.* IV. S. 162.

Obere Zahnvene; v. alueolaris; v. dentalis superior.

Untere Backenvene; v. buccalis prima; v. bucc. inferior; *Walter* S. 121.

Mittlere flache Schläfevene; V. temporalis superficialis interna: *Walter* S. 133. v. temp. superf. media: *Sömm.* S. 377.

Hintere flache Schläfevene; v. temp. superf. externa: *Walter* a. a. O.; v. t. s. postica: *Sömm.* a. a. O.

Vordere flache Schläfevene; v. temp. sup. profunda: *Walter* a. a. O.; v. t. s. antica: *Sömm.* a. a. O.

Tiefer Ast der hintern Antlitzvene; ramus profundus; V. maxillaris interna secunda: *Hildebr.* S. 164.

Unterkiefervene; v. maxillaris inferior; v. dentalis inferior; v. alueolaris inferior.

Flügelmuskelvenen; v. pterygoideae; plexus venosus pterygoideus.

Mittlere Hirnhautvene; v. meningea media od. spinosa.

Gemeinschaftlicher Antlitzvenenstamm; truncus venae facialis s. iugularis internae; ramus superficialis s. minor; V. iugularis externa s. facialis.

Oberste Schildrüsenvene; v. thyreoidea suprema, veine gutturale: *Winsl.* T. III. n. 64.; v. Thyreolaryngea: *Walter* S. 118.

Venen des Hirns; Blutleiter; Blutbehälter; Bluthöhlen; sinus; cauitates; fistulae: *Ves.* L. III. c. 14.; canales; sanguiductus: *Fallopp.* p. 757.; crassae membranae ventriculi; διπλοαι; διπλωσεις: *Gal.* l. 9. d. V. P. c. 6.; κοιλωσι, ἐχετες: *Gal.* l. 9. d. adm. An. c. 1. Sin. de la dure mére; *E.* Cavities of the dura Mater; *H.* Hallen int dikke Hersen-vlies.

Oberer Sichelblutleiter; Sichelbehälter; sinus longitudinalis superior maior; vena: *Gal.* s. *Bauh.* Theatr. anat. p. 291.; sinus triangularis; Falciformis maior; sin. falcis superior: s. *Barth.* L. III. c. 2.; sin. falcis longitudinalis; sinus tertius: *Ves.* a. a. O. sin. nonus: *Fallopp.* p. 758.; sin. sagittalis; falx messoria: *Malac.* a. a. O. δεξεπανοεισης; ληνος: *Herophil.*, s. *Gal.* L. IX.

Queerblutleiter, Queerbehälter; sinus transversi; sin. laterales; dexter *u.* sinister; sinus primus *u.* secundus: *Ves.* a. a. O.; tertius; *Fallopp.* a. a. O.; Sinus ramosi durae meningis: *Malacarne* a. a. O. — *Sin. lateralis minor* nouus: *Fr. Sylu.* s. *Barthol.* a. a. O. p. 463.; intralateral. *F. Nicholls* comp. anat. p. 40.; venae: *Ridley* d. anat. cerebri; Fig. 4. l. l.

Unterer Sichelblutleiter; sinus falciformis od. longitudinalis inferior; sinus falcis inferior od. minor od. quartus; *Ves.* III. 14.

Zelthlutleiter; *gerader Blutbehälter*; vena: *Gal.* IX. d. V. P. sinus quartus; Torcular *Herophili*: *Ves.* III. 14.; sinus decimus: *Fallopp.* a. a. O.; sinus rectus s. perpendicularis: *Haller.* Icon. anat. C.; ληνος, ληχηνειον: *Gal.* Indroduct. c. 11.; le Pressoir d'Herophile; *E.* Press of Herophil; *H.* De Pers van Herophilus; Herssen; Pers-bak.

Rechter und linker zelliger Blutleiter; sinus cauernosi: *Vieuss.* p. 7.; sin. polymorphi: *Ortlob* p. 156. P. P. P.; Receptacula: *Vieuss.* a. a. O.; sinus sphaenoidales: *Malacarne* a. a. O.

Queer-Blutleiter des Türkensattels; Sinus transuersalis medius sellae equinae: *Littre* p. 163. 165-175.; Communicatio receptaculorum: *Vieuss.* p. 7. 51.; Circularis inferior; transuersalis superior: *Winsl.* p. 367. §. 29.? infracircul.: *Nicholls* p. 40.; pituitarius profundus: *Gareng.* a. a. O.; medius: *Lieut.* p. 386.; transversus Sellae turcicae: *Tarin.* Tab. 1. p. 222. 223.

Elliptischer Blutleiter; sinus circularis *Ridleyi*: s. *Dessen* anat. of the brain, Lond. 1695. p. 43.; s. oualis: *Littre* p. 163. 164.; Circular. superior: *Winsl.* n. 29.; sin. sellae turcicae: *Walter* S. 140.; sin. clinoidal.: *Malacarne* a. a. O.

Ober Felsen- od. Pyramidenblutleiter; sin. secundus s. prior: *Fallopp.* p. 219. b. tertius et quartus: *Vid.* p. 118. t, 24. f. e.; sin. petrosi superiores: *Vieuss.* Sin. aduersi: *Günz* a. a. O.; sin. petrales: *Malacarne* a. a. O.

Untere Felsen- od. Pyramidenblutleiter; sin. primus: *Fallopp.* p. 218. 219. b.; primus et secundus: *Vid.* T. 24. f. 3. 4.; sinus sellae inferiores; *Littre* p. 165.; sin. petr. inferiores: *Vieuss.*, s. *Hall.*

a. a. O. n. 8.; s. auersi: *Günz* a. a. O.; sin. obliquus: *Malacarne* a. a. O.

Blutader des kl. Hirns; sinus petrosi anteriores: *Winsl.* u. *Gareng.* a. a. O.; vena cerebelli: *Hall.* Ic. an. o o.

Grundbeinblutleiter; vorderer Hinterhauptsblutleiter; sinus vertebralis: *Ortlob* n. 13. L L L; occipitalis anterior inferior: *Hall.* a. a. O. P. P.; sinus basilaris: *Sömm.* S. 586.

Queerer Hinterhauptsblutleiter; Transuers. superior u. inferior: *Winsl.* p. 367.? Transversus: *Gareng.* T. II. p. 229.; Transuers. conciliator: *Ortlob* p. 1555. N. N. N.; sin. occipital. anterior et super.; *Hall.* a. a. O. R. R.

Hinterhauptsblutleiter; hintere Hinterhauptsblutleiter; sin. transuers. v. lateral. inferior.: *Vieuss.* p. 6. *Hall.* El. Ph. L. X. sin. basis cranii, qui in extremum longitudinalem inseritur: Mém. avant. 1699. T. 1. p. 365; sin. occipital. posterior: *Morg.* Aduers. an. VI. anim. 2. p. 3.

Kreisblutleiter des Hinterhauptlochs; Occipitaux: *Gareng.* p. 229.; sin. circular. foramin. magni occipitalis: *Hall.* d. C. H. Fabr. T. VIII. p. 259.

Rückenmarksvenen; sinus spinales; venae spinales: *Fallopp.* p. 220.

Absteigende Rückenmarksvenen; venae sp. descendentes; venae rectae dextra et sinistra: *Fallopp.* a. a. O.

Augenvenen; venae opticae; ophthalmicae; venae oculorum.

Hirnaugenvene; vena ophthalmica cerebralis: *Ves.* I. 12.; *ihr Anfang od. Ende:* primum s. su-

perius emissarium: *Santor.* Obs. anat. c. III. §. 27.; sinus orbitarius: *Winsl.* §. 29.; sinus ophthalmici: *Walter* S. 140.

Hintere Ciliarvenen; Wirbelförmige, Wirbel-Venen; vasa vorticosa: *Stenon.* Cap. can. diss. ed. Flor. p. 85.; venae ciliares posticae: *Hall.* Fasc. VII. p. 47.

Lange Ciliarvenen; Blendungsvenen; venae ciliares longae; v. ciliar. longae *Zinnii*: s. *Zinn* p. 237.

Hintere, grössere Nasenhöhlvene; Riechhautvene; v. ethmoidalis posterior; v. ethmoid. maior: *Walt.* S. 141.

Innere Halsvene; venae, quae recta a corde in caput veniunt: *Ruff.* I. p. 41. 42.; v. iugularis interna: *Ves.* a. a. O.; Apoplect.: s. *Barthol.* Libell. 1. c. 6.; v. iugularis profunda: *Walter* S. 137.; δρακοντιδες: *Hippocrates;* Veine Iugulaire interne; *E.* The throat Veine; *H.* De Krop of Strotader.

Obere Schilddrüsenvene; vena thyreoidea superior; media; thyreoid. inferior; petite veine que donne la jugulaire interne; gutturale: *Winsl.* n. 105.

Aeussere, flächere Halsvene; Iugularis externa: *Ves.* a. a. O.; *d. innere u. äussere zusammen;* σφαγιτ. φλεβες: *Gal.* d. ven. et art. diss. c. 7.; σφαγαι του τραχιλου: *Hipp.* d. gland. II. 19.

Flache Nackenvene; Occipitalis superficialis; Muscula super. *Barth.* Libell. I. c. 6.; ramus superficial. s. occipitalis Iugularis externae: *Walter* S. 149.

Tiefer Ast; ram. profundus; Muscula infer. *Barth.* a. a. O.; ram. anastomoticus Iugularis externae: *Walter* a. a. O.

Basilische Vene; tiefe Armvene: v. basilica, v. cubiti interior; Subalaris: *Gal.* l. 3. d. adm. an. c. 5.; v. brachialis externa: *Camper* Tab. II. F. 1. λ. ν. ξ. — *Am rechten Arme*: Iecoraria; Hepatica; *am linken*: Splenica; basilica sinistra *b. d. Alten*; *s. Gal.* a. a. O. — *ihr unterer Theil*; v. vlnaris externa; — la veine basilique; *E.* The basilick veine; *H.* Lever-ader.

Venennetz; plexus, rete, arcus venosus dorsalis superficialis manus: *Walter* S. 154.

Kleinerer Ast der basil. Vene; ramus minor; vena mediana basilica: *Walter* a. a. O.

Längerer Ast, od. flache Ellenbogenvene; ramus longus; vena vlnaris superficialis; Cubitalis interna: *Walter* a. a. O.

Cephalische Armvene; vena cephalica maior; humeraria: *Hall.* Ic. Tab. Arter. Brachii F. 1. G. F. D.; ramus axillaris superior minor; humeraria cubiti inferior; capitalis: *s. Barth.* Libell. 1. c. 7.; — Veine Cephalique; *E.* The Cephalick veine; *H.* Hoofd-ader; — *ihr unterer Theil, oder*

Kleinere Cephalische Vene; äussere Cephal. Speichenvene; funis brachii: *Barthol.* a. a. O.; v. cephal. minor; Radialis externa; ramus longus Cephalicae: *Camper* Tab. II. ζ. ε. β.

Kürzerer Ast der Cephal. Armvene; vena communicans; ramus breuis; v. mediana cephalica: *Mayer* Tab. I. F. 2.

Medianvene; *Mittelarmvene*; vena mediana; v. nigra: *Avicenna*; Superficial. communis: *Camp.* Demonstr. anat. pathol. L. I. T. II. F. 1. 2.; la Veine Mediane; *E.* The Mediane veine; *H.* De Median Ader; middel Ader.

Aeusserer Zweig der Cephal. Vene; propago exterior; Cephalica, acularia; Salvatella: *Mundin.* s. *Barth.* a. a. O.

Handrückenvene vom kleinen Finger; *Milzblutader*; propago interior; Salvatella: *Jac. Golius etc.*; Siele, Seilem: *Rhazes*; *Avicenna*; s. *Gal.* l. 3. d. admin. an. c. 5.; la Salvatella; *E.* The Salvatelle; *H.* De Pinkader; Milt-ader.

Vene des Schulterrückens; Dorsalis scapulae; Transuersa scapulae: *Mayer* a. a. O.

Rechte Schlüsselbeinvene; Subclavia dextra; Vena iugularis: *Mayer* a. a. O.; la Veine souclaviculaire; souclavere; *H.* Ondersleutel-beens-ader.

Linke Luftröhrenastvene; Intercostalis super. sinistra: *Winsl.* n. 66.; diaphragmatica: *Walther* Progr. 1731.

Unpaarige Vene; *Stamm der Zwischenrippenvene*; vena absque coniuge; v. paris expers: *Ves.* III. 7.; vena sine Pari s. Iugo: *C. Hofm.* Comm. i. *Gal.* l. 16. d. V. P. n. 1114.; v. azygos; azyga; ἄζυγος: *Gal.* L. V. d. L. A. c. 2.; Cava: *Hipp.* d. loc. i. hom. n. 8.; Veine azygos; *E.* The veine without a pair; *H.* Ader sonder paar of weerga.

Hemyazyga; vena hemi-azygea; petit tronc: *Winsl.* p. 50.; vena intercostal. sinistra inferior; *Hall.* El. Ph. III. p. 109.

Mittelwandvene; mediastina: *Bauh.* p. 210.: diaphragm. super.: *Verh.* p. 576.; diaphr.: *Bourdon* p. 561.

Spaltung der untern Hohlvene in die Hüftvenen; diuisio venae cauae inferioris; λαμβδοειδης: *Gal.* l. d. an. ven. c. 8.; *Holl.* Scheiding der vaten des Onderbuiks.

Kleine äussere Hautvene des Fusses; Saphena parua; S. externa minor: *Mayer* T. 1. a.

Grosse innere Hautvene, Frauen- od. Rosenader; Knöchelblutader; Saphena magna; S. interna; vena malleoli: *Mayer* T. I. o. k.; σφυριτης φλεψ: *Gorr.* i. Defin. *F. E.* Saphéne; *H.* De Moeder-ader.

Rechte, äussere Hüftvene; vena ilia, iliaca interna; hypogastrica: *Hall.* Icon. Fasc. IV. Tab. Arter. peluis.

Venen des geschwängerten Uterus; anfractus et spongiosi canales: *Stephan.* III. 4.; tubuli, cuniculi: *Lind.* p. 300.; cauernulae: *Paisen* i. d. Ephem. nat. curios. I. 2. Obs. 192.; tubuli caeci: *Bonn* p. 15.; sinus cauernosi: *Malpigh.* ad *Spon.* p. 30.; sin. venosi: *Malpigh.* posth. p. 40.; cryptae: *A. Vater* d. vtero grau. etc.

Linke innere Hüftvene; vena ilia, iliaca externa; v. cruralis: *Hall.* a. a. O.

Nebennierenvenen; Adiposae: *Vesal.* L. III. p. 474.; capsulares: *Spig.* L. V. c. 8. suprarenales.

Nierenvenen; v. emulgentes: *Gal.*; v. referentes; reductoriae: *Blas.* s. *Vesling.* Synt. C. V. p. 74. Not.; v. renales; *Blasius* a. a. O.

Gekrösvenen; venae mesaraicae; epatis manus; s. *Barth.* I. 3.

Milzvene; Lienalis; Lienaria; Splenica; Canalis venosus splenicus. — Mesenterica inferior; Mesocolica; Haemorrhoidalis interna: *Hall.* Fasc. III. n. n.; σπλενιτης: s. *Ruff.* c. 33.; — *ihr oberer Ast;* vena breuis; *mit d. Arterien;* vasa breuia ventriculi. *Eust.* 27. f. 2.

Dickdarmvene; vena colica: *Riol.* Anthrop. II. p. 113.; Gastrocolica: *Winsl.* n. 205.

Pfortader; vena magna: *Gal.* l. V. d. adm. Sect.; v. ostiaria; ianitrix: *Gal.* L. VI. d. Placit. etc. vena lactea; iecoris manus: *s. Laurent.* C. IV. quaest. s; v. arteriosa; Porta iecoris; Vena magna ad portas hepatis: *Barth.* I. 3.; vena portae s. portarum; *Lind.* Med. ph. II. 5.; semiarteria: *Bianchi* p. 23.; πυλη: *Ruff.* XXIIX.; πυλαι: *C. Hofm.* Comm. ad *Gal.* L. IV. d. V. P. n. 189.; μεγαλη; μεγαλη πεος πυλας ἡ ἐπι τας πυλας: *Gal.* II. d. An. Ven. I. 17.; σελεχιαια: *Gal.* VI. d. loc. aff. IV.; ὑπεεκοευφωσις: *Hipp.* Fragm. L. d. Anat.; la Veine porte; *E.* The port Vein; *H.* Port-ader.

Ihre obern u. untern Aeste; rami super. u. inferiores; radices: *Gal.* d. ven. diss. c. 1.

Linker Ast des Pfortaderstamms, sinus venae portarum: *Gliss.* Anat. Hep. c. 36.; cor abdominale: *Needham* s. *Boerh.* Praelect. T. III. p. 115.

Lungenvenen; arteriae venosae: *Gal.* a. a. O.; venae pneumonicae: *Hipp.* s. *Gal.* d. iis, q. i. med. t. 28.; vena arterialis: *Heroph.* s. *Ruff.* c. 33.; venae pulmonales: *Malpigh.* Epist. I. 2. d. pulmonibus; Veine du pulmon: *E.* The vein of the Lungs; *H.* Langaderen d'Ader-lyke Slagader.

Saugadern; einsaugende Venen od. Gefässe; Lymphgefässe; Lymphatische Venen; Lymphadern; Wassergefässe, Fleischwassergefässe; — Milchadern; Milchgefässe, Milchsaftgefässe, Speisesaftgefässe, lactes; venae lacteae; albae: *C. Asellius* d. lactibus etc. L. B. 1640.; vasa lactifera, lactea: *I. Pecquet.* Exp. noua an. Amst. 1661.; viae lacteae: *I. C. Bohlii* Diss. d. viis lact. etc. Regiom. 1741.; vasa chylum sorbentia; vasa chylifera; ductus chylosi s. chyliferi: s. *Hall.* El. Ph. VI. VII. venae bibulae; s.

vasa serosa; latices serosi; ductus aquosi: *O. Rudbeck* de sero etc. i. s. Nouis Exerc. an. Aros. 1653. Vol. VII. etc. vasa flava; *F. Sylu.* Diss. Amst. 1653.; venae roriferae: *Bilsii* tr. de labyrintho etc. Roterod. 1661. p. 273.: vasa lymphatica; venae lymphaticae; vasa crystallina: *T. Barthol.* vasa lymph. i. hom. nuper inuenta. Havn. 1670.; lymphae ductus: *F. Glisson* anat. hep. c. 45.; vasa neurolymphatica: *Vieussen*, s. *Haller* i. *Boerh.* Method. stud. med. T. 1. p. 443.; arteriae lymphaticae: *Ruysch* Aduers. III.; vasa Bartholiniana; v. Rudbeckiana; venae minorum generum; vasa lymphophora, lymphigera; venae aquosae; vasa diaphana: *Haller.* El. Phys. a. a. O. vasa lymphatica valuulosa; *Riedley* Obs. p. 160.; vasa absorbentia, resorbentia: *Sömmerring* i. d. *Uebers.* v. *Hallers* Grundr. d. Physiol. S. 31. Note 31. Veines lymphatiques: les V. lactées; *E.* vaisséaux absorbans; absorbent Vessels; Lymphatik Vessels, Lymphatik ducts; Milk-vessels; *H.* Water-vaten; De Melk-vaten; Chylvaten; Melkaderen.

Saugadern vom Darm bis zu den nächsten Drüsen; vasa chylosa primi ordinis oder generis: *Winsl.* IV. n. 218.; vasa radicalia; vasa primae radicationis; principium vasorum lacteorum: *Barthol.* Libell. anat. Append. I. vasa primaria: *W. Hewson.* Exper. inquir. into the propert. of the blood. Lond. 1774. P. II. p. 52.

Saugadern von d. nächsten Drüsen bis zu d. folgenden; vasa chyl. secundi ordinis: *Winsl.* n. 216.; Distributoria lumbaria; medium vasorum lacteorum: *Barthol.* a. a. O.; vasa chyl. tertii ordinis: *Winsl.* n. 317.; finis lacteorum: *Barthol.* a. a. O.;

vasa lactea inter glandulas media et cisternam: *Hall.* El. Ph. VII. p. 215. — *Beide letztere Abtheilungen;* vasa secundaria: *Hewson* a. a. O.

Lymphatische Gekrösdrüsen; glandulae mesentericae s. mesaraicae; — *grosse Gekrösdrüse;* glandula magna s. media mesenterii s. mesaraica; pancreas: *Asell.* a. a. O.; lactes: *C. Steph.* L. 1. Anat. 85.

Tiefere Leistendrüsen; glandulae femorales; gland. inguinales profundae.

Milchsaftbehälter; Milchbehältniss; Speisesaftbehälter; receptaculum chyli; latices lactei; chyli stagnum, chyli penus; vesica: *Pecquet* a. a. O.; saccus lacteus: *I. v. Horne* nou. duct. chylif. L. B. 1652.; sacculus chylifer s. rorifer: *Bils.* a. a. O.; glandulae lacteae lumbares: *Barthol.* Hist. anat. c. VI.; alueus ampullosus; vtriculus lacteus: *Th. Cornelius, s. Barth.* Anat. L. 1. c. 12.; receptaculum *Pecquetianum: Barth.* a. a. O.; cisterna lumbaris; cisterna, vesicula chyli: *Hall.* El. phys. VI. 502.; VII. 215.; ampulla chylifera: *Haller* a. a. O. VII. 216. Sac chylifére; *E.* The Chyle Sack.; *H.* De Gyl-zak.

Milchbrustgang; Milchsaftsgang; Brustgang; Bruströhre; Brustmilchader; Speisesaftsröhre; Hauptstamm des Saugadersystems; vena alba thoracis: *Eust.* d. vena azyga antigrammm. 13.; alueus ampullascens: *Pecquet* a. a. O.; duct. thoracicus; lacteus: *Barthol.* Anat. App. II.; ductus rorifer: *Bils.* a. a. O.; duct. chyli s. chylifer: *v. Horne* a. a. O.; distributoria lactea thoracica: *Rolfink* Diss. anat. p. 909.; ductus Pecquetianus: *Slevoigt* d. d. chyl. *Pecquet.* — *Der linke Hauptstamm;* ductus thoracicus posterior s. vertebralis: *C. F. Ludwig.* Phy-

siologor. atque Patholog. de syst. absorbente recent. quaed. decreta. Comment. I. Lips. 1789. p. 14.; — *rechter vorderer Hauptstamm;* ductus thorac. sternalis: *Ludwig* a. a. O. — le Conduit du chile ou Thoracique; *E.* The thoracic duct; *H.* De gylleider; Gylvoeder; borst-buis.

Klappe vor dem Milchbrustgange; valvula semilunaris: *Eust.* a. a. O.; v. mitralis: *Barthol.* lact. thor. p. 58.; v. sigmoidea: *Hebenstreit* d. venis etc. Plusieurs pellicules: *Winsl.* n. 164.

V. Neurologische Synonymik.

Feste, harte Hirnhaut; dura mater: *b. d. Arab.;* membrana dura cerebri; crassa; cuticularis: *Vesal.* L. VII. c. 2.; dura, crassa meninx; muscul. triuenter, quadritendineus: *Pacchioni* ad *Fantonum* p. 140.; παχεια μηνιγξ ἡ σκληρα: *Gal.* l. 9. d. adm. anat. c. 1. la dure Mére; *E.* The thyck membrane of the Brain; *H.* Het dikke Hersen-Vlies. — *Ihre Lamellen, Schichten;* strata, laminae; *d. äussere,* lam. floccosa; *d. zweite,* l. squamosa; *d. dritte,* l. fibrosa; *d. vierte,* l. membranosa: *Malacarne* Auctarium etc. p. 61. 62.

Sichelfortsatz des grossen Hirns; grosse Sichel; falx durae matris s. cerebri: *Ves.* a. a. O.; mediastinum cerebri; proc. falciformis superior s. maior: *Haller.* El. Phys. L. X. p. 96. 97.; septum sagittale; mediastinum cerebri: s. *Schaarschm.* S. 411.; Falx messoria: *Malacarne* p. 62.; διαφραγμα; la Faux; *E.* A Sickle; *H.* De Zikkel of de Hersenen.

Zelt, Gezelt; Zwerchfell der Hirnschaalenhöhle; tentorium cerebelli, process. transvers. durae matris: *Haller* p. 98.; septum encephali: *Sömmerr.* v. Hirn- und Rückenmark. Mainz 1788. S. 54.

Sichelfortsatz des kleinen Hirns; kleine od. kurze Sichel; kleinerer sichelförmiger Fortsatz; process.

falciformis inferior; proc. falcif. cerebelli; Septum, falx cerebelli: *Hall.* p. 99.; caudae: *Pacchion.* p. 9.; septum paruum occipitale: s. *Schaarschm.* S. 412.

Kleine Körperchen auf der festen Hirnhaut etc.; glandulae durae matris externae etc.: *Pacchion.* Ep. ad *Schroeckium* p. 112. 113.; gland. *Pachionianae*: *Fantonus* i. Ep. ad *Pacchion.* p. 222.; grana: *I. Mery* i. d. Hist. de l'Ac. 1701. p. 50.

Scheide der festen Hirnhaut für d. Durchgang des fünften Hirnnerven; foueola; sacculus: *Vieuss.* i. *Mangeti* Bibl. an. II. 4. p. 633.; caüea: *Meckel* d. V pare neru. Gott. 1748. §. 32.

Schleimhäutchen; Spinnwebenhaut; meninx media: *Bidloo* Anat. Tab. VIII. F. 5.; inuolucrum tertium: *Vieuss.* Neurograph. vniu. p. 143.; Arachnoidea: *Blasii* Comment. d. med. spin. p. 21.; tunica telae arachnoideae similis: *Molinetti* p. 201.; ἀραχνοειδης; ἀμφιβληστροειδης; l'Arachnoide; *H.* Het Spinnewebs-vlies.

Gefässhaut des Hirns; weiche Hirnhaut, eigne Haut des Gehirns; pia mater; Maschimi: *b. d. Arab.*; membrana venosa: *Aristot.* L. III. c. 13.; pia meninx; membr. tenuis: *Ves.* L. VII. c. 3.; tenuis meninx, secundina cerebri: *Bauh.* Theatr. anat. p. 294.; membrana mollis: *Fallopp.* p. 757.; membrana propria cerebri; membr. vasculosa: *Wrisberg*; *Sömerr.* Nervenlehre S. 11.; ὑμην λεπτος; χοροειδεις: *Heroph. s. Gal.* VIII. d. V. P. c. 9.; λεπτη μηνιγξ: *Oribas.* p. 6. la Pie Mére; *E.* The Thin and inner membrane of the brain; *H.* Het dunne Hersen-vlies; *It.* Pia Madre.

Beide Hirnhäute zusammen; εἰλαμιδες; *Pollux* p. 175.

Hirnmasse; encephalus; encephalum; cerebrum; ἐγκεφαλος: *Gal.* a. a. O.

Grosses Hirn; cerebrum; cerebrum anterius: *Ves.* L. VII. c. 4.; vitalia capitis: *Plin.*; ἐγκεφαλος: *Pollux* p. 174. λευκος μυελος: *Sophocles*; le Cerveau, ou la Cervelle; *E.* The Brain; *H.* De Voorhersenen; de groote Hersenen; Brein; *It.* Cervello; *Ar.* Damaga; Dimaga; Demag; Much, Michach.

Hirnhälften; Halbkugeln des Hirns; hemisphaeria cerebri: *Willis* an. cerebri c. 1.; pars cerebri dextra et sinistra: *Sömmerr.* a. a. O.

Vorderer Hirnlappen; lobus anterior: *Varol.* Anat. I. 5.; lobus minor; bosse anter.: *Winsl.* T. IV. n. 53.

Hinterer Hirnlappen; lobus medius: *Varol.* a. a. O.; lobus maior posterior; bosse milieu: *Winsl.* n. 55.; pars cerebri poster.. *Sömmerring* d. basi encephali. Goett. 1778. p. 172.

Erhabenheit des mittlern Hirnlappens; prominentia media: *Varol.* d. neru. opt. p. 151.; monticulus cerebri: *Varol.* a. a. O.; process. cerebri laterales: s. *Cortes.* Dec. I. Expl. Fig. 1.

Furchen; Windungen; Wülste; Einschnitte des grossen Hirns; sulci, gyri, circumactus; inuolutiones cerebri; anfractus; sinus, sinuosi implexus: *Vesal.* L. VII. c. 4.; flexus; sinuosi cerebri flexus; intestinula; intestinorum simulacra; inuolutiones intestiniformes: *Ves.* a. a. O.; plicaturae; spirae; fossulae; circumgyrationes; prominentiae sphaericae; maeandri; *Laurent.* Anat. X. 10.; liri et sulci: *Willis* a. a. O.; process. enteroidei; varicosa cerebri pars; κιρσοειδ.; ἑλιγμοι: *Gal.* L. 8. d. V. P. circumvolutions; anfractuositez.

Queerfurche; unterer Hirneinschnitt; Grube des Syluius; sulcus, fossa *Syluii*: *Sylu.* Diss. med. IV.; fissura anfractuosa: *Barthol.* L. III. c. 3.; fissura magna Syluii: *Günz* Progr. II. d. cerebro. Lips. 1750. p. 6.

Graue Substanz; Rindensubstanz, grauer Theil des Hirns; cinerea in ambitu cerebri pars: *Ves.* L. VII. c. 4. p. 783.; cerebrum stricte sic dictum; corpus cineritium: *A. Piccolhom.* Prael. anat. p. 252.; pars externa: *Barthol.* L. III. c. 3.; substantia vitrea, pellucida, crystallina, oleosa: *Leeuwenhoek* i. d. Arcanis nat. p. 30.: cortex; corticalis subst. cerebri: *Willis* a. a. O.; cinerities; substantia cinerea: *Günz* Progr. 1. d. cerebro. p. 6.; substance corticale du Cerveau; *E.* The cortical substance of the brain; *H.* Bast-agtige substantie der Hersenen. — *Ihr vorderer Theil* auf d. Basis cranii, Prora *der Alten;* pars anter.: *Sömmerr.* d. Basi enceph. p. 30. — *Ihr mittlerer od. hinterer Theil;* Puppis *der Alten;* pars media *s.* posterior: *Sömm.* a. a. O.

Marksubstanz, weisse Hirnsubstanz, Hirnmark; medulla capitis; pars interior alba: *Ves.* a. a. O.; medulla cerebri: *Piccolhom.* a. a. O.; pars interna cerebri; substantia candida; — *im Hirnschädel,* pars globosa *s.* rotunda; caput medullae: *Barth.* a. a. O.; substantia medullar.: *Willis* a. a. O.; μυελος ἐγκεφαλιτης, μυελος τοῦ ἐγκεφαλου: *Gal.* l. VIII. d. V. P. c. 4. la Substance blanche médullaire du Cerveau; *E.* The Marrowlike part of the Brain; *H.* Het Herssen-merg.

Gelbliche Substanz; Mittelsubstanz des gross. Hirns, substantia subflava, subalbida, intermedia: *Sömmerr,* a. a. O. p. 65.; *Gennari* d. peculiari cerebri structura. Parm. 1782. p. 26.

Vierte, schwarze Substanz; substant. nigra; locus niger crurum cerebri: *Sömmerr.* Nervenl. S. 37.

Balken; markiger Mittelbalken; grosses markiges Queerband; grosses Markband; knorplicher od. harter Körper; Hirnschwiele; callosum corpus: *Ves.* L. VII. c. 5.; commissura cerebri maxima: *Sömmerr.* S. 32.; τυλλοειδης, τυλωδης πως; ψαλλοειδης πως: *Gal.* l. 9. d. adm. an. c. 3. le Corps calleux; *H.* Het weeragtig of eeltagtig Lighaam der Hersenen.

Furchen; gleichlaufende Streifen auf der Balkenfläche; lineae albae parallelae: *Willis* a. a. O.; tractus medullar., vestigia: *Barth.* L. III. c. 6.; raphe; chorda longitudinalis: *Lancisi* Opp. T. II. p. 104.; Deux petits cordons: *Winsl.* n. 63.

Markige Queerstreifen; chordae *Willisii*; striae transuersales: *Willis* a. a. O.; Spirales: *Duvern.* i. d. Act. Petrop. T. IV.; tractus s. trabeculae transv. medullares: *Günz* p. 9.; Commissura poster. altera s. superior: *Sömmerr.* d. aceruulo cerebri *in Ludwig.* Script. neur. min. III. p. 326.

Markiger Bogen; Gewölbe; Körper des Gewölbes; arcus; fornix; camera; testudo: *Ves.* L. VII. c. 5.; ψαλλιδοειδες; καμαρισον: *Gal.* VIII. d. V. P. c. 11.; Voute à trois piliers; *E.* The Vault of the Brain; *H.* Het Welfsel des Breins.

Säulchen des Bogens, Schenkel; crura fornicis; radices albae et medullares: *Willis* a. a. O.; pedes fornicis: *Riol.* a. a. O.; pedes hippocampi: s. *Sömmerr.* d. b. enc. p. 98; — *Vordere Schenkel;* voute à trois piliers: *Winsl.* n. 69.

Scheidewand; septum: *Ves.* L. VII. c. 5. speculum lucidum: *Columb.* l. 8. c. 1. septum tenue

lucidum, s. pellucidum: *Willis* a. a. O.; mediastinum; septum medium: *Lind.* L. II.; διαφραγμα: *Gal.* s. *Barthol.* III. 6.; Cloison transparente; *H.* Het doorschynen de Spiegel vlies.

Ein eingebildeter Raum zwischen ihren beiden Blättern; hiatus: *Sylvius*, s. *Barth.* p. 491.; cavea *Duncani*: *Deidier* anat. p. 250.

Falten, Furchen etc.; pes Hippopotami s. Hippocampi minor: *Arantii* Observ c. III.; vnguis, calcar: *Morand* i. d. Mém. de l'Ac. 1744. p. 321. T. 15. 9. eminentia minor: *Günz* Progr. II. Tab. VIII.; l'Ergot on petite Hippocampe: *Vicq d'Azyr* Tr. d'Anat. et Physiol. etc. Tab. V. Σ. Tab. VII. 45. 46.

Keulenförmiger Körper; gerollter Wulst; Hippocampus; pes Hippocampi s. Hippopotami (maior): *Arant.* c. IV.; cornu Ammonis, arietis; *Winsl.* Tr. d. la Tête *i. s.* Expos. anat.

Markiger Saum des Wulstes; Band, Binde des Gehirns; limbus: *I. Sylv. s. Barth.* p. 491.; taenia, fimbria, corpus fimbriatum: *Winsl.* n. 70.; taenia Hippocampi; la bandelette de l'Hippocampe: *Vicq d'Azyr* Tab. XV. XX.

Queergefurchte Marksubstanz; vertieftes Dreieck zwischen den hintern Schenkeln des Bogens; Psalterium; lyra; corpus Psalloideum; medullaris trianguli lamina: *Günz* II. p. 7. 8.; καμαριον: *Oribas.* p. 11.

Markbündel: Vereinigungsort aller Nerven; markige Schenkel; medullae spinalis pars, quae ex cauitate cerebri nascitur: *Varol.* p. 3.; duae magnae radices medullae spinalis: *Varol.* b. f. 2.; crura medullae oblongatae cerebri; *Santorin.* Obs.

an. p. 66.; proc. cerebri ad pontem; *Varolii* s. ad medullam oblongatam; crura cerebri anteriora: *Tarin* Aduers. an.; pedunculi cerebri; process. medull. cerebri: *Sömmerr.* Nervenlehre S. 36.

Gestreifter od. grauer Hügel; kolbichter Hügel; gestreifter Körper; corpus striatum: *Willis* p. 10. — Corpora striata interiora anteriora: *Vieuss.* Tab. 14. B. B.; media: *Vieuss.* Tab. XV. D. D.; Corps cannelé.

Sehehügel; Sehnervenhügel; Wurzeln der Gesichtsnerven; Kammern der Sehnerven. (b. Vögeln); Principia medullae spinalis: *Varol.* p. 2. anchae: *I. Carp.* p. 437. b; magnae cerebri eminentiae: *Riol.* s. *Barthol.* Libell. III. c. 2. p. 672.; thalami optici; thalami neruor. opt.: *Willis* p. 30.; crura medullae oblong.: *Vieuss.* p. 67. striata corp. posteriora superiora: *Vieuss.* Tab. IV.; Capita medullae oblong: *Riedl.* Anat. p. 121; colliculi neruor. opt.: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 51.; θαλάμοι: *Gal.* L. XVI. d. V. P. c. 3.; les Couches des Nerfs Optiques.

Streifiger Boden; Hornstreifen; limb. post. corp. striati; proc. medull.: *Willis* T. 8. p. 47.; semilunare, semicirculare centrum geminum; *Vieuss.* Tab. XIII. G. G.; tractus medull. transversus et nonnihil obliquus: *Vieuss.* T. XIV DD.; lacunar *Vieussenii*: *Santor.* Posthuma. p. 39.: frenula noua: *Tarin* I. p. 2. t. 1. f. 1. 2. 3.; taen. semicircul.: *Hall.* d. partt. C. H. fabr. VIII. p. 82.; striae, striae corneae: *Sömmerr.* a. a. O.

Queerstück der Sehhügel; trabs transuers. cinerea; commissura thalamorum inferior: *Günz* II. p. 12.

Vordetes u. hinteres Queerbändchen; processus transu.: *Willis* p. 31.; proc. transuersus corpora

striata coniungens: *Barthol.* p. 479.; funiculus albus: *Panarol.* Pentecost. V. obs. 38.; cordons: *Winsl.* n. 70. 74.; commissura anter. et posterior: *Lieut.* Fasc. 7. t. 3. l.; medull. funiculus transuersus: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 52.

Dazwischen liegende weisse Linie; lamina; lacunar tertii ventriculi: *Günz* p. 11.; lin. alba: *Hall.* a. a. O.

Vierhügel, vierfache Hügel; corpora, tubercula quadrigemina; monticuli, process. anceformes; eminent. quadrigem.; pons *Syluii: Syluius i. s.* Disput. med. n. 4. Thes. 21.

Vordere od. obere Hügel; eminentiae superior.; tubercula anteriora; colliculi: *Hall.* a. a. O.; nates, natulae, clunes: *Ves.* VIII. 9.; testes: *Ves.* L. VII. p. 10.; γλουτοι, διδυμια: *Oribas.* p. 12.; les Nates; *E.* The Buttocks of the Brain; *H.* De Herssenbillen.

Hintere od. untere Hügel; emin. infer.; tuberc. posteriora; testes, testiculi, gemelli: *Ves.* a. a. O.; διδυμοι; διδυμια: *Gal.* a. a. O.; *auch* γλουτοι; testiformes processus: *Gal.* a. a. O.; les testicules.

Kanal, Wasserleitung des Syluius; aquaeductus: *Sylu.* Disput. IV. n. 21.; aquaed. *Syluii: Barthol.* p. 484.; aquae emissarius: *Vieuss.* p. 143.; canalis eminentiae quadrigeminae; canalis medius: s. *Günz* II. p. 11.; alueus *Syluii; Hall.* El. Ph. L. X. p. 68.

Eingang dahin; aditus ad aquaed. *Syluii;* orificium posterius ventriculi tertii; vulua od. anus: *Willis* a. a. O.; Ouverture commune posterieure: *Lieut.* p. 394.

Klappe, grosse Falte des Hirns; membrana tenuis: *Willis* c. 14.; valuula; valuula magna cerebri: *Vieuss.* p. 143.; velum cerebri medullare, valuula *Vieussenii:* s. *Schaarschm.* S. 425.

Zirbel; Zirbeldrüse; Zirbelkörperchen; conarium, glandula pinealis s. piniformis: *Oribas.* p. 10.; glans nuci pineae aut turbinatae figurae similis: *Vesal.* L. VII. c. 8.; penis s. virga cerebri: s. *Barthol.* L. III. c. 6.; corp. s. glandula conoides; turbo; corp. turbinatum; glandula turbinata; glandula superior: *Stenon.* a. a. O.; κωναριον, κωνοειδες σωμα: *Gal.* L. VIII. d. V. P.; Glande Pinéale; *E.* Pineal Gland; *H.* 't Pyn-Appeltje; Pyn-Appel-Kliertje.

Ihre Stielchen, Schenkel; crura, pedunculi, process. medullares glandulae pinealis od. ad conarium; funiculi neruei: *Sylu.* s. *Barthol.* L. III. c. 6.; petioli, pedicilli: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 66.

Hirnsand, Zirbelsteinchen; Steinchen im Hirne; granula, sabulum conarii, arenulae; lapilli; aceruulus: *Sömmerr.* de lapill. etc. Mogunt. 1785.

Gefaltete Hirnadernetze; gekräuselter Fortsatz; Aderstränge; Adergewebe; Adergeflechte; plexus chorioidei: laterales s. pares; — tertius s. medius s. impar. Plexus secundarum modo efformati: *Ves.* VII. 6.; rete mirabile: *Laurent.* a. a. O.; plex. retiformis, reticular.; vermes: *Carp.* i. *Mundin;* plex. glandulosi: *Varol.* p. 8.; χοροειδη πλεγματα η συρεμματα; πλεγμ. δικτοειδη: *Gal.* L. IX. d. an. Oper. c. 3.; l. 9. d. V. P. c. 7. — *Nebenadergewebe;* rete mirabile: *Columb.* p. 183-185.; aliud rete mirabile: *Riol.* anthropogr. p. 262.; aliud rete simplex: *Rolfink* p. 1220.; a reticular expansion: *Ridl.*

p. 88.; partie epanouie du plex. choroide: *Winsl.* IV. n. 87.; Plex. arter.: *Hall.* Ic. an. Fasc. VII. p. 13.; velum s. plexus choroideis interpos.: *Hall.* Tab. II. NNN.

Hirnhöhlen; cauitates, sinus: *Laurent.* a. a. O.; camerae; ventriculi cerebri: *Aristot.* Hist. anim.; ventricules du Cerveau; *E.* The Ventricles of the Brain; *H.* Holligheden der Herssenen; Herssengroefjes.

Obere od. Seitenhöhlen des Hirns; dreihörnige od. dreifach gekrümmte Hirnhöhlen; dexter et sinister cerebri ventriculus: *Aristot.* a. a. O.; maiores; anteriores: *Oribas.* p. 8.; superiores: *Willis* c. 1.; ventric. laterales: *Barth.* L. III. c. 6.; ventr. tricornes cerebri: *Haller.* Prael. i. *Boerh.* T. II. p. 509.

Vorderes Horn, vordere Krümmung; vorderer Gang; cornu anterius: *Ves.* a. a. O.; finis anterior arcuatus: *Günz* II. p. 5.

Hinteres Horn, hintere Krümmung etc.; cornu posterius: *Hall.* Prael. p. 509. 531.; appendicula poster.; diuerticulum: *Günz* a. a. O. p. 6.

Absteigende, untere Krümmung etc.; cornu medium; infer. descendens: *Ves.* a. a. O.; pars ventriculorum cornuta inferior s. descendens: *Günz* a. a. O.

Decke der grossen Hirnhöhlen; centrum semiouale: *Vieuss.* Tab. VI.; lacunar: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 45.; tegmentum ventriculorum: *Mayer* v. Gehirn, Rückenmark etc. Berl. u. Lpz. 1779. S. 7. — *Boden;* pauimentum; basis.

Dritte Hirnhöhle; commun. ventricul. dextri et sinistri cauitas: *Ves.* L. VII. c. 6.; ventricul.

tertius, anterior medius cerebri: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 55.

Eingang zum Trichter; anus od. vulua: *Ves.* a. a. O.; fosse profonde: *Lieut.* p. 595.; crena, rima: *Tarin* Tab. 1. f. 2. 3. 4.; aditus ad infundibulum; orific. s. ostium anterius ventriculi tertii: *Haller* L. X. p. 56.; iter ad ventric. tertium: *Monro* üb. d. Strukt. u. Verricht. d. Nervensyst. a. d. E. Lpz, 1787. S. 9.

Vierte Hirnhöhle; ventric. quartus; ventr. principalissimus: *Herophil.* s. *Gal.* VIII. d. V. P.; ventric. cerebelli: *Oribas.* p. 10.; calamus scriptorius: *Herophilus?* s. *Laurent.* a. a. O.; cisterna: *Arant.* Obseru. 6. c. 7.; ventr. nobilis: *Barth.* III. 4.; ventric. posterior: *Gal.* VIII. d. V. P. c. 12. 14. — ventriculus *Arantii*?

Fünfte Hirnhöhle; ventr. quintus; ventr. septi medii: *Sömmerr.* S. 34.

Trichter; infundibulum; scyphus; concauitas conchularis: *Ves.* VII. 11.; peluis colatoria: *Riol.* Anthropogr. IV.; lacuna; cyathus; labrum, caput rosae; embotum; aquaeductus: *C. A. Brunn* d. gland. pituit. Fkf. 1715. 4. c. 3.; tige pituitaire: *Lieut.* Ess. an. p. 341.; χοανη, χωνη: *Orib.* p. 20.; πυελος; πτυελος: *Ruff.* p. 64.; λενος; καπνοδοχη: *Gal.* d. V. P. IX. 3.

Markkügelchen; *halbkuglichte Erhabenheiten*; process. mammillares s. papillares; *Ves.* IV. 3. VII. 18.; organa olfaciendi: *Fallopp.* p. 752.; glandulae albae; glandulae candicantes; protuberantiae cerebri; glandulae pone infundibulum; protensiones glandulares; protuberant. glandulosae; eminent. glandulosae; corpora glandularia s. mammillaria:

Willis p. 39.; process. glandulosi; albicantes cerebri processus; cerebri portio alba, qua spinali medullae principium exporrigit; testiculi; bulbi priorum crurum fornicis; bulbi cruris anterioris fornicis: *Günz* II. p. 4.; protuberantiae crurum medullae oblongatae; protuberant. orbiculares; eminentiae mammillares, candicantes; tubercula hemisphaerica: *Hall.* El. Ph. L. X. p. 54.; prominentiae albicantes: *Monro* p. 77.

Hirnanhang; *Schleimdrüse des Hirns*; glandula pituitaria; glans, in quam pituita destillat: *Ves.* L. VII. c. 11.; hypophysis; appendix cerebri: *Sömmerr.* i. *Hallers* Grundr. d. Physiol. Not. z. S. 259.; ἀδήν: *Gal.* l. 9. d. V. P. c. 3.; Glande pituitaire; *H.* Slym-klier.

Kleines Hirn; cerebellum; cerebrum posterius: s. *Ves.* VII. 4.; appendix ad cerebrum; cerebrum paruum s. priuatum: *Barth.* III. 5.; παρεγκεφαλις; ὀπισθιος ἐγκεφαλος; ἐπεγκρανις; ἐγκρανιον: *Arist.* L. I. Hist. A. c. 16; ἐπικρανις: *Poll.* p. 175.; le Cervelet ou petit Cerveau; — *It.* Cervelletto; *E.* Little Brain or the hinder part of the Brain; *H.* De Achter-hersenen, of kleine Hersenen; Agterbrein; By hersenen; Minder-brein; Ar. Damaga; Dimaga; Demag; Much; Michach.

Hälften des kl. Hirns; lobi; globi; hemisphaeria cerebelli; vermes cerebelli maiores s. laterales.

Mittelstheil etc.; pars media cerebelli; lobus intermedius; vermis; apex s. excrescentia; processus vermiformis; corpus vermiforme: *Ves.* VII. 10.; ἐπιφυσις σκωληκοειδης: *Gal.* L. VIII. d. V. P. c. 14.; Appendices vermiformes; *E.* Wormlike Processes; *H.* 't Wormwyze Vitstecksel.

Oberer Mitteltheil; lob. s. vermis intermed. superior: *Eust.* Tab. 17. E.; anterior: *Tarin* Tab. 3. F. 2. I.

Unterer Mitteltheil; Lob. s. verm. inferior; *Eust.* a. a. O. G.; proc. vermiform. poster.: *Vieuss.* Tab. VIII. L.; posterior lobus: *Tarin* Antrop. P. 8. p. 240.

Windungen des kl. Hirns; gyri, intestinula cerebelli; annuli, circuli, laminae cerebelli: *Haller.* El. Ph. a. a. O. — *Blättchen des kl. Hirns;* lamellae; folia: *Malacarne* nuova esposiz. della vera struct. del cervelletto umano. Turin 1776.

Kleine Aufsätze, wo die Umwickelungen einen ganz andern Lauf haben: Heuermanns Physiologie II. Tab. VIII.; tubercula lateralia anteriora inferiora cerebelli: *Tarin* T. 2. F. 2. r. r.; portiones cerebelli process. vermiformes aemulantes: *Ruysch.* Thes. V. n. 52. Tab. 15.

Baumförmige Ausbreitung des Marks im kl. Hirn; Lebensbaum; arbor vitae: *Winsl.* n. 108.; truncus medullaris: *Sömmerr.* d. b. enceph. p. 64.

Markkörper, Kern des kl. Hirns; corpus medullare cerebelli; corp. rhomboideum: *Vieuss.* T. 13. p. 78.; dentatum s. serratum; Corps festonné ou dentelé: *Vicq. d'Azyr* Tab. 28. F. 1.

Obere Markschenkel; aufsteigender Fortsatz des kl. Hirns; crus, processus, pedunculus ad corpora quadrigemina: *Willis* a. a. O.; crura ad testes; process. superior. cerebelli: *Vieuss.* p. 79. Tab. 12. M. M.; Incrementa fibrosa a cerebro ad cerebellum obliqua: *Drelincourt* praelud. p. 85. a. 1670. process. cerebelli ad testiculos: *Hall.* El. Ph. T. IV. L. X. Sect. V. crura ascendentia cerebelli: *Palletta* d.

neru. crotaph. et buccin. i. *Ludwig.* Script. neur. min. III. 67.

Vordere Schenkel; absteig. Fortsatz d. kl. Hirns; crura s. proc. ad pontem *Varolii* od. ad. protuberantiam annularem; cr. s. proc. cerebelli anteriores: *Vieuss.* p. 81. Tab. 5. 14. 15. 16.

Hintere Schenkel; crura s. proc. ad medullam oblongatam; pedunc. ad medull. spinal.: *Vieuss.* Tab. 12.; corp. restiformia; process. restiformes cerebelli: *Tarin* Tab. II. Fig. 1.

Markblättchen; velum medullare; valuula cerebelli; valuula *Vieusseniana*: *Vieuss.* L. III. p. 76.; valuula *Willisiana*: *Ridley* Tab. anat. *Cowp.* Explic.; velum apophysi vermiformi obtentum: *Drelinc.* praelud. p. 183.; lacunar ventriculi quarti superius: *Sömmerr.* d. b. enc. p. 183.

Markiger Queerfortsatz; Hirnknoten; ringförmige Erhabenheit; Markknoten; tuber annulare; prominentia, protuberantia annularis; nodus; *Willis* p. 204. 221. pons cerebelli: *Varol.* d. n. opt. p. 191. 4. b. pons *Varolii;* sepimentum: *Barth.* III. 5. protuberantia transversalis: *Hirsch* Disqu. paris V. in *Ludwig.* Script. neurol. min. I. p. 247.; proc. medull. transversus medius s. secundus: *Sömmerr.* Nervenl. S. 54.; protuberantia basilaris: *Hildebr.* Anat. IV. S. 302.; Pont de Varolius; *E.* Bridge of Varolius; *H.* De Brug van Varolius.

Rückenmark, verlängertes Mark; nucha: *Barbar.;* medulla dorsalis; cerebrum longum s. oblongatum: *Ves.* IV. 11.; sextus neruus: *A. Bened.* Anat. L. IV.; medulla spinalis; cauda dorsalis; caudex spinae: *Carpus* a. a. O.; fistula sacra; med. oblongata: *Hall.* El. Ph. X. 79.; μυελος ῥαχιτης:

Gal. l. d. m. musc. c. 1.: μυελος νωτιαιος: *Hipp.* V. Aph. 18.; διαυχενιος ψοητις; la Moëlle de l'Epine; *E.* The Marrow of the back bone; *H.* Het Rugge.

Gezähntes Band; sägenförmiges Band, ligam. denticulatum: *Vieuss.* p. 142?; surculus venosus ad latera medullae decurrens: *Barth.* Hist. 9. Cent. 3. p. 682.

Pyramidalkörper; corpora pyramidalia: *Willis* p. 46.; corp. olivaria: *Winsl.* 111. 112.; crura cerebri s. corp. pyramid. posteriora s. lateralia: *Tarin,* T. 1. F. 4. S. 5.

Ovale Körper; corpora olivaria: *Vieuss.* p. 82.; pyramidalia: *Winsl.* §. 112.; pyramid. anteriora: *Tarin* Tab. 1. F. 4. corp. s. tubercula oualia; prominent. semioual.: *Sömmerr.* d. b. enc. p. 66. 168.

Pferdeschweif; cauda equina: *Laurent.* p. 239. f. 3.; funiculi plurimi i. fine medullae spin.: *Pav.* Obs. XI.

Nerven, Spannadern; nerui; viae sensuales: *Aurelian.; νευρα αἰσθητικα u. τονοι; νευρα συνθητικα u. τενοντες;* tendines: *Ruff.* I. §. 43.; membranae: *Cels. s. Morg.* Epist. II. 95. ligamenta: *Plin.* L. XI. 633.; τονοι: νευρα: *Hipp.* l. d. venis XVI. Nerfs; *E.* A Nerve; *It.* Nervo; *H.* Een Zenuw; *Ar.* Autar; Atsab; *Hebr.* Etseb; Metarim. — *Nervenbündel,* fasciculi neruorum; — *Nervenstränge,* funes; funiculi; cords: *Monr.* p. 35.; *Nervenfasern,* fila; fibrae; fibrillae: *Reil* d. structura neruor. Hal. 1796. p. 17.

Nervenscheiden; vaginae, inuolucra, velamenta, tegumenta, capsulae nervorum: *Gorter.* Chirurg. p. 174.; l'envelopps des Nerfs: *Zinn* i. d. Mém. de l'Ac. d. Berl. IX. 1753.

Eigene Nervenhaut; tunica neruosa, neruea; tun. neruis propria; membr. neruor. pia: *Haller.* El. Ph. L. X. p. 187.; neurilema, neurhymen: *Reil* p. 1.

Falten, Beugungen der Nerven; spirae: *Molin.* Comm. Instit. Bonon. III. p. 282.; Folds *od.* Ioints: *Monr.* p. 29.

Nervenschlingen; ansae; arcus.

Nervengeflechte; plexus neruor.; implex. neruor. reticulares: *Ves.* IV. 14.; Lacis Nerveaux; *E.* Nervous plexus; *H.* Zenuw-vlechten: Zenuwknooping.

Nervenknoten; nodi: *Gal.* d. neru. diss. c. 7.; ganglia; corpora oliuaria: *Fallopp.* p. 736.; corp. glandulosa dura: *Volch.* Coit. Obs. an. chir. p. 108.; plex. ganglioformes: *Willis* I. p. 120.; gangliones: *Vieuss.* III. p. 160.; tumeurs ganglioform. ou ganglions: *Winsl.* n. 364. *Holl.* Zenuw-vlegts Knoop; *It.* Ganglion ou noeud de Nerf.; *E.* Ganglion of the Nerves.

Einfache Nervenknoten; gangl. simplicia; gangl. spinalia: *Scarpa* Annot. anatt. 1. p. 5. 11.; *zusammengesetzte;* g. composita; g. non spinalia: *Scarpa* a. a. O. — *Ihre äussere Zellhaut;* tun. vaginalis: *Lancisi* Ep. ad *Morg.*; cellulosa laxa: *Haase* d. gangl. neru. Lips. 1772. p. 31. — *ihre zweite Zellhaut;* tun. densior tendinea: *Lancisi* a. a. O.; Cellulosa densa: *Haase* a. a. O.

Nervenpaare; paria neruorum: *Nic Massa* L. introd. c. 39.; coniugationes; coniugia: *Gal.* l. 9. d. V. P.; iuga: *Eust.* Tab. an.; συζυγιαι; syzigiae: *A. Benedict.* d. hist. C. H. c. 14.; combinationes: *Molinetti* Disp. an path. IV. 18.

Erster Nerve, *Riechnerve*, *Geruchnerve*; primum par neruorum: *Theoph. Protospath.* d. H. C. Fabr. IV. 2; additamentum cerebri subtilius: *Avicenna* Can. Med. Lib. 1. Fen. 1. Doctr. V. II. s. *Slevogt* de proc. c. mammillar. Ien. 1715. §. 4.; Caruncula similis capitibus mammillarum: *Mundin.* Anat. p. 51.; caruncula: *M. Hundt* Antropolog. d. hom. dign. et nat. Liptziek 1501.; carüncula mammillaris assimilata duobus capitibus mammillarum, quae sunt de substantia cerebri: I. *Matth. d. Gradibus* Pract. C. d. anat. nasi. p. 3. Canalis a naribus ad cerebrum admodum breuis: *Geleott. Marcius Narniensis* de homine. L. II. F. 30 p. 1. nerüus coniugii tertii: *G. d. Zerbis*; Alex. *Benedict.* Anat. s. Hist. C. H. 1527. L. IV. c. 14. p. 123; caruncula mammillaris; neruus clavae similis: *Carpi* Isagoge etc. primum par neruorum descendentium ad nares: *Nic. Massa* c. 39. p. 87. b. Epist. 6. L. I.: n. opticus: *Dryander i. d. Ausg. von Mundin.* Marp. 4.; caruncula instar papillae muliebris: *I. Vuillichius* Comm: anat. L. III. c. 12. p. 160.; cornu simile capitibus mammillarum: *Savanarola* Pract. maior. Tr. VI. c. 5. Rubr. I. p. 94. processus papillaris, mammillaris: *Ves.* L. IV. c. 3. duo canales olfact. instrum. etc. *L. Vassaeus* Tab. i. Anat. C. H. Tab. III. p. 27.; instrumenta odoratus; odoratus organa; olfactus organon: olfactus organo subseruientes processus neruis similes; organa olfactilia: *Ves.* a. a. O. alba mollisque substantia neruis non absimilis: *Fuchs* d. C. H. fabr. Epit. II. L. VI. c. 11. ductus instrumenti olfactus; ductus neruei: *Varol.* a. a. O.; duo process. albi etc.: *Valverd.* Anat. C. H. L. VII. c. 15.; productiones procerae: *Volcher. Coiter.* extern. et intern. princip. H. C. part. tab. etc. p. 122.; proces-

sus cerebri ad nares: *G. Andernaci* Instit. anat. L. III. p. 88.; tertius: *A. Bened.* Anat. L. IV. secundum par; neru. odorator.: *A. Piccolhom.* Praelect. L. V. p. 263.; nerui olfact. organa: *F. Plater.* d. C. H. struct. et vsu p. 122. tubercula mammillarum papillis simillima; process. mammarum ritu protuberantes: *A. Laurent.* L. IV. c. 17.; processus cerebri: *Vid. Vidius* L. III. c. 2.; process. medullares, alias mammillares: *I. Casser.* Pentaesth. L. III. c. 19. p. 125.; octauum par cerebri: *Spigel* i. Explicat. Tab. IX. lib. X.; process. mammillares: *Riol.* patris Opp. an.; nerui odoratorii: *C. Hoffmann* Comm. i. *Gal.* p. 175.; processuum mammillarium principia: *C. Bauhin.* Theatr. anat. III. 19. p. 335.: portiones mammillares: *I. B. Cortesius* Miscellan. med. Messanae. Decas I. d. administr. 3. fig.; nerui odoratorii: *Rolfink* Diss. an. c. 30. p. 710.; primum par; n. olfactorius: s. *Willis.* An. cerebri c. 1. p. 5.; primum par olfactorium: *Barthol.* Libell. III. c. 2.; combinatio prima: *Molin.* Disp. a. a. O. p. 188.; par tertium proprium, olfactorium, Diemerbroeckianum: *Diemerbroeck.* L. III. c. 8.; corpora striata propaginis; primum par: *Ravit* Neurolog.; surculi rami primi nerui quinti: *Mery* Progr. d. la medec. 1697.; nerui olfactorii: *Weitbrecht* i. Comment. acad. Petrop. T. XIV. 1744. 1746.; nerui primi paris: *Hall.* Elem. Phys. T. IV.; neruus olfactorius: *Sömmerr.* d. basi enceph. L. III. S. 1. p. 69.; ἀποφυσις: *Gal.* L. XI. d. V. P. c. 9.; νευρον μικρ.: *Gal.* L. περι ὀσφρησεος ὀργανου; ὀσφρητικος πορος: *Gal.* L. VIII. d. V. P. c. 7.; ἀποφυσις τῶν προσθιων κοιλιῶν: *Oribas.* b. *Galen.*; exortus anteriorum ventriculorum: *Rasarius i. d. Vers. d. Galen.*; Nerf Olfactif; *H.* Keukzenuw.

Graue Kolbe des Riechnerven; extremitas vaccinis papillis similis: *I. Casser.* Pentaesthes. p. 302.; process. vaccarum mammis similis: *Spigel* L. X. c. 2.; protuberantia cinereae substantiae similis: *Santorin.* p. 62.; tuberculum corticale: *Weitbrecht* p. 280. process. papillis prolongatis assimilatus: *Winslow* T. IV. n. 133.: ganglion: *Malacarne* osseru. di chirurg. I. c. 5.; bulbus cinereus: *Sömmerr.* d. basi enceph. p. 88.

Aeussere Wurzel des Riechnerven; propago; radix externa.

Obere Wurzel; r. superior; r. cinerea.

Sehnerve; meatus visorii; venae: s. *Alex. Benedictus* a. a. O.; prima coniugatio: *Marinus;* primum par: *Gal.* a. a. O. *Ves.* L. IV. c. 4.; neruus visorius: *Vesal.* a. a. O. n.; secunda coniugatio, n. visor. s. opticus: *Willis* c. 21.; *νευρος οπτικος*: s. *Gal.* d. neruor. dissect. c. 2. T. IV. p. 241.; *πρωτη ἀποφυσις* v. *συζυγια*; *πορος ὀπτικος*: *Heroph.* s. *Gal.* d. V. P. L. X. c. 7. T. IV. p. 546.; viae ad oculos a sede animae perforatae: *Cicer.* Tuscul. Quaest. L. 1.; meatus ab oculis ad membranas cerebri tendens: *Arist.* gener. L. II. c. 6.; le Nerf optique; *E.* Optick Nerves; *H.* De Oogzenuw, Gezichtzenuw.

Vereinigung, Durchkreuzung der Sehnerven; congressus, coitus nervor. opticorum: *Ves.* a. a. O.; incruciatio: *Carpus* a. a. O.; vnio; coalitus: *Barth.* Libell. III. c. 2.; copula; contactus lateralis: *Blasius* comm. ad *Vesling.* Synt. c. 14.; contactus: *Plempius* ophthalmogr. I. p. 19.; decussatio partialis: *Vieuss.* Neurograph.; coniunctio per membranas: *Collins* Syst. of Anat. Vol. II.; confusio substantiae: *Haller.* El. Phys. T. V. p. 348.; decussatio: *Sömmerring* i.

F. N. Nöthig. Diss. de decussatione nervorum optic. Mogunt. 1786.; nexus: *I. F. Ackermann* d. neru. opt. inter se nexu, *auch in Blumenbachs* med. Biblioth. III. 2.; σχιασμα: σχημα; *Gal.* L. X. d. V. P. c. 12. p. 546.

Dritter Hirnnerve; gemeiner Muskelnerve des Auges; par secundum; coniugium: *Ves.* L. IV. c. 5.; oculorum motorius; oculomotorius, s. *Barth.* a. a. O.; Motorius opticus: *Petrioli* Explicatt. Tabular. *Berrei.* T. XV. F. 5.: combinatio s. coniugatio tertia: *Willis, Molin.* a. a. O.; motorii interni: *Palfin* a. a. O.; tertium par neruorum medullae oblongatae; nerui motorii communes oculorum; oculorum motorii communes; oculo musculares: *Winsl.* T. IV. nr. 138.; motorius medius oculi: *C. S. Andersch* Tr. d. Neruis. 1797. I. p. 1. δευτερα συζυγια: *Gal.* d. nerv. diss. c. 3.

Sein oberer Ast; ramus primus: *Fallopp.* p 138.; superior tertii paris: *Hall.* Ic. anat. Anat. fetus etc. 14.

Aeusserster Ast; tertius: *Fallopp.; Willis* a. a. O. f.; ram. extimus: *Hall.* a. a. O. 16.

Mittlerer Ast; secundus: *Fallopp.; Willis* d.; r. medius: *Hall.* a. a. O. 17.

Innerster Ast; vnus quidem: *Fallopp.* a. a. O. *Willis* c.; r. intimus: *Hall.* a. a. O. 18.

Augennervenknoten, plexus rotundus: *Willis* p. 302. f. 2. p. 151.; ganglion ophthalmicum: *Hall.* a. a. O. 30.

Vierter Hirnnerve; Rollmuskelnerve; tertium par: *Gal.* a. a. O. aliud par neruorum subtile: *Achillin.* Isag. p. 13.; minor propago tertii paris; gracilior duriorque radix nerui tertii: *Ves.* L. IV. c. 6. octauus: *Fallopp.* b. *Ves.* p. 738.; nerui, qui

prope nates oriuntur: *Eustach.* Tab. anat. T. XVIII. F. 1. 3. 5.; nonum et par neruorum exilium: *R. Columb.* l. 8. c. 3. f. 2. 3. M. M.; par nonum: *I. B. Cortesius* Dec. 1. i. Explic. fig. 2. u. 3. m m.; tertium par; *Bauhin* a. a. O.; *zu s.* III. *gehörig*: *Vesling.* p. 177. 178.; portio tertii paris, *bei ihm* olfactorii: *Diemerbr.* Anat. L. III. c. 8. p. 379. portio tertii nerui (*unsers gem. Muskelnerv. d. Auges*): *Rolfink* p. 728.; neruus quartus; quarta n. coniugatio: *Willis* a. a. O. c. 21.; combinatio sexta; trochlearis: *Molin.* a. a. O.; neruus patheticus; Patheticus oculorum: *Willis* a. a. O. T. 3. p. 113. 285.; nerui musculorum obliquorum superiorum; *Winsl.* T. IV. n. 139.; par oculo motorium secundum: *Bidloo* a. a. O.; Motorius internus oculi: *Andersch* a. a. O. le Nerf Pathétique; *E.* The Pathetick Nerve; *H.* De lydende Zenuw.

Fünfter Hirnnerve; dreiästiger Nerve; pars quartae et quintae syzygiae: *A. Bened.* c. 19.; ex ordine quarti, quinti, sexti et septimi paris: *N. Massa* a. a. O.; par tertium: *Ves.* Ep. d. C. H. fabr. c. V. — *ein Theil davon*, societas gustatoria: *A. Laurent.* L. IV. c. 17.; par tertium et quartum: *Laurent.* a. a. O.; par tertium et quartum nerui linguae sensifici: *C. Bauhin.* p. 341.; *zu seiner* Coniugatio tertia: I. *Riol.* Anthropogr. IV. 2. p. 264.; par quartum et quintum: *v. Horne* a. a. O.; gustatorium tertium et quartum: *Blas.* a. a. O.; par quintum: *Willis* c. 122.; neruus quartus et quintus: *Molin.* p. 188. 189.; neru. anonymus s. innominatus: *E. Koenig* Regn. anim. p. 149.; gustator. primus: *Heist.* An. I. p. 162.; neruus diuisus; Par trium funium; balneare; neruus trigeminus (trijumeaux; à trois cordes): *Winsl.* III. N. 28.; tri-

mellus: *Hebenstreit* d. basi calvariae. Lips. 1738. p. 11.; sympatheticus s. sympathicus medius: *Wrisberg* de quinto pare etc. Goett. 1777. §. 2.; Consensorius medius capitis: *Andersch* a. a. O.; τριτη συζυγια od. μαλακοτερα, und σκληροτερα συζυγια od. ζευγος γευστικον: *Gal.* d. n. diss. c. IV. V.

Grössere, hintere od. äussere Portion; portio maior s. posterior; p. inferior: *Santor.* Opp. posth. Tab. II. y y.

Kleinere, obere, innere, gewissermaasen vordere Portion; p. superior; minor s. anterior: *Wrisb.* a. a. O. §. 4.

Platter Wulst, Knoten; une espece de ganglion plexiforme, rougeâtre plat et comme quadrangulaire: *le Cat* Oeu. physiol. T. III.; moles gangliformis: a *Bergen* Diss. d. neru. intercost. Vol. II. Disp. an. sel. *Hall.* p. 885.; ganglion: *Riedl.* Anat. of Brain F. 3.; taenia neruosa: *Hall.* i. *Boerh.* Prael. II. 568.; ganglion semilunare; gangl. *Gasseri*: *Hirsch* d. V. pare neruor. enceph. c. IV. i. *Sandifort* Thes. etc. III. p. 500., und in *Ludwig* Collect. etc. I. p. 281.; armilla X. linearum: *Malacarne* s. *Palletta* d. neruis crotaph. etc. in *Ludwig* a. a. O. III. p. 66.; intumescentia gangliform. s. semilunaris: *Wrisb.* a. a. O. p. 11.; intum. ganglio affinis: *Scarpa* Annot. an. a. a. O.; intum. plana nerui trigemini: *Hildebr.* IV. p. 355.

Erster Hauptast des fünften Nerven; Augenast; zu seinem par tertium *gehörig: Gal.* d. V. P. L. IX.; peculiare par: *Ves.* L. IV. c. 6.; prima propago tertii (*unsers* quinti): *Fallopp.* p. 734.; ram. ophthalmicus: *Willis* p. 154.; neruus anter. V. coniugationis od. V. paris super. minor; *Vieuss.* p. 170.;

ramus orbitarius: *Winsl.* n. 51.; r. primus V. paris; ophthalm. frontalis: *Wrisb.* d. neru. art. venasque comitant. i. *Ludwig* Script. neur. III. pl 2.; — *Mit unserm zweiten Hauptast des* V. *Hirnnerven*, par olfactor. *od.* tertium b. *Diemerbroeck* a. a. O.; *ohne ihm das* par quartum: *v. Horne* p. 163.

Sein Augenknoten- und Nasenast; ram. min. primae propaginis: *Fallopp.* p. 752.; crassior et inter. propago II. ramuli rami minor. super. V. paris; *od.* ram. II. minor rami super. V. paris: *Vieuss.* p. 170. 171.; Naso-ocularis s. ciliaris; ram. nasalis: *Rolfink* p. 229.; r. infer. n. ophthalm.: *Hall.* Fasc. Ic. I. T. VI. n. 27.; — *Nasenhöhlzweig;* Nasalis *od.* Narinus: *Winsl.* a. a. O.: III. ram. *seines* IV. Paris: *Barthol.* III. 2.? — *Unterrolln.* Infratrochlearis; internus frontal. minor: *Meckel* a. a O.

Thränenzweig; III. ramul. rami min. super. nerui V. par.: *Vieuss.* p. 171.; externus s. lacrymalis: *Winsl.* a. a. O.

Nervenknötchen der Ciliar-Iris- od. Blendungsnerven; plex. rotundus: *Willis* c. 21.; plexulus: *Vieuss.* L. III. c. 3.; gangl. ophthalmicum: *P. G. Schacher* de cataracta. Lips. 1705. §. 9.; gangl. lenticulare: *Palfyn* Anat. chir. I. 4. c. 2.; g. ciliare: *Haller.* Ic. Fasc. I. Tab. basis cranii.

Seine kürzere Wurzel; radix brevis; radix a tertio: *Winsl.* §. 22.; — *Seine längere Wurzel;* radix longa; radix a quinto: *Winsl.* a. a. O.

Ciliar-Iris- od. Blendungsnerven; ligamenta: *Moulins* an. obs. on the eyes p. 49.; musculi dilatatores pupillae: *Manfred.* p. 190.; neruuli tactorii: *Casser.* Pentaisth. L. V. S. 1. c. 15.; nerui ciliares: *Ruysch* Epist. 13.; nerui oculi interni: *Hall.* El.

Ph. V. p. 428.; — *Ihr oberes Bündel;* fasciculus superior s. minor; *ihr unteres;* fascicl. infer. s. maior.

Eigentlicher Stirnnerve; mit den Nasenästen zum III. par *des Gal.* a. a. O. c. 15. 16.; *zu sein.* IV. Par: *Nic. Massa* c. 59.; prima propago gracilioris radicis III. paris: *Ves.* IV. 6.; *mit unserm vierten Hirnnerven,* ram. I. *seines* paris IV.: *Barthol.* III. 2. p. 673. 674.; *nebst uns.* Infraorbital. ram. super. *unsers* quinti: *Riol.* IV. 2.; *mit unserm* Infraorb. *das* III. par od. gustat.: *Blas.* Miscell. p. 87.; ram. superior: *Hall.* Fasc. I. Tab. VI. n. 20.; Frontal. maior; Supraorbitalis; Supratrochlearis: *Meckel* p. 31.

Innerer Rollnerve; Frontal. minor s. exterior; Supratrochlearis: *Meckel* p. 31. 39.

Zweiter Hauptast des V. Paars; oberer Kinnbackennerve; ram. secundus nerui V. paris; *zu sein.* quartum par: *Gal.* a. a. O.; *Ves.* c. 7.; sextus: *Barthol.* p. 676.; Secund. ram. mai. secundae diuis. nerui V. Paris: *Willis* p. 154.; *dieser und unserer erster Hauptast,* superior minor: *Willis* c. 23.; min. infer. ramul. anterior. rami nerui V paris: *Vieuss.* p. 171.; *dieser u. d. erste,* Posterior: *Vieuss.* a. a. O.; Maxillar. superior: *Winsl.* III. n. 32.; ramus secundus quinti; siageneticus: *Malacarne* a. a. O. p. 75.

Wangenhautnerve; ram. min. inferior: *Vieuss.* p. 171.; ramul. prim.: *Rav.* p. 192. 193.; Temp. superficialis: *Hall.* El. Ph. IV. p. 211.; Subcutaneus Malae: *Meckel* p. 47. Tab. I. n. 56.

Stamm für d. Verbindungsnerven u. Gaumennerven; trunc. commun. pro Pterygoideo et Palatino; neru. sphenopalatinus: *Winsl.* Nr. 53. 54.; —

Nervenknoten; gangl. sphenopalat.: *Meckel* i. d. Mém. d. Berl. 1749. p. 86. n. 3.

Zurückgehender Ast; Verbindungsnerve; n. recurrens, retrogradus; propago super. ramuli II. rami minor. inferior. nerui V. paris: *Vieuss.* III. p. 172.; Sphenopalatinus: *Winsl.* n. 53.; Nasal. ram. II. rami V. paris: *Hall.* Not. ad *Boerh.* Vol. IV. p. 63. n. 6.; Pterygoideus: *Hall.* El. Ph. IV. 213.; n. Vidianus: *Meckel* d. V. pare p. 52.

Vorderer, oberer Nasenhöhlnerve; tres, quatuor fibrillae: *Rav.* p. 191.; nasal. vnicus: *Vieuss.* p. 172.; nasal. sup. anter.: *Meckel* p. 51. n. 62. ♃. ♃.

Sein flacherer Faden; Felsenzweig; ram. superficialis minor; ram. petrosus: *Meckel* a. a. O. Fig. I. k. p. 52. n. 64.; ram. super. minor: *Hall.* El. Ph. IV. 214.

Sein tiefer Faden; vnus s. duo rami pro neruo intercost.: *Rav.* a. a. O.; ram. profund. maior: *Meckel* F. 1. *μ.*; ram. sympathicus; radix nerui sympathici magni: *Schmiedel* Diss. qua d. n. intercost. quaedam notantur n. 2.

Gaumenast; Gaumennerve, zu sein. IV. Coniug.: *Gal.* C. IX.; IV. syzigia: *A. Bened.* IV. 18.; V. par: *Massa* a. a. O.; IV. nerui coniugatio: *Ves.* a. a. O.; *nebst d. dritten Ast unsers* V. Par., Par IV.: *Vesl.* p. 177. 178.; *sein* VI. par: *Barth.* a. a. O.; *nebst d. Aesten unsers III. Paares*, secundum par gustator. od. IV. par neruor. cerebri: *Blas.* a. a. O.; Inferior propago II. ramuli rami minor. inferior.: *Vieuss.* p. 172.; secund. ramus *unsers* II. ram. V. Paris; ram. palatin.: *Winsl.* p. 46.; inferior: *Lieut.* a. a. O.; posterior: *Petit* p. 410.; ram. pterygopalatinus: *Meckel* a. a. O. 6.

Vorderer Gaumennerve; zum IV. Par: *Ves.* IV. 7.; tertius ramulus: *Rav.* p. 192.; Palat. maior s. anterior: *Meckel* F. 1. S. v. Ph. — *Sein aufwärtssteigender Ast;* ram. min. s. ascendens; *Sein abwärtssteig.;* ram. maior, s. descendens; odontopalatino-nasalis: *le Cat* T. III.

Hinterer Gaumennerve; Palat. min. s. posterior: *Meckel* p. 63. 64.

Aeusserer Gaumennerve; Palat. extern. s. minimus: *Meckel* i. d. Mém. d. Berl. n. 89. 90.; Palatino pharyngeus: *Wrisb.* d. n. phar. §. IV.

Ein Nasenast des Oberkiefernervens; Nasopalatinus: *Scarpa* ann. an. II. 5.; Nasal. inferior: *G. Coopmanns* Neurolog. §. 87.; Nasopalatin. *Scarpae:* *Wrisb.* §. X.

Unterer Zahnnerve des Oberkiefers; neru. alueolaris; n. dental. posterior maxill. super.; *Meckel* n. 72. p. 65.; Nasopalatinus: *Scarpa* p. 182. not. *)?

Vorderer Zahnnerve; neruus, qui tendens etc.: *Fallopp.* p. 143. b.; alveol. s. dental. anter. super.: *Winsl.* n. 48.

Hautnerv. d. Nase; Interiores s. subcutanei nasi; Nasales superficiales: *Meckel* §. 79.

Unteraugenhöhlnerve; nebst unserm dentalis zur Coniug. n. III.: *Gal.* c. 8. 14. 15.; *z. sein.* IV. Par: *Massa* a. a. O.; II. propago radic. gracil. *seines* III. Par: *Ves.* a. a. O.; *zu s.* III. Par: *Bauh., Spig.* a. a. O.; *z. s.* IV. Par: v. *Horne* Microcosm. p. 162.; infer. ramus rami I. *sein.* III. paris: *Marchett.* Anat. p. 122.; II. ram. *sein.* IV. Paris: *Barthol.* a. a. O.; rami I. rami minor. inferior. V. paris. *Vieuss.* p. 172.; III. ram. *unsers* V.; *Diemerbr.* a.

a. O.; Primus: *Winsl.* a. a. O.; *zum* r. superior; *Lieut.* a. a. O.; Infraorbital.: *Haller* Not. b. ad *Boerh.* IV. §. 496.

Oberlippennerven; Exteriores s. Labiales super.: *Meckel* a. a. O.

Dritter Hauptast des fünften Hirnnerven; unterer Kinnbackennerve; Unterkieferzweig; nebst d. lingual., Buccin. und Labial. infer. *zu sein.* par III.: *Gal.* c. 8. 13. 14. 15.; crassior radix paris tertii: *Ves.* IV. 6.; IV. par: *Columb.* L. VIII. c. 3.; I. ram. nerui V. paris: *Willis* c. 23. p. 153.; ram. mai. posterior nerui V. paris: *Vieuss.* c. III. p. 172. Per. XI.; quintus: *Barthol.* p. 676.; quart.; *Diemerbr.* a. a. O.; n. maxillaris inferior: *Winsl.* III. n. 33.; ram. III. nerui V. paris; Gustatorius: *Meckel* a. a. O. p. 84.; Buccal externe: *Petit* p. 411. — *Sein herabsteigender Stamm;* infer. III. Paris V. ram. poster.: *Albin.* Adn. ad *Eust.* p. 266.; Descendens: *Meckel* Fig. 1. n. 68.

Kaumuskelnerve; VIII. par: *Columb.* a. a. O.; primus: *Rav.* p. 193.; secundus: *Fallopp.* a. a. O.; *Duvern.* t. 13. n. 2.; Buccal externe: *Petit* p. 411.; tertius: *Hall.* Fasc. 1. Tab. VI. l.; Massetericus: *Meckel* n. 87. p. 79.; nerv. crotaphiticus: *Palletta* p. 72.

Backennerve; primus ram. III. propag. *seines* III. par.: *Fallopp.* p. 453.; tert. ram. sup.: *Duvern.* a. a. O.; quartus: *Winsl.* n. 62. 63.; IV. et V.: *Rav.* a. a. O.; buccal interne: *Petit* p. 416.; Buccinatorius: *Meckel* p. 83. — *Beide*, d. V. par *bei A. Bened.* c. 19.

Flügelnerve; quatrieme branche: *Duvern.* n. 4.; sec. u. tertius: *Rav.* a. a. O.; ram. nerui buccina-

torii: *Winsl.* n. 62.; I. ram. superior III. Quinti: *Hall.* i. *Boerh.* Prael. not. a. a. O.; Pterygoideus: *Meckel* §. 94.

Eigentlicher Unterkiefernerve; IV. ram. III. propag. n. III. paris: *Fallopp.* a. a. O.; II. ac media propago rami maior. ac. poster. nerui V. paris: *Vieuss.* p. 173. Per. XII.; *nebst unserm* lingual. ram. III. coniugat.: *Riol.* a. a. O.; Maxillaris inferior: *Winsl.* a. a. O.; Alueolar. maxillae inferioris.

Sein Kieferzungenbeinast; un. filet ou deux: *Winsl.* 71.; Mylohyoideus: *Meckel* §. 97.; ram. submaxillaris: *Andersch* c. VI.

Sein kleinerer Zahnzweig; ram. internus; r. dentalis; ram. minor: *Rav.* 193. — *Sein grösserer;* r. externus; r. mentalis; r. maior: *Meckel* i. d. Mém. d. Berl. T. VII.; Supremus rami submaxillaris: *Andersch* p. 125. — *Sein dritter Ast;* ram. inferior; r. muscularis; r. sympathicus: *Meckel* i. d. Mém. d. Berl. 1741. §. 58. 59.

Zungennerve; V. par: *A. Bened.* a. a. O.; *mit unserm* Palatino d. par IV.: *Columb.* VIII. 5. XV. p. 483.; *v. s.* pare IV.: *N. Massa* a. a. O.; maior portio crassior radic. III. par. neru.: *Ves.* IV. 6.; V. ram. III. propaginis III. par. neruor.: *Fallopp.* n. 453.; I. propago ac interior rami maior. ac posterior. nerui V. paris: *Vieuss.* p. 172. 173.; lingualis: *Hall.* El. Ph. IV. p. 218.; lingualis superior: *Andersch* §. 38.

Nerve des äussern Ohrs; III. ram. III. propag. nerui tertii: *Fallopp.* p. 453.; *zu seinem* V. par: *Barthol.* a. a. O.; III. propago exter. rami maior. poster. nerui V. paris: *Vieuss.* c. III. Per. XIII.; secund. ram. super. III. paris V.: *Winsl.* Nr. 58.

59.; ram. quinti cum duro anastomosin faciens: *Albin.* a. a. O.; Auditif interne: *Petit* p. 411.; Temporal. superficialis: *Meckel* p. 95.; Auricularis: *Hall.* El. Ph. p. 210.

Sechster Hirnnerve; äusserer Muskelnerve des Auges; neruus non procul a quinti paris (*d. d. Neuern der siebente*) principio enatus; radix gracilior *unsers* quinti: *Vesal.* L. IV. c. 8.; par quartum: *Fallopp.* p. 735. etc.; par octauum: *Columb.* p. 365.; par distinctum: *Cortes.* Decad. I. Fig. 2. n n.; par octauum: *C. Bauhin.* Th. anat. III. 23. p. 200.; par abducens: *Riol.* Anthropograph. IV. 2.; par octavum: *d. Marchettis* Anat. p. 122.; Neru. coniugationis sextae; *Willis* a. a. O.; *zum Gaumennerven gerechnet* v. *Bacchet.* An. med. theor. S. 247.; par gustatorium: *Bacchet* Demonstr. II. c. 2.; par oculis prospiciens: *E. Koenig* Regn. anim. etc.; Indignatorius; Motorius externus; Oculo muscularis externus; Ocularis externus; *Winsl.* a. a. O.; Gustatorius alter; par sextum: *Petrioli* Explic. tabb. *Berretin.* T. XVI.; par timidum: *Bidloo* a. a. O.; Motorius externus oculi: *Andersch* a. a. O.

Siebenter Hirnnerve; Antlitznerve; Verbindungsnerve des Gesichts; quintum coniugium (*zugleich mit dem Hörnerven*): *Marinus*; distincta coniugatio: *Gal.* d. neru. diss. c. VI.; par secundum (*mit d. Hörnerven*): *Al. Benedictus* a. a. O.; par quartum etc. *C. Stephanus* a. a. O.; *mit d. Hörnerven* d. par quintum. *Ves.* c. 8.; nervus durus distinctus a molli (*d. i. d. Hörnerven*): *Fallopp.* p. 756.; propago e quinto neruorum cerebri iugo; n. minor: *Eustach.* L. d. aud. org. p. 159.; par sextum: *v. Horne* a. a. O.; nervus distinctus: *Spigel; Vesling.* a. a. O.; par septimum (*zugleich mit dem Hörnerven*): *Willis*

c. 22.; fibrae quaedam paris vagi: *Bidloo*, s. *Cowper* a. a. O.; vagum par: *Petrioli* a. a. O. Tab. XXI. F. 3. Q; par distinctum durum: *Collins* p. 29.; Sympathicus paruus: *Winsl.* T. III. n. 85. 84.; Consensorius paruus capitis: *Andersch* a. a. O.; portio dura nerui acustici; *Mayer* S. 28.; n. facialis s. communicans faciei: *Wrisberg* Not. 99. zu *Hallers* Grundriss d. Physiologie.

Antlitznerve; neruus sympathicus paruus: *Winsl.* a. a. O.; Facialis: *Meckel* d. neruo faciali; s. *Ludwig* Script. neurol. II. p. 205.

Ein kleinerer Theil des Antlitznerven; eine zwischen dem Antlitz- u. Hörnerven gelegene Portion; portio inter neruum communicantem faciei et auditorium intermedia; fibrae inter durum et mollem intermediae; portio intermedia *Wrisbergii*: *Sömmerr.* d. bas. enc. p. 151.

Paukenchorde, chorda tympani; chorda tympanum percurrens: *Fallopp.* p. 28. 29.

Hinterer Nerve des äussern Ohrs; n. auricularis posterior; n. a. occipitalis od. externus profundus facialis nerui: *Meckel* p. 74. n. 114.

Erster Wangennerve; Zygomaticus: *Meckel* p. 77. f. 136.; Iugalis primus; Temporalis posterior: *Hall.* El. Ph. IV. p. 229.

Zweiter Wangennerve; Temporalis medius s. secundus rami super. facialis; Iugalis secundus nerui facialis: *Meckel* 76. 77.

Dritter Wangennerve; Temporalis anterior; Iugalis tertius: *Meckel* a. a. O.

Vierter Wangennerve; Orbitalis superior; Iugalis quartus: *Meckel* a. a. O. Zygomaticus primus: s. *Hildebr.* IV. S. 593.

Fünfter; letzter Wangennerve; Orbitalis inferior nerui facialis s. malaris; Iugalis quintus: *Meckel* a. a. O.; Zygomaticus secundus: *Hildebr.* a. a. O. S. 394.

Unterer Zweig des obern Astes vom Antlitznerven; ramus genalis; r. facialis: *Meckel* n. 86–89.; transversus: *Hall.* a. a. O.; n. malaris; r. geneticus: *Malacarne* a. a. O. p. 75.

Mittlerer od. grosser Antlitznerve; Facialis medius: *Meck.* n. 87.; maior: *Hall.* a. a. O.

Unterer od dritter Antlitznerve; Facial. infer.: *Meckel* p. 92. n. 91.; Grosse branche infer.: *Winsl.* n. 99.

Backennerve; r. buccalis: *Meckel* n. 92.; Super. de ces rameaux: *Winsl.* 102.

Vorderer Nerve des äuss. Ohrs; Auricular. anterior; Cutaneus tragi: *Meckel* p. 217.

Unterkieferrandnerve; ram. marginalis s. angularis Maxillae inferioris: *Meckel* n. 93.

Hintere u. obere Hautnerven des Halses; Posteriores subcutan. colli superiores: *Meckel* n. 94. 95. 96.; rameaux infer. *Winsl.* n. 103.

Hörnerve; zum par. quint. *gezählt: Marinus* a. a. O. *u. mehrere, s. oben;* secundus: *A. Benedict.* Anat. L. IV.; Auditiuus: *M. Hundt* a. a. O.; portio mollis Nerui acustici; neruus mollis: *Eust.* Tab. 18. f. 1.; altera quinti paris portio; Auditorius: *Fallopp.* p. 736.; *z.* par. septim. *gezählt*: *Willis* a. a. O. octauum par: *Barthol.* Libell. III. c. 2.; octauus auditor.: *Andersch* a. a. O. acusticus; ἀκουστικος: *Gal.* L. 9. d. V. P. c. 10. Nerf auditif; *H.* Gehoorzenuw.

Die 3 Portionen des achten Hirnnerven; fasces: *Santorin.* Tab. XVII. p. 26.; fasciculi; series: *Wrisb.* d. n. phar. a. a. O. §. V. VI.

Zungenschlundnerve; neruus sextae coniugationis: *Mundin.* d. an. neruor.; anterior vagi paris portio: *Fallopp.* p. 151. b.; propago sexti iugi neruorum cerebri: *Eust.* Ossium Exam. p. 227.; ramus lingualis nerui octaui, s. vagi: *Willis* c. 23.; portio noni paris: *Barthol.* a. a. O.; portio minor peculiaris vagi: *Winsl.* n. 107. p. 164.; n. glossopharyngeus: *Hall.* El. Ph. T. IV.; neruus octauus: *Andersch* a. a. O.; minor truncus vagi; glossopharyngeus: *Sabat.* T. III. p. 475.; medullae par primum: *Wrisb.* c. II. §. 5.; vnus τριων νευρων (ἑκτης συζυγιας): *Gal.* d. neru. diss. C. VII.

Sein Schlundkopfsäft; n. pharyngeus: *Hall.* El. Ph. IV. p. 233.; tenues ad faucium ortum: *Fallopp.* p. 152.; branche plus petite: *Winsl.* n. 115.

Umschweifender Nerve; Stimmnerve: Sömmerr. Nervenlehre S. 244.; *Lungennerve: Hildebr.* IV. S. 402.; sextum coniugium: *Gal.* c. 10.; quinta coniugatio: *C. Stephan.* a. a. O.; septimum coniugium: *Al. Benedict.* a. a. O.; p. septimum: *Massa* p. 89.; par ambulatorium: *Vesling.* a. a. O.; *unser* neruus primus: *Spigel* a. a. O.; nonum par: *Bidloo* a. a. O.; par octauum, s. vagum: *Willis* a. a. O.; par sextum: *C. Bauh.* a. a. O.; neru. sympathicus medius: *Winsl.* n. 104.; Consentiens magnus capitis; v. harmonicus magnus capitis: *Anderseh* C. II. p. 19.; nonum par; medullae par alterum: *Wrisb.* a. a. O.; Nerfs Sympathiques moyens; *H.* Dwaalend Zenuw-paar.

Innerer Kehlkopfsnerve; Laryngeus internus; Lar. superior: *Andersch* Tab. neru. cord. 4. — *Sein äusserer Ast;* ram. superior: *Vieuss.* p. 181.; n. externus: *Halk* El. Phys. L. IX. p. 403.; — *Sein innerer Ast;* ram. inferior: *Vieuss.* a. a. O.; r. internus: *Hall.* a. a. O.

Zurücklaufender Nerve; neruus recurrens, recursiuus, reuersiuus, vocalis: *Gal.* d. V. P. VII. 14.; Laryngeus infer.; Recurrens maior: *Wrisberg* d. Neru. visc. abdominal. Gott. 1780. p. 19.; — Recurrens minor: *Wrisberg* a. a. O., *der rechte und linke:* ἀλινδεομουντες: *Gal.* a. a. O.

Beinerve; octaui paris ramus, qui scapulae musc. adit: *Gal.* an. neru. c. 10.; n. accessorius: *Willis* c. 23. p. 120.; n. decimus: *Bidloo* T. IX.; neru. paris vagi ad spinal. ceruicis medullam recurrens: *Valsalva* Diss. an. I. §. 20. 22, 23.; nerui recurrentes *Willisii;* neru. intermedius: *Huber* d. neruo intercost. etc. Cass. 1744. p. 10.; spinalis ad par vagum accessorius: *Morgagni* Epist. ad *Lancis.* XVI.; n. spinal. ad octauum accessorius: *Scarpa* i. d. Act. med. chir. Vindob. I.; spinal. neruus; motorius capitis; quadragesimus secundus: *Andersch* p. 1. 2.; n. recurrens octaui paris superior: *Neubauer* Anat. disquis. neru. cardiac. Lips. 1772. p. 188.

Zungenfleischnerve; mittleres Zungenpaar; septimum par: *Marin.; Galen.* IX. d. V. P. c. 12.; septimum, durum par: *Sylu.* Isag. II. 6.; octauum: *Piccolhomini* L. V. S. V.; sextum et septimum: *I. Casser.* Pentaesth. T. 1. f. 2, T. II. F. 2.; decimum par: *T. Barthol.* p. 461.; octau. par: *v. Horne* Microc. p. 164.; nonum par: *Will.* Tab. I. p. 7.; vndec. *od.* par complexum: *Bidloo* Tab. IX. F. 15.;

n. sublingual. s. hypogloss. magnus s. externus: *Winsl.* III. p. 248.; Gustatorius; Gustatorius tertius: *Boerh.* Instit. rei med. §. 486.; linguae motorius, motor: *Gal.* d. V. P. VIII. 5.; neruus decimus capitis: *Andersch* c. III. p. 54.; par linguale; neruus lingualis medius (magnus): s. *Haller.* El. Phys. a. a. O.; par III. medullae: *Wrisb.* a. a. O.

Hauptportionen des Nerven; fasciculi primarii: *Andersch* c. III. p. 56.; portiones: *Sömmerr.* d. basi enc. p. 168.

Nervenbündelchen; fasciculi secundarii: *Andersch* a. a. O.; fasciculi: *Sömmerr.* a. a. O.

Nervenfasern; funiculi: *Andersch*; fibrae: *Sömmerr*, a. a. O.

Innerer absteigender Halsast; accessorius iuguli: *Walther* Progr. I. 1733.; neru. descendens colli internus: *Hall.* El. Ph. IV. p. 238.; neru. musculos colli mouens internus: *Andersch* c. III. S. II. p. 91.

Erster Halsnerve; prima coniugatio neruor. ex dorsali medulla prodeuntium: *Gal.* d. Neru. Diss. T. IV.; primum par neruor. nuchae: *Avicenna* Gloss. ad Can. L. 1. Fen. 1. D. V.; neru. ceruical. primus; primum par ceruicis; *Ves.* IV. 12.; par X. neruor. cerebralium; *Willis* c. I. XXIX.; primum par vertebrale; *Riedley* c. XVI. p. 153.; X. par *Willisianum*: *Bourdon* Tab. an. VIII. Fig. 1.; par. XII. cerebri; Occipitales: *Bidloo* Tab. 7. 9. 10.; Par ceruicis motorium: *M. Hoffmann* Id. Mach. H. anat. Phys. Alterf. 1703. L. XXIII. §. 51.; n. sub- s. infraoccipitalis: *Winsl.* III. n. 144. 154.; Infraspinalis; I. par occipitale neruor. cervical. s. medullae spinalis: s. *Haller.* Pr. lin. Phys. p. 188.; *Aschianus: Haase* d. Gangl. neru. p. 44.; primus

nervus colli: *Andersch* a. a. O.; subcervical vertebral: *Monro* p. 81.

Dritter Halsnerve; Primus vertebralis: *Willis* p. 225.; Par II. cervic.: *Vieuss.* III. 6. p. 212.; III. par: *Huber* d. medulla spin. §. 18. III.; nerv. colli: *Andersch* §. 61.

Kleiner Ohrnerve; Occipital. parvus; parvus auricular. posterior: *Meckel* a. a. O.; Occipito auricularis: *Peipers*, s. *Ludwig* Script. neur. m. III. p. 36.; *Anastomot. auricularis;* s. auriculae medius.

Grosser Ohrnerve vom dritten Halsnerven; ram. auricular.; nerv. auricular. cervical. magnus; Auricular. principal. s. magnus posterior: *Bang* in *Ludwig.* Scr. I.

Flacher Halsnerve v. dritten Halsn.; N. superficial. colli; ram. subcutan. colli: *Bang* a. a. O. p. 546. — Subcutan. mastoidei s. cutaneo anastomot. ascend.: *Peipers* §. 9.; — *vom mittlern flach. Halsn. kommt* d. maxillar. extern. s. cutan. faciei extern. ascend.: *Peip.* a. a. O.; *ferner der* Cutan. cerv. post. inf. s. cut. an. partis cervic. m. trapezii: *Peip.* a. a. O.

Kleiner oberer aufsteig. Ast vom Prof. Colli medio IV. nervi cervic.; super. ascend. min. s. auriculae infer. s. auricular. facialis: *Peipers* §. 4.

Cutaneus colli descendens; superficialis anterior.

Vordere und mittlere Zweige des vordern Asts v. IV. Halsn.; Supraclaviculares interni u. medii: *Winsl.* §. 190.; — *Ihr* Subcutan. humeri s. acromialis; ramus supraclavic. extern. primus. — *Secundus;* Subcutan. deltoidis. — *Tertius* s. medius subcutan. pector. externi. — *Quartus* s. Subcutan.

pect. internus. — *Quintus*; internus minor s. Supraclavicul. intimus.

Hintere Zweige desselben; Supraclavicular. posteriores; n. superficialis scapulae: *Bang* a. a. O.

Hinterer Ast des IV. Halsnerven; n. profund. paris IV.; r. posterior: *Winsl.* §. 189.

Zwerchmuskelnerve; *Zwerchfellsnerve*; n. diaphragmatis: *Gal.* XIII. 4. d. V. P.; neru. septi transuersi: *Ves.* IV. 12.; n. phrenicus: *Bauhin.* Theatr. II. 11.; n. diaphragmaticus; n. secundus corporis; paruus n. corporis; paruus n. harmonicus corporis; n. quadragesimus sextus: *Andersch* §. 48.; Quadrages. tertius: *Andersch* §. 77.

Schulterblattsnerve vom Armgeflecht; neru. scapularis: *Monro* a. a. O.; Suprascapularis: *Hall.* El. Ph. T. IV. p. 246.

Aeusserer Hautnerve des Arms; *äusserer Muskelnerve*; *Muskel-Hautnerve*; secundus brachium petens: *Ves.* p. 336.; Prim. neruor. brachialium: *Eust.* Tab. 19. s. *Albin.* Explic. p. 115.; Secundus: *Diemerbr.* Opp. 1. p. 763.; Perforans *Casserii* respectu Coraco-brachialis: *Casser.* a. a. O.; Musculo-Cutaneus: *Duvern.* Oeur. an. T. 1. p. 109.; Cutaneus extern. et radialis; magnus mediani nerui ramus: *Wrisb.*, s. *Klint* in *Ludwig* Script. neur. min. III. p. 123.

Mittelarmnerve; neru. brachialium secundus: *Eust.* Tab. Expl. *Albin.* p. 115.; III. n. brachial.: *Vieuss.* Neurogr. p. 217.; Muscularis: *Cheseld.* p. 243.; N. brach. medius: *Berret.* p. 3.; n. axillaris: *Berret.* p. 6.; Medianus: *Duvern.* a. a. O.; radialis: *Monro* iun. Obss. p. 134.

Speichennerve; Armspindelnerve, quart. brach. neruus: *Ves.* p. 544.; IV. brachium ingrediens neruus *Casserii: s. Spig.* Opp. p. 128.; Tertius brachialium: *Eust.* s. Expl. *Albini* p. 115. etc.; IV. crassissimus: *Diemerbr.* p. 763.; V. neru. brachialis: *Vieuss.* p. 220. 223.; Poster. brachialium neruus: *Berret.* p. 11.; Radialis: *Duvern.* a. a. O.; Muscularis: *Monro* sen. Works p. 362. s.; Muscular spiral: *Monro* iun. Obss. p. 134. 15.

Achselnerve; ramus modo tertiorum brachialium: *Eust.* Tab. 20. Expl. *Alb.* p. 121. 37. 37.; Axillaris s. Articularis: *Winsl.* p. 284.; Axill. s. Circumflexus: *Hall.* p. 246.; Circumflex axillary s. articular nerve: *Monro* iun. Obss. p. 133.; ramus radialis primarius: *Klint* a. a. O. §. XII.

Ellenbogennerve; V. brachii neruus: *Ves.* Basil. p. 554.; Quint. brachium inuadens: *Cass., s. Spig.* p. 128. 32. 2.; IV. brachialium: *Eust., s. Alb.* Expl. p. 115. etc. n. cubitalis: *Duvern.* a. a. O.; Vlnaris: *Monro* sen. p. 362.

Mittlerer Hautnerve; VI. brachii neruus: *Ves.* ed. Basil. p. 377.; VI. neru. brachialis: *Vieuss.* p. 220.; Cutan. internus: *Duvern.* a. a. O.; Cutaneus: *Cheseld.* p. 242.; The Subcutan. basilic nerve: *Monro* iun. p. 134.; Cutaneus medius: *Wrisb. s. Klint* c. VII.; Cutan. internus maior: s. *Wiedemann* Anat. S. 322.

Innerer Hautnerve; n. cutan. internus minor s. vlnaris: *Wrisb. s. Klint* c. V. §. 18.

Rückennerven; nerui dorsales; n. costales; s. intercostales: *Vieuss.* Tab. 20.

Letztes Rückennervenpaar; par dorsale vltimum: *Willis; Vieuss.* a. a. O.; Lumbale primum: *Hall.* El. Ph. IV. 10. S. 6.

Lendennerven; nerui lumbares, lumbales: *Willis* a. a. O.

Hintere Aeste; trunci lumbales posteriores: *I. A. Schmidt* Comment. de Neruis lumbal. etc. Vindob. 1794. p. 12.

Vordere Fäden zur Bildung des Sympathischen Nervens; surculi accessorii; *Ves.* L. IV. c. 15.; ramuli access.: *Vieuss.* Neurogr. p. 371.; rami access.: *Winsl.* §. 289. 425.; filets: *Sabatier* II. p. 759.; ramuli anastomotici: *Walter* Tab. neru. thorac. et abd. Berol. 1783. Tab. V. F. 1. 79. 80. 81. 96; nerui spinales ad sympathicum magnum accessorii: *Schmidt* p. 14.

Vordere Aeste; species quaedam arcus: *Scarpa* Annott. an. L. 1. c. 1.; trunci neruei lumbales antici; nerui communicantes; ansae communicationis nerueae: *Schmidt* p. 21.

Erster Seitenast d. 1. Lendenpaars; primus ramus lateralis s. secundarius primi paris neruorum lumbarium; ramus anterior externus; *Winsl.* a. a. O.; la troisieme branche de la premiere Paire lombaire: *Sabat.* a. a. O.; ramorum quatuor primi paris tertius: *Haase* Cerebr. neru. C. H. anat. repet. Lips. 1781.; ramuli musculares: *Walter* a. a. O.; ramus secundus primi paris: *Güntker* Cerebr. et neru. distr. expos. Duisb. 1786.; n. ilio-hypogastricus: *Schmidt* p. 31.

Zweiter Seitenast; secund. ram. later. s. secundar. neruus lumbalis, qui ad pudenda vergit: *Berretin.* Tab. 1. n. u. tt.; ramus anterior internus primi paris; *Winsl.* a. a. O.; la seconde branche de la premiere Paire lombaire: *Sabatier* a. a. O.; quatuor ramorum primi paris secundus; *Haase* a.

a. O.; nervus inguinalis externus: *A. Petit; Martin* Instit. Neurol. p. 227-229.; ramulus cutaneus: *Walter* Tab. 1. F. 1. 85.; tertius paris primi lumbalis ramus: *Fischer* Descr. an. n. lumb. T. II. III. IV. 26.; ramus nervi lumbalis secundi: *Fischer* a. a. O. Explicat. Tabular.; n. ilio-inguinalis: *Schmidt* p. 33.

Dritter Seitenast; Aeusserer Saamenstrang- od. Leistennerve; tertius nerv. lateral. s. secundar.; rami ad seminalia directi: *Petriolus* i. Explic. Tab. *Berretini* Tab. III.; la premiere des trois branches anterieures de la premiere paire lombaire: *Sabat.* p. 727. 728.; nervus inguinalis internus: *Petit; Martin* a. a. O.; Spermaticus extern.: *Walter* Tab. 1. F. 1. 86. 87.; Spermaticus externus od. Inguinalis: *Coopmanns* Neurologia; ramus primus primi paris lumbalium: *Fischer* p. 1.; Spermaticus externus: *Schmidt* p. 38.

Lenden- od. Leistennerve; n. spermaticus extern.: *Eustach.* Tab. 19. 21.; truncus secundi paris nervorum lumbar.: *Vieuss.* Tab. XXVIII. 27. 28. 30. 31. 32.; nerv. inguinalis: *Camper.* Demonstr. anat. patholog. L. II. c. 3. ramus paris lumbalis secundi: *Fischer* p. 2.; n. lumbo-inguinalis: *Schmidt* p. 43.

Ein Ast des dritten Lendennerven; Accessorius s. socius nervi cruralis: *Winsl.* §. 287.: n. access. *Winslovii*: *Styx* Descr. an. n. crur. et obtur. Ien. 1784. p. 7.; n. arteriae crurali proprius: *Schmidt* p. 75.

Aeusserer Hautnerve; primus cruris nerv.: *Ves.* p. 553.; n. cutan. exterior: *Eust.* Tab. 7. F. 1.; Cutaneus crural. anter. et exter.: *Petit* a. a. O.; rami muscul. ad Psoam maiorem migrantes: *Walter* T. 1. F. 1. 114. 115.; Cutan. extern.: *Styx* §. 21. p. 26.

Vorderer Ast des dritten Lendennervens, ram. intern. tertii par. lumb.: *Hall.* a. a. O.; anterior ram.: *Fisch.* a. a. O.

Hinterer Ast des III. Lendennerv.; ram. externus: *Hall.* a. a. O.; ram. secund. s. posterior: *Styx* a. a. O. §. 202.; Posterior: *Fischer* p. 4.

Schenkelnerve; kleinerer Schenkelnerve; secundus neruus cruris: *Ves.* p. 549.; magnus n. cruralis, truncus lumbalium v. magnorum neruor. cruralium: *Berret.* Tab. II. III. IV.; cruralis anticus: *Vieuss.* Tab. XXVIII.; Femoralis magnus s. anterior: *Hall.* d. p. C. H. fabr. T. VIII. p. 400.; Cruralis medius: *Lieutaud* Zergliederungsk. T. II. p. 178.

Nerve des Schaambeinmuskels; neru. musculi pectinei s. liuidi; ram. n. cruralis septimus: *Eust.* Tab. XXI. lit. M., quintus: *Coopmanns* Neurol. §. 222.; sextus: *Martin* Tab. IX.; primus: *Fischer* p. 8. T. II. III. F. 1.; Tab. IV. F. 1. n. 109.

Oberer Nerve des längsten Schenkelmuskels; neru. musculi sartorii superior s. breuis; primus ramus: *Eust.* a. a. O.; rami principalis externi secundus: *Berret.* Tab. III.; quintus: *Martin* a. a O.; secundus: *Fischer* Tab. II. IV.; Tab. III. F. 1, 113.

Mittlerer Nerve d. längsten Schenkelmuskels; n. musculi sartorii medius; ram. secundus: *Berret.* a. a. O.; tertius: *Fischer* Fig. 119.

Mittlerer Hautnerve; ramus secundus; n. cutaneus medius: *Styx* p. 11. 26.; n. cutaneus medius; quartus n. crural. ramus: *Fischer* T. II. III. IV. F. 1. n. 124.

Oberer Nerve des äussern dicken Schenkelmuskels; n. musculi vasti externi primus s. superior, breuis: *Styx* p. 16.; quintus n. crur. ramus: *Fisch.* T. IV. F. 1. n. 139.

Sein mittlerer Nerve; n secund. s. medius; sextus n. crur. ramus: *Fisch.* n. 146.

Sein dritter Nerve; n. tertius; longus: *Styx* a. a. O.; inferior; ramus cruralis septimus: *Fisch.* n. 153.

Sein vierter Nerve; n. quartus s. longus; octauus crural. ramus: *Fischer* n. 165.

Obérer Nerve des Schenkelbeinmuskels; n. musculi cruralis s. crurei breuis: *Styx* p. 15.; breuis s. superior: *Fisch.* T. IV. F. 1. n. 173.

Nerve des geraden Schenkelmuskels; n. musculi recti cruris; duo ramuli e ramo n. cruralis primo s. exteriori: *Vieuss.* T. 28. n. 86. 87.; primus n. crural. ramus: *Martin* T. IX. d. n.; r. nerui cruralis decimus: *Fisch.* T. III. F. 1. n. 181.

Unterer Nerve des längsten Schenkelmuskels; neruus musculi sartorii inferior; duo ramuli, alter e ramo III. n. crural., alter e ramo IV.: *Vieuss.* T. XXVIII. n. 98. 109.; XIus n. crur. ramus; n. m. sart. longus: *Fisch.* T. III. F. 1. 200.

Vorderer Hautnerve; n. cutan. anterior: *Styx* p. 12.; XIImus n. cruralis ramus: *Fisch.* p. 11. T. II. III. IV. F. 1. n. 204.

Nerve des kurzen anziehenden Schenkelmuskels; n. musculi adduct. breuis: *Vieuss.* Tab. XXVIII. n. 107.; septimus n. crural. ramus: *Winsl.* T. III. p. 308–314.; XIIIus n. crur. ramus: *Fisch.* T. IV. F. 1. 201. 203. 222.

Unterer N. d. Schenkelbeinmusk.; n. m. cruralis: *Eust.* T. XIX. N. 2. n. 8.; n. m. crurei infer. s. longus; XIVus n. cruralis ram.: *Fisch.* T. IV. F. 1. n. 223.

Unterer Nerve des innern dick. Schenkelmuskels; n. musc. vasti interni: *Eust.* Tab. III. IV. F. 1. u. a. m.; n. m. v. int. infer. s. longus: XVIus ram. nerui crur.: *Fischer* Tab. IV. F. 1. n. 252.

Unterer grössere innerer Hautast des Schenkelnervens; neru. cutan.: *Albin.* b. *Eust.* T. XIX. XXI. Nr. 2.; neru. saphenus: *Winsl.* a. a. O.; vltim. n. cruralis ram.: *Styx* p. 19.; n. cutan. long. s. cutan. pedis inferior; XVIIus n. cruralis ramus: *Fisch.* T. III. IV. F. 1. n. 266.

Innerer Hautnerve; n. cutaneus internus; Cutan. superior: *Styx* a. a. O.; n. cutan. breuis s. minor; XVIIIus et vltimus n. cruralis ramus: *Fischer* p. 15. Tab. II. Fig. 1.; n. cutan. internus: *Schmidt* p. 61.

Hüftbeinlochsnerve, *Nerve des Beckenlochs*; tertius neru. femoris enatus, vbi quarta lumborum vertebra quintae articulatur: *Ves.* L. IV. c. 17.; insignis ab vtroque latere neru.: *Eust.* Tab. XIX. II. p. 75. Explic. *Albin.*; ab Ischii foraminibus dimanantes et supra pectinaeos musc. dispersi: *Berret.* Tab. XIV. p. 42.; n. cruralis posterior: *Monro* Neru. Anat. p. 62.; Obturator: *Haller* a. a. O. T. IV. L. X.; Cruralis paruus: *Lieut.* T. II. p. 177.; Cruralis internus: *Schmidt* p. 76.

Kreuzbeinnerven; nerui sacrales; nerui ossis sacri: *Ves.* p. 593.; nerui sacri: *Hall.* El. Ph. IV. p. 252

Ihre Aeste; rami; radices: *Walter* Tab. 1. Explic.

Oberer Ruthennerve; Dorsalis; Superior Penis: *Camper* p. 7. T. I. F. 1. 2.

Oberer Schaamnerve; Clitoridéus; Pudendalis superior: *Fisch.* p. 20.

Aeussére Mastdarm- od. Haemorrhoidalnerven; ramuli perforantes; haemorrhoidales externi: *Walter* a. a. O.

Ischiadischer Nerve; *grösserer Schenkelnerve*; *Sitzbeinnerve*; *Hinterer Schenkel- oder Hüftnerve*; quartus neruus femoris: *Vesal.* p. 527. 550.; Cruralis posticus: *Vieuss.* T. 29. p. 232.; Cruralis magnus: *Berret.* F. 13. 14.; Sciaticus: *Winsl.* T. III.; Ischiadicus: *Martin* p. 237. le nerf sciatique.

Absteigender Hautast des Ischiad. Nervens; Cutaneus posterior; Cutaneus gluteus: *Walt.* Tab. I. 380.

Wadenbeinnerve; ramus exterior: *Vieuss.* n. 20. Q.; Sciaticus peroneus; *Winsl.* a. a. O.; Ischiadicus minor s. externus: *Sabatier* u. *Martin* a. a. O.; Fibularis: *Coopm.* a. a. O.; Popliteus externus; Tibialis anterior: *Hall.* El. Ph. a. a. O. p. 251.; n. peroneus: *Fisch.* p. 31.

Ein Hautfaden von ihm; Cutaneus posterior: *Winsl.* a. a. O.; Cutaneus peroneus: *Martin* a. a. O.; Communicans peronei: *Fisch.* a. a. O.

Sein flacherer Hautast; n. peroneus anterior externus: *Winsl.* a. a. O.; Cutaneus pedalis anterior: *Martin.* p. 247.; ram. superficialis: *Fisch.* p. 31.

Sein tieferer Muskelast; ram. anter. superior: *Winsl.* a. a. O.; ram. muscularis s. interosseus:

Martin a. a. O.; n. peron. profundus:] *Fischer* p. 52.

Schienbeinnerve; cruralis posterior: *Vieuss.* n. 46. 47. O.; n. tibieus, tibialis; sciaticus cruralis; Ischiadico cruralis *s.* ischiad. popliteus internus: *Winsl.* n. 326.; Tibialis post.: *Hall.* p. 251.

Aeusserer Sohlennerve; Plantaris externus; ram. extern. minor: *Winsl.* a. a. O.; ram. tibialis exterior: *Martin* a. a. O.

Innerer Sohlennerve; Plantaris internus; ram. internus maior: *Winsl.* a. a. O.; ram. tibialis interior: *Mart.* p. 243.

Grosser Sympathischer Nerve; interior ramus vagi paris: *Gal.* d. n. diss. c. 10.; ein *Ast unsers* nerui vagi: *Fallopp.* a. a. O.; ramus octaui: *Riol.* Encheir. p. 237.; Intercostalis; Par octauum: *Bidl.* Expl. Tab. XI. F. 1.; Sympathicus; Sympathetico magnus: *Winsl.* I. Tr. d. Nerfs §. 361.; n. vertebralis:) *Lieutaud* p. 382.; Primus *s.* magnus neru. corporis; Magnus neru. harmonicus corporis; quadragesimus quartus neruus: *Andersch* c. IV. S. 1.; Sympatheticus maximus: *Wrisberg* d. N. visc. abdom. S. III. §. 16.; Neru. consensualis magnus: *Mayer* IV. B. S. 96.; Nerf intercostal; grand Sympathique; *E.* The intercostal nerve; *H.* De tusschenribbige Zenuw.

Oberster, grosser od. erster Halsknoten; plexus sexti paris: *Fallopp.* p. 737.; ex fibris nerui octaui: *Vid. Vid.* L. III. c. 2.; plex. ganglioformis cervicalis: *Willis* a. a. O.; Ganglion ovale, olivare; Ganglion cervicale primum, supremum *s.* magnum: *Meckel* d. quinto pare. F. III. t. etc.

Weiche Nerven; Gefässnerven; nerui e ganglio ceruicali primo; nerui subrufi ad carotidem, pharyngis, laryngis et linguae musculos; *Lancisi* d. gangliis p. 109.; rami ad carotidem: *Winsl.* n. 373.; n. molles: *Hall.* El. Ph. T. IV. p. 256.

Flacher Herznerve; n. cardiacus superficialis; n. card. supremus s. superior: *Winsl.* Expos. an. T. III. n. 378.; longus: *Schmiedel* de neruo intercostali. Erl. 1754. n. 5. 7. — *Grosser Herznerve*; Cardiacus magnus s. maximus dexter: *Wrisberg* Sylloge p. 59.; *s. auch* d. neru. arter. venasque comit. a. a. O. p. 45—45.

Mittlerer Halsknoten; G. ceruic. medium: *Willis* c. 25.; cervical inferieur: *Winsl.* n. 380; G. thyreoideum; gangl. thyreoideum superius: *Hall.* El. Ph. I. p. 359.

Unterer Halsknoten; G. ceruicale inferius: *Tarin* Anthropot. p. 286. 310.; G. vltimum ceruicis s. thyreoideum vltimum; G. cardiacum; G. ceruicale medium; Thyreoideum; Thyreoideum medium *Hall.* El. Ph. T. IV. p. 257. etc.; Ceruicale secundum: *Walther* Progr. I. de pari intercost. et vagi anat. p. 14. 16.

Unterster Halsknoten; G. colli tertium: *Walther* Pr. I. p. 16.? g. ceruicale infimum: *Vieuss.* 52. 57.; g. ceruic. cardiacum: *Neubauer* Descr. an. n. cardiac. Lips. 1772. p. 154.

Erster Brustknoten; G. thoracicum s. pectoris primum, supremum, v. magnum: *Hall.* T. II. p. 204.; Ceruicale infimum: *Hall.* T. I. p. 56e.; Dorsale superius; magnum s. primum: *Camper* L. I. c. 2. §. 2.

Oberer Eingeweidenerve; n. splanchnicus superior; n. splanchn. minor: *Wrisb.* d. n. visc. abdom. p. 11.

Haupteingeweidenerve; ramus interior: *Lancisi* in *Hall.* El. Ph. IV. p. 260.; splanchnicus infer. maior: *Haller* T. IV. p. 260.; n. intercostalis anter. s. exterior: *Schmiedel* a. a. O. p. 17.; Collateralis: s. *Ludwig* d. plex. neru. abdom. Lips. 1772. p. 9.

Kleinerer Nebeneingeweidenerve; quasi splanchnicus minor: *Hall.* p. 261.; la derniere: *Winsl.* n. 399.; neruus socius singularis: *Walther* a. a. O.; truncus secundarius: *Schmiedel* p. 21.?

Coeliacische Knoten, coeliacisches od. Oberbauchgeflechte; gang. semilunare: *Vieuss.* p. 188. Tab. 23.; g. solare s. abdominale; g. splanchnicum s. transversale; gangl. magnum; Cerebrum abdominis; plexus coeliacus s. semilunaris s. solaris: ganglia coeliaca: *Walter* Tab. II. III. neru. thor. et abdom.

Nervengeflechte des kleinen Magenbogens; plexus gastricus superior; plexus coronarius ventriculi: *Vieuss.* 21. 22. 23.

Vorderes, linkes Lebergeflechte; plexus hepaticus anterior: *Eust.* Tab. 18. L. L.; pl. hepat. sinister s. minor: *Wrisb.* d. n. visc. abdom. p. 24.; plexus hepatique: *Winsl.* n. 405.

Hinteres, rechtes Lebergeflechte; plex hepat. posterior: *Willis* p. 344. o. o.; pl. hepat. dexter s. maior: *Wrisb.* a. a. O.

Unteres Gekrösgeflechre; plexus mesentericus inferior; plex. mesocolicus; plex. mesenter. medius: *Hall.* El. Ph. IV. p. 265.

Beckengeflechte; pl. mesenter. infimus: *Vieuss.*; *Willis* a. a. O.; plex. hypogastricus: *Hall.* p. 266.

Erstes Beckengeflechte; plex. hypogastr. magnus; plex. hypogastr. primus: *Fischer* p. 19.

Zweites etc.; pl. hypog. minor; pl. hypog. secundus: *Fischer* a. a. O.

Drittes etc.; pl. hyp. tertius s. reticularis: *Fischer* a. a. O.

Viertes etc.; pl. hyp. quartus s. reticularis; pl. perinaeus: *Fisch.* a. a. O.

Frucht, *Leibesfrucht*, *Fetus*, *Embryo*, *ungebornes Kind*, partus: *Hildan.*; foetus; embryo; τοκος: *Dieter.* n. 834.; ἐμβρυον; κυημα: *Gal.* d. symptom. S.; Embryon; le Foetus; Fruit et portée d'une femme; *E.* Embryo; Embryon; The Young; *H.* De Vrugt; *It.* Parto; *Hebr.* Olel; Schagav; Scheger; Ober.

Häute, *Hüllen*, *Decken des Eies*; velamenta, inuolucra, membranae, tunicae oui.

Fruchthäutchen, *Wasserhäutchen*, *Schaafhäutchen*, *dünne Eihaut*: *Osiander* Entbindungsk. Gött. 1802. I. Thl.; amnios: *Empedocl. s. Poll.* p. 260.; membr. agnina: *Ves.* VI.; charta virginea; amiculum; indusium; amnion: *Lind.* Ph. Med. II. 7. §. 17.; membr. oui tenuis: *Osiander* S. 194.; ἀμνιος; ἀμνειος: *Gal.* VI. d. *Hipp.* et *Plat.* decr. c. 6.; l'Amnios, Membrane des Eaux; *E.* The Amnion; *H.* Het binenste vlies van de Nageboorte 't Lamvlies.

Mittleres Häutchen; *Lederhäutchen*; *geaderte Haut*: *Osiand.* S. 193.; allantois: *v. Horne* Mi-

cróc. §. 70.; Pseudallantois: *Ruysch* Thes. V. n. 41. 57.; secunda oui membrana: *Vieuss.* p. 29.; m. tertia: *Littre* i. d. Mém. 1701. p. 90.; m. media: *Hoboken* An. secundin. p. 217. 285.; lamina interna chorii: *Verh.* II. p. 552.; Chorion: *Alb.* d. Vt. granido T. 5.; chor. pellucid. s. laeue: *Wrisb.* d. str. oui et secund. hum. Gott. 1783. p. 10. 20.; membrana oui hum. vasculosa: *Osiand.* S. 193. — *Seine flockige Fläche*; chor. muscosum s. frondosum; pars flocculenta; *Seine durchsichtige Fläche;* pars pellucida: *Hunter* an. of the hum. grav. vt. Tab. 33.

Dritte Haut, flockige Haut, Aderhäutchen; allantois; secundinae: *Gal.* d. form. fet. I. inuolucr. fetus exterius, et versus vterum: *Moschion* l. d. morb. mulier. p. 33.; membr. caduca s. decidua reflexa: *Hunter* a. a. O. Tab. 33. 34.; chor. spongiosum; tomentosum; flocculentum; fungosum: *Wrisb.* p. 18.; membr. oui crassa: *Osiand.* S. 192.; χοριον: *Empedocl.*, s. *Ruff.* p. 45.; — Membrana exterior oui: *Hall.* El. Ph.; Retiformis membr. chorii: *Hoboken* p. 125. 267.; Retiformis: *Vieuss.* a. a. O.; Reticulum: *Rouhault* Obseru. p. 141.; villosa membr. placentae: *Bourton* nou. Syst. p. 15.; tun. filamentosa: *Roederer* d. fetu perfecto p. 7.; Membr. *Hunteri: Hall.* Grundr. d. Phys. i. d. Not.; membr. cribrosa: *Osiander* S. 191.; Chorion; Membrane des Eaux; *E.* The outward membrane that contains te child; *H.* Het buitenste Vlies der Nageboorte; Adervlies; *Ar.* Chabas.

Harnsäckchen b. d. übrig. Säugthieren; allantois; membrana farciminalis: *Ves.* Lib. Epit. c. 6.; m. vrinaria: *Bidloo* Anat. T. 55.; ἀλλαντοειδης: *Gal.*

d. form. fetus I.; Membr. Alantoide; *E.* The Allantois; *H.* Pis vlies; Worst-vlies.

Nabelstrang, Nabelschnur, Nabelgerte; funiculus vmbilicalis; vasor. vmbilicalium funicul.; vmbilicus: *Albin.* Annot. I.; Intestinulum; Laqueus s. ductus vmbilicalis; le Cordon vmbilical, ou du Nombril; *E.* The Navel-string; *H.* De Navel-streng.

Mutterkuchen; placenta, placenta vteri; Hepar vterinum; le Gateau; *E.* Placenta; *H.* Geboorte Koek; Moederkoek. — *Mutterkuchen, Nabelstrang u. Häute zusammen, Nachgeburt;* secundae; secundinae; δευτεραι; ὑστεραι: *Hipp.* 5. aph. 49.; l'arriere faix; *E.* The secundine; After-birth; *H.* De Nageboorte; *It.* Pelli di fanciulli; *Ar.* Chalas, Abras; Maschima; Fursus; *Hebr.* Schiljah.

Kleine Mutterkuchengefässe; ductus lymphatico lactei: *Vieuss.* p. 15.; arter. minores: *Haller* T. VIII. p. 131.

Augenstern- oder Lichtlochshäutchen; membrana Wachendorfiana: s. Comment. lit. Nor. 1740. hept. 18.; membr. pupillaris: *Hall.* El. Ph. XVI. S. 2.

Oberhäutchen des Paukenfells; epidermis: *Kerkr.* Osteogen. c. 5.; gelatina: *Schellhamm.* p. 191.; mucus: *Cheselden, Welsch* d. sono n. 15.; Toile mucilagineuse tres epaisse: *Winsl.* n. 394.; mucus amnii: *Boehm.* Osteol. p. 86.; membr. mucosa, pulposa: *Hall.* V. p. 198.

Eiförmiges Loch, länglicht-rundes oder elliptisches Loch; foram. ouale cordis: *Gal.* d. V. P. XV. 6.; foram. rotundum; hiatus: *Riedl.* Obs. p. 180.; le trou oualaire; le trou de *Botal*: *Botalli* Comm. Lyon 1566.

Seine Klappe; pendula membrana: *Gal.* XV. d. V. P. c. 6.; valuula foraminis oualis: s. *Hall.* El. Ph. VIII. — *Ihre Hörner;* cornicula, frenula: *Tauvry* de la circul. p. 195.; chordulae: *Riedl.* p. 196.

Arteriöser Gang; vas, quod magnam arteriam venae, quae fertur ad pulmonem, connectit: *Gal.* a. a. O.; meatus arterialis: *Fallopp.* p. 754.; canal. s. duct. arteriosus: *Bagliv.* p. 461.; vena arteriarum nutrix: *L. Botalli* Obs. an. p. 66.; duct. arter. *Botalli; Gareng.* Splanchn. p. 394.; le Canal arterieux.; *E.* Arterious vessel; *H.* De Slag-ader buis.

Scheide der innern Nabelvene; vagina: *Bianchi* Tab. 2. 4.; falx: *Barbaut* a. a. O.

Venöser Gang; duct. venosus: *Eust.* Tab. 27.; canal. venos. *Botallii, Arantii, Glissonii: Arant.* d. fetu p. 40.; *Glisson* Anat. hep. c. 33.; *Heisteri* Compar. an. T. III.

Nierenstückchen; glandulae: *Eust.* d. Ren. II. p. 4.; renouli, lobuli renum: *Riol.* Antrop. 770.

Rindensäule, Scheidewand i. d. Nieren; columna, septum: *Hall.* El. Ph. VII. p. 252.; Cloisons: *Bertin* i. d. Mém. d. l'Ac. p. 77-79.

Blasenband, Vrachus, Harnschnur; Harnstrang, vrinaculum, vrachus, οὐραχος: *Gal.* a. a. O. c. 5.; Vrache; *E.* Vrachus; *H.* Blaas-band.

Hodenscheide; meatus; *Camper* i. d. Waarneem. v. d. Holland. maatschappy etc. VI. p. 248.; processus: *Hunter* i. d. Med. Comment. p. 81.; vagina: *Hall.* El. Ph. VI. p. 373.; basis, cylindrus.

VI. Hygrologische Synonymik.

Zum ganzen Körper gehörige Flüssigkeiten, Säfte; fluida; partes fluidae; humores; liquores.

Blut; sanguis; purpura; cruor: *Paracels.* l. d. Tart. c. 3.; cruor, *d. Venenblut;* sanguis, *d. Arterienblut*: *v. Helmont* tr. Blas human. n. 21.; αἷμα; ἐαρ; Sang.; *E.* Blood; *H.* Het Bloed; *It.* Sangue; *Ar.* Dem; *Hebr.* Dam.

Lymphe; Fliesswasser; lympha: *Barthol.* vasa lymph. Havn. 1670.; serum; aqua: *O. Rudbeck* d. sero etc.; lympha coagulabilis; albumen; la Lymphe; *E.* Coagulable Lympha; *H.* Water.

Fett; pinguedo, sebum; seuum; adeps: *N. Gaza* a. a. O.; axungia: *Gal.* l. 11. d. S. Fac. P. πεμελη; σεαρ; ἀξουγγια; ἀξουγγιον: *Gal.* I. 7. d. C. M. P. G. c. 5.; σιαλος: *Hipp.* 4. d. R. V. I. A. t. 83.; Graisse, sain; *E.* Grease or Fat; *H.* Smeer, Vet, Ongel; *It.* Grasso; Assongia; *Ar.* Saham; Sacham; Gilla; Vadaq; *Hebr.* Chelef.

Ausdünstungsmaterie; Sensible und insensible, schicklicher wässrige und luft- oder gasförmige Perspiration; materia perspirabilis; perspirabile cu-

taneum; fumus Santorianus; transpiratio sensibilis et insensibilis: *Gorter* d. perspir. etc. Lond. 1726.; cutis halitus, effluvium; ἀΰλος διαφορησις; διαπνοη: *Gal.* l. 13. Meth. med. c. 16.; transpiration; *E.* Perspiration; — *Schweis*; sudor; ἱδρως; Sueur; *E.* Sweat; *H.* Zweet; *It.* Sudore; *Ar.* Arac, Harc, *Hebr.* Jezah, Zehah.

Gliedwasser; Gelenkwasser; Gelenkschmiere; unguen articulare; axungia s. mucilago articulorum; synovia: *Paracels.*; Hydarthrus; ὑδαρθρος; μελικηρια; ἰχωρ: *Hildan.* de Ichore et Meliceria, c. 16. s. *Castell.* Lexic.; Synovie; *H.* Lid-water.

In einigen besondern Gegenden des Körpers vorhandene Materien.

Wässrige Augenfeuchtigkeit; Krystall- u. Glas-Feuchtigkeit; s. oben i. d. *Splanchnologischen Synonymik.*

Thränen; Zähren; lacrymae, lacrumae; δακρυα; larmes; *E.* Tears; *H.* Traнen; *It.* Lagrima; *Ar.* Dama; *Hebr.* Dama, Dima.

Nasenschleim, Rotz; mucus, pituita, phlegma narium; crassior pituita: *Hipp.* s. *Gal.* l. d. tot. morb. temp. c. 5.; βλενα; βλεννα; μυξα; *Gal.* l. 2. d. fac. nat. c. 9.; βλαινα: *Hipp.* l. 2. d. morb. XII. 6.; φλεγμα; *Gal.* c. d. nat. hum. t. 40.; κορυζα: *Hipp.* 5. aph. 20. etc.; pituite, mucosité, morve; mucus nasal.; Excrément sortant du nez; *E.* Snot, Mucus, Slime; *H.* Snot; Slym; Fluim;

It. Moccolo; *Ar.* Maihtà; Moq; *Hebr.* Nija; Rir.

Speichel; Mundspeichel; saliua; saliuum; sputum: *Charlton* Oec. Anim. Ex. VII. §. 6.; σιελος; σιαλον; σιελον; σιαλος; σιελος; πτυελον; *Dieterich* u. 738.; saliva; *E.* Spittle; *H.* Speekzel; *It.* Saliva; *Ar.* Lahab; Bezac; Bisac; *Hebr.* Rir, Roc.

Ohrenschmalz; cerumen, cerumina aurium; aurium sordes; Marmorata aurium; ὠτος ῥυπος, κυψελις: *Gal.* l. 10. d. Simpl. Fac.; la Cire, ou espece de glu, qui se trouve dans l'Oreille; Cérumen des oreilles; *E.* Ear-Wax; *H.* Oor smeer; Oor-Zeep.

Milch; lac; succus: s. *Keuchen* ad *Sammon.* p. 159.; γαλα; du Lait; *E.* Milk; *H.* Melk; *It.* Latte; *Ar.* Leben, Lahan; *Hebr.* Chalaph. — *Erste Mileh nach der Geburt;* colostrum; colostrum lacteum: *I. d. Muralto* Vade mec. Anat. Exerc. 1. p. 23.; τροφαλις; le Colostre; *H.* Biest.

Magensaft; liquor ventriculi, gastricus; succus gastricus; suc de l'Estomac; suc gastrique; *E.* The Suice of the Stomach; *H.* Maag-Sap; Maag-Geest; *It.* Suco gastrico.

Galle; bilis; fel; χολη; fiel, bile; Colére; *E.* The Gall or Bile; *H.* Gal; *It.* Bile; Colera; *Ar.* Marra; Meraa; *Hebr.* Merora.

Darmsaft, Gedärmsaft; humor intestinorum; liquor s. succus entericus; humeur intestinale.

Milchsaft; Speisesaft; chylus; chilus: *Lind.* Med. Phys.; χυλος: *Gal.* I. d. atra bile. c. 5.; chyle; *E.* chyle; *H.* Gyl; Chyl; *It.* Chilo; *Hebr.* Iscul.

Darmkoth; Stuhlgang etc.; faeces intestinorum; faeces aluinae; stercora; excrementa; excreta; secessus; excretiones per aluum; excernenda; aluus; venter; *Cels.* II. 8.; merda; σκωρια; κοπρος; κοπριον; καπρανον: *Hipp.* Coac. t. 214. 602.; περιττωματα, διαχωρηματα: *Gal.* l. 1. de sanit. tu. c. 3.; σπατιλη: *Aristoph.*; *Hipp.* 2. d. R. V. I. A. t. 22.; σπαταλη: *Erotian.*; πατος, ἀφοδος: *Hipp.* a. a. O. t. 24.; ἀποπατος, ἀποπατημα: *Dioscor.* L. II. c. 98.; ἀφοδευσεις: *Erotian.*; πυροθος; ἀπλοδιον γαστρος: *Nikander*; Excremens, l'Ordures du corps; Merde; *E.* Dung; The Offal; Excrements; *H.* Stront; Drek; Vit dygzel; Afgang; Vitwerpzel; *It.* Excremento; *Ar.* Codora; Codora agesed; *Hebr.* Galal; Gelel; Zeh; Tseah, Zefiah, Peresch.

Harn; Urin; vrina, lotium; οὐρον; οὐρεμα; *Fr. u. E.* Vrine; *H.* De Pis; *It.* Orina, Piscio; *Ar.* Baul; Beule; Gau; Hirâca; *Hebr.* Schain.

Männlicher Saamen; Saamenfeuchtigkeit; semen, semen virile, genitale; sperma; genitura: *Plin.* a. a. O.; σπερμα; γονη, γονος: *Gal.* l. 1. d. sem. c. 9.; σπορα, δροσος: *Aristoph.*; θορος: *Hipp.* l. 2. d. morb. XLIX. 8.; θορη: *Aret.*; sperme; *E.* Sperma; *H.* Zaad; *It.* Seme; Semenza; *Ar.* Dariah, Zara; Nasal; *Hebr.* Zerah; Zarah; Mizrah.

Fruchtwasser; Schaafwasser; Eiwasser; Kindswasser; die Wasser; liquor amnii, amnios; humor in secundinis; liquor foetalis: *Osiander* Entbindungsk. S. 195.; les eaux de l'Amnios; liqueur de l'Amnios; l'Eau, ou l'Humeur sereuse, qu'on trouve dans l'Arriere faix; *E.* Water in the secundines; *H.* Het Water in de Nageboorte. —

Falsches Fruchtwasser; wilde Kindswasser; liq. foetalis falsus; liq. amnii spurius.

Sulzichte Feuchtigkeit der Harnschnur; Whartonische Sulze; Nabelschnurgallerte; gelatina funic. vmbilicalis.

Hautfirniss; Hautsalbe des Fetus; Kindesschleim; Kindesfett; Kindesschmiere; vernix caseosa; Enduit cutané du fetus.

Kindspech; erster Kindsdarmkoth; meconium, μηκωνιον: *Gal.* l. An animal sit id, quod in vtero est c. 5.; Méconium.

Register.

A.

Abdomen, Seite 230. Regiones abdominis 230.
Aceruulus cerebri 322.
Acetabulum 4. 46.
Acromium scapulae 52.
Aditus ad aquaeduct. *Syl.* 321. *Fallopp.* 24.
— ad infundibulum 324.
Alae oss. sphen. 19. auris 211. nar. 215.
Allantois 360. 361.
Alveoli 32. 36.
Alueus comm. duct. semicirc. 213.
Amnion 360.
Amphiarthrosis 6.
Ampulla chyli 312.
Amygdalae 218.
Annulus inguinalis 141.
Anthelix 211.
Antibrachium 54.
Antitragus 212.
Antrum *Highmori* 31.
Anus. 244. in cerebro 324.
Aorta 277. 278.
Aponeurosis 82.
Apophysis 3. malar. 11. nasal. 11.
Aquaeductus *Cotunnii* 28. *Falloppii* 25. *Sylvii* 321.
Arbor vitae 326.
Arcus arteriosus volaris sublimis profundus 290. plantaris 300. arc. supercil. 10.
Arteriae seriferae 277.
Arteria aspera 226.
Arteriae 275. etc. abdominalis 296. acromialis 287. alueolaris superior 281. alueol. infer. 281. angularis 283. anonyma 278. Aorta 277. 278. articular. genu 297. 298. auricular. poster. 280. axillaris 287. basilaris 284. buccalis, buccinatoria 281. brachial. 288. brachii profunda 288. bronchial. 291. carotides 278. carotis cerebral. 282. facial. 279. a. cerebri 285. cerebelli 284. cervical. 284. adscend. 285. 286. ceruical. profunda 286. ciliares 283. circumflexae 290. clitoridea 295. communic. 283. coecalis 292. coeliaca 291. colica dextra 292. media 293. sinistra 293. cordis 277. coronariae cordis 277. 278. Coronar. ventriculi dextra, sinistra 291. corpor. callosi 284. crural. 296. 297. cubital. 289. dental. infer. 281. super. 281. dorsalis scapulae; supr. 285.

emulgentes 293. epigastrica 285. 291. 296. ethmoideae 282. facialis 279. 280. frontal. ex ophthalmica 283. e temporali 280. femoralis 296. femoris circumflexae 297. femor. profunda 296. fibular. 299. fossae *Sylv.* 284. gastroduodenal. 291. gastroepiploica dextra u. sinistra 292. glutaea inf. 295. super. 294. haemorrhoidal. externa 295. interna 294. hepatica 292. humeri circumflexae 288. profunda 288. hypogastrica 294. ileocolica 292. iliaca anter. 294. ext. 296. int. 294. post. 294. ilii circumflexa 296. iliolumbalis 294. infraorbitalis 282. superior 286. interosseae 289. 290. 299. 300. ischiadica 295. labialis 279. 280. lienal. 292. lingual. 279. mammar. ext. 286. 286. maxillar. ext. 279. int. 281. infer. 280. meninq. media 281. mesenter. infer. 293. super. 292. metatarseae 299. musculares oculi 283. nasal. ex maxillari interna 282. obturatoria 295. occipital. 280. ophthalmica 283. orbitar. 280. palat. desc. 282. pancreaticoduodenal. 291. penis dorsi 295. pericardiacae 286. pericardiacophrenica 285. perinaei 295. Perforans malae 283. peronaea 299. pharyngea 279. 282. phrenicae inferiores 291. phrenico pericardiaca 285. plantares 299. 300. poplitaea 297. ptérygoidea 282. pterygopalatina 282. pudenda commun. 295. ext. 294. 295. int. 295. pulmonal. 300. pylorica 292. radialis 289. ranina 279. s. receptaculi 282. renales 293. Sacrococcyg. 294. scapulares 285. dorsal. 285. infer. 287. transv. 285. spermaticae int. 293. sphenopalatina 282. sphenospinosa 281. spinales 284. splenica 292. sublingualis 279. submental. 280. subscapular. 287. supraorbital. 282. 283. suprarenal. 293. tarsea 298. temporal. superfic. , prof., 280. 281. frontal. 280. t. occipital. 280. 281. thoracica ext. 286. thymica 286. thyreoidea inf. 285. th. sup. 279. tibialis antica u. tib. post. 298. transversa colli 285. scapulae 285. trochanterica 297. vaginal. 294. vesical. 294. 295. vertebral. 284. Vidiana 282. vlnaris 289. vterina 294.

Arthrodia 8.

Articulatio 5. 6. 7. 8.

Astragalus 63.

Atlas 41.

Aures 211.

Auricula 211. cordis 273.

Axillae fouea 223.

Axis 42.

Axungia 364.

B.

Barba 202.

Bilis 366.

Brachia 50.

Brachiale 36.

Bronchus, Bronchi 226.

Bronchia 225.

Buccae 215.

Bulbus pilorum 203.

Bursae mucosae 197 - 199.

C.

Calcaneus 63.

Calices renal. 252.

Canaliculi lacrymal. 206.

Canalis in osse 3. Canaliculi 4

Canales: *Fallopii* 25. Infraorbital. 32. lacrymal. membranaceus 206. lacrym. osseus 32. medullae spinalis 41. nerui duri 25. pterygoideus 21. pterygopalatini 32. 33. Semicirculares 28. Vidianus 21.
Canna maior 54.
Canna minor 55.
Canthi oc. 204.
Capilli 202.
Capsula *Glissonii* 247. lentis cryst. 210.
Capsulae atrabilar. 254.
Caput 8.
Caput ossis 2. gallinaginis 261.
Cardia 235.
Carō quadrata 188.
Carpus 56.
Cartilago annular. 228. arytaenoideae 228. cricoidea 228. interarticular. 36. scutiformis s. thyreoid. 227.
Carunculae myrtiformes 269.
Cauda equina 328.
Cellulae, cavernulae i. osse 5. ethmoid. 29.
Cavitas glenoidal. 4. 22. sigmoid. 55.
Cerebellum 325. gyri et sulci 326. corpus medull. 326. crura 326. 327. valuula 327.
Cerebrum 316. gyri et sulci 316. crura 320. 328.
Cerebrum abdominale 359.
Cerumen aurium 366.
Centrum semicirculare 320. semiouale 323. tendineum diaphragm. 145.
Cervix 40.
Charniere 8.
Choanae 214.
Chorda tympani 345.
Chordae *Willisii* 318.
Chorion 361.
Chylus 366.
Cilia 204.
Cincinni 202.
Cisterna chyli 312.
Clavicula 50.
Clitoris 268.
Cochlea 27. 212.
Colliculus seminal. 261.
Collum 40. ossis 2.
Columna dorsal. 39.
Comae 201.
Commissura cerebri anter. et poster. 320. 321. maxima 318. ossium 6.
Conarium 322.
Concha auris 27. 212. nar. 30. 35.
Condylus 2. 17.
Cor 271. Cordis atria, auriculae 272. 273. ventriculi dext. et sin. 272. foram. ouale 362.
Corona ciliaris 209.
Corpus callosum 318. vermiforme 325.
Corpus ciliare 208.
Corpora pyramidalia 328. striata 320.
Corpus vitreum 210.
Cortex cerebri 317.
— dentis 37.
Costae 49.
Cotyloidea fouea 4.
Cranium 8.
Crista 3.
Crus 61.
Cryptae sebaceae 201.
Cubitus 54.
Cunnus 263.
Cuticula 200.
Cutis 201.
Cystis bilis 247.

D.

Decussatio neruor. opticor. 332.
Dentes 37. 38.
Diametri peluis 47.
Diaphragma 143. 144. 145.
Diaphysis 1.

Diarthrosis 6. 7.
Digiti 58. 59.
Diploë 9.
Diverticula *Meckelii* 28.
Ductus arteriosus 363. *Bartholiniani* 222. choledochus 248. cysticus 248. deferens 259. excretorius spermatis 260. hepaticus 247. lacrymalis 206. lactiferi 224. pancreaticus 249. *Riviniani* 222. secretorii 277. semicircular. membran. 213. *Stenoniani* 221. thoracicus 312. venosus 363. *Whartoniani* 222.

E.

Eminentiae angular. 10.
Eminentiae mammillar. 324. 325.
Eminentia quadrigemina 321.
Enarthrosis 8.
Encephalum 316.
Epidermis 200.
Epididymis 258.
Epiglottis 228.
Epiphysis 2.
Epiploa 232.
Epistropheus 42.
Extalis 243.

F.

Faeces alui 367.
Falx cerebelli 314. 315.
Falx cerebri 314. 315.
Fascia cruris 175. lata 175. spinae dorsi longitudinal. anter. 66. poster. 67.
Fauces 217. 234.
Fel 366.
Fenestra oualis 24. rotunda 24. triquetra 25.
Fetus 360–363.
Fibula 62.
Fimbriae 265.
Fissurae: orbital. sup. 20. inf. 20. *Glaseri* 22. pterygopalat. s. sphenomaxillaris 20. ossis 4.
Fistula spiritalis 226.
Folliculi mucosi 215. 270. sebacei 201. 262.
Fontanella 15.
Foramina: in osse 3. acustica int. 23. caecum 10. caec. linguae 219. cranii ethmoid. 11. incisiuum 32. iugularia s. lacera 18. magnum occipitis 17. obturata 46. orbital. 10. optica 21. oualia ossis sphenoid. 21. ouale cordis 362. oualia peluis 46. palatin. anticum 32. parietal. 13. rotunda 21. sphenopalatina 33. spinosa 21. stylomastoidea 24.
Fornix cerebri 318.
Fossa i. osse 4. coronal. 10. sigmoidea s. d. Zusätze. fossa *Sylu.* 317.
Fouea 4.
Funiculus spermaticus 259. vmbilicalis 362.

G.

Galea aponeurot. 84.
Ganglia 329. G. abdominale 359. ceruicalia 357. 358. ciliare 336. coeliaca 359. dorsalia 358. ophthalm. 333. 336. semilunare 335. 359. solare 359. sphenopalatinum 338. splanchnicum 359.
Gargareon 217.
Genae 215.
Genitalia muliebr. 262. viril. 255.
Gingiva 217.
Ginglymus 8.
Glabella 10.
Glandulae 220. articulares 199. buccal. 222. conglobatae 220. 312. congregatae 220. conglomeratae 221. *Cowperi* 261.

labial. 222. lacrymal. 205. *Littrii* 262. *Meibomii* 205. muciparae 215. palat. 222. parotis 221. pinealis 322. pituitaria 325. salivales 221. sebaceae 205. simplices 219. 220. sublingual. 222. submaxillar. 221. suprarenal. 254. thymus 224. thyreoidea 229.
Glans 261.
Glenoidea fouea 4.
Glottis 229.
Gomphosis 6.
Gubernaculum *Hunteri* 260.
Gula 233.
Guttur 226. 227.
Gyri cerebelli 326.

H.

Hallux 64.
Harmonia 5.
Helix 211.
Hepar 244–247.
Humores 364. h. oculi: aqueus 210. crystallin. 210. vitreus 210.
Hymen 268.
Hypophysis 325.

I.

Iecur 244.
Incus 2[illegible].
Incisura 10. 36.
Infundibulum 28. i. cerebro 324.
Integumenta commun. 200.
Intestina 237. 240. i. caecum 241. colon 241. crassum 240. duodenum 238. ieiunum 238. ileum 239. rectum 243. tenue 237.
Iris 208.
Iugulatio 223.
Iunctura 7.

L.

Labia 215. in osse 3. pudendi mul. 267.
Labyrinthus auris 27. nar. 29.
Lac 366.
Lacrymae 365.
Lamina cribrosa 30. spiral. 27.
Lanugo fetus 202.
Larynx 226.
Lens crystall. 210.
Lien 249.
Ligamenta 66. atlantis 68. auriculae 212. capsulare max. 66. caps. proc. obliqu. 68. carpi et metacarpi 75. cartilaginum laryngis 227. 228. 229. Commune carpi dorsale 75. volare 75. proprium volare 75. capitis 66. 67. clauiculae 173. costarum 70. 71. cruciatum tarsi 77. cubiti 74. denticulatum 328. *Falloppii* 72. femoris 76. fibulae 78. genu 77. hepatis 247. intermuscularia brachii 74. intervertebrale 67. lienis 249. manus 75. maxillae infer. 66. nuchae 68. obturans ant. atl. Epistr. 67. obturatorium 69. 72. patellae 77. pedis 77. 78. peluis 71. 72. plantaria 79. 80. 81. *Pouparti* 72. radii 74. scapulae 73. sterni 70. stylo-maxillare 66. tarsi et metatarsi 80 81. tendinum manus 76. pedis 77. 78. tibiae et fibulae 77. 78. vaginale cruris 77. vertebrarum: apicum 68. flava 68. intercruralia 68. interspinalia 67. 68. intertransversalia 68. longitudinale anter. 66. longit. poster. 67. vertebrarum colli 68. dorsi 68. 69. lumborum 71. 72. vlnae et radii 74.
Ligula 229.
Limbus luteus 209.
Linea in osse 3.
Linea alba 142.

Lingua 218.
Liquor amnii 367.
Longanon 243.
Lumbi 40. 231.
Lunula 205.
Lympha 364.

M.

Malae 215.
Malleus 25.
Malleoli 63.
Mammae 224.
Mandibulae, Maxillae 31. 35.
Manus 56.
Mater dura 314.
Mater pia 315.
Matrix 263.
Meatus auditor. 23. 212. seminarii 265.
Meconium 368.
Mediastinum 223. 224.
Medulla cerebri 317. oblongata 327. spinalis 327.
Membrana agnina 360. caduca 361. decidua 361. hyaloidea 209. media oui 361. nictitans 205. pituitar. nasi 215. pleuritica 223. pupillar. 362. semilunar. 205. vrinaria 361.
Membrum virile 260.
Meninx 4. Mater.
Mentum. 216.
Mesenterium 239.
Metacarpus 58.
Metatarsus 64.
Mons Veneris 270.
Mucus nar. 365.
Malpighianus 200.
Musculi 82. abductor dig. minimi 172. digiti minimi pedis 195. hallucis 193. indic. 175. pollic. longus 163. poll. breuis 170. accelerator vrinae 148. adductor dig. min. 173. adductores femoris 183. 184. adduct. hallucis 194. add. pollicis 172. anconaeus 160. paruus 161. ani sculptor 152. antithenar 171. 194. auris ext. 99–101. int. 101–103. arytaenoidei 115. 116. azygos vuulae 123. biceps brachii 159. hic. femoris 179. biventer cervicis 125. biv. maxillae 98. brachialis intern. 160. extern. 161. buccinator 95. bulboeavernosus 148. ceratoglossus 110. 111. cervicalis descendens 127. ciliaris 85. circumflex. palati 122. coccygeus 147. collateral. colli 127. compress. nasi 90. compr. prostatae 150. complexus 126. paruus 126. constrictor isthmi fauc. 122. constrictor ostii vaginae 150. constr. pharyng. 116–120. coracobrachial. 159. coracohyoid. 107. coracopectoral. 155. coracoradial. 159. corrugator supercilii 85. cremaster 151. crotaphites 96. cricoarytaenoidei 114. cricothyreoid. 112. cruralis 185. cubital. gracilis 162. cucullaris 152. cutan. colli 103. 104. deltoides 155. depressor alae nasi 92. anguli oris 93. labii infer. 94. sep. narium 91. digastric. ceruicis 125. maxillae 98. dorsal. magnus 152. extensor carpi radial. long. 161. rad. breuis 162. carpi vlnar. 162. digiti minimi 163. digitor. manus 163. digitor. pedis breuis 191. longus 191. extensor hallucis long. 192. indicis 165. pollicis mai. 164. poll. min. 166. femoraeus 185. flexor carpi radial. 166. carpi vlnar. 167. digiti minimi 173. dig. minimi ped. 196. digitor. sublim. 192. 193. digi-

tor. profund. 188. digitor. pedis breuis 192. dig. ped. long. 188. hallucis breuis 194. halluc. long. 189. pollicis breu. 171. pollic. long. 169. frontalis 82. 83. gastrocnemius 186. gemini 178. genioglossus. 109. geniohyoideus 106. glutaeus maxim. 176. medius 176. minimus 177. gracilis 182. 184. hyogloss. 110. hyothyreoideus 112. hypothenar 172. 173. iliacus ext. 177. int. 181. incisivi 94. infrascapular. 158. infraspinatus 156. indicator 165. intercostal. 139. inteross. manus 174. pedis 196. 197. interspinal. cervicis 130. dorsi et lumbor. 131. intertransversal. cervicis 131. dorsi et lumbor. 132. ischiocavernos. 147. latissimus colli 103. 104. dorsi 152. levator anguli oris 93. levat. auri 145. levator. costar. 137. 138. leu. epiglottid. 116. labii super. et alae nasi 90. labii super. propr. 91. labior. commun. 93. palpebrae super. 85. scapulae 153. veli palatini 122. lingualis 111. lividus 182. longiss. dorsi 127. long. colli 135. lumbricał. manus 168. pedis 188. manducator. 96. 97. mansor. 96. 97. marsupialis 178. masseter 96. 97. mastoideus ant. 104. 105. lateral. 126. posticus 124. metacarpeus 173. multifidus spinae 129. mylohyoideus 106. myrtiform. nasi 90. nasalis labii super. 91. obliquus abdom. adscend. 141. descend. 140. extern. 140. intern. 141. Obliqu. capitis inf. 133. sup. 133. Obturator ext. 178. int. 178. Occipital. 82. oculi 86–89. omohyoideus 107. orbicular. oris 95. palpebrarum 84. 86. opponens pollicis 172. palatopharyng. 121. palatostaphylin. 123. palmaris longus 167. brev. 170. palpebrarum 85. patientiae 153. pectinaeus 182. pectoral. int. 140. pector. mai. 155. min. 155. pedieus 191. 193. perodactylaeus 188. peronaeus breu. 190. long. 190. tertius 190. perforans 168. 188. perforatus *Casserii* 167. 193. petrosalpingo-staphylin. 122. pharyngopalatin. 121. pharyngis 116–121. piriformis 177. plantaris 187. platysma myoides 103. 104. pronator teres 166. quadratus 169. psoas 181. paruus 180. poplitaeus 187. pterygoideus ext. 98. int. 97. pyramidal. abdom. 142. femoris 177. nasi 90. menti 93. quadrat. abdom. 143. femoris 179. lumborum 143. menti 94. rectus abdominis 142. capitis anticus mai. 134. cap. antic. min. 135. capit. lateral. 136. capit. postic. mai. 132. min. 133. recti oculi 86. 87. 88. femoris 182. 184. rhomboid. 153. risorius *Santor.* 104. sacrolumbaris 128. salpingopharyng. 121. salpingostaphylin. ext. 122. int. 122. sartorius 181. scaleni 136. 137. semispinal. cervic. 128. dorsi 129. semimembranos. 180. semineruos. 179. semitendinos. 179. serratus antic. mai. 154. min. 155. posticus inf. 138. sup. 138. soleus 186. sphenosalpingostaphylin. 123. sphincterani 146. labiorum 95. palpebrar.

84. vesicae 151. spinal. cervicis 128. dorsi 129. spinosococcyg. 147. splenius capitis 124. colli 125. sternocleidomastoid. 104. 105. sternohyoid. 107. sternothyroid. 177. stylogloss. 108. stylohyoid. 108. stylopharyng. 110. subclavius 151. subcruralis 186. subcutan. colli 103. 104. subscapular. 158. supinator breu. 166. long. 161. supracostales 137. 138. supraspinatus 156. sustentator clitorid. 148. penis 147. sutorius 181. temporalis 96. tensor fasciae latae 176. veli palatini 122. teres mai. 157. min. 157. thenar 170. 171. 172. 193. thyreoarytaenoid. 113. thyreoepiglott. 113. thyreohyoid. 112. tibial. ant. 192. post. 189. trachelomastoid. 126. transversalis cervicis 127. transversus abdom. 141. pedis 195. perinaei 148. 149. trapezius 122. triangular. coccygis 147. minti 93. sterni 140. triceps brachii 160. femoris 182. vastus ext. 185. int. 185. vlnar. ext. 162. int. 167. Zygomaticus mai. 93. min. 92. Mystax 216.

N.

Nares 214.
Nasus 214.
Nates 255. in cerebro 321.
Neurhymen, Neurilema 329.
Nerui 318. 329. Encephali 329. accessorius 346. acustic. 344. alveolar. maxillae inf. 341. superioris posterior u anterior 339. auditorius 344. auriculares 342. 343. 344. 348. axillaris 350. brachii 350. buccinatorius 340. cardiaci 358. cervicales 347. 348. chorda tympani 345. ciliares 336. communicans faciei 343. cruralis 353. 355. cutan. brachii extern. 349. int. mai. 350. min. 350. divisus 334. dorsales 350. durus 343. facialis 343. 344. frontal. ex orbitali 337. genalis 344. glossopharyng. 345. gustator. 334. 340. 342. hypoglossus 346. infraorbital. 339. infratrochlear. 336. inguinal. 352. ischiadicus 356. iugales 343. 344. labial. 340. lacrymal. 336. laryngeus super. 346. infer. 346. lingualis 341. lumbares 351. masseterieus 340. maxillar. infer. 340. 341 sup. 337. medianus 349. molles 358. mollis 344. musculocutaneus brachii 349. mylohyoid. 341. nasal. ex trigeminio, naso ciliaris 336. nasopalatinus 339. obturatorius 355. oculi motorius 333. oc. musc. ext. 341. olfactorius 330. ophthalmicus 335. opticus 332. orbitalis 335. 336. 343. palatinus 338. 339. pátheticus 333. 334. penis dorsal. 356. peronaeus 356. pharyngis 345. phrenicus 349. plantares 357. pterygoideus 338. 340. pterygopalatin. 338 radialis 350. recurrens ex trigemino 338. ex vago 346. sacrales 353. scapularis 349. sphenopalatin. 337. 338. splanchnici 359. subcutan. malae 337. subcutan. colli 348. sublingual. 346. supraorbital. 337. supraclavicular. 348. 349. supratrochlearis 337. sympathicus magnus 357. medius 334. 335. 345. paruus 342.

343. temporal. profund. 343. superficial. 337. 342. tibialis 356. 357. trigeminus 334. trochlearis 333. vagus 345. Vidianus 338. vlnaris 350. Zygomaticus 345.
Nymphae 267.

O.

Occiput 16.
Oculi 203.
Oesophagus 233.
Olecranon 54.
Omenta 231. 233.
Omoplata 50. 51.
Ora, orificium 3.
Orbiculus ciliaris 208.
Orbita 203.
Os 215.
Ossa 1. alaeforme 18. anditus 25. basilare 16. brachii 53. bregmatis 11. calcaneus 63. calcis 63. capitatum 58. carpi 56. coccygis 44. colatorium 29. conchae 30. 35. coronale 9. cotyloideum 57. coxendicis 44. cribriforme 29. cristatum 29. cubitus 54. cuboideum 64. cuneiforme capitis 18. cuneiformia manus 57. pedis 61. 0. digitorum manus 59. pedis 64. ethmoideum 29. faciei 31. frontis 9. femoris 60. fibula 62. genae 31. 33. hamatum 58. humeri 50. 51. hyoideum 38. 39. ilium 44. ischium 45. iugale 33. inguli 33. lacrymale 34. lenticulare 57. linguae 38. 39. lunatum 57. magnum carpi 58. malare 31. 33. maxillare inf. 35. sup. 31. metacarpi 58. metatarsi 64. mola 61. multangulum mai. 57. min. 57. multiforme 18. nasi 34. naviculare manus 56. pedis 64. occipitis 16. palatina 32. papiracea 30. patella 61. parietal. 11. pectoris 47. 48. peluis 43. petrosum 25. pisiforme 57. plana 30. polymorphum 18. pubis 45. pyramidale 23 radius 55. rhomboideum 57. rotula 61. sacrum 43. scaphoideum 57. semilun. 57. sesamoidea 60. 65. sincipitis 11. sphecoideum 18. sphenoid. 18. spongoides 29. 30. 35. subrotund. 26. suboculare 35. suturarum 15. talus 63. tarsi 63. temporum 21. tibia 62. trapezium 57. triquetrum 57. triquetra cranii 16. turbinata 30. 35. vertebrae 40-43. verticis 11. vespiforme 18. vlna 54. vnciforme 58. vnguis 34. vomer 35. *Wormii* 15. xiphoides 47. 48. Zygomaticum 33.
Os, Osculum, Ostium canal. oss. 3.
Ouaria 264.
Ouula 265.
Ouula *Nabothi* 264.

P.

Palatum 32, molle 217.
Palpebrae 204.
Pancreas 248. 312.
Panniculus adipos. 201. carnosus 202.
Papilla lacrymal. 205. 206. mammae 224.
Papillae linguae 219. 220. renales 251.
Patella 61.
Pedes 60. Hippocampi 318. 319.
Pedium 63.
Peluis 46. 47.
Peluis renalis 252.
Penis 260. Corp. cavernosa 261.
Pericardium 271.
Perinaeum 256.

Periosteum 1.
Peritonaeum 232.
Perone 62.
Perspirabile cut. 364.
Pes Hippocampi 319.
Phalanges digitor. 59.
Pharynx 234.
Pili 202.
Placenta 362.
Planta pedis 65.
Planum semicirc. tempor. 12.
Pleura 223.
Plexus neruorum 329. coeliacus 359. gastrici 359. hepatici 359. hypogastricus 360. mesentericus sup. et inf. 359. semilunar. 359. solar. 359. Plexus pampiniformis 259. Plexus vasorum, choroidei 322. vasor. manus 307.
Pollex 58.
Pons *Syluii* 321. *Varolii* 327. zygomat. 34.
Poples 61.
Porta 245.
Porus acusticus ext. 212. int. 83. bilarius 248.
Postbrachiale 58.
Praeputium 262.
Processus ossium 1. clinoid. 19. condyloideus 2. 36. coracoideus 52. coronoideus 2. 36. 55. mastoid. 22. pterygoid. 19. 33. styloid. 22. 55. 56. Xyphoid. 48. zygomat. 22. ciliares 208. falciform. 303. 314. infer. 303. 314. 315. vermiformis 325. 326.
Pronaus 269.
Prostata 260.
Protuberantia annular. 317.
Psalterium 319.
Pubes 202. 231.
Pudendum muliebre 262.
Pulmones 225.
Punctum lacrymale 206.
Pupilla 209.
Pylorus 235. 237.

R.

Radius 55.
Receptaculum chyli 318.
Renes 249-252. succenturiati 254.
Rete *Malpighii* 200.
Rima 4. vulvae 267.
Rotatio 8.
Rotula 61.

S.

Saccus lacrymal. 206.
Sacci mucosi tendinum 197.
Sacculus rotund. vestib. aur. 213.
Saliva 366.
Sanguis 364.
Scapha i. aure 212.
Scapula 50. 51.
Scrobiculus cordis 223.
Scrotum 255.
Sebum 364.
Secundinae 362.
Sella 18.
Semen 367.
Septum ethmoid. 30. narium 214. pellucid. cerebri 318. transversum 143.
Serum 364.
Sinus acusticus 83. frontal. 11. durae matris 303. 304. 305. in oss. 4. aphenoidal. 20.
Sperma 367.
Spina ossis 3. cruciata 17. dorsi 39. frontalis 10. iugular. 17. nasal. 10.
Spleh 249.
Stapes 25.
Sternum 47. 48.
Stomachus 235.
Succus entericus 366. gastricus 366.
Sudor 365.
Sulcus 4.
Supercilium 204.
Sutura 5. 6. angular. 12. coronal. 12. lambdoidea 12.

sagittalis 12. squamosa 6. 13.
Symphysis oss. 6. 7. sacroiliaca 72.
Synarthrosis 5.
Synchondrosis 7. 72. ossium pubis 72.
Syndesmosis 7.
Synneurosis 7.
Synouia 365.
Syssarcosis 7.

T.

Tabula cranii int. 8.
Taenia cerebri 319.
Talus 63.
Tarsus 63.
Tarsi 204.
Tela cellulosa 202.
Tempora 11.
Tendines 82.
Tendo *Achyllis* 187.
Tentorium cerebelli 314.
Testes 255. coni vasculosi 259. nucleus testis 258. vasa efferentia 259.
Testes muliebres 264. in cerebro 321.
Testiculi s. Testes.
Thalami optici 320.
Thorax 40. 212.
Tibia 62.
Tonsillae 218.
Torcular *Herophi.* 304.
Trachea 226.
Tragus 212.
Trochanter mai. 60. min. 61.
Trochlea 3. 54.
Trochoides 8.
Tuba *Eustachii* 25. *Falloppii* 265.
Tuber, Tuberculum 3.
Tubercula hemisphaerica 324. 325.
Tunica albugin. oculi 205. albugin. testis 258. humoris aquei 210. arachnoid. cerebri 315. choroid. 207. cornea 207. dartos 256. retina 209. sclerotica 207. vaginal. testis 256. 257. vitrea 209.
Tympanum 24.
Tympani membrana 213.

U.

Ulna 54.
Umbilicus 230.
Unguen articulare 365.
Ungues 203.
Urachus 363.
Ureteres 252.
Urethra 254. muliebris 269. corpus cauernos. vr. 261.
Urina 367.
Uterus 263. ligam. vt. lata 264. teretia 266. orific. vt. 263. vagina vt. 266.
Uuea 208. circulus vu. 283.
Uuula 217.

V.

Vagina cruris 175. femoris 175. musculorum 82. neruorum 328. tendinum 76.
Vagina vteri 266. orific. vaginae 266. vestibul. vag. 269.
Valuulae cordis 273–275. mitrales 275. semilunares 274. 275. tricuspidales 274. *Thebesii* 301. venarum 300.
Valuula coli 243. *Eustachii* 273. foram. oualis 363. sigmoidea 313. *Vieussen.* 312. 317.
Vasa absorbentia 310. adventia 275. brevia 309. chylifera 310. lactea 310. lymphatica 310. rouehentia 300. sanguifera 275. serifera 277. vrinaria 250. vorticosa 206.
Vas deferens 259.
Velamenta 360.
Velum palatinum 217.
Venae sanguiferae 300. alveolar. inf. 302. sup. 302. azy-

ga 308. basilica 307. breues ventriculi 309. buccalis 302. capsular. 309. cava inf. u. sup. 301. cephalica 307. cerebelli 305. cerebrales 303. ciliares 306. cordis 301. cruralis 309. ethmoidal. 306. facialis ant. 301. 303. gastrocolica 309. haemorrhoid. int. 309. hemyaz. 308. hepatica 307. hypogastr. 309. iliaca ext. u. int. 309. intercostal. 308. iugular. ext. 303. int. 306. labiales 302. maxillar. inf. 302. int. 302. mediana 307. mediastinae 308. mening. media 302. mesenterica 309. nasal. 302. occipital. 305. ophthalm cerebral. 305. opt. 305. portarum 310. pterygoid. 302. pulmonal. 310. radial. 307. renal. 309. salvatella 308. saphena magna u. parva 309. spinal. 305. splenica 307. 309. subclav. 308. suprarenal. 309. temporal. superfic. 302. prof. 302. thyreoid. 303. 306. scapulae 308. vertebral. 305. vlnar. 307. vterina 309.
Venter 230.
Ventriculus 235.
Ventriculi cerebri lateral. 323. tertius 323. quartus 324. septi pellucidi 324.
Vernix caseosa fetus 368.
Vertebrae 40–43.
Veru montanum 261.
Vesica vrinae 252. 253.
Vesicaria 265.
Vesicula bilis 247.
Vesiculae ouarii 265. seminales 260. cervicis vteri 264.
Vestibulum s. Auris.
Vibrissae 214.
Vulva 266. in cerebro 324.

Z.

Zona *Valsalvae* 214.
Zonula ciliaris 210.

Erlangen

gedruckt bei Iohann Augustin Hilpert.

Zusätze und Berichtigungen.

Seite 17. zwischen Zeile 9. u. 10. *Krumme Rinnen*, fossae sigmoideae, f.ᵉ transversae.
— 18. Z. 16. *statt* sphenoideum *lies* sphecoideum.
— 20. — 29. setze hinzu f. spheno-malaris.
— 21. — 6. — — for. spinale: *Malacarne* Auctar. etc. p. 75.
— — — 18. — — sulc. sceloideus: *Malacarne* a. a. O.
— 23 — 5 — — pars petralis: *Malacarne* a. a. O.
— 30 — 18 *statt* conculla *l.* cuculla.
— 32 — 22 *nach* osseum *l.* stabile.
— 40 — 28 *st.* σροφνῖς *l.* σροφεῖς.
— 55 — 28 *st.* σερυγξ *l.* συρυγξ.
— 98 — 11 *st.* spenoidien *l.* sphenoidien.
— 99 — 12 *st.* Mastotido *l.* Mastoido.
— 102 — 27 *nach Vesal* fällt das ; weg.
— 127 — 1 *v. unten st.* dox *l.* dos.
— 156 — 9 *st.* Deltoeideus *l.* Deltoideus.
— 166 — 21 *nach* rad *einen Punkt.*
— 170 — 25 *st. oom l. vom.*
— 184 — 24 *st.* ds *l.* de.
— 202 — 14 *st.* cellulosas *l.* cellulosa.
— 217 — 8 *lies* ἡ φαρυγξ *getrennt.*
— 224 — 1 *v. unten st. t ,*
— 228 — 9 *st.* circoide *l.* cricoide.
— 228 — 16 *st. E. l. H.*
— — — 24 *st. Knorpelb. l. Knorpelch.*
— 229 — 9 *st Keblkloppe l. Keblklappe.*
— 288 — 8 *v. unt st.* ennarriere *l.* enarriere.
— 293 — 1 *v ob.* Colique superieure *getrennt.*
— 294 — 19 *zuges.* Iliaca anterior.
— 303 — 4 *st. Schildrüsenvene l. Schilddrüsenvene.*
— 304 — 25 *st. Ober l. Oberer.*

Einige andere Verlagsbücher des Bureau f. Literatur in Fürth.

Abbildung (genaue) der Kuhpocken sammt einer richtigen Beschreibung derselben, von *D. Dörner*, quer 4. 1803. 5 ggr. Säschs.

Deschamps Beobachtungen und Bemerkungen über die Unterbindung der verwundeten Schlagadern, und die Schlagadergeschwulst in der Kniekehle, a. d. Fr. mit einer Vorrede vom Hrn. Prof. B. N. G. *Schreger*, gr. 8. m. Kpf. 1803. erscheint zur Ostermesse.

Hunold's (Dr. Ph.) Annalen der Kuhpockenimpfung zur Verbannung der Blattern, gr. 8., davon 3 Hefte erschienen sind; werden fortgesetzt; d. Heft 12 ggr.

Schaubs (Dr. I. G.) systematisches Lehrbuch der Chemie nach den neuesten Entdeckungen entworfen. 1803. gr. 8. 1. Bd. erscheint zur Ostermesse.

Schmidtmüller's (Dr. I. A.) Taschenbuch für die physische Erziehung der Kinder auf d. Jahr 1803. Fortsetz. 1803. mit Kupf. d. 1te Bändch. 28 ggr.
d. 2te 20 ggr.

Schreger's (Dr. C. H. T.) kurze Beschreibung der technisch-chemischen Geräthschaften älterer und neuerer Zeit, nebst einer Vorrede des Hrn. Hofr. *Hildebrandt*, m. Kupf. gr. 8. 1802. 1 Rth. 8 ggr.

Dessen kurze Beschreibung der pneumatisch-chemischen Geräthschaften etc. m. K. gr. 8. 1802. 1 Rth. 4 ggr.

Dessen kurze Beschreib. der dem Chemiker nöthigen physikalischen Geräthschaften etc. gr. 8. m. K. 1804. 1 Rth. 12 ggr.

Diese 3 Werke zusammen auch unter dem Titel:

Schreger's (Dr. C. H. T.) kurze Beschreib. der chemischen Geräthschaften älterer und neuerer Zeit, als Beitrag zur Geschichte der Erfindungen in der Chemie etc. 1802. gr. 8. 3 Theile m. Kupf. 3 Rth.

Desselben Balneotechnik, oder Anleitung Kunstbäder zu bereiten und anzuwenden, 2 Thle m. Kupf. 1807. 2 Rth.

Steinbuch's (Dr. I. G.) Analecten neuer Beobachtungen für die Naturkunde 1802. gr. 8. m. 2 Kupf. 14 ggr.